

JANEZ MLINAR

NOVEJŠI URBARJI ZA SLOVENIJO 2

Urbarji belopeškega gospostva

THESAURUS MEMORIAE
FONTES 14

NOVEJŠI URBARJI ZA SLOVENIJO

2

Janez Mlinar
URBARJI BELOPEŠKEGA GOSPOSTVA

THESAURUS MEMORIAE

Fontes 14

NOVEJŠI URBARJI ZA SLOVENIJO 2

Janez Mlinar

URBARJI BELOPEŠKEGA GOSPOSTVA

Uredniki zbirke Boris Golec, Katarina Keber, Miha Kosi

Recenzenta Matjaž Bizjak, Tomaž Lazar

Jezikovni pregled Barbara Meglič

Oblikovanje Brane Vidmar

Prelom Brane Vidmar

Izdajatelj Zgodovinski inštitut Milka Kosa ZRC SAZU

Za izdajatelja Petra Svoljšak

Založnik Založba ZRC, ZRC SAZU

Za založnika Oto Luthar

Glavni urednik založbe Aleš Pogačnik

Tisk Collegium Graphicum, d. o. o.

Naklada 200

Prva izdaja, prvi natis

Digitalna verzija (pdf) je pod pogoji licence <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>
prosto dostopna: <https://doi.org/10.3986/9789610504184>.

CIP - Kataložni zapis o publikaciji

Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

347.236.2(497.452)(091)

930.25(497.452)

MLINAR, Janez

Urbarji belopeškega gospostva / Janez Mlinar. - 1. izd., 1. natis. - Ljubljana : Založba ZRC, ZRC SAZU, 2018. - (Thesaurus memoriae. Fontes ; 14) (Novejši urbarji za Slovenijo ; zv. 2)

ISBN 978-961-05-0107-7

296179712

©2018, Založba ZRC, Zgodovinski inštitut Milka Kosa ZRC SAZU

Izid knjige sta finančno podprla Agencija za raziskovalno dejavnost Republike Slovenije na razpisu za znanstvene monografije v letu 2017 in Občina Kranjska Gora.

JANEZ MLINAR

NOVEJŠI URBARJI ZA SLOVENIJO
2

URBARJI BELOPEŠKEGA GOSPOSTVA

Ljubljana 2018

KAZALO

Predgovor	7
Viri in literatura	9
Neobjavljeni viri	9
Objavljeni viri	10
Literatura	11
Seznam kratic	15
UVODNA ŠTUDIJA	17
Zgodovinski razvoj gospostva Bela Peč do 1636	19
Čas in okoliščine nastanka urbarjev	25
Rokopisi	29
Urbar belopeškega gospostva iz 1498	29
Urbar belopeškega gospostva iz 1636	30
Mere	33
Žitne mere	33
Površinske mere	37
Preostale mere	39
Denarni sistemi konec 15. stoletja in v začetku zgodnjega novega veka	40
Podložniške obveznosti in dajatve	44
Edicijska načela	51
ZUSAMMENFASSUNG	53
Die Herrschaft Weißenfels im Lichte der Urbarien aus den Jahren 1498 und 1636	55
EDICIJA	
Urbar gospostva Bela Peč 1498	61
Urbar gospostva Bela Peč 1636	87
PRILOGE	
Tabele	173
Imensko in krajevno kazalo	181
Stvarno kazalo	199
Slikovne priloge	211

PREDGOVOR

Zanimanje za urbarje in iz njih izhajajoče znanstvene raziskave je v zadnjih desetletjih v širši slovenski strokovni javnosti dobilo znaten zagon. Poleg kritičnih izdaj posameznih urbarjev je nastala vrsta študij, ki dopolnjujejo stara dognanja in odpirajo nekatera nova vprašanja. Povečano zanimanje za to zvrst zgodovinskih virov je delno povezano z načrtnim evidentiranjem celotnega korpusa urbarjev v slovenskem prostoru. Kosov pregled srednjeveških urbarjev¹ tako dopolnjujeta *Vodnik po urbarjih in urbarialnih registrih štajerskih arhivov*² ter zbirka *Vodnik po urbarjih Arhiva Republike Slovenije*, v okviru katerega so do sedaj izšli trije zvezki.³ V sumarnem pregledu objav in raziskav, ki ga je ob posvetu o urbarjih 2016 pripravila Lilijana Žnidaršič Golec, v zadnjih petindvajsetih letih beležimo devet izdaj različnih srednjeveških in zgodnjenovoveških urbarjev.⁴ Temu seznamu so se 2017 pridružili še stiški urbarji iz 16. stoletja.⁵ Rezultati nekaterih raziskav ter prihodnji izzivi so bili predstavljeni tudi v monografiji *Urbarji na Slovenskem skozi čas*.⁶

O vlogi in pomenu, ki so jih urbarji imeli in jih še imajo v zgodovinskih raziskavah, je bilo povedanega že veliko, saj predstavljajo hvaležno izhodišče za raznovrstne raziskave, predvsem s področja gospodarske, upravnoopravne, demografske ter širše družbene in kulturne zgodovine.⁷ Vseeno se zdi primerno natančneje utemeljiti, zakaj je bilo smiselno pripraviti kritično izdajo dveh najstarejših urbarjev gospodstva Bela Peč.

Urbarja širši strokovni javnosti nista povsem neznana. V zadnjem času sta iz njiju črpala zlasti Boris Golec⁸ ter Janez Mlinar.⁹ Kljub temu me je k pripravi kritične izdaje

¹ KOS, *Urbarji salzburške nadškofije*, IX–XXIV.

² Vodnik so 2009 skupaj izdali Zgodovinski arhiv Celje, Pokrajinski arhiv Maribor, Nadškofijski arhiv v Mariboru ter Zgodovinski arhiv na Ptujju.

³ Vse tri zvezke vodnika sta pripravili Danijela Juričič Čargo in Lilijana Žnidaršič Golec. Prvi zvezek (2005) pokriva urbarje v *Zbirki urbarjev in fondih zemljiških gospostev*, drugi (2009) ter tretji (2013) pa urbarje v upravnih in rodbinskih fondih ter urbarje v fondu Terezijanski kataster za Kranjsko.

⁴ ŽNIDARŠIČ GOLEC, *Poti preučevanja*, 9–10.

⁵ TRNOVŠEK, *Stiški urbarji*.

⁶ V monografiji je zbranih deset znanstvenih prispevkov, ki zajemajo čas od srednjega veka do sredine 19. stoletja. Prim. BIZJAK, ŽNIDARŠIČ GOLEC, *Urbarji*.

⁷ ŽNIDARŠIČ GOLEC, *Poti preučevanja*, 10.

⁸ GOLEC, *Urbarji*, 100–101; GOLEC, *Posebnosti*, 403–404.

⁹ MLINAR, *Povednost*, 35–54; MLINAR, *Das Eisenhüttenwesen*, 185.

vodilo več razlogov. Gospodstvo Bela Peč, ki je bilo po svoji geografski legi ter gospodarski strukturi specifično in se je bistveno razlikovalo od preostalih gospostev na Kranjskem in širšem alpskem prostoru, se je kot samostojen subjekt razvilo šele v tridesetih letih 15. stoletja z izločitvijo iz obsežnega radovljiškega gospostva. Postavljeno je bilo v zgornji tok reke Save ter je, stisnjeno med Julijce na jugu ter Karavanke na severu, neposredno posegalo v visoki alpski svet. Demografski presežki so konec 15. stoletja silili v boljše izkoriščenost tudi tega na prvi pogled manj zanimivega prostora. Urbarja – ob pritegnitvi drugih virov – nudita zanimiv vpogled v kolonizacijo ter začetke človeškega poseganja v visoki alpski svet in njegovo gospodarsko eksploatacijo. Druga posebnost obravnavanega prostora je intenzivna železarska dejavnost, ki jo v gospostvu zasledimo od osemdesetih let 14. stoletja dalje, ter tesna navezanost na Koroško in Furlanijo. Zaradi alpskega sveta, permanentnega vpliva sosednjih dežel ter železarstva se je v gospostvu postopoma izoblikovala specifična gospodarska struktura, v kateri sta se bistveno bolj kot drugje prepletali agrarna in neagrarna produkcija. Zaradi omenjenih posebnosti, ki so vsaka zase vredne našega zanimanja, ter poglobljenega znanstvenega pristopa je izdaja dveh najstarejših urbarjev belopeškega gospostva vsekakor smiselna in potrebna.

Pri kritični izdaji sem se – vsaj pri zgodnjenovoveških urbarjih – zavestno odpovedal običajni praksi tabelaričnega prikaza vsebine urbarjev, ki se po obliki zgledujejo po rektificiranih urbarjih iz sredine 18. stoletja. Načeloma zelo praktični tabelarični prikazi s svojim preoblikovanjem lahko hitro postanejo zgolj statistični vir, pogosto omejen samo na podajanje denarnih in količinskih vrednosti. Njihova osnovna povedna vrednost, ki jo tabelaričnim rektificiranim urbarjem zagotavljajo obsežna pojasnila, se tako povsem izgubi, čemur sem se na vsak način želel izogniti.

Kritična izdaja dveh najstarejših belopeških urbarjev je vključena v serijo Novejši urbarji za Slovenijo, ki je v devetdesetih letih prejšnjega stoletja pričela izhajati pri SAZU, kasneje pa je njeno izdajanje prevzel Inštitut Milka Kosa pri ZRC SAZU.

Na koncu se zahvaljujem vsem, ki so kakor koli pripomogli k nastanku pričujoče izdaje: najprej dr. Matjažu Bizjaku z Inštituta Milka Kosa pri ZRC SAZU, ki me je zadnjih nekaj let vztrajno spodbujal k oddaji rokopisa. Brez njegove angažiranosti knjiga zagotovo ne bi zagledala luči sveta. Z dragocenimi pripombami so izdajo obogatili tudi dr. Boris Golec, dr. Lilijana Žnidaršič Golec, dr. Žiga Zwitter ter dr. Harald Krahwinkler. Pri razreševanju toponimov so pomagali dr. Marko Mugerli iz Gornjesavskega muzeja na Jesenicah, Alfred Grilc ter Bernarda in Darko Zaletelj. Odgovornost za vse napake in pomanjkljivosti ostaja izključno na moji strani. Zahvaljujem se tudi Občini Kranjska Gora, ki je s finančno podporo omogočila izid kritične izdaje.

V Kranjski Gori, maja 2018
Janez Mlinar

VIRI IN LITERATURA

NEOBJAVLJENI VIRI

Arhiv Republike Slovenije (ARS)

- AS 1 Vicedomski urad za Kranjsko
- AS 40 Zbirka prepisov
- AS 174 Terezijanski kataster za Kranjsko
- AS 718 Gospostvo Bele Peč
- AS 1080 Zbirka Muzejskega društva za Kranjsko

Kärntner Landesarchiv, Klagenfurt (KLA)

- KLA 112, Allgemeine Handschriftenreihe (AHS)
- KLA 418, Allgemeine Urkundenreihe (AUR)
- KLA 445, Arnoldstein, Kloster und Herrschaft

Nadškofijski arhiv Ljubljana (NŠALj)

- Zbirka listin

Österreichisches Staatsarchiv, Haus- Hof- und Staatsarchiv (HHStA)

- Allgemeine Urkundenreihe

Steiermärkisches Landesarchiv (StLA)

- Allgemeine Urkundenreihe
- Innerösterreichische Hofkammer, Herrschaft Weißenfels

Znanstveno raziskovalni center pri Slovenski akademiji znanosti in umetnosti, Inštitut Milka Kosa (ZRC SAZU)

- Centralni katalog srednjeveških listin, tipkopis Boža Otorepca

OBJAVLJENI VIRI

- BENEDIČIČ, Irena (ur.). *Ortenburski rudarski red*. Planina pod Golico: Krajevna skupnost, 2001.
- BIRK, Ernst. Urkunden – Auszüge zur Geschichte Kaiser Friedrich des III. in den Jahren 1452–1467 aus bisher unbenützten Quellen. *Archiv für Kunde österreichischer Geschichts-Quellen* 10 (1853), 175–240, 369–443.
- BIZJAK, Matjaž (izd.). *Deželnoknežji obračuni za Kranjsko 1436–1448*. Srednjeveške računske knjige za Slovenijo 1. Ljubljana: Založba ZRC, 2016.
- BIZJAK, Matjaž (izd.). *Urbarji briksenske škofije 1253–1464*. Srednjeveški urbarji za Slovenijo 5. Ljubljana: Založba ZRC SAZU, 2006.
- GOLIA, Modest. *Kronika grofov Celjskih*. Maribor: Založba Obzorja, 1972.
- KOS, Milko (izd.). *Urbarji salzburške nadškofije*. Srednjeveški urbarji za Slovenijo 1. Ljubljana: SAZU, 1939.
- KOS, Milko (izd.). *Urbarji slovenskega Primorja 2*. Srednjeveški urbarji za Slovenijo 3. Ljubljana: SAZU, 1954.
- KRONES, Franz (izd.). *Die Freien von Saneck und ihre Chronik als Grafen von Cilli*. Zweiter Theil. Die Cillier Chronik. Graz 1883.
- MEGISER, Hieronymus. *Annales Carinthiae, das ist Chronica, des löblichen Ertzhertzogthumbs Khärndten ...*, Leipzig 1612.
- Regesta imperii XIII. *Regesten Kaiser Friedrichs III. (1440–1493) H. 18: Die Urkunden und Briefe des Österreichischen Staatsarchivs in Wien*, Abt. Haus-, Hof- und Staatsarchiv: Allgemeine Urkundenreihe, Familienurkunden und Abschriftensammlungen (1458–1463) (ur. von DÜNNEBEIL, Sonja, HEROLD, Paul, HOLZNER-TROBISCH). Wien: Böhlau Verlag 2004.
- Regesta imperii XIII. *Regesten Kaiser Friedrichs III. (1440–1493) H. 22: Die Urkunden und Briefe des Österreichischen Staatsarchivs in Wien*, Abt. Haus-, Hof- und Staatsarchiv: Allgemeine Urkundenreihe, Familienurkunden und Abschriftensammlungen (1464–1469) (ur. OTTNER, Christine). Wien: Böhlau Verlag 2007.
- Regesta imperii XIII. *Regesten Kaiser Friedrichs III. (1440–1493) H. 30: Die Urkunden und Briefe des Österreichischen Staatsarchivs in Wien*, Abt. Haus-, Hof- und Staatsarchiv: Allgemeine Urkundenreihe, Familienurkunden und Abschriftensammlungen (1483–1488) (ur. GRETZEL, Peter) Wien: Böhlau Verlag 2014.
- Regesta imperii XIV. *Ausgewählte Regesten des Kaiserreiches unter Maximilian I. 1493–1519*. Bd. 2: 1496–1498 (ur. WIESFLECKER, Hermann). Wien: Böhlau Verlag 1993.
- Regesta imperii XIV. *Ausgewählte Regesten des Kaiserreiches unter Maximilian I. 1493–1519*. Bd. 3: 1499–1501 (ur. WIESFLECKER, Hermann). Wien: Böhlau Verlag 1996.
- Regesta imperii XIV. *Ausgewählte Regesten des Kaiserreiches unter Maximilian I.*

1493–1519. Bd. 4: 1501–1504 (ur. WIESFLECKER, Hermann). Wien: Böhlau Verlag 2002.

VALVASOR, Johann Weichard. *Die Ehre dess Hertzogthums Crain*, Nürnberg, 1689.

LITERATURA

- BIZJAK, Matjaž, ŽNIDARČIČ GOLEC Lilijana (ur.). *Urbarji na Slovenskem*. Ljubljana: Arhiv Republike Slovenije, 2016.
- BIZJAK, Matjaž. Grad kot središče zemljiškega gospodstva (s posebnim ozirom na srednjeveško Kranjsko). *Iz zgodovine slovenskih gradov. Kronika: Časopis za slovensko krajevno zgodovino* 60 (2012), 433–442.
- BIZJAK, Matjaž. *Ratio facta est. Gospodarska struktura in poslovanje poznosrednjeveških gospodstev na Slovenskem*. Ljubljana: Zgodovinski inštitut Milka Kosa ZRC SAZU, 2003.
- BIZJAK, Matjaž. Razvoj, uprava in poslovanje freisinške in briksenske posesti na Kranjskem v srednjem veku. *Blaznikov zbornik* (ur. BIZJAK, Matjaž). Ljubljana: Založba ZRC SAZU, 2005, 111–124.
- BLAZNIK, Pavle. Enote individualne posesti. *Gospodarska in družbena zgodovina Slovencev. Zgodovina agrarnih panog*. 1. zv.: Agrarno gospodarstvo. Ljubljana: Državna založba 1970, 161–184.
- BLAZNIK, Pavle. Freisinška županija Dovje. *Zgodovinski časopis* 9 (1955), 7–25.
- BLAZNIK, Pavle. Načini izmere kmečke zemljiške posesti. *Gospodarska in družbena zgodovina Slovencev. Zgodovina agrarnih panog*. 1. zv.: Agrarno gospodarstvo. Ljubljana: Državna založba Slovenije, 1970, 162–163.
- BLAZNIK, Pavle. Podložniške obveznosti do zemljiškega gospodstva. *Gospodarska in družbena zgodovina Slovencev. Zgodovina agrarnih panog*. 2. zv.: Družbena razmerja in gibanja. Ljubljana: Državna založba 1980, 241–278.
- BLAZNIK, Pavle. Škofja Loka in loško gospodstvo. Škofja Loka: Muzejsko društvo, 1973.
- GOLEC, Boris. Posebnosti nastanka in razvoja fužinarskega trga Bela Peč. *Iz zgodovine Zgornje Gorenjske. Kronika: Časopis za slovensko krajevno zgodovino* 64 (2016) (ur. PREINFALK Miha), 389–412.
- GRAFENAUER, Ivan. Celovski rokopis iz Rateč. *Razprave II. razreda SAZU* 3. Ljubljana: Slovenska akademija znanosti in umetnosti, 1958, 5–61.
- HECKMANN, Dieter. Leitfaden zur Edition deutschsprachiger Quelle (13.–16. Jahrhundert). *Jahrbuch Preußen* 3 (2013), 7–13.
- HEINEMAYER, Walter. Richtlinien für die Edition mittelalterlicher Amstbücher. *Richtlinien für die Edition landesgeschichtlicher Quellen* (ur. HEINEMAYER,

- Walter). Marburg: Selbstverlag des Gesamtverein der deutschen Geschichts- und Altertumsvereine 2000² 19–25.
- HLEBANJA, Jože, HLEBANJA, Neža. Hlebanjev rod skozi stoletja v Srednjemu Vrhu. Ljubljana: družina Hlebanja, 2006.
- HÖFLER, Janez. *O prvih cerkvah in župnijah na Slovenskem*. Ljubljana: Viharnik, 2013.
- JURIČIČ ČARGO, Danijela, ŽNIDARŠIČ GOLEC Lilijana. *Vodnik po urbarjih Arhiva Republike Slovenije*. Zv. 2: Urbarji v upravnih in rodbinskih fondih ter v delu fonda Terezijanski kataster za Kranjsko. Ljubljana: Arhiv Republike Slovenije, 2009.
- JURIČIČ ČARGO, Danijela. Reformirani urbarji deželno knežjih posesti (na ozemlju pod upravo kranjskega deželnega vicedoma). *Urbarji na Slovenskem* (ur. BIZJAK Matjaž, ŽNIDARČIČ GOLEC Lilijana). Ljubljana: Arhiv Republike Slovenije, 2016, 71–91.
- KLUN FERERI, Vinko. Verzeichniß der aus dem vormals bischöflich freisingen'schen, nun staatsherrschaftlichem Archive zu Lak überkommenen Acten und Urkunden. *Mittheilungen des historischen Vereins für Krain* 7 (1852), 57–59.
- KOMIĆ MARN, Renata. Kratka zgodovina rodbine Eggenberg s posebnim ozirom na slovenski prostor. *Kronika: Časopis za slovensko krajevno zgodovino* 63 (2015), 5–26.
- LACKNER, Christian. Zur Geschichte der Grafen von Ortenburg in Kärnten und Krain. *Carinthia I* 181 (1991), 181–200.
- LEITNER, Friedrich. Das Amt Stockenboi und seine nähere Umgebung im 15. und 16. Jahrhundert. *Carinthia I. Zeitschrift für geschichtliche Landeskunde von Kärnten* 207 (2017), 243–277.
- LOGAR, Tine. Dialektične študije I. Dialektična podoba zgornje Savske doline. *Slavistična revija* 5–7 (1954), 145–149.
- LOVENJAK, Milan. Saverčna – a new water goddess from the Slovenian Alps. *Epigrafia delle Alpi. Bilanci e prospettive: Atti del Convegno Internazionale di Studi* (ur. MIGLIARIO, Elvira, BARONI, Anselmo). Trento: Università degli Studi di Trento, Dipartimento di Filosofia, Storia e Beni culturali, 2007, 351–363.
- LOVENJAK, Milan. Saverčna – keltsko božanstvo izvira Save Dolinke? *Potopljena preteklost: arheologija vodnih okolij in raziskovanje podvodne kulturne dediščine v Sloveniji: zbornik ob 128-letnici Dežmanovih raziskav Ljubljanice na Vrhniki (1884–2012)* (ur. GASPARI Andrej, ERIČ Miran). Radovljica: Didakta 2012, 385–388.
- MELL, Anton. Beiträge zur Geschichte des Unterthanswesens in Steiermark. II. Die Natural und Geldgaben der Unterthanen. *Mittheilungen des historischen Vereins für Steiermark* 41 (1893), 140–211.
- MELL, Anton. Zur Geschichte des Ausmaasses bäuerlichen Besitzes in Steiermark. Eine agrarhistorische Vorstudie. *Zeitschrift für Sozial- und Wirtschaftsgeschichte* 5 (1897), 93–123.
- MLINAR, Janez. Povednost srednjeveških urbarjev. Primer belopeškega urbarja iz leta

1498. *Urbarji na Slovenskem* (ur. BIZJAK Matjaž, ŽNIDARČIČ GOLEC Lilijana). Ljubljana: Arhiv Republike Slovenije, 2016, 35–53.
- MLINAR, Janez. Slepó črevo Kranjske. Prispevek h kolonizacijski zgodovini Zgornjesavske doline. *Zgodovinski časopis* 59 (2005), 333–340.
- MÜLLER, Mauro. *Le case del Comune Catastrale di Weissenfels 1749–2000*. Tarvisio: [Mauro Müller], 2007.
- NIEDERSTÄTTER, Alois. *Das Jahrhundert der Mitte. An der Wende von Mittelalter zur Neuzeit*. Österreichische Geschichte 1400–1520. Wien: Ueberreutere, 1996.
- OITZL, Gašper. Poselitvena slika Zgornje Gorenjske v srednjem veku. *Iz zgodovine Zgornje Gorenjske. Kronika: Časopis za slovensko krajevno zgodovino* 64 (2016) (ur. PREINFALK Miha), 295–314.
- PROBSZT, Günther. *Österreichische Münz- und Geldgeschichte. Von den Anfängen bis 1918*. Wien: Böhlau Verlag, 1994³.
- SAGADIN, Milan. Arheološka najdišča Gornjesavske doline. Med Julijci in Karavankami. *Zgodovinske in naravne podobe Gornjesavske doline* (ur. MLINAR Janez). Jesenice: Gornjesavski muzej, 2011, 11–22.
- SAPAČ, Igor. Grad Waldenberg – Pusti grad pri Radovljici. Stavbno-zgodovinski oris. *Iz zgodovine Zgornje Gorenjske. Kronika: Časopis za slovensko krajevno zgodovino* 64 (2016) (ur. PREINFALK Miha), 327–352.
- SMOLE, Majda. *Graščine na nekdanjem Kranjskem*. Ljubljana: Državna založba Slovenije, 1982.
- ŠTIH, Peter. Izvor in začetki škofijske posesti na današnjem slovenskem ozemlju. *Blaznikov zbornik* (ur. BIZJAK, Matjaž). Ljubljana: Založba ZRC SAZU, 2005, 35–48.
- ŠTIH, Peter. Prva omemba Bleda v pisnih virih. Listina kralja Henrika II. za briksenškega škofa Albuina z dne 10. aprila 1004 (D.H. II. 67). *Bled 100 let. Blejski zbornik 2004*. (ur. DEŽMAN, Jože). Radovljica: Didakta, 2004, 7–34.
- TANGL, Karlman. Die Grafen von Ortenburg in Kärnten. Erste Abtheilung von 1058 bis 1256. *Archiv für Kunde österreichischer Geschichts-Quellen* 30/2 (1864), 203–352.
- TANGL, Karlman. Die Grafen von Ortenburg in Kärnten. Zweite Abtheilung von 1256 bis 1343. *Archiv für österreichische Geschichte* 36 (1866), 1–183.
- UMEK, Ema. Reformirani urbarji deželnoknežjih gospostev na Kranjskem. *Zgodovinski časopis* 36 (1982), 311–321.
- VALIČ, Andrej. Rateče. *Varstvo spomenikov* 21 (1977), 313–316.
- VERBIČ, Marija. Posest in gospodarska slika velesovskega samostana po urbarju iz leta 1458. *Velesovo. Zgodovinski in cerkveni opis*. Velesovo: 1938, 14–35.
- VILFAN, Sergij. Agrarna premoženjska razmerja. *Gospodarska in družbena zgodovina Slovencev. Zgodovina agrarnih panog*. 2. zv.: Družbena razmerja in gibanja. Ljubljana: Državna založba 1980, 403–479.

- VILFAN, Sergij. Poljedelstvo na Slovenskem : v luči nekaterih desetinskih predpisov. *Slovenski etnograf* 16/17 (196^{3/4}1964), 391–404.
- VILFAN, Sergij. *Pravna zgodovina Slovencev*. Ljubljana: Slovenska Matica, 1996².
- VILFAN, Sergij. Prispevki k zgodovini mer na Slovenskem s posebnim ozirom na ljubljansko mero (16.–19. stoletje). *Zgodovinski časopis* 8 (1954), 27–86.
- VILFAN, Sergij. Temelji in razvoj denarnih sistemov v slovenskih deželah do 17. stoletja. *Zgodovinski časopis* 40 (1986), 397–412.
- ZWITTER, Žiga. Okoljska zgodovina srednjega in zgodnjega novega veka na stiku Alp, Panonske kotline, Dinarskega gorstva in Sredozemlja. Univerza v Ljubljani: Doktorska disertacija. Ljubljana, 2015.
- ŽNIDARŠIČ GOLEC, Lilijana. *Duhovniki kranjskega dela ljubljanske škofije do tridentinskega koncila*. Acta ecclesiastica Sloveniae 22. Ljubljana: Inštitut za zgodovino cerkve, 2000.

SEZNAM KRATIC

ARS	Arhiv Republike Slovenije
AS	Arhiv [Republike] Slovenije
AUR	Allgemeine Urkundenreihe
AHS	Allgemeine Handschriftenreihe
Bd.	Band
den	denarič (<i>lat. denarius</i>)
f.	list (<i>lat. folio</i>)
fasc.	fascikel
gld	goldinar (<i>nem. Gulden</i>)
H	zvezek (<i>nem. Heft</i>)
HHStA	Haus-, Hof- und Staatsarchiv
it.	italijanski
izd.	izdajatelj
K	škatla (<i>nem. Karton</i>)
KLA	Kärntner Landesarchiv
lat.	latinski
lb	funt (<i>lat. libra</i>)
mr	marka (<i>nem. Mark</i>)
nem.	nemški
NŠALj	Nadškofijski arhiv Ljubljana
op.	opomba
p.	stran (<i>lat. pagina</i>)
pribl.	približno
prim.	primerjaj
RI	Regesta Imperii
ß	sold (<i>lat. solidus, nem. Schilling</i>)
SAZU	Slovenska akademija znanosti in umetnosti
slov.	slovenski
StLA	Steiermärkisches Landesarchiv
šk.	škatla
št.	številka
ur.	urednik
xr	krajcar
ZRC	Znanstvenoraziskovalni center

UVODNA ŠTUDIJA

ZGODOVINSKI RAZVOJ GOSPOSTVA BELA PEČ DO 1636

Gospodarski in družbeni razvoj belopeškega gospostva, stisnjena med Karavanke na severu in Julijske Alpe na jugu ter postavljenega na skrajni severozahodni rob historične dežele Kranjske, je bil v veliki meri pogojen z naravnimi danostmi. Po eni strani so relativno ostre mikroklimatske razmere ter neugodna pedološka sestava tal, ki so prevladovala v večini gospostva, odvrčale od intenzivnejše poselitve. Zemljiški donosi so bili sorazmerno nizki, s tem pa je bil povezan tudi bistveno manjši kolonizacijski interes zemljiške gosposke. Po drugi strani ne gre zanemariti komunikacijskega pomena doline. Razvodje med porečjem Save in Drave, ki poteka pri Ratečah, je lahko prehodno in kot nakazujejo arheološke najdbe, so ga poznali in uporabljali že v antiki.¹ Zgornjesavska dolina je predstavlja najenostavnejši naravni prehod iz Zgornje Gorenjske proti Kanalski dolini. Od tu je bila mogoča hitra komunikacija bodisi preko Ziljske doline naprej na Koroško bodisi preko Železne doline (*Canal del Ferro*) proti Furlanski nižini in naprej v Italijo. Ne nazadnje so na razvoj gospostva vplivala tudi nahajališča železove rude. Z intenziviranjem predelave rude in z njo povezano proizvodnjo, do katere je prišlo v 15. stoletju, je v nasprotju s starejšimi obdobji dobila kolonizacija zagon tudi na tistih območjih, ki so bila sicer za kmetijstvo skoraj neprimerna. Prepletanje negativnih klimatskih pogojev ter pozitivnih gospodarskih impulzov je ustvarilo specifično gospodarsko strukturo gospostva ter zaznamovalo tako prebivalstvo kot tudi naravo.

Konec 14. in v začetku 15. stoletja so se na Zgornjem Gorenjskem uveljavili trije večji in pomembnejši zemljiški gospodje.² Briksenski škofje so od začetka 11. stoletja skupaj s svojim kapitljem posestno obvladovali blejski in bohinjski kot, deloma pa so s svojimi posestmi in pravicami posegali tudi na levi breg Save.³ Domnevno v 11. stoletju so do posesti na Zgornjem Gorenjskem prišli tudi freisinški škofje, ki so po 973 center svoje kranjske posesti izoblikovali v Škofji Loki.⁴ Okoliščine pridobitve manjšega zemljiškega kompleksa zahodno od potoka Dobršnik pri Hrušici, na katerem se je izoblikovala županija Dovje, niso jasne, saj so ohranjeni viri dvoumni. Notica v freisinški tradicijski knjigi, ki je nastala v dvajsetih ali tridesetih letih 11. stoletja, dopušča možnost, da je freisinška cerkev posest *in loco Lenginvuelt* – Milko Kos v svojem *Gradivu za historično topografijo* toponim lokalizira na Dovje – dobila iz rok Adalberta II. Ebersberškega. Po drugi strani je 1852

¹ O antični prisotnosti človeka v Zgornjesavski dolini pričajo ostanki rimske keramike, najdeni v Ratečah, ter pred nekaj leti najdeno kamnito posvetilo boginji Saverkni. Prim.: VALIČ, *Rateče*, 313–316; LOVENJAK, *Saverčna*, 351–363; LOVENJAK, *Saverkna*, 385–388. Več o orisu arheološke podobe gospostva prim. SAGADIN, *Arheološka najdišča*, 11–22.

² OITZL, *Poselitvena slika*, 298–299.

³ BIZJAK, *Razvoj*, 111–116. Pregledno o teritorialno–posestnem razvoju briksenske škofije na Gorenjskem z vso relevantno literaturo tudi BIZJAK, *Urbarji briksenske škofije*, 47–61.

⁴ O loškem gospostvu BLAZNIK, Škofja Loka. Prim tudi Štih, *Izvor*, zlasti 41–44.

Vinko Fereri Klun poročal o takrat domnevno že izgubljeni darovnici cesarja Konrada II. iz 1033, ki naj bi se nanašala na urad Dovje.⁵ Kažeta se torej dve možnosti: zemljiški kompleks na Dovjem je Freisingu bodisi podarila plemiška rodbina, ki je tedaj razpolagala s častjo deželnih gospodov na Kranjskem, bodisi ga je škofija pridobil z darovnico neposredno iz rok nemškega kralja. Obe možnosti izkazujeta vrsto šibkih točk in nedorečenosti, ki zbuja dvome in ne dopuščajo nedvoumne interpretacije.⁶ Prvi zanesljivi podatek o Dovjem tako lahko postavimo šele v sredino 12. stoletja, ko se v okoli 1160 nastalem seznamu loških posesti – *Noticia bonorum de Lonka* – omenjajo na Dovjem štiri hube. Do konca 13. stoletja je število hub naraslo na 28 in se v kasnejših stoletjih ni več bistveno spreminjalo.⁷

Tudi ortenburški grofje naj bi do posesti na Zgornjem Gorenjskem domnevno prišli kot dediči po deželnih gospodih Ebersbergih. V virih se omenjajo relativno pozno, prvič šele med 1140 in 1185, ko je Henrik Ortenburški proštijiški cerkvi Matere Božje na Blejskem otoku podaril kmetijo v Mostah.⁸ Svojo posest, ki se je raztezala predvsem na levem bregu Save, so povezali v gospostvo s sedežem na gradu Waldenberg (Pusti grad), ki je bil domnevno zgrajen v zadnjih desetletjih 12. stoletja in so ga upravljali s svojimi ministeriali.⁹ Po kratkotrajni razdelitvi med 1263 in 1271 je Friderik Ortenburški posest ponovno združil, s čimer je Waldenberg dokončno postal upravni center gospostva, bližnja Radovljica pa cerkveno središče ortenburške posesti na Zgornjem Gorenjskem.¹⁰

Ortenburžani so v Zgornjesavsko dolino pričeli posegati na začetku 14. stoletja, ko je Jurij Gutenberški aprila 1326 grofa Albrehta Ortenburškega postavil za zaščitnika nad tremi hubami ter rovti, ki jih je Jurij pridobil od freisinškega škofa Emiha in jih podaril cerkvi Naše Gospe v Kranjski Gori (*gotshous vnserer vrown in der Chrainow*). V naslednjih desetletjih so Ortenburžani sprožili intenzivno kolonizacijo doline, ki je pripeljala do izoblikovanja novega cerkvenega središča v Kranjski Gori ter se končala z dogovorom, sklenjenim aprila 1385 med Friderikom in kapitljem cerkve na Otoku na Vrbskem jezeru, po katerem so Ortenburžani z menjavo prišli do dvanajstih kmetij v Ratečah.¹¹

Posestni zaokrožitvi je hitro sledila tudi cerkvenopravna podreditev. Po posredovanju videmskega kanonika Burkharda de Weldenecka so maja 1390 med župnijo pri Mariji na Zilji (*Maria Gail*), kranjskogorskim župnikom ter Friderikom Ortenburškim stekli

⁵ KLUN, *Verzeichniß*, 59.

⁶ MLINAR, *Slepo črevo Kranjske*, 334–335.

⁷ BLAZNIK, *Freisinška županija Dovje*, 7–25.

⁸ Štih se v svoji razpravi o prvi omembi Bleda v pisnih virih poigrava z zelo privlačno možnostjo, da naj bi do tega pravnega dejanja prišlo 1142 ob posvetitvi neke cerkve na blejskem ozemlju, vendar se žal te mikavne ideje ne da potrditi z drugimi viri. ŠTIH, *Prva omemba Bleda*, 22–23; MLINAR, *Slepo črevo Kranjske*, 337; OITZL, *Poselitvena slika*, 299.

⁹ SAPAČ, *Grad Waldenberg*, 329.

¹⁰ O vlogi Ortenburžanov na Kranjskem prim. LACKNER, *Zur Geschichte*, 181–200. Temeljni pregled zgodovine rodbine prim. TANGL, *Die Grafen von Ortenburg*.

¹¹ MLINAR, *Slepo črevo Kranjske*, 337–339.

pogovori o bodoči pastoralni oskrbi v Ratečah in novembra istega leta so vpletene strani dosegle dogovor: župnik pri Mariji na Zilji je župnijske pravice v Ratečah prepustil župniku v Kranjski Gori, Friderik Ortenburški pa je prevzel iz tega izhajajoče finančne posledice ter se obvezal, da bo kranjskogorskega župnika pri povečanih stroških oskrbe finančno podprl, ziljski župniji pa iz lastnega žepa pokrival izgubo v višini 14 mark šilingov.¹² Soglasje k dogovoru je 8. decembra 1390 dal še oglejski patriarh Janez.¹³

Lastniška navezanost Rateč, in po vsej verjetnosti tudi preostalega dela doline zahodno od Belce, na koroške zemljiške gospode je pustila pomembne sledi zlasti v kolonizaciji doline. Sledovi v dialektu, ki so tako evidentni, da je Tine Logar zapisal, da je rateščina koroški govor – njene elemente je moč zaslediti po celi dolini do vasi Belca –, in pa dejstvo, da starejše gorenjske inovacije Rateč niso dosegle, kažejo na to, da je bi ta predel koloniziran s koroške in ne s kranjske smeri.¹⁴ Rezultat prvotne navezanosti na Koroško je tudi nastanek Rateškega rokopisa, za Brižinskimi spomeniki drugega najstarejšega ohranjenega slovenskega srednjeveškega jezikovnega dokumenta.¹⁵ Vezi s Koroško so se začele trgati šele konec 14. stoletja, ko so Ortenburžani dokončno posestno obvladali celotno Zgornjesavsko dolino ter jo upravno vključili v svoje waldenberško gospostvo v širši okolici Radovljice, cerkveno pa jo s svojo pravico prezentacije močnejše povezali z radovljiško župnijo.

Z zaokrožitvijo posesti so Ortenburžani lahko začeli načrtno izkoriščati gospodarske potenciale doline. Viri kažejo, da so poleg kolonizacije, ki je imela pred očmi zlasti povečanje zemljiškega donosa, ravno Orteburžani generirali glavne impulze, usmerjene v izkoriščanje bogatih nahajališč železove rude v Karavankah in na severnem robu Julijskih Alp. Ortenburško delovanje je svoj vrhunec doseglo v zadnjih desetletjih 14. stoletja. Na začetku kronološkega seznama virov, ki nakazujejo njihova prizadevanja, nekoliko presegljivo stoji njihov najpomembnejši dokument. Friderik Ortenburški je namreč 1381 za rudarje na območju Planin nad Jesenicami izdal privilegij, ki ga poznamo kot Ortenburški ali Jeseniški rudarski red.¹⁶ Dokument, ki je ohranjen zgolj v kasnejših prepisih, predstavlja enega od najpomembnejših srednjeveških pravnih spomenikov na Slovenskem.¹⁷ Razloge za zgodnji nastanek vsebinsko dodelanega dokumenta, ki kaže na že dobro organizirano proizvodnjo, velja iskati zlasti v interesu Friderika, da bi z urejenim pravnim okvirom pridobil kvalificirano delovno silo iz tujih okolij.

Ob prelomu stoletja se pričnejo pojavljati gospodarski obrati, vezani na železarstvo, tudi na skrajnem zahodnem robu gospostva. Okrog 1400 se je na tem območju postopoma

¹² NŠALj, Zbirka listin, insert v 1467 januar 28. (12. november 1390).

¹³ NŠALj, Zbirka listin, insert v 1467 januar 28. (8. december 1390).

¹⁴ LOGAR, *Dialektska podoba*, 145–149.

¹⁵ GRAFENAUER, *Celovski rokopis iz Rateč*, 5–61.

¹⁶ Transkripcijo z odlično reprodukcijo in prevodom listine prim. BENEDIČIČ, *Ortenburški rudarski red*, 13–34.

¹⁷ VILFAN, *Pravna zgodovina*, 191.

izoblikovalo fužinarsko naselje, ki se v virih sprva označuje po tam ležeči kapeli, posvečeni sv. Lenartu (*bey sannct Lienhart ob Ratsbach*), po 1440 pa po vzpetini, na kateri je takrat že stal grad (*bey sannt Liennhart vnnder Weissenfels*). Kot kažejo viri, so nekateri fužinarski mojstri izviral iz bližnjega bamberskega Naborjeta in iz Žabnic, vsaj po imenih sodeč, pa je poreklo nekaterih mogoče iskati tudi v italijanskem oziroma furlanskem prostoru.¹⁸ Skromna naselbina z rudarskim sodnikom, ki se prvič omenja 1404, je postopoma pridobivala trške attribute ter se v štiridesetih letih 16. stoletja dokončno izoblikovala v samostojen trg.¹⁹ Na naraščajočo vlogo naselbine kaže tudi dejstvo, da si je kljub kasnejšemu nasprotovanju kranjskogorskega župnika 1465 soseska izborila lastnega kaplana.²⁰

Čeprav v virih to ni neposredno izpričano, je bila celotna ortenburška posest na Zgornjem Gorenjskem najprej verjetno združena v waldenberškem gospostvu. Do sprememb v upravi obsežnega gospostva je prišlo šele po izumrtju Ortenburžanov 1418, ko so jih kot dediči nasledili celjski grofje. Na strmi pečini nad fužinarskim naseljem je dal Friderik Celjski domnevno 1431 po sporu z očetom zgraditi nov grad.²¹ Ohranjeni viri nakazujejo, da se je ob gradu relativno hitro izoblikovalo novo gospostvo, ki se je izločilo iz gospostva Radovljica ter se formiralo kot samostojna gospodarska in upravna enota. L. 1440 se omenja prvi gradiščan Hans iz Brež (*Hannsen vonn Friesach*),²² belopeški uradniki pa se posredno omenjajo tudi v listini Ulrika Celjskega, s katero je 1452 potrdil rudarski red Friderika III.²³ Že dve leti prej se grad Bela Peč skupaj z urbarjem in sodiščem omenja v listini Friderika Celjskega, s katero je v primeru smrti brez dedičev del svoje posesti namenil Nikolaju Lichtensteinskemu.²⁴ Gospostvo v Beli Peči se omenja tudi 1464, ko sta Anton Sensus in njegova žena Lucija od cesarja Friderika za nadaljnjih deset let odkupila desetine v Ratečah.²⁵ Ob koncu 15. stoletja, ko je nastal najstarejši ohranjeni gosposčinski urbar, je bilo gospostvo Bela Peč že povsem izoblikovana samostojna gospodarska in upravna enota.

Najstarejši opis gosposčinskih meja izvira iz 1636, ko je bilo gospostvo prodano Eggenbergom.²⁶ Na zahodu je meja gospostva, ki je bila istočasno tudi deželna meja med

¹⁸ GOLEC, *Posebnosti*, 390–392.

¹⁹ Prve omembe tržanov najdemo 1499, medtem ko se v sodni praksi poimenovanje trški sodnik uveljavi nekaj desetletij kasneje. O tem natančneje GOLEC, *Posebnosti*, 394–395.

²⁰ HÖFLER, *O prvih cerkvah*, 218; ŽNIDARŠIČ GOLEC, *Dubovniki*, 49–50, 102.

²¹ Notico prinaša Celjska kronika, po njej pa jo povzemata Megiser in Valvasor. Prim. KRONES, *Die Freien*, 81; MEGISER, *Annales Carinthiae*, 1091; VALVASOR, *Die Ehre* Bd. III, 642; Slovenski prevod Celjske kronike GOLIA, *Kronika*, 22.

²² GOLEC, *Posebnosti*, 392.

²³ BENEDIČIČ, *Ortenburški rudarski red*, 34.

²⁴ Prepis iz arhiva v Trebonu na Češkem v StLA, *Allgemeine Urkundenreihe*, 1450, Juni 21.

²⁵ OTOREPEC, *Centralni katalog srednjeveških listin*, 1464, avgust 31. Regest v RI XIII. *Regesten Kaiser Friedrichs III.*, H. 22, št. 25.

²⁶ Prepis prodajne listine se hrani na več mestih, npr. AS 40 *Zbirka prepisov*, 1636, januar 3.; AS 718 *Gospostvo Bela Peč*, šk. 1, št. 1 (1636, januar 3.); KLA 445 *Arnoldstein, Kloster und Herrschaft*, fasc. 57 (C-29.16.2.9 St) (1636, januar 3.).

Kranjsko in Koroško, potekala po Belem potoku (*Rio Bianco*) v današnji Italiji, se povzpela na gorske grebene in se čez Mangart in Travnik spustila v dolino Trente. Skozi Zadnjico se je meja dvignila do Pihavca, kjer se je skozi Luknjo in čez Triglav spet spustila v dolino Krme. Iz Krme je meja prešla na Bistrico ter po njej do Save, nato pa po Savi navzdol do Most in sotočja z Završnico. Po dolini Završnice se je meja dvignila na greben Karavank, kjer je zavila nazaj proti zahodu ter sledila grebenu vse do Peči.²⁷ Od tu se je po dolini Ključice (*Rio della Chiusa*) in potoka *Schaidbach (Rio Confine)* spustila nazaj do Belega potoka. Gospodstvo je kot del freisinške posesti na dvoje presekala dovška županija, ki je segala od potoka Belca na zahodu do Dobršnika na vzhodu, nižje ob Savi na njenem levem bregu pa je v gospodstvo zarezala še Koroška Bela, ki je sodila v okvir blejskega gospodstva.²⁸

Gradu in gospodstva niso nikoli upravljali ministeriali. Lastniki so od vsega začetka nastavljali zgolj oskrbnike, ki so za svojo službo dobivali običajno odškodnino v dajatvah in denarju (*Burghut*). Odškodnina se je izplačevala deloma iz dohodkov gospodstva samega, deloma pa iz dohodkov radovljiškega gospodstva.²⁹ Do konca 15. stoletja so v virih izpričani štirje oskrbniki. Poleg že omenjenega Hansa iz Brež iz 1440 najdemo v virih med 1447 in 1463 še Hansa iz Čušperka,³⁰ med 1470 in 1485 Jurija Skodla³¹ ter med 1495 in 1499 še Jurija Flecka.³² Ko je Jurij Fleck maja 1499 po naročilu kranjskega vicedoma poizvedoval v zvezi s sporom zaradi rovtov nad Belo Pečjo, je v izstavljenem poročilu navedel še celo vrsto svojih predhodnikov. Dajatve od tega rovta naj bi se plačevale kar pri enajstih njegovih predhodnikih, *bey dem Grintschitzer, darnach bey dem Hawnsperkh, Steckbner, Katzianer, Bernnbart Khlainberen, her Kunrad, ain Swab, ain Beheim, Andre von Graben, vnd Fresacher vnd bey dem Zobelsperger*.³³

²⁷ Vrh Peči danes predstavlja tromejo med Slovenijo, Avstrijo in Italijo. Skrajni zahodni rob gospodstva je ležal v današnji Italiji.

²⁸ StLA, *Hofkammer, Herrschaft Weissenfels*, K 91, H 27, fol. 128'–129', KLA AHS 2435, fol. 158–160' in KLA AHS 2732, p. 491–494.

²⁹ Podatke o *Burghutu* najdemo tako v belopeškem kot v radovljiškem urbarju iz 1498. Prim. pričujoča objava str. 84; Urbar urada Radovljica 1498, AS 174 *Terezijanski kataster za Kranjsko*, šk. 246, fasc. 282–9, p. 125. Na obveznosti radovljiškega urada do oskrbnika belopeškega gradu kaže tudi reverz, ki je bil izstavljen ob prevzemu radovljiškega urada julija 1484, ko se je moral Paul Engelhart obvezati, da bo belopeškemu oskrbniku redno plačeval predvideni znesek. Prim. RI XIII. *Regesten Kaiser Friedrichs III.*, H. 30, št. 120.

³⁰ Prvič omenjen 1447, prim. AS 1 *Vicedomski urad za Kranjsko*, šk. 117, I/67, Lit. W, 14, p. 54–55. Svoji funkciji se je odpovedal 1463, prim. BIRK, *Urkunden–Auszüge*, 402, št. 684.

³¹ Skodl je oskrbništvo gradu prevzel maja 1470, prim. regist iz Hofschatzgewölbücher (Graz) VI, p. 667 v KLA 418, *Allgemeine Urkundenreihe*, 1470, maj 27. Za 1470 prim. tudi RI XIII. *Regesten Kaiser Friedrichs III.*, H. 18, št. 182. Leta 1485 se omenja v AS 1 *Vicedomski urad za Kranjsko*, šk. 117, I/67, Lit. W, 14, p. 50–51.

³² Kot avtor urbarja cerkve v Kranjski Gori iz 1495 se omenja v urbarju iste cerkve iz 1512, prim. AS 1 *Vicedomski urad za Kranjsko*, šk. 71, p. 385 (Urbar župnije Kranjska Gora 1512). Maja 1499 ga najdemo v AS 1 *Vicedomski urad za Kranjsko*, šk. 117, I/67, Lit. W, 14, p. 70–73.

³³ AS 1 *Vicedomski urad za Kranjsko*, šk. 117, I/67, Lit. W, 14, p. 71.

Habsburžani so belopeško gospostvo uporabljali predvsem za reševanje svojih finančnih težav, saj je sodilo med tista gospostva, ki so jih običajno zastavljali za svoje dolgove. Leta 1463 so ga za posojenih 1700 goldinarjev zastavili Hansu Sennuschu.³⁴ Še v času Friderika III. je bilo gospostvo vnovič zastavljeno grofu Heinichu Hardegggu, ki se je glede vračila več let prepiral z Maksimilijanom.³⁵ Nekaj naslednjih let je za gospostvo skrbel Jörg Peuscher,³⁶ ki ga je 1512 zamenjal Balthazar Meichsner.³⁷ Meichsner je že naslednje leto Maksimilijanu posodil denar, ta pa je posojilo ponovno zavaroval z belopeškim gradom in gospostvom.³⁸

Kasneje so se kot zastavne imetnice pojavljale same ugledne plemiške rodbine: maja 1534 je grad v zastavo prejel Franc baron von Thurn,³⁹ 1580 se kot *Bestandinhaber von Weissenfels* omenja Georg Khevenhüller,⁴⁰ med 1587 in 1620 pa Inocenc Moscon, ki je belopeškim podložnikom povzročil nemalo preglavic in s katerim so bili slednji večkrat v sporu.⁴¹ Kot zakupnik ga je nasledil Hans Ulrich baron Eggenberg.⁴²

Finančna stiska v 16. in 17. stoletju je Habsburžane silila tudi v bolj drastične prijeme. Z razprodajanjem gospostev je pričel že Ferdinand I., ki je med 1538 in 1564 prodal pet kranjskih gospostev, njegov naslednik Karel pa do 1593 še dodatnih enajst. Druga velika razprodaja je sledila za časa vlade Ferdinanda II., ki je med 1619 in 1637 prodal sedemnajst kranjskih gospostev, med katerimi se je znašla tudi Bela Peč.⁴³ Januarja 1636 je nadvojvoda Ferdinand sklenil kupoprodajno pogodbo z Janezom Antonom Eggenbergom.⁴⁴ Gospostvo je izgubilo status deželnoknežje posesti. V naslednjih stoletjih je pogosto menjalo lastnika ter prehajalo v roke različnih plemiških in meščanskih rodbin, ob koncu 19. stoletja pa med njegovimi imetniki najdemo tudi jeklarske delniške družbe.⁴⁵

³⁴ BIRK, *Urkunden-Auszüge*, 398, št. 656.

³⁵ RI XIV, *Ausgewählte Regesten*, Bd. 4,2, št. 9860, 9872, 11732, 16323 in 17520.

³⁶ RI XIV, *Ausgewählte Regesten*, Bd. 4,2, št. 20483.

³⁷ AS I *Vicedomski urad za Kranjsko*, šk. 117, I/67, Lit. W, 14, p. 58–60.

³⁸ AS I *Vicedomski urad za Kranjsko*, šk. 117, I/67, Lit. W, 14, p. 60–62.

³⁹ HHStA, *Allgemeine Urkundenreihe*, 1534, Mai 29. in HHStA, *Allgemeine Urkundenreihe*, 1534, September 23.

⁴⁰ KLA 445 *Arnoldstein, Kloster und Herrschaft*, fasc. 57 (C-29.16.1.21 St), 1580, September, 10.

⁴¹ Prim. KLA AHS 2732, p. 450–466 ter KLA AHS 2435, fol. 136'–146. Prepis tudi v StLA *Hofkammer, Herrschaft Weissenfels*, K 91, H 27, fol. 117–121'. *Senussuse Stiftbrief* izstavljen 1587, junij, 16. Kot zastavni imetnik se Moscon zadnjič omenja junija 1620. Prim. AS 718 *Gospostvo Bela Peč*, šk. 2, št. 37.

⁴² AS 718 *Gospostvo Bela Peč*, šk. 2, št. 38 (1621, december 5.), št. 39 (1622, maj 25.).

⁴³ SMOLE, *Graščine*, 34–35.

⁴⁴ Prepis prodajne listine se hrani na več mestih, npr. AS 40 *Zbirka prepisov*, 1636, januar 3., AS 718, *Gospostvo Bela Peč*, šk. 1, št. 1 (1636, januar 3.); KLA 445 *Arnoldstein, Kloster und Herrschaft*, fasc. 57 (C-29.16.2.9 St) (1636, januar 3.).

⁴⁵ SMOLE, *Graščine*, 76–77.

ČAS IN OKOLIŠČINE NASTANKA URBARJA

Ko je 1490 po Sigismundu deželo Tirolsko prevzel Maksimilijan I., po smrti očeta Friderika pa zavladal še v preostalih habsburških deželah, je začel z obsežnimi strukturnimi reformami. Po zgledu burgundske uprave na Nizozemskem, ki jo je dodobra spoznal v času burgundske nasledstvene vojne, je želel različna oblastva centralizirati ter na ta način izboljšati gospodarski in politični ustroj svojih dežel.⁴⁶ V okviru reforme finančne uprave je tako 13. februarja 1498 izdal t. i. *Schatzkammerordnung*,⁴⁷ s katerim je med drugim preoblikoval komorni urad v Innsbrucku in mu dodal nove pristojnosti, istočasno pa na novo opredelil tudi naloge nižjih uradov.⁴⁸ Med drugim je določil, da mora vsak uradnik imeti »*ein ordenlich und fïrmlich Urbarbuch*«, ki je postal osnova za vsakoletni obračun dohodkov. V ta namen so bile ustanovljene komisije, sestavljene iz vicedoma dotične dežele ter posameznih svetnikov innsbruške komore oziroma od njih določenih oseb, ki so imele nalogo objezditi vse urade v deželi in za vsako gospostvo iz obstoječih knjig izdelati po tri izvode urbarja: prvi je služil kot referenčni izvod za upravnika urada, druga dva – eden pri vicedomu in drugi v innsbruški komori – pa kot kontrolna izvoda nadrejene instance.⁴⁹ Junija 1498 so posamezne komisije prejele natančnejša navodila, med drugim tudi objezdna komisija za Kranjsko, Kras, Istro, Pordenone in Furlanijo, istočasno pa so bili v posamezne vojvodine poslani tudi Maksimilijanovi mandati, s katerimi je svojim uradnikom in podložnikom posebej naročil, naj bodo članom objezdnih komisij poslušni in naj jim pomagajo.⁵⁰ Septembra so bili mandati dopolnjeni z napotki za izdelavo urbarjev. Imetnik ali upravljaec gospostva je moral podložnike povabiti na zbor (*Taiding*), na katerem je imel vsak posameznik možnost, da se izjasni o svojih obveznostih. Imetnik gospostva je moral vse izjave podložnikov preveriti na osnovi starih urbarjev, dedne pravice ali morebitne druge privilegije pa je moral podložnik dokazovati z listinami. Za razliko od februarске instrukcije je septembrsko navodilo predvidevalo, da se urbar izdelava v dveh in ne več v treh izvodih: prvi izvod je bil namenjen komori in drugi imetniku posestva.⁵¹

Kdaj so bila gospostva na Kranjskem objezdena in popisana, ni znano, zdi pa se, da so komisije z delom začele že zelo hitro ter ga relativno uspešno zaključile. Juričić Čargova domneva, da je delo komisij potekalo že od pomladi 1498, torej že pred natančnejšo septembrsko instrukcijo.⁵² Mogoče je ravno to razlog, da najdemo v arhivu vicedomskega

⁴⁶ O reformah Maksimilijana I. pregledno NIEDERSTÄTTER, *Das Jahrhundert*, 282–292. O reformi finančne uprave zlasti 284–285 z navedbo starejše literature.

⁴⁷ RI XIV. *Ausgewählte Regesten*, Bd. 2, št. 5871, 285–288.

⁴⁸ Natančno o kronologiji Maksimilijanovih ukrepov, ki so predstavljali pravni okvir za nastanek reformiranih urbarjev tudi JURIČIĆ ČARGO, *Reformirani urbarji*, 74–75.

⁴⁹ RI XIV. *Ausgewählte Regesten*, Bd. 2, št. 5871, 286.

⁵⁰ RI XIV. *Ausgewählte Regesten*, Bd. 2, št. 6264, 361–362.

⁵¹ RI XIV. *Ausgewählte Regesten*, Bd. 2, št. 8880, 746–747.

⁵² JURIČIĆ ČARGO, *Reformirani urbarji*, 75.

urada za Kranjsko precejšnje število reformiranih urbarjev, čeprav komisijam glede na septembrska navodila ni bilo več potrebno dostavljati kopij tej deželni instanci.

Posledica Maksimilijanovih ambicioznih načrtov je nastanek obsežnega in dragocenega korpusa t. i. reformiranih urbarjev. V literaturi njihovo število sicer variira, ker pri vseh urbarjih iz tega časovnega obdobja ni jasno, ali so nastali kot posledica Maksimilijanovih navodil ali pa je njihov nastanek povezan s spremembami v upravi deželnoknežjih posesti ob prenosu uprave nad posestvi s celjskega na kranjski vicedom 1494. Tako na primer Juričić Čargova med reformirane uvršča deset urbarjev in pogojno še dva dodatna,⁵³ medtem ko jih Umekova in Bizjak omenjata devetnajst.⁵⁴

Naslovna vrstica v protokolu belopeškega urbarja iz 1498 potrjuje, da gre nedvoumno za reformirani urbar. Njegova struktura je tipična: uvodnemu protokolu sledi kontekst, ki ga sestavlja seznam obveznosti po posameznih popisnih enotah (kmetije, železarski obrati), razvrščenih po vaseh. Ob koncu vasi sledi popis obveznosti posebnih kategorij podložnikov (podružnikov), navedba tlake, desetini ter morebitnih privilegijev županov posameznih vasi. Zapisom po vaseh sledijo še seštevki dajatev, ob koncu urbarja pa še seštevki za celotno gospostvo.

Okoliščine, v katerih je nastal belopeški urbar, so pomembne za vrednotenje podatkov, ki jih prinaša. Namen njegovega nastanka je jasen. Deželni gospod in njegovi uradi so želeli pridobiti jasno sliko o dohodkih v gospostvu, zato urbar v največji možni meri odraža dejansko stanje na terenu. Tudi kasnejši kopiji za vicedomski urad in komoro sta bili verjetno zelo natančni – na naslovnici vicedomovega izvoda belopeškega urbarja je celo poudarjeno, da gre za kolacionirani prepis –, tako da tudi od tod ne izvira veliko napak. Čeprav jih povsem ne moremo izključiti, lahko domnevamo, da so napake prej posledica pomanjkljivega zajema podatkov na terenu in površnosti kot zavestnega prirejanja in manipulacije popisovalcev.

Čas nastanka urbarja ni jasen, zdi pa se, da je urbar nastal že v prvi polovici 1498. Vrstni red vasi v urbarju jasno nakazuje, da je komisija podatke zajemala na dveh zborih: prvi je potekal na Jesenicah in je pokrival spodnji del gospostva ter drugi v Ratečah in je zajemal preostali del gospostva.

V drugačnih okoliščinah je nastal urbar oziroma njegov čistopis iz 1636. Finančna stiska je habsburške vladarje že od tridesetih let 16. stoletja silila v prodajo posameznih zemljiških gospostev, saj so samo na Kranjskem med 1538 in 1637 prodali kar 33 gospostev, ki so prehajala v roke različnih plemiških rodbin.⁵⁵

Eni od najpogostejših kupcev so bili Eggenbergi. Rodbina, ki je bila plemenitena šele konec 16. stoletja, je izvirala iz Radgone in je obogatela s trgovino in finančnimi

⁵³ JURČIČ ČARGO, *Reformirani urbarji*, 76–77.

⁵⁴ UMEK, *Reformirani urbarji*, 312; BIZJAK, *Grad*, 436.

⁵⁵ SMOLE, *Graščine*, 34–35.

posli. V 15. stoletju se je ena od vej ustalila v Gradcu, kjer je zahodno od mesta zgradila svoj matični dvorec. Rodbina je strm vzpon dosegla v času Janeza Ulrika (1568–1634), ki se je izkazal kot odličen svetovalec in zaupnik Ferdinanda II. ter je v tistem času veljal za enega izmed najvplivnejših dvorjanov. Ferdinand je Eggenbergove usluge bogato nagradil. Med drugim je bil Janez Ulrik 1620 sprejet med člane reda zlatega runa, bil 1623 povišan v državnega kneza ter 1628 pridobil še naziv vojvode iz Krumaua (danes Český Krumlov). Vrhunec je rodbina dosegla 1641, ko je Ferdinand Ulrikovemu sinu Janezu Antonu podelil v ta namen iz dežele Goriške izvzeto pokneženo grofijo Gradiško, s čimer je Janez Anton pridobil status državno neposrednega kneza ter 1654 posledično postal tudi član plemiške klopi na državnem zboru.⁵⁶

Vzporedno z vzpenjanjem po družbeni lestvici so Eggenbergi spretno krepili finančno moč ter svoj kapital usmerjali v zemljiško posest. Bodisi z nakupom bodisi z zastavo so med drugim prišli do gospostev Postojna (1608), Šteberk (1612), Fužine pri Ljubljani (1613), Planina pri Rakeku (1614), Višnja Gora (1618), Thalburg, Waldstein, Göstin in Wildon (1621), Ptuj (1622), Logatec in Radgona (1624), Rogatec (pred 1625), Lupoglava (1626) in Bela Peč (1636). Leta 1657 so Eggenbergi na Štajerskem razpolagali s 13 gospostvi.⁵⁷

V kontekst reševanja habsburške finančne stiske na eni strani ter eggenberškega preusmerjanja finančnih sredstev v zemljiško posest na drugi sodi tudi zamenjava lastništva nad gospostvom Bela Peč 1636. Poleg listine je bila ob prodaji sestavljena obsežna dokumentacija, ki je bila namenjena kupcu za lažji prevzem upravljanja gospostva. Urbarju sledita dve listini Friderika Ortenburškega iz 1404 in 1407, listina Hermana Celjskega iz 1422 ter dopis notranjeavstrijske komore iz 1545 o oprostitvi plačevanja mitnine v Trbižu za belopeške meščane in železarje (*burger und hammerleute*). Njim sledijo različne pogodbe med posameznimi soseskami, s katerimi so v 16. in 17. stoletju urejali medsebojna razmerja in pravice zlasti pri (so)uporabi planin. Dokumentacija se zaključuje z nekaterimi pojasnili o desetinah, s povzetkom žitnih mer, ki so jih uporabljali v gospostvu, ter z opisom gosposočinskih meja. Zaključka obeh ohranjenih rokopisov se nekoliko razlikujeta: medtem ko AHS 2735 povzema še nekatere sporne posesti, se AHS 2435 končuje s t. i. dodatnimi člani k urbarju (*Additionall Artlkl auf das Urbar*), ki vsebujejo nekatera pojasnila o dajatvah.

Za ohranjeni čistopis urbarja lahko zagotovo trdimo, da je nastal v začetku 1636, vprašanje pa je, ali je v njem povzeto dejansko stanje v gospostvu v času njegovega nastanka. Kar nekaj dejstev nakazuje, da temu ni tako. Urbar je po svoji strukturi zelo podoben novoreformiranim urbarjem, ki so nastajali v sedemdesetih letih 16. stoletja in zdi se, da je eden izmed njih obravnavanemu urbarju služil kot predloga. Uvodni zapis je sicer izpuščen, nadomešča pa ga zapis o prodaji gospostva. Kontekst urbarja sledi vzorcu, po katerem

⁵⁶ KOMIĆ MARN, *Kratka zgodovina*, 18.

⁵⁷ KOMIĆ MARN, *Kratka zgodovina*, 15–19.

so bili sestavljeni novoreformirani urbarji. Zaporedni vpisi podložnikov so razdeljeni po posameznih vaseh. Ob vsakem poimensko naštetem podložniku so navedene njegove obveznosti od posameznih posestnih enot, ki jih je užival, ob koncu vasi pa so naštete še skupne obveznosti in pravice.⁵⁸ Da podobnost ni naključna, nakazujeta tako večkratno posredno sklicevanje na reformirani urbar kot neposredna omemba izgubljenih urbarjev iz 1523 in 1573⁵⁹ oziroma reformiranega urbarja iz 1578,⁶⁰ ki ga v pojasnilih (*Additionall*) k urbarju najdemo v rokopisu AHS 2435. Žal nam vsebina urbarja ne omogoča natančnejše opredelitve trenutka, ki ga povzema njegova vsebina. Omejimo ju lahko zgolj z letnicama 1636, ko je bilo gospostvo prodano, in 1617, ko naj bi bil – glede na vpis v urbarju – ograjen (*eingezaint*) zelenjavni vrt, od katerega je v gosposčinsko blagajno svoje obveznosti vplačeval kranjskogorski podložnik Ahac Rogar.⁶¹ Vpis predstavlja datacijo *ante quem non*. Ta notica je očitno tudi zavedla avtorja s svinčnikom narejenega vpisa na platnici rokopisa AHS 2435, ki je urbar prehitro datiral v 1617. Pri natančnejši časovni opredelitvi si lahko pomagamo s primerjavo med imeni podložnikov, ki se pojavljajo v urbarju, in tistimi, ki jih najdemo v kompromisni rešitvi spora o višini novih dajatev iz oktobra 1616.⁶² V obeh dokumentih se večinoma pojavljajo identične osebe, le manjši delež je novih. Od desetih podložnikov, ki se na primer 1616 omenjajo v Gozd Martuljku (*Wald*), jih sedem najdemo tudi v urbarju, v treh primerih pa je prišlo do spremembe imetnika posestne enote. Zdi se torej, da sta oba dokumenta nastala časovno relativno blizu, vsekakor pa ne istočasno. Ker natančna datacija ni možna, zaradi jasnosti uporabljamo pri mlajšem urbarju letnico izdelave čistopisa urbarja, torej 1636.

Za gospostvo Bela Peč sta ohranjena še dva mlajša novoveška urbarja, ki nista predmet kritične izdaje. Prvi se hrani v Štajerskem deželnem arhivu v Gradcu (*Steiermärkischens Landesarchiv*) in je datiran v 1658–1660,⁶³ drugi pa je nastal ob terezijanski rektifikaciji 1754 in je sestavni del Terezijanskega katastra za Kranjsko.⁶⁴

⁵⁸ UMEK, *Reformirani urbarji*, 313–314; JURIČIČ ČARGO, *Reformirani urbarji*, 80–83.

⁵⁹ KLA AHS 2435, fol. 168': »Wierdet nicht allein in dieser jeziger pfandschafts bereitung, sunder aus den ... drey und zwanzist wie auch in dem drey sibenzigsten Jahrs aufgerichten Urbar befunden ...« Verjetno gre pri 1573 za površnost prepisovalca, saj je manj verjetno, da sta v razmiku petih let nastala dva urbarja.

⁶⁰ KLA AHS 2435 fol. 171': »Nota! Dieses ist in alten Reformier Urbari 1578 wie in neunten Artikl.« V StLA, Hofkammer, Herrschaft Weissenfels, K 91, H 24, fol. 12 ohranjen *Extract aus dem Weissenfelsischen Urbar de anno 1578*, ki se nanaša na *Die Almb Carnisla unnd Trienta*.

⁶¹ Prim. pričujoča objava str. 128. Urbar je vsekakor nastal v času oskrbnika Jerneja Schackha, ki je posredno omenjen kot avtor urbarja (*von unuß dem pfleger*). Prim. pričujoča objava str. 117.

⁶² AS 1080, *Zbirka muzejskega društva*, šk. 10.

⁶³ StLA, Hofkammer, Herrschaft Weissenfels, K 91, H 27, fol. 1–105'.

⁶⁴ AS 174 *Terezijanski kataster za Kranjsko*, šk. 253, fasc. 307–12, fol. 2–49.

ROKOPISI

Urbar belopeškega gospostva iz 1498

Vrbar register gen Weissenfels geborunndt so vonn römischer kunigklicher meistat etc. reformirernn vnnd rättenn beritten vnnd verscribenn worden ist. Anno etc 98 (AS 1 Vicedomski urad za Kranjsko, šk. 117, I/67, Lit. W, 1, pag. 1–44.)

Rokopis najstarejšega ohranjenega urbarja gospostva Bela Peč iz 1498 je nastal v sklopu že omenjenih Maksimilijanovih reform. Od treh izvodov se je do danes ohranil zgolj eksemplar, ki je bil namenjen kranjskemu vicedomskemu uradu, druga dva pa sta izgubljena.⁶⁵ Sprva je bil urbar napačno datiran v 1598, zaradi česar ga Milko Kos v svojem seznamu srednjeveških urbarjev ne omenja.⁶⁶ Kosovo napako je korigirala že Ema Umek,⁶⁷ v drugem zvezku *Vodnika po urbarjih Arhiva Republike Slovenije* pa sta napačno datacijo popravili tudi Juričič Čargova in Žnidaršič Golčeva.⁶⁸

Ohranjeni rokopis, ki ga sestavlja 26 obrezanih papirnatih pol v obliki zvežčiča z merami 22 cm x 29 cm, je danes uvrščen v fond vicedomskega urada za Kranjsko. V papirju je viden vodni znak v obliki sidra s premerom 3,7 cm.⁶⁹ Paginacija, s katero so oštevilčene zgolj popisane strani, je bila naknadno izvedena s svinčnikom. Zvežčič je zaščiten z mehкими platnicami iz rdečega usnja, ki niso ojačane. Zadnja platnica je nekoliko podaljšana, njen podaljšek pa je bil verjetno mišljen kot zaščitni zavihek za celotni zvežčič.

⁶⁵ Med ohranjenim gradivom gospostva Bela Peč, ki ga danes hrani Arhiv Republike Slovenije (AS 718 *Gospostvo Bela Peč*), omenjenega urbarja ni mogoče najti. V Innsbrucku hranjeni urbarji iz zakladne komore, ki so se nanašali na kranjsko in spodnještajersko posest, so bili v ARS vrnjeni 1976, vendar med njimi belopeškega urbarja ni bilo. Po ponovnem poižvedovanju februarja 2017 so v Tirolskem deželnem arhivu (*Tiroler Landesarchiv*) potrdili, da med njihovim gradivom iskanega urbarja ni. Dopis hrani avtor.

⁶⁶ Kosov seznam ohranjenih srednjeveških urbarjev za slovensko ozemlje do 1500 z navedbo morebitne objave (stanje 1939!) je kljub starosti in pomanjkljivostim še danes dragocen delovni pripomoček. Prim. KOS, *Urbarji salzburške nadškofije*, IX–XXIV.

⁶⁷ UMEK, *Reformirani urbarji*, 312.

⁶⁸ JURIČIČ ČARGO, ŽNIDARŠIČ GOLEC, *Vodnik po urbarjih 2*, 32–33 (št. 3).

⁶⁹ Identični vodni znak najdemo še pri reformiranem urbarju radovljiškega urada iz 1498 (prim. (AS 174 *Terezijanski kataster za Kranjsko*, šk. 246, fasc. 282–9), reformiranem urbarju gospostva Postojna, ki je datiran v 1500 (prim. AS 1, *Vicedomski urad za Kranjsko*, šk. 73 I/42, Lit. A, 1), ter pri urbarju gospostva Devin iz 1494 (prim. KOS, *Urbarji slovenskega Primorja 2*, 16). Zdi se, da je vicedomski urad konec 15. stoletja uporabljal tudi papir nekoliko večjega formata s podobnim vodnim znakom v obliki sidra s premerom 4,2 cm ter zvezdo nad njim. Na takem papirju je pisan urbar gospostva Prem (prim. AS 1 *Vicedomski urad za Kranjsko*, šk. 102, I/58, Lit. P, 6, 2) ter prepisi belopeških privilegijev (prim. AS 1 *Vicedomski urad za Kranjsko*, šk. 117, I/67, Lit. W, 14). Reformirani urbarji, ki so jih v sedemdesetih letih prejšnjega stoletja vrnil iz Innsbrucka in očitno predstavljajo komorne izvode urbarjev, so pisani na papirju z vodnim znakom v obliki tehtnice.

Pri prepisovanju je bila uporabljena tipična gotska kurziva z duktusom, ki je značilen za večino kranjskih reformiranih urbarjev. Domnevno so ti urbarji nastali pod roko istega pisarja.⁷⁰ Naknadno so bila z roko B vnesena manjša dopolnila, z roko C pa seštevki po posameznih vaseh in ob koncu urbarja še seštevke dajatev za celotno gospostvo. Uporaba funtov, črnih denaričev in soldov pri preračunavanju denarnih dajatev bi lahko nakazovala, da so bila dopolnila roke C v rokopis vključena pred 1515.⁷¹

Ob Heilovem preurejanju vicedomskega arhiva sredi 18. stoletja je bilo gradivo, ki se je nanašalo na gospostvo Bela Peč, združeno ter uvrščeno v serijo *Cameralia*, kjer se nahaja še danes. Poleg obravnavanega urbarja in korespondence iz 16. in 17. stoletja je v dveh svežnjih ohranjenih še nekaj po pomenu izstopajočih dokumentov, in sicer:⁷²

Der von Weissenfels freyhaiten; p. 45–91

V popisu belopeških svoboščin je v prepisu podanih 28 listin, ki se nanašajo na gospostvo Bela Peč. Najstarejša je datirana v 1397, najmlajša pa v 1522. Po pomenu izstopa zlasti prepis Ortenburškega rudarskega reda, ki ga je 1452 rudarjem na Planini pod Golico potrdil Ulrik Celjski (p. 75–84).

Memorial zu Weissenfels; p. 92–95

Memorial prinaša kratek povzetek sprememb urbarialnih določb in pravic po posameznih vaseh. Na žalost je nedokončan, saj obsega samo naselji Bela Peč in deloma Rateče.

Vrbar der pharr zu Cronaw; p. 96–99

Nedatirani urbar župnije Kranjska Gora iz konca 15. stoletja. V urbarju se omenja Jorg Skodel, ki ga kot oskrbnika najdemo na belopeškem gradu med 1460 in 1485. Ti dve letnici predstavljata mejnik za nastanek župnijskega urbarja.

Urbar belopeškega gospostva iz 1636

Čistopis urbarja gospostva Bela Peč iz 1636 je ohranjen v dveh izvodih, ohranjen pa je tudi kasnejši izvleček iz urbarja.

⁷⁰ JURIČIĆ ČARGO, *Reformirani urbarji*, 76.

⁷¹ Sergij Vilfan je na osnovi ljubljanskih trgovskih knjig ugotavljal, da je bil tak način preračunavanja nižjih in višjih enot v rabi pred 1515, kasneje pa so ga nadomestile drugačne kombinacije. Prim. VILFAN, *Temelji*, 404.

⁷² Na belopeško gospostvo se nanašata prvi (Lit. W-I) in četrti sveženj (Lit. W-IV) gradiva iz Heilovega fasc. I/67. V drugem svežnju (Lit. W-II) je ohranjen obračun dohodkov gospostva Boštanj pri Žalni (*Weissenstein*), v tretjem (Lit. W-III) pa se nahaja gradivo gospostva Vipava.

Rokopis A

Urbar uiber die Herrschaft Weissenfels 1636 (Urbar gospostva Bela Peč 1636, KLA AHS 2732)

Rokopis pod signaturo AHS (*Allgemeine Handschriftenserie*) 2732 hrani Koroški deželni arhiv v Celovcu (*Kärntner Landesarchiv Klagenfurt*). Papirni kodeks velikosti 36,5 x 29,9 cm skupaj obsega 498 paginiranih strani. Tri manjše luknje ob notranjem robu nakazujejo, da je obstoječa vezava sekundarna. Prve in zadnje strani rokopisa so bile v preteklosti močno poškodovane, zato je bil rokopis restavriran. Posamezni listi so bili ojačani. Na strani 488 so vidni ostanki pri restavriranju uporabljenega papirja, na katerem je mogoče razbrati gotsko tipografijo, ki jo lahko umestimo v drugo polovico 19. stoletja. Danes je rokopis vezan v trde usnjene platnice. Na hrbtu knjige je v gotici vtisnjen napis *Urbar uiber die Herrschaft Weissenfels 1636*. Nad napisom je na papirnati nalepki starejša signatura *N^o 1*.

Rokopis je pisan v gotski kurentni pisavi. Posamezni naslovi so pisani poudarjeno, pisar pa je pri tem uporabljal agresivnejše črnilo, ki je močno poškodovalo papir in ga na nekaterih mestih celo prežrlo, zato so določena mesta v rokopisu težje berljiva. Zdi se, da je rokopis nastal pod peresom enega samega pisarja, pisava pa izkazuje velike podobnosti s pisavo v rokopisu KLA AHS 2396, v katerem je ohranjen urbar gospostva Postojna iz 1616.⁷³

Čas nastanka rokopisa je nedvoumen in je opredeljen v samem uvodu urbarja. Januarja 1636 je cesar Ferdinand gospostvo Bela Peč prodal Janezu Antonu Eggenbergu. Kot del primopredajne dokumentacije, ki jo vsebuje rokopis, je bil izdelan čistopis urbarja. Odprto ostaja vprašanje, ali čistopis odraža resnično stanje iz 1636 ali gre zgolj za prepis starejšega izvoda glavnega urbarja. Vsekakor je urbar nastal v času med leti 1617 in 1636. Čistopisu urbarja sledijo štiri privilegiji, na katere so se sklicevali belopeški tržani. Dve listini Friderika Ortenburškega iz 1404 in 1407 ter listina Hermana Celjskega iz 1422 se nanašajo na podložniške podelitve kovaških obratov in s tem povezanimi pravicami, četrty privilegij iz 1545 pa se nanaša na oprostitev plačevanja mitnine v Trbižu. Privilegijem sledijo različne pogodbe med posameznimi soseskami, s katerimi so v 16. in 17. stoletju urejali medsebojna razmerja in pravice zlasti pri (so)uporabi planin. Dokumentacija se zaključuje z nekaterimi pojasnili o desetinah, s povzetkom žitnih mer, ki so jih uporabljali v gospostvu, ter z opisom gosposočinskih meja in navedbo posesti, ki so bile predmet sporov s sosednimi gospostvi.

Rokopis B

(Urbar gospostva Bela Peč 1636, KLA AHS 2435)

Podobno kot prvi rokopis se tudi ta hrani v Koroškem deželnem arhivu v Celovcu (*Kärntner Landesarchiv Klagenfurt*). Papirni kodeks z merami 37,5 x 24,5 cm skupaj obsega

⁷³ V 17. stoletju so Eggenbergi podobno kot Belo Peč od Habsburžanov kupili tudi gospostvo Postojna. Prim. SMOLE, *Graščine*, 34–35; KOMIČ MARN, *Kratka zgodovina rodbine Eggenberg*, 63.

371 foliranih strani. Rokopis je v relativno slabem stanju. Platnice so bile odstranjene, vezava pa je razpadla. To je tudi razlog, da na začetku rokopisa manjka eden, mogoče celo dva ternija, verjetno pa manjkajo tudi zadnji listi rokopisa. Foliacija je bila narejena po razpadu kodeksa.

Na zaščitnem kartonastem ovitku se nahaja zapis *Urbarium i. J 1617, Abschrift vom 17. Feb. 1797*. Datacija urbarja, ki temelji na zapisu v samem urbarju, je zavajajoča, saj lahko predstavlja zgolj datacijo *ante quem non* za nastanek urbarja, datum nastanka samega prepisa pa je verjetnejši in ga torej lahko postavimo v leto 1797.

Struktura rokopisa je tako rekoč identična rokopisu KLA AHS 2732. Urbarju v enakem vrstnem redu sledijo prepisi privilegijev in drugih dokumentov. Rokopisa se razlikujeta zgolj v tem, da se rokopis B zaključuje z nekaj dodatnimi pojasnili k urbarju (*Additional Artikiel auf das Urbar der Herrschaft Weissenfels*), ki so v novoreformiranih urbarjih običajno predstavljali zaključek dokumenta.⁷⁴

Rokopis je pisan v lepi, čitljivi gotski kurentni pisavi, vendar izkazuje precej jezikovnih pomanjkljivosti in površnosti. Večkrat so izpuščeni posamezni pasusi, pogoste so tudi napake pri prepisu. Tako na primer manjkajo uvodni zapis in del podružnikov pri naselju Hrušica ter del vpisa pri enem izmed podružnikov na Jesenicah. Vsebinsko je rokopis B bistveno manj zanesljiv kot rokopis A.

Rokopis C

Auszug aus dem Urbario de Anno 1636 der Herrschaft Weissenfels (Izvleček iz urbarja gospostva Bela Peč iz 1636, ARS, AS 718 Gospostvo Bela Peč, šk. 1)

Izvleček je del arhiva gospostva Bela Peč in se danes hrani v Arhivu Republike Slovenije v fondu AS 718 Gospostvo Bela Peč. Okoliščine in čas nastanka izvlečka, ki je pisan na papirju 23,5 cm x 37 cm, niso jasne. Prepis pri vpisih za naselje Bela Peč zvesto sledi urbarialnemu zapisu iz 1636, pri ostalih naseljih pa se omeji zgolj na prepisovanje gozdnih pravic posameznih vasi ter na zapise dajatev od posameznih železarskih obratov. V tem kontekstu je verjetno tudi potrebno iskati namen nastanka izvlečka. V vsebinskem smislu izvleček iz urbarja ne prinaša ničesar novega.

⁷⁴ UMEK, *Reformirani urbarji*, 319; JURIČIĆ ČARGO, *Reformirani urbarji*, 82.

MERE

Merski sistemi, ki se pojavljajo v urbarjih belopeškega gospodstva, odražajo vso barvitost poznosrednjeveških in zgodnjenovoveških načinov merjenja. Različna poimenovanja ter obsegi posameznih mer so vzpostavili raznovrstne, s tem pa tudi nepregledne merske sisteme, ki so se lahko znatno razlikovali že med sicer geografsko bližnjimi gospodstvi ali urbanimi središči. Zaradi njihove pestrosti, nepreglednosti ter pomanjkljive izpričanosti v virih je pogosto skoraj nemogoče nedvoumno rekonstruirati relacije med posameznimi enotami znotraj merskih sistemov, še toliko večjo težavo pa predstavljata vzpostavitev razmerij med različnimi sistemi ali pa njihova pretvorba v današnji metrični sistem. Belopeško gospodstvo ni bilo pri tem nobena izjema.

Žitne mere

V urbarju iz 1498 so količino oddanega žita merili pretežno z mernikom (*maß*), ki se skriva pod različnimi nemškimi sinonimi. Tako so pšenico (*waitz*), oves (*habern*), mešano žito v Potokih (*gemuschat*) ter ječmen v Planini pod Golico (*gersten*) oddajali v *maß* oziroma *hofmaß*. Poleg teh dveh izrazov lahko kot mernik razumemo tudi *kaufmas*, s katerim je bil merjen odvetščinski oves, ki ga je od svoje hube na Hrušici oddajal Klemen Curi,⁷⁵ ter *hofkaufmas*, ki ga najdemo v seštevku dajatev od pšenice in ovsu v Planini pod Golico.⁷⁶ Da gre v vseh omenjenih primerih zgolj za sinonime identične mere, nakazujejo delni seštevki dajatev po posameznih vaseh ter zaključni seštevki za celotno gospodstvo, kjer so, ne glede na razlike v rabi tērminov, vsote posameznih žitnih dajatev izražene z enotno mersko enoto *hofkaufmas*.

Identični izrazi ne izključujejo možnosti, da so se enakoimenske mere pri posameznih vrstah žita med seboj razlikovale po obsegu. Morebitne razlike so bile povezane zlasti z načinom merjenja, ko se je količino oddanega žita lahko merilo z vrhano, raženo ali tlačeno mero.⁷⁷ Belopeški urbar iz 1498 eventualnih razlik med posameznimi vrstami žita neposredno ne omenja, izpostavlja pa jo reformirani urbar iz bližnjega radovljiškega gospodstva, ki je nastal v istem časovnem obdobju kot belopeški. Ob koncu seznama vasi, ki so oddajale odvetščinski oves, je v radovljiškem urbarju izrecno poudarjeno, da je mera, s katero se odmerja ta dajatev, večja od tiste, ki velja za preostala žita.⁷⁸ Glede na skupno tradicijo obeh gospodstev, ter upoštevajoč dejstvo, da se razlika med raženo in vrhano mero

⁷⁵ Izraz *kaufmass* se pojavlja zgolj pri Klemenu Curiju, medtem ko se pri preostalih štirih hubah na Hrušici za poimenovanje mere za odvetščinski oves uporablja *hofmas*.

⁷⁶ Pri posameznih hubah v Planini pod Golico se kot mera za pšenico in oves navaja *hofmaß*.

⁷⁷ VILFAN, *Prispevki k zgodovini mer*, 41–42.

⁷⁸ AS 174 *Terezijanski kataster za Kranjsko*, šk. 246, fasc. 282/9 (*Urbar gospodstva Radovljica*) fol. 115. »Item das vogt habernn meß ist grosser als das annder.«

omenja v urbarju iz 1636, se zdi povsem verjetno, da so konec 15. stoletja tudi v belopeškem gospostvu obstajale razlike v obsegu med sicer enakoimenskimi merami za posamezna žita. Razlikovanje med merami za težka žita in ovsom bi bilo povsem v skladu z uveljavljeno prakso v drugih gospostvih.⁷⁹

Izjemoma in zgolj obrobno se v urbarju iz 1498 pojavljajo še nekatere druge žitne mere. Kot edini v belopeškem gospostvu so na Jesenicah za merjenje odvetščinskega ovsu uporabljali *vierling*. V tem času na tako mero naletimo še v nekaterih koroških urbarjih⁸⁰ in v blejskem urbarju briksenske škofije iz 1464, ki je od svoje posesti v Zilji (*bey der Geil*) med drugim dobivala tudi 45 *vierlingov* ovsu.⁸¹ Belopeški urbar ne omogoča rekonstrukcije velikosti mere, po Bizjakovih ugotovitvah pa naj bi bil blejski *vierling* približno za eno sedmino manjši od blejskega modija.⁸²

Na Koroški Beli, ki je sicer pripadala blejskemu gospostvu, je bilo z izjemo župana vseh preostalih 15 podložniških hub dolžnih v belopeški urad oddajati odvetščinski oves, podložnik Janez pa še žitno desetino. Medtem ko so odvetščinski oves podobno kot drugod po gospostvu odmerjali v mernikih (*hofmas*), je bila Janezova desetina od pšenice in mešanega žita merjena s *schäffl*. Podobno mero najdemo na primer tudi na sosednjem Bledu, kjer je veljala kot posebna mera in se je uporabljala zgolj pri oddaji žita na proštijiški posesti.⁸³ Po ugotovitvah Sergeja Vilfana se zlasti po Gorenjskem in Dolenjskem kot dajatvena mera pogosto pojavlja *schaf*, ki naj bi držal okrog 35 litrov. Kot njegov sinonim najdemo včasih tudi *scheffl*, ki je občasno tudi sinonim za mernik, lahko pa predstavlja zgolj ulomek teh mer.⁸⁴ Ker se mera v urbarju ne omenja v širšem kontekstu, je ni možno nedvoumno opredeliti, domnevamo pa, da je identična s *castenschäffl*, ki se omenja v urbarju iz 1636.

Edina večja žitna mera, ki jo najdemo v urbarju iz 1498, je modij (*mut*). Ob formiranju novega belopeškega gospostva so problem neobstoja dominikalne posesti, iz katere bi pokrivali financiranje grajskega oskrbnika na Beli Peči, reševali na tak način, da je vsakokratnemu belopeškemu oskrbniku kot *burghut* pripadal tudi del dohodkov iz radovljiškega urada. Ta se je izplačeval deloma v denarju, deloma v naravnih dajatvah, med drugim tudi v treh vrstah žita (pšenica, mešano žito in oves), merjenih v omenjenih modijih.

Ohranjeni podatki ne omogočajo rekonstrukcije relacij med žitnimi merami, ki se omenjajo v urbarju. Temu se je izognil tudi pisar, ki je naknadno – domnevno v pisarni

⁷⁹ VILFAN, *Prispevki k zgodovini mer*, 42 in 84 (tabelarni prikaz).

⁸⁰ *Vierling* se kot mera za pšenico in oves pojavlja na primer v urbarju nekdanjega ortenburškega gospostva Paternion in urada Bistrica na Dravi (*Feistritz an der Drau*) iz 1499. Prim. LEITNER, *Das Amt Stockenboi*, 249.

⁸¹ BIZJAK, *Urbarji briksenske škofije*, 198.

⁸² BIZJAK, *Urbarji briksenske škofije*, 66.

⁸³ BIZJAK, *Urbarji briksenske škofije*, 67.

⁸⁴ VILFAN, *Prispevki k zgodovini mer*, 51. Zelo različne velikosti in relacije do drugih mer izkazuje *schaffl* tudi v deželnoknežjih obračunih iz sredine 15. stoletja. Prim. BIZJAK, *Deželnoknežji obračuni*, 49–52.

vicedomskega urada v Ljubljani – ob koncu urbarja sumarno povzel dajatve v gospostvu. Seštevke žitnih dajatev je dosledno ločeval po posameznih merskih enotah in jih ni poskušal spraviti na skupni imenovalac, kar vsekakor nakazuje, da je že v času nastanka urbarja pretvarjanje posameznih žitnih mer ter njihovo poenotenje predstavljalo precejšno težavo.

Urbar iz 1636 kaže, da je podoben sistem za merjenje žita veljal tudi v 17. stoletju. Tako na Hrušici in Jesenicah kot tudi na Planini pod Golico in v Potokih – torej v vseh štirih vaseh, ki so oddajale dajatve v žitu – so se vse vrste žita merile z mernikom (*hofmas*), žitna desetina na Koroški Beli pa s *schaffl*. Z izjemo Koroške Bele, kjer so ga merili z mernikom, se odvetščinski oves pojavlja brez navedbe mer. *Vierling*, s katerim so na Jesenicah merili to dajatev 1498, se v urbarju iz 1636 pri Jesenicah ne omenja več, najdemo ga pa popisu tlake za podložnike v Podkorenu.

Kot nova žitna mere se pojavlja *coplenik*, ki se uporablja izključno pri žitnih dajatvah od rovtov, ki so bile nekaterim podložnikom pripisane po več let trajajočem sporu med belopeškimi podložniki in zastavnim imetnikom Mosconom.⁸⁵ Dajatve so bile dokončno kodificirane 1616.⁸⁶ *Coplenik* se je konec 15. stoletja kot polovica tržnega messa (*marktmeß*) uporabljal tudi v blejskem gospostvu,⁸⁷ po Vilfanovi evidenci pa ga v 16. stoletju najdemo tudi v nekaterih primorskih gospostvih.⁸⁸ Natančnejše relacije iz urbarja niso razvidne.

Ob prodaji belopeškega gospostva 1636 so bile kot del primopredajne dokumentacije, katere sestavni del je bil tudi urbar, povzete posamezne žitne mere, ki so bile v uporabi v gospostvu, ter opredeljene relacije med njimi.⁸⁹ Izražene so bile s starim dunajskim vinskim bokalom (*alter wienerer weinmas kandl*). Osnovo je predstavljal kobal (*castenschäffl*), s katerim so merili pšenico in ječmen.

1 *castenschäffl* = 7 ½ *alter weinmas kandl*.

Činžni in odvetščinski oves so merili z zvrhano mero, pri čemer je veljalo:

1 zvrhan *castenschäffl* = 9 ½ *alter weinmas kandl*.

Druga žitna mera, ki so jo uporabljali v gospostvu, je bila *hofmaß*, za katero je veljalo:

1 *hofmaß* = 20 *alter wienerischer viertlkandln*

⁸⁵ O sporu govorijo tudi dokumenti iz hišnega arhiva Hlebanja. Prim. HLEBANJA, *Hlebanjev rod*, 38–42.

⁸⁶ Rokopis poročila komisije iz 1616 v AS 1080 *Zbirka muzejskega društva*, šk. 10, fasc. 13.

⁸⁷ BIZJAK *Urbarji briksenske škofije*, 66.

⁸⁸ Vilfan omenja gospostvi Prem in Novi grad pri Ilirski Bistrici. Prim. VILFAN, *Prispevki k zgodovini mer*, 51 ter 75 (št. 24 in 26).

⁸⁹ KLA AHS 2732, pag. 489–490 in KLA AHS 2435, fol. 157–157'.

1 zvrhan *hofmaß* = 27 *alter wienerischer viertlkandln*.

Hofmaß je bila torej bistveno večja mera kot *castenschäffl*.

1 *hofmaß* = 2 $\frac{2}{3}$ (pribl. 2,66) *castenschäffl* oziroma

1 zvrhan *hofmaß* = pribl. 2,84 zvrhanega *castenschäffl*.

Istočasno je v urbarju izrecno poudarjeno, da *podenmaß*, s katerim so merili del dajatev v ovsu, ne predstavlja posebne mere, ampak gre zgolj za ostanek tistega ovsu, ki po raženju zvrhane mere ostane na tleh, pri čemer velja:

2 *podenmaß* = 3 $\frac{1}{2}$ *alter wiener weinmaß kandl*, kar pomeni:

1 *podenmaß* = $\frac{7}{4}$ *alter wiener weinmaß kandl*.

Primerjava razlike med vrhanim in raženim *castenschäffl*om, ki znaša dva bokala, ter *podenmaß*, ki je meril četrtno bokala manj, nakazuje način raženja v belopeškem gospostvu. Merjeno žito so očitno ražili bodisi z rahlo ukrivljeno palico, ki je za seboj puščala deloma vrhano mero, bodisi so žito tlačili, s čimer so umetno povečali količino namerjenega žita.

Poudariti velja, da navedene relacije odstopajo od Vilfanovih ugotovitev o žitnih merah. Po njegovem mnenju naj bi namreč sredi 17. stoletja na Kranjskem že prevladovala ljubljanska žitna mera, ki je za osnovo uporabljala bokal (*kandl*), notranje relacije med posameznimi merami pa so se bistveno razlikovale od belopeških, saj je veljalo:

1 star = 2 kobala (*schaf*) = 4 merniki = 64 bokalov (*kandl*),

1 kobal (*schaf*) = 2 mernika = 32 bokalov,

1 mernik = 16 bokalov.⁹⁰

Belopeški mernik bi bil potemtakem za eno četrtno večji od ljubljanskega, mero *schäffl* pa ne gre povezovati z ljubljanskim kobalom.

Podatki iz sredine 18. stoletja, ki so bili zbrani ob terezijanski rektifikaciji, razkrivajo še nekoliko drugačna razmerja med žitnimi merami v gospostvu. Osnovo je predstavljal *wiergel*, ki so ga v Beli Peči in Koprivniku poznali pod sinonimom *vierling*, in je obsegal 3 ražene ljubljanske mernike. Štirikrat manjša enota je bila *merza* (*merza*), v Beli Peči označena kot *viertel*, in je merila 12 ljubljanskih bokalov, najmanjša enota, omenjena v Beli

⁹⁰ VILFAN, *Prispevki k zgodovini mer*, 46.

Peči, pa je bila *traydmaaßel* z obsegom 2 ljubljanskih bokalov. Kot je poudarjeno v zbranih pripombah, naj bi bile mere koroškega izvora.⁹¹

Veljale so torej sledeče relacije:

$$1 \text{ wiergel/vierling} = 4 \text{ merza/viertel} = 24 \text{ traidmaaßel}$$

$$1 \text{ merza/viertel} = 6 \text{ traidmaaßel}$$

Za razliko od tržnih žitnih mer, kjer je na Kranjskem od sedemdesetih let 16. stoletja zaznati postopno poenotenje in prevzem ljubljanske žitne mere, se je pestrost dajatvenih žitnih mer izkazala za bistveno bolj trdovratno.⁹² V kolikšni meri so specifične in posebnosti žitnih merskih sistemov, ki so se v belopeškem gospodstvu sodeč po objavljenih urbarjih ohranile še globoko v 18. stoletje, posledica intenzivnih gospodarskih stikov s Koroško, je potrebno še raziskati.

Ob predpostavki, da je pod *alter wiener weinkandl* mišljen dunajski bokal, ki je bil v veljavi do prve polovice 16. stoletja in je znašal 1,65 litra, dobimo sledeče približne vrednosti:

1636

	<i>castenschäffl</i>		<i>hofmaß</i>		<i>podenmaß</i>
	ražena	vrhana	ražena	vrhana	
v bokalih	7 ½	9 ½	20	27	2 ¾
v litrih	12,375	15,675	33	44,55	4,54

1754

	<i>wiergel/vierling</i>	<i>merza/viertel</i>	<i>traydmaaßel</i>
v ljubljanskih bokalih	48	12	2
v litrih	79,2	19,8	3,3

Površinske mere

V gospodstvu Bela Peč so obdelovalno površino posamezne gospodarske enote merili subjektivno z obsegom površine, ki jo je bilo možno obdelati v enem dnevu. Tak način merjenja površin je bil običajen vse do 18. stoletja, ko so bile površinske mere dokončno

⁹¹ Žitne mere so bile povzete v splošnih pripombah (*General Reflexiones oder Anmerkungen*) h gosposčin-skemu urbarju za 1754. Žal najdemo pripombe zgolj za trg Bela Peč z okoliškimi kmetijami ter za vasi Koprivnik in Rateče. Za preostala naselja v gospodstvu podatki niso ohranjeni. Prim. AS 174 *Terezijanski kataster za Kranjsko*, šk. 253, fasc. 307 fol. 88 in fol. 93.

⁹² VILFAN, *Prispevki k zgodovini mer*, 44–45. O dajatvenih merah prim. VILFAN, *Prispevki k zgodovini mer*, 50–51.

objektivno opredeljene kot kvadrat dolžinske mere.⁹³ V urbarju iz 1636 je obseg travniških površin izražen v *mad[er] graß* in opredeljen kot število dni, ki jih potrebuje en kosec, da pokosi celotno površino travnika. Na tak način opredeljena površina ni predstavljala ustaljene enote, ampak se je lahko med posameznimi podložniškimi enotami bistveno razlikovala. Njena velikost je bila odvisna zlasti od naklona in lege površine. Iz urbarja ni jasno, ali je bil obseg dnevne košnje definiran s celodnevno košnjo – torej s košnjo od jutra do mraka – ali pa je bila mišljena zgolj košnja v jutranjih urah. Učinkovitost ročne košnje je bila pogojena z zadostno vlažnostjo travinja, kar praktično pomeni, da se je kakovostna košnja lahko izvajala zgolj v zgodnjih jutranjih urah, ko se rosa na travnikih še ni posušila. Košnja preko poldneva in v popoldanskih urah je bila bistveno težja in počasnejša.

Njivske površine so merili v oralih (*tagpaw*), pri čemer je bil oral opredeljen kot površina polja, ki jo je mogoče preorati v enem dnevu s krajevno običajno vprego. Podobno kot pri travniških površinah velja tudi v tem primeru, da oral še ne predstavlja ustaljene površine in da so na njegovo velikost vplivali mnogi dejavniki.⁹⁴ Podatki iz urbarja nakazujejo, da je v belopeškem gospostvu prevladovalo oranje z volovsko vprego. Pri Blažu in Janezu Benetu (*Blasy unnd Jännesch Bonnet*) je to tudi izrecno poudarjeno.⁹⁵ Konji (*roß*) se omenjajo zgolj pri podložnikih iz Potokov, posamično pa še na Jesenicah in Planini pod Golicu.

Poleg orala so v gospostvu poznali še mali oral (*clainer tagpaw*), ki pa se omenja zgolj v zvezi z obremenitvijo podružnika Jurija Pretnerja iz Kranjske Gore.⁹⁶ Razlikovanje med malim in velikim oralom odpira možnost interpretacije, da orala niso definirali zgolj kot površinske enote, ampak je bila njegova velikost odvisna tudi od donosa. V takem primeru bi morala biti njiva z nižjim hektarskim donosom večja od tiste z višjim, da bi bila dosežena podobna količina pridelka,⁹⁷ vendar zgolj ena sama omemba malega orala ne dopušča dokončne razlage.

V nekaterih primerih so poleg velikosti travniških in njivskih površin ocenjevali donosnost kmetijskega obrata tudi s količino živine, ki jo je bil sposoben prezimiti. Zdi se, da so tak način merjenja uporabljali zlasti za ocenjevanje donosnosti posameznih na novo izkrčenih rovtov.

⁹³ BLAZNIK, *Načini izmere*, 162–163; VILFAN, *Prispevki k zgodovini mer*, 67; MELL, *Zur Geschichte des Ausmaasses*, 116–118.

⁹⁴ ZWITTER, *Okoljska zgodovina*, 384–395.

⁹⁵ Prim. pričujoča objava str. 107 »ain gantze hieben fünf tagpaw mit oxen.«

⁹⁶ Prim. pričujoča objava str. 126 »zinnst vonn ainem ackher eines clainen tagpaw groß.«

⁹⁷ Na podobne primere iz Basadingna v okolici Bodenskega jezera, kjer so dobra zemljišča merili v majhnih, slabe parcele pa v velikih oralih, opozarja tudi Zwitter v svoji disertaciji. Prim. ZWITTER, *Okoljska zgodovina*, 386.

Preostale mere

Gojenje lanu, ki je služil predvsem kot surovina za izdelavo platna, je bilo v gospodstvu Bela Peč zelo razširjeno. Poleg podatkov iz urbarjev na pomen lanu opozarjajo tudi nekateri lokalni toponimi, ki nakazujejo na funkcijo lokacije v procesu obdelave te kulturne rastline.⁹⁸ Kot mera pri oddajanju lanu se omenja čehulja (*zechling*), v urbarju iz 1636 pa tudi povesma (*reisten*). Medsebojno relacijo razkriva delitev desetine na Hrušici: od dveh čehulj in pol lanu, ki so ju bili obvezani oddajati podložniki v vasi, je deset povesev pripadalo radovljiškemu župniku, petnajst pa belopeškemu gospodstvu. Potemtakem je ena čehulja predstavljala deset povesev.⁹⁹

Čehulja oziroma povesma nista bili definirani kot utežni, ampak kot količinski meri. Ena povesma lanu naj bi predstavljala tisto količino pretrtih lanenih vlaken, ki se jih da z obema rokama povleči skozi greben, s katerim so razčesavali lanena vlakna.¹⁰⁰ Na osnovi tarif za davčno oceno imenjske rente iz 1543 je Vilfan prišel do ocene, da naj bi ena čehulja lanu tehtala približno 280 g.¹⁰¹

Količino sira so opredeljevali bodisi s težo bodisi s številom hlebčkov. V urbarju iz 1498 se kot enota za merjenje količine sira pojavlja stot (*zentten*), ki predstavlja količino stotih funtov sira. Pri mlajšem urbarju se zdi, da je bila višina dajatve opredeljena tudi s številom hlebčkov. Masa posameznega hlebčka sira je bila neenotna. Belopeški podložniki so morali na primer konec 15. stoletja v Waldenberg pošiljati po dva stota in sedem hlebčkov sira letno (*2 zentten käß und 7 käß*), urbar pa izrecno navaja, da naj bi sedem hlebčkov tehtalo 28 funtov.¹⁰² Masa enega hlebčka sira bi torej znašala 4 funte. Bistveno težji so bili hlebci sira, proizvedeni v planinah. Tako so podložniki iz Bovca, ki so si po urbarju iz 1636 s kranjskogorskimi in korenškimi podložniki delili planino v Trenti ter Kranjsko planino, morali plačevati po šest sirov (*albkäß*), vsak od njih pa je moral tehtati po 30 funtov. Obveznosti korenških in kranjskogorskih podložnikov so bile opredeljene s petimi molžami, iz katerih je bilo potrebno narediti 36 hlebčkov sira, ki so tehtali 200 funtov, pri čemer bi posamezni hleb tehtal približno pet funtov in pol. Pri tako opredeljenih hlebcih sira je, glede na njihovo maso, prihajalo do bistvenih razlik.

Sol je bila merjena v tovorih (*sam*) in je v naravi predstavljala količino soli, ki jo je bilo

⁹⁸ Travniki nad Podkorenem so na primer zaradi njegovega optimalnega naklona, ki je omogočal maksimalen izkoristek moči sonca, uporabljali za sušenje lanu. Od tod tudi njegovo ime Vaniše (lanišče).

⁹⁹ Taka relacija bi bila tudi v skladu z Vilfanovimi ugotovitvami, po katerih naj bi bila čehulja desetkrat večja enota kot povesma. Zgolj izjemoma naj bi čehuljo lahko sestavljalo tudi petnajst povesev. Prim. VILFAN, *Prispevki k zgodovini mer*, 70.

¹⁰⁰ Prim. VERBIČ, *Posest*, 29; MELL, *Beiträge*, 166–168.

¹⁰¹ VILFAN, *Prispevki k zgodovini mer*, 70, 73.

¹⁰² Prim. pričujoča objava str. 84 »Die sibenn käß sollenn weggenn 28 tl.«

mogoče transportirati s tovornim konjem.¹⁰³ Manjšo enoto nam razkriva radovljiški urbar iz 1498: iz radovljiškega urbarja so morali na belopeški grad kot *burghut* letno poslati šest takih tovorov, ki so jih priskrbeli podložniki v Lipnici. Vsak od štiriindvajsetih tamkajšnjih podložnikov je moral prispevati po 1 ort soli,¹⁰⁴ kar nam daje relacijo:

1 tovor (*sam*) = 4 ortov.

Pretvorba v metrični sistem na podlagi nam znanih virov še ni mogoča.

Količino oddanega boba (*pon*) in zdroba (*greis*) so merili v maseljih (*mässl*), ki predstavlja pomanjšano mero. Natančnejšega volumna in morebitne relacije na osnovi vira ni mogoče opredeliti.

DENARNI SISTEMI KONEC 15. STOLETJA IN V ZAČETKU ZGODNJEGA NOVEGA VEKA

Tako urbar iz 1498 kot mlajši gosposčinski urbar iz 1636 pri obračunavanju denarnih dajatev izkazujeta nekatere posebnosti, ki so bile od konca srednjega veka značilne za denarni sistem na Kranjskem ter so se ohranjale globoko v zgodnji novi vek. Izhajale so iz dejstva, da se je ravno v tem prostoru prepletalo več valut in različnih števnih sistemov, na katerih je temeljilo denarništvo v srednjem iz zgodnjem novem veku.¹⁰⁵ Za pravilno interpretacijo denarnih podatkov iz urbarjev in drugih finančnih virov je bistveno razumevanje števnih sistemov, ki so jih uporabljali za zapisovanje zneskov. S kakšnimi monetami so te zneske konkretno poravnavali, nam finančni viri običajno niti ne poročajo.

Evropski denarni sistemi so večinoma sloneli na dveh utežnih enotah – funtu ter marki. Na funtu temelječi števeni sistem je s svojimi reformami konec 8. stoletja vzpostavil Karel Veliki. Iz mase enega funta srebra so po rimskem zgledu kovali dvajset solidov po dvanajst denarijev, s čimer je bil vzpostavljen števeni sistem:

1 funt srebra = 20 solidov = 240 denarijev.

Nekoliko spremenjen števeni sistem, ki je še vedno temeljil na funtu srebra, se je domnevno pod bizantinskim vplivom, uveljavil na Bavarskem, kjer je veljalo:

¹⁰³ VILFAN, *Prispevki k zgodovini mer*, 69. Vilfan opozarja, da je bila velikost tovara pogojena z njegovo močjo, težavnostjo poti in specifično težo tovara. Sredi 18. stoletja je znašal tovor od 139 do 180 kg.

¹⁰⁴ ARS, AS 174 *Terezijanski kataster za Kranjsko*; šk. 246, fasc. 282–9 (*Urbar urada Radovljica 1498*), fol. 101.

¹⁰⁵ O razvoju denarnih sistemov na Slovenskem najizčrpnjeje VILFAN, *Temelji in razvoj denarnih sistemov*, 397–412 in BIZJAK, *Ratio facta est*, 82–98.

1 funt srebra = 8 solidov = 240 denarijev.

Poleg funta se je kot izhodiščna masa srebra za odkov kovancev uveljavila tudi marka, ki naj bi bila prilagoditev neke severnogermanske utežne mere in naj bi ustrezala $\frac{2}{3}$ funta. V tem razmerju se je vzpostavil tudi števeni sistem za marko, in sicer:

1 marka srebra = 160 denarijev.

V teku srednjega veka se je število izkovanih kovancev iz posamezne utežne mere sčasoma bistveno povečevalo, s čimer so posamezne enote izgubljale na vrednosti – 240 denarijev ni več tehtalo 1 funt srebra temveč bistveno manj –, števna razmerja pa so ostala. Razvrednotenje denarja je bilo znatno zlasti v severni Italiji in Benetkah, kar je že sredi 12. stoletja pripeljalo do tega, da se denariji oziroma njihovi ekvivalenti (*pravulus*, *piccolo*) niso več uporabljali kot šteвне enote, ampak se je kot osnovna šteвна enota uveljavil sold (*solidus*, *soldo*).

Na Kranjskem je bilo zaradi intenzivnih gospodarskih stikov v obtoku veliko severnoitalijanskega denarja, zato se je vzpostavil enoten tečaj, po katerem so v obtok vključevali severnoitalijansko valuto. Od začetka 14. stoletja ter skoraj do konca petdesetih let 15. stoletja je bilo v veljavi razmerje 3 : 2, po monetarni krizi v 1458–1460 pa se je vzpostavilo razmerje 2 : 1. V slovenskih deželah je tako v virih iz konca 15. stoletja mogoče zaznati poseben števeni sistem, ki ga je Vilfan poimenoval slovenski števeni sistem, čigar osnova je bil beneški sold (š).¹⁰⁶ Do (črnega) denariča (*den*), ki je predstavljal osnovo avstrijskega števnega sistema,¹⁰⁷ je bilo vzpostavljeno razmerje v vrednosti:

1 beneški sold = 2 črna denariča,

temu pa so se prilagodili tudi števeni sistemi. Tako je veljalo:

1 funt števnih denaričev (*tl den*) = 120 beneških soldov (š) = 240 črnih denaričev (*den*) in

1 marka števnih soldov (*mr*) = 160 beneških soldov (š) = 320 črnih denaričev (*den*).

¹⁰⁶ Tako izraz *sold* kot izraz *schilling* sta prevod oziroma adaptacija latinskega izraza *solidus*. V virih se oba pojavljata z identično oznako š. Kljub temu terminološko ločujem med njima.

¹⁰⁷ Vilfan opozarja, da je bil na Kranjskem črni denarič izključno števena enota in da za razliko od belega (dunajskega) denariča (belič, vinar) ni predstavljal realnega kovanca. Prim. VILFAN, *Temelji in razvoj denarnih sistemov*, 403.

Tak števeni sistem se uporablja tudi v belopeškem urbarju iz 1498. Osnovna obračunska enota je beneški sold (ß), ki je, glede na višino dajatev, kot obračunska enota večinoma zadostoval. Višja obračunska enota marka (*mr*) se pojavlja zgolj v posameznih primerih, ko so bile dajatve od industrijskih ali kmetijskih obratov večje od običajnih. Obe obračunski enoti nastopata v medsebojnem razmerju:

$$1 \text{ marka (mr)} = 160 \text{ soldov (ß)}.$$

Naknadni seštevki, narejeni v pisarni vicedomskega urada v Ljubljani, uporabljajo alternativni obračunski sistem, vezan na funt (*tl*) oziroma libro (*lb*) in ne več na marko, pri čemer osnova še vedno ostaja beneški sold. Uporabljeno računsko razmerje znaša:

$$1 \text{ funt (tl, lb) računskih soldov} = 120 \text{ soldov (ß)}.$$

Na obstoječe šteвне sisteme se je naslonila tudi Maksimilijanova denarna reforma v 1510 in 1511.¹⁰⁸ Števeni funt je izenačil s cesarskim (renskim) goldinarjem ter v plačilni promet uvedel nekatere nove kovance, v sam števeni sistem pa ni bistveno posegal. Uveljavljeno je bilo števeno razmerje:

$$1 \text{ števeni goldinar (gulden, gld, f)} = 60 \text{ krajcarjev (kreuzer, kr, xr)} = 240 \text{ belih denaričev (pfennig, den, pf)},$$

oziroma

$$1 \text{ goldinar} = 30 \text{ beneških soldov},$$

$$1 \text{ beneški sold} = 2 \text{ krajcarja} = 8 \text{ belih denaričev}.$$

Zaradi manjše vrednosti beneškega denarja se je dejansko razmerje med beneškim soldom in krajcarjem razlikovalo, kar je posledično vplivalo tudi na razmerje med črnim obračunskim denaričem ter belim avstrijskim denaričem.

Na to opozarja tudi naknadni seštevki dajatev od pašnika (*waid*) in gozda v Remšendolu (*Weysennpach*) v urbarju iz 1498. Petim posameznikom je bila od omenjenega pašnika in gozda obračunana dajatev v višini 60 belih denaričih (*weisse muntze*). Iz naknadne valorizacije vrednosti, do katere je očitno prišlo v vicedomskem uradu za Kranjsko, je razvidno računsko razmerje med črnim in belim denaričem: tako naj bi 300 belih denaričev (5 x 60 *weisse muntze*) predstavljalo funt denaričev (*tl den*) ter še 30 beneških soldov (ß) v belih denaričih, kar naj bi bilo ekvivalentno funtu črnih denaričev (*tl den*).

¹⁰⁸ PROBSZT, *Österreichische Münz- und Geldgeschichte*, 371–377.

Potemtakem je veljalo:

300 belih denaričev = 240 črnih denaričev,
 oziroma
 5 belih denaričev = 4 črni denariči.¹⁰⁹

Črni denarič se je kot obračunska enota v Ljubljani dokončno uveljavil okrog 1540. Na osnovi urbarja ljubljanskega špitala iz 1541 je Vilfan rekonstruiral sledeča računski razmerja:

1 krajcar (*xr*) = 3 črne denariče (*den*),
 oziroma
 1 sold (*ß*) = $\frac{2}{3}$ krajcarja (*xr*).¹¹⁰

Obstoječe računsko razmerje se je v naslednjih desetletjih očitno uveljavilo tudi drugod po Kranjskem, na kar kaže tudi belopeški urbar iz 1636. Pri posameznih kmetijskih obratih v gospostvu so starejše denarne dajatve iz 1498 še vedno izražene v beneških soldih, skupni seštevki pa so preračunani v denarne enote, ki so bile v veljavi v 17. stoletju, torej v goldinarje, krajcarje in (črne) denariče.¹¹¹ Pri preračunavanju so upoštevali poseben kranjski tečaj beneških soldov, ki se je zaradi preprečevanja odtekanja srebrnega denarja iz avstrijskih dežel uveljavil v slovenskih deželah ob koncu 16. stoletja.¹¹² Iz izračunov so razvidne sledeče relacije:

1 marka (*m*) = 160 soldov (*ß*),
 1 goldinar (*f*) = 60 krajcarjev (*xr*),
 oziroma
 1 krajcar (*xr*) = 3 denarič (*den*).

Potemtakem je veljalo:

3 soldi (*ß*) = 2 krajcarja (*xr*),
 1 sold (*ß*) = $\frac{2}{3}$ krajcarja (*xr*) in

¹⁰⁹ Poleg tega razmerja se v začetku 16. stoletja v nekaterih drugih virih črni in beli denarič pojavljata še v razmerju 7 : 8 in 5 : 6. Prim. VILFAN, *Temelji in razvoj denarnih sistemov*, 404.

¹¹⁰ VILFAN, *Temelji in razvoj denarnih sistemov*, 405.

¹¹¹ V samem urbarju iz 1636 je na dveh mestih izrecno poudarjeno, da gre za črne denariče (*ain schwartzen pfening*). Prim. pričujoča objava str. 102 in 103.

¹¹² Za poseben tečaj beneškega denarja, ki je veljal na Primorskem in Kranjskem ter v nekaterih delih Štajerske, se je uveljavil izraz kranjska valuta. Prim. VILFAN, *Temelji in razvoj denarnih sistemov*, 405-409.

1 krajcar (*xr*) = $\frac{2}{3}$ solda (*ſ*).

Za marko soldov kot večjo obračunsko enoto je veljalo:

1 marka soldov (*mr*) = 106 $\frac{2}{3}$ krajcarjev (*xr*) = 1 goldinar (*f*) 46 krajcarjev (*xr*) 2 denaričev (*den*).

Taka računsko razmerja se povsem skladajo z Vilfanovimi ugotovitvami.

PODLOŽNIŠKE OBVEZNOSTI IN DAJATVE

Najstarejša belopeška urbarja odražata pestro socialno strukturo, ki je med podložništvom vladala ob koncu srednjega veka in v zgodnjem novem veku. Vsebinske razlike med njima nakazujejo, da je v teku 16. stoletja v gospostvu prihajalo do dinamičnih družbenih in ekonomskih sprememb, ki so se odražale v intenzivni družbeni diferenciaciji. Po urbarju iz 1498 so finančne obveznosti do gospostva bremenile zgolj tiste podložnike, ki so razpolagali s hubo ali neagrarnim obratom. Višina činža, ki so ga bili dolžni plačevati rovtarji iz okolice Bele Peči ter iz Gozd Martuljka, Srednjega Vrha ter *Alte Schut*, nakazuje, da lahko tudi v teh primerih govorimo o zaokroženih agrarnih obratih, ki so po donosih ustrezali velikosti hube. V teku 16. in 17. stoletja se je krog podložnikov, ki so bili obvezani plačevati činž, bistveno razširil. Število hub v gospostvu je ostajalo enako in tudi njihove denarne obremenitve se niso spreminjale, obveznosti pa so se razširile na sloj podružnikov (*untersassen*) oziroma gmajnskih kajžarjev. Po Vilfanovem mnenju naj bi podružniki predstavljali posebno skupino kajžarjev, ki so si z dovoljenjem zemljiškega gospoda ali soseske ogradili del gmajne za hišo, vrt in morda njivo.¹¹³ Ali so v belopeškem gospostvu z izrazom *untersass* dejansko mišljeni zgolj tisti kajžarji, katerih posest je izvirala iz gmajne, ali pa je v to skupino potrebno prišteti tudi podložnike, ki jim je bil kot delež pri dedovanju odkazan manjši del hube, ni jasno. Urbarja nam ne dajeta jasnega odgovora. V Ratečah in Podkorenu je 1636 obstajala diferenciacija zgolj med podružniki, ki so razpolagali z lastnim bivališčem, ter podružniki, ki so bivali pri posestnikih hub.¹¹⁴ Slednji so bili obremenjeni z manjšo tlako.

Sloj podružnikov je v belopeškem gospostvu obstajal že ob koncu srednjega veka. V urbarju iz 1498 se omenjajo na Jesenicah, Potokih in Ratečah, njihovo število pa se je v

¹¹³ VILFAN, *Pravna zgodovina*, 291. V obsežni *Gospodarski in družbeni zgodovini Slovencev* ta diferenciacija ni več tako poudarjena. Prim. BLAZNIK, *Enote agrarne posesti*, 169; VILFAN, *Agrarna premoženjska razmerja*, 446.

¹¹⁴ Prim. pričujoča objava str. 113 »*die ibenigen, so da nit aigen undersaßwohnungen haben, sonnder sich bey den pauern auf den hüebnen aufhalten.*« Podobno v Podkorenu. Prim. pričujoča objava str. 121.

naslednjih desetletjih bistveno povečalo. V urbarju iz 1636 se tako pojavljajo že v večini naselji. Po številu izstopajo zlasti naselja, kjer so podružniki imeli možnost dodatnega zaslужka. Tako najdemo 1636 v Beli Peči poleg ene hube in lastnikov železarskih obratov izključno podružnike, medtem ko se na Jesenicah ob dvanajstih hubah omenja še 65 podružnikov, ki so predstavljali 81,3 % v urbarju omenjenega prebivalstva. Na drugi strani so podružniki predstavljali najnižji delež v Ratečah in Podkorenu, kjer so imeli 39,3, oziroma 45,9-odstotni delež med v urbarju omenjenim prebivalstvom. Poleg v urbarju poimensko naštetih podružnikov je v gospodstvu obstajala še skupina podružnikov, ki niso plačevali činža, obvezani pa so bili opravljati tlako. V popisu tlake na Jesenicah se namreč omenjajo »*undersassen, so ins urbar diennen unnd nicht diennen*«. ¹¹⁵ Žal njihovega števila ni možno natančneje opredeliti. Primerjava obeh urbarjev kaže, da se je v belopeškem gospodstvu število podložnikov, ki so bili obvezani plačevati činž, iz nekaj več kot 80 v 1498 dvignilo na več kot 300 v 1636.

Istočasno z rastjo števila v urbar vključenih podložnikov se je krepila tudi težnja zemljiškega gospodstva, da se razširi krog posesti, od katere je bilo potrebno oddajati dajatve. Zdi se, da je ta proces dosegel vrhunec v začetku 17. stoletja. Tako je na primer nadvojvoda Ferdinand avgusta 1602 izstavil poseben patent, s katerim je podložnikom v Planini pod Golico, Gozdu Martuljku in Srednjem Vrhu naložil plačevanje desetine, čeprav so sami trdili, da jim doslej te obveznosti ni bilo potrebno poravnati. ¹¹⁶ Podobno so se nekaj let kasneje belopeški podložniki pritoževali nad zakupnikom gospodstva Inocencem Mosconom, ki je zahteval dajatve tudi od rovtov, ki so jih podložniki izkrčili v zadnjih letih. ¹¹⁷ Spor je zgladila šele posebna komisija notranjeavstrijske vlade, ki je oktobra 1616 izoblikovala kompromisno rešitev ter določila novo višino dajatev. ¹¹⁸ Obseg obremenjene posesti se je tako bistveno razširil. Medtem ko so bili po urbarju iz 1498 podložniki dolžni dajatve plačevati zgolj od hub, v dveh primerih pa še od rovta in oštata, so se po urbarju iz 1636 njihove obveznosti razširile še na posamezne hiše in bajte (*kbüschl*), poleg njih pa še na oštate, rovte, vrtove, njive, grunte, posamezne pašnike, travnike, senožeti ter gmajne in krčvine.

Urbar iz 1636 daje slutiti, da so se nekateri podložniki istočasno ukvarjali tudi z domačo obrtjo. Zlasti med podružniki najdemo vrsto priimkov, ki izvirajo iz posameznih dejavnosti. Tako najdemo več kovačev (*schmidt*), mlinarjev (*müller, müllner*), tkalcev (*weber*), mesarjev (*maitzinger*), krznarjev (*kbürschner*), čevljarjev (*schuester*), krojačev (*schneider*), pečarjev (*petschar, petschär*), kramarjev (*cramer*) in celo mitničarjev (*zollner*). Opozoriti velja, da je izpeljava dejavnosti zgolj iz priimka podložnika lahko zelo sporna in v mnogih

¹¹⁵ Prim. pričujoča objava str. 157.

¹¹⁶ Regest razsodbe objavljen v VILFAN, *Poljedelstvo na Slovenskem*, 401.

¹¹⁷ AS I Vicedomski urad za Kranjsko, šk. 117, I/67, Lit. W, 14, p. 207.

¹¹⁸ AS 1080, *Zbirka muzejskega društva*, šk. 10.

primerih zavajajoča, zato ni smiselno izključno na osnovi tovrstnih omemb izpeljevati preuranjenih sklepov. Bistveno manj sporni so primeri, ko se poklicni atributi pojavljajo vzporedno s priimkom. Tako se zdi, da se je rateški podružnik Osvald Kajžar (*Oßwaldt Khaischer weber*) ukvarjal s tkalstvom. Na Jesenicah so bili dejavni čevljar Leonhard Robič (*Leonhardt Robitsch schuester*), tesar Hans Pretner (*Hännsche Pretner zimmerman*), kramar Leonhard Sturm (*Leonhardt Sturm cramer*) ter kovač Martin Šmuk (*Martin Schmuckh schmidt*). Glede na podatke iz urbarja, nihče od njih ni plačeval posebnih dajatev, vezanih na njihovo dejavnost.

Belopeški podložniki so že konec 15. stoletja večino svojih obveznosti poravnavali z denarjem. Višina denarnega činža (*zinsphenig*) se je po urbarju iz 1498 od vasi do vasi precej razlikovala, do razlik pa je lahko prihajalo tudi med posameznimi hubami v vasi sami. Tako so podložniki v Ratečah od hube plačevali dajatve v razponu od 232 (1 mr 72 š) do 104 soldov, kolikor je znašala najnižja vsota. V drugih vaseh se je činž gibal med 104 soldi, kolikor so plačevali v Podkorenu in na Planini pod Golico, ter 56 soldi na Potokih. Razlika med najvišjim in najnižjim zneskom je bila več kot štirikratna, pri čemer je potrebno poudariti, da so bile kmetije na Potokih bolj kot druge obremenjene z naturalnimi dajatvami. Poleg hub so bili z denarnimi dajatvami obremenjeni še rovti v Srednjemu Vrhu, *Alte Schut* in Gozdu Martuljku, od katerih se je plačevalo po 64 soldov, ter rovti v Ahletih, Koprivniku ter Beli Peči, ki so bili obremenjeni z 48 soldi. Z nekoliko nižjim zneskom sta bila obremenjena zgolj rovt na Jesenicah, od katerega se je plačevalo 32 soldov, in oštat na Hrušici s 24 soldi obremenitve.¹¹⁹

Višina denarnih dajatev je ostala enaka tudi v urbarju iz 1636, vendar so se obveznosti razširile še na sloj podružnikov. Njihove denarne obveznosti so z redkimi izjemami ostajale bistveno nižje od obveznosti posestnikov hub, temu primeren pa je bil tudi njihov delež v skupni vsoti denarnih dajatev, ki jih je bilo gospostvo deležno od agrarnih obratov. Čeprav so posestniki hub predstavljali zgolj 35,7 % podložnikov, ki so se ukvarjali z agrarno dejavnostjo, so skupaj prispevali 70,03 % dajatev, medtem ko so podružniki prispevali zgolj 17,84 %. Preostali delež so zavzele denarne dajatve od agrarnih obratov tistih podložnikov, ki so bili v Beli Peči in v rudnikih nad Jesenicami vključeni v neagrarno dejavnost in jim je obdelovanje kmetijskih površin pomenilo zgolj dodaten vir preživetja.

Znatne razlike v deležu vplačil podružnikov se pojavljajo tudi med posameznimi vasmimi. Na Hrušici so podružniki v gosposčinsko blagajno prispevali skoraj identičen znesek kot posestniki hub, v Kranjski Gori, kjer so podružniki predstavljali 67,7 % podložnikov, pa je njihov delež predstavljal 44,1 % činža. V preostalih vaseh je bil delež podružnikov med 28,4 % na Jesenicah in 12,47 % v Ratečah, najmanjši delež pa so podružniki prispevali v Podkorenu, kjer so predstavljali 45,9 % podložnikov, prispevali pa zgolj 8,72 % činža.

¹¹⁹ MLINAR, *Povednost*, 44.

Do težej po širjenju kroga urbarialnih obveznikov je prihajalo tudi pri neagrarnih obratih. Če so se 1498 dajatve plačevale izključno od kladiv in pogonskih koles (*rad*), ob njih pa še od žag in mlina, je slika, sodeč po urbarju iz 1636, bistveno bolj pestra. Posamezni obrati, zlasti kladiva, so se specializirala (*tailhamer, strächhamer, plechhamer, naglschmidt*). V urbarju je razvidno tudi razlikovanje med obrati, v katerih so se – vsaj tako se zdi – izvajale posamezne faze pridobivanja in predelave železa (*pläofen, feuer, pläheußl*). Kakšni obrati se skrivajo za posameznimi izrazi in v kolikšni meri gre zgolj za sinonime, bi bilo potrebno še raziskati. Kot nova dajatev, ki je neposredno vezana na predelovanje železove rude, se 1636 pojavi činž na oglje (*kohlzins*). V urbarju iz 1498 se še ne omenja, razlika v višini dajatve pa nakazuje možnost, da je bil činž na oglje že vključen v dajatev od posameznega kladiva. Leta 1636 so posestniki kladiv in drugih železarskih obratov činž na oglje plačevali v relativno visokem pavšalu – od plavža (*pläofen*) na primer 30 goldinarjev, od kladiva 15 goldinarjev in od manjšega kladiva 5 goldinarjev –, medtem ko so ostali podložniki to dajatev plačevali glede na proizvedeno količino oglja. Kot je navedeno v pojasnilih k urbarju, so bili podložniki, ki so žgali in prodajali oglje, dolžni gospostvu plačati po en goldinar od vsake kope.¹²⁰

V času med nastankom obeh obravnavanih urbarjev se je bistveno povečal delež neagrarnih prihodkov gospostva. Konec 15. stoletja je znesek od železarskih obratov in žag predstavljal 27,66 % denarnih prihodkov. Očitno se je v naslednjih desetletjih železarska dejavnost pospešeno razvijala, s tem pa tudi gosposčinski prihodek od nje. Leta 1636 predstavljajo dajatve od železarskih obratov in žag že več kot polovico celotnih urbarialnih prihodkov gospostva.

Posebno dajatev predstavlja t. i. *Schreibpfennig* oziroma *Schreibgeld*. V višini enega solda so ga bili v starejšem urbarju dolžni plačevati zgolj rateški posestniki hub, pri drugih podložnikih v gospostvu pa se ta dajatev ni pojavljala. Na letni ravni je gospostvo tako zbralo skromnih 18 soldov. V urbarju iz 1636 je višina dajatve ostala enaka, spremenila se je zgolj valuta: namesto soldov se je poravnavala v črnih denaričih. Istočasno se je krog vplačnikov razširil na vse posestnike hub v gospostvu, pridružili pa so se jim tudi nekateri podružniki. Kljub temu je delež v celotni vsoti prihodkov še vedno ostajal zanemarljiv.

Za tovarno tlako (*samfabrt*) se je v belopeškem gospostvu od hube plačeval enoten znesek 52 soldov. Plačevanja so bili oproščeni tisti posestniki hub, ki so imeli med svojimi obveznostmi prevažanje desetinskega žita na grad. V tem smislu izjemo predstavljajo podložniki v Potokih, ki so imeli 1498 kljub prevažanju žita na grad Bela Peč med obveznostmi naštetu tudi tovarnino. Slednja se v urbarju iz 1636 tudi pri njih ne pojavlja več.

Manjši del obveznosti so podložniki poravnavali v naturalijah. Ta obveznost je bila omejena na posestnike hub, medtem ko so bili podružniki z redkimi izjemami naturalnih

¹²⁰ KLA AHS 2732, p. 418.

dajatev oproščeni. Zdi se, da so naturalne dajatve plačevali zgolj tisti podružniki, ki so bili vključeni v kompromisni dogovor iz 1616. Podložniki so od žit tako prispevali del pridelka od pšenice, ovsu, ječmena in mešanega žita (*gemuschat*), zraven pa še od bobu, lanu, zdroba ter pridelkov živalskega izvora, kot so jajca, sir, kozlički ter kokoši. V urbarju iz 1636 se med poljščinami omenja tudi ajda, ki je v starejšem urbarju ne zasledimo. Podložniki v zgornjem delu gospostva so bili dajatev v žitu oproščeni. V urbarju iz 1636 je izrecno poudarjeno, da v Beli Peči sicer sejejo žito, toda zemljišča so skromna in bolj podobna vrtovom. Še 1754 je v pojasnilih k rektifikaciji poudarjeno, da v Beli Peči ne pridelajo dovolj žita za lastne potrebe in so ga zato prisiljeni kupovati na Koroškem.¹²¹ Od neagrarnih obratov sta 1636 svoje obveznosti v naturalijah poravnala zgolj Lamprecht Kefer in Adam Müller, ki sta od svoje žage v Ratečah letno dajala 10 desk za potrebe gradu (*schloßgepau*).

Tako kot pri denarnih je tudi pri naturalnih dajatvah prihajalo do precejšnjih razlik med vasmi: na Potokih, kjer je bil denarni znesek od hube najnižji, so morali dajatve poravnati v pšenici, ovsu, mešanem žitu,¹²² zdrobu in bobu, poleg tega pa oddajati tudi jurjevico ter šest kokoši in 25 jajc. V Kranjski Gori, kjer so bile naturalne obremenitve najmanjše, so oskrbniku dajali zgolj jurjevico, medtem ko so kozlički, kokoši in lan v obliki desetine pripadali župniku. Znotraj posameznih vasi ni prihajalo do razlik v višini naturalnih dajatev. Izjemo predstavljajo le trije primeri: v Ratečah je bil del kmetij namesto dveh sirov ali ekvivalenta v denarju dolžan oddajati ovce in jagnje v obliki jurjevice, v Podkorenu je del kmetij namesto druge ovce v jurjevici dajal kokoš, kozlička in eno čehuljo lanu, na Jesenicah pa je del kmetij namesto sira dajal jurjevico, poleg nje pa tudi pšenico in oves.¹²³

Zgolj posamezni podložniki so imeli možnost del naturalnih dajatev poravnati v denarju. Po urbarju iz 1498 so tako lahko podložniki v Ratečah in Podkorenu namesto kokoši, kozlička ali čehulje lanu vplačali po štiri solde, sir – iz urbarja ni jasno, ali je mišljen hlebec ali cent sira – pa je bil vreden šest soldov.¹²⁴ V mlajšem urbarju so tovrstne izjeme postale redkejše in so bile vezane na izrecni privilegij zemljiškega gospoda.

Tlaka je bila odmerjena enotno za vsako vas in se v času med nastankom obeh urbarjev ni bistveno spreminjala. Razlike so zgolj v natančnejši opredelitvi posameznih obveznosti in v doslednejši diferenciaciji med posestniki hub ter podružniki z lastnim bivališčem in onimi, ki z lastnim bivališčem niso razpolagali. Odmerjena tlaka je pri posestnikih

¹²¹ AS 174 *Terezijanski kataster za Kranjsko*, šk. 253, fasc 307–3, fol. 88.

¹²² Za mešano žito se v obeh urbarjih uporablja izraz *gemuschat*, in pomeni mešanico dveh vrst žita, ki so jih zaradi večjega donosa istočasno sejali na neki obdelovalni površini. Kot dokazuje popis obveznosti radovljiškega urada do Bele Peči je bil kot sinonim v rabi tudi izraz *kindkorn*. Prim. AS 174 *Terezijanski kataster za Kranjsko*, šk. 246, fasc 282–9, fol. 125. Prim. tudi BIZJAK, *Urbarji briksenske škofije*, 75, op. 1.

¹²³ MLINAR, *Povednost*, 44–45.

¹²⁴ O siru kot pomembnem izvoznem artiklu poroča nekaj desetletij tudi Valvasor. Prim. VALVASOR, *Die Ehre*, Bd. 1, 135. »Die Einwohner halten viel Schafe und anders Vieh und machen viel guter Käse, so man insgesamt Flitscher-Käse heisst und gar viel derselben in Teutschland für Parmesan verkaufft.«

hub znašala tri ali štiri dni. Podobno količino tlake so imeli tudi podružniki z lastnim bivališčem, pri podružnikih brez lastnega bivališča pa je bila omejena na dva dni. Tlaka se je nanašala predvsem na košnjo ter sušenje in spravilo sena. Neodmerjena tlaka se je med posameznimi vasmi deloma razlikovala in je bila vezana predvsem na vožnjo desetine na grad, oskrbovanje gradu z vodo, vzdrževanje grajskih poti ter na pomoč oskrbniku pri popravilu in vzdrževanju gradu, pa tudi na prenašanje pošte med Radovljico in belopeškim gradom. Korenški posestniki hub so bili edini v gospostvu obvezani voziti macesnov in drug les do Most ter na belopeški grad prepeljati vsak po 6 *vierlingov* žita pod pogojem, da je pot na grad urejena. Po urbarju iz 1498 sta bila podložnika v *Alte Schut* dolžna dva dni letno odvažati blato (*mistragen*),¹²⁵ pri čemer, glede na relativno majhno obremenitev, ni jasno, ali gre za odvažanje hlevskega gnoja in/ali za čiščenje grajske latrine. V mlajšem urbarju je obveznost prešla na podložnike iz Gozda Martuljka in Srednjega Vrha. Za grajski zelenjavni vrt so skrbeli podložniki iz Zagrada (*Poscole*). Podložniki in železarji v Beli Peči so bili tlake oproščeni, v primeru nevarnosti pa so morali prevzeti skrb za varovanje gradu. Pri varovanju gradu so morali sodelovati tudi železarji iz rudnikov nad Jesenicami. Prve tri dni so stroške morali kriti sami, če pa je njihova obveznost trajala dlje, so morali biti zanjo plačani.

Belopeški podložniki so razpolagali tudi z nekaterimi pravicami, na katere so bile vezane določene obveznosti. Pravico do paše in sirarjenja so belopeški podložniki poravnavali bodisi v siru bodisi v obliki jurjevice (*St. Jörgenrecht*). Geneza jurjevice sicer ni natančno raziskana, vendar viri nakazujejo, da je bila dajatev povezana s pridobivanjem sira.¹²⁶ Dikcija v sumarnem urbarialnem zapisu za blejsko gospostvo iz začetka 14. stoletja to dokazuje tudi neposredno, saj so na Bledu dohodek zemljiškega gospoda poleg denarnih sredstev predstavljale tudi *oves sancti Georii pertinentes ad swaigam* in ovce sv. Jurija, ki se nanašajo na sirnice.¹²⁷ Da gre za neposredno povezavo med dajatvami v siru in jurjevico, dokazuje tudi praksa pobiranja dajatev v belopeškem gospostvu ob koncu 15. stoletja. Kmetije, ki so bile dolžne plačevati jurjevico, so bile oproščene dajatev v siru in obratno: kdor je oddajal sir, mu ni bilo treba poravnati jurjevice. V mlajšem urbarju iz 1636 se je v redkih primerih obveznost razširila tudi na podružnike. Jurjevica se je običajno poravnavala v obliki ene ovce in jagnjeta. Izjemo predstavlja šest kmetij v Podkorenu, ki so bile po urbarju iz 1498 dolžne oddajati še eno dodatno ovco, skupaj torej dve ovci in eno jagnje.

S pašo je bila povezana tudi t. i. planinska pravda (*Albenrecht*), ki so jo konec 15. stoletja poravnavali zgolj korenški in kranjskogorski podložniki, kasneje pa so se jim pridružili podložniki tudi iz drugih vasi. Dajatev je bila vezana na pravico do poletne paše v planinah

¹²⁵ V urbarju iz 1498 je obveznost navedena kot *mis(t)tragen*, medtem ko je 1636 opredeljena kot *müst aus dem schloß Weissenfels zu raumben*. Prim. pričujoča objava str. 81 in 135.

¹²⁶ UMEK, *Reformirani urbarji*, 312; BLAZNIK, *Podložniške obveznosti*, 248.

¹²⁷ Prim. BIZJAK, *Urbarji briksenske škofije*, 189.

in je pri korenških in kranjskogorskih planinah znašala pet molž (*funf milch*). Kaj natančno je mišljeno s petimi molžami, pojasnjuje urbar iz 1636: iz količine mleka, pridobljene s petimi molžami, je bilo potrebno narediti 36 sirov, ki so morali skupaj tehtati 200 funtov.¹²⁸ Pri preostalih vaseh se planinska pravda prične pojavljati šele v mlajšem urbarju, kar bi lahko nakazovalo, da so vse planine v gospostvu – razen Trente in Kranjske planine v dolini Soče – nastale šele v teku 16. in v začetku 17. stoletja. Višina planinske pravde je bila v mlajšem urbarju za rateške podložnike enaka kranjskogorskim in korenškim podložnikom, v Beli Peči so morali od dveh planin prispevati *zwei gute costrein*, na Hrušici in Jesenicah po en cent sira, medtem ko je v Potokih prvi sir od planine Podbelščica pripadal cerkvi na Koroški Beli.

Po urbarju iz 1636 je večina vasi razpolagala z lastno gmajno, s katero je bila povezana tudi pašna pravica (*blumbsuech, bluembbesuech*) ter pravica do drvarjenja (*behultzung*). Zaradi pretiranega izkoriščanja lesa v gospostvu, do katerega je zaradi intenziviranja železarske dejavnosti prišlo v 16. in v začetku 17. stoletja, so v mlajšem urbarju podložniki izrecno opozorjeni, da se pri drvarjenju mlajšega lesa ne sme izsekavati.

Med posebnimi pravicami se v urbarju iz 1498 omenja še pravica do ribarjenja v Belopeških jezerih (*der see so vnnnder manbartt ligt*), ki je pripadala izključno grajskemu oskrbniku.¹²⁹ Čeprav je bilo v jezerih mogoče najti postrvi in ščuke, se je v naslednjih desetletjih v vodi očitno znašel tudi odpadni les in jezera gospostvu nista več prinašali prave koristi. Za oskrbo gradu z ribami so pričeli uporabljati izvir Save v Zelencih.¹³⁰

Desetino si je na območju belopeškega gospostva razdelilo več upravičencev. Večina desetinskih dajatev je pripadala belopeškemu gospostvu. Župnik v Radovljici je bil sprva upravičen do desetine od dveh hub na Jesenicah ter od ene na Hrušici in na Potokih, pripadala pa mu je tudi desetina od njiv pri treh hubah na Jesenicah. Po ustanovitvi župnije 1526 je moral radovljiški župnik desetine na Jesenicah deliti z jeseniškim župnikom. Župnik v Kranjski Gori se je moral zadovoljiti z najmanjšim deležem desetine: pripadala mu je desetina od kranjskogorskih podložnikov ter desetina od tiste posesti korenških podložnikov, ki se je raztezala na desni strani Save, poleg tega pa so mu kranjskogorski podložniki dajali še po enega kozliča, eno kokoš ter čehuljo lana. Desetina od dveh hub na Potokih je pripadala blejskemu gospostvu. Posestniki rovtov v *Alte Schut*, Srednjemu Vrhu in Gozdu Martuljku so po urbarju iz 1498 svoje desetinske obveznosti do gospostva poravnavali v denarju, in sicer v višini 24 soldov.¹³¹

¹²⁸ Prim. pričujoča objava str. 120.

¹²⁹ Prim. pričujoča objava str. 83.

¹³⁰ KLA AHS 2435, fol. 313' in KLA AHS 2732, p. 488.

¹³¹ MLINAR, *Povednost*, 48–49.

EDICIJSKA NAČELA

Objavljeno besedilo obeh najstarejših ohranjenih urbarjev gospostva Bela Peč v največji možni meri sledi uveljavljenim edicijskim načelom za pripravo tekstnokritičnih izdaj tovrstnih tekstov.¹³² Preoddaja besedila zvesto sledi originalu z eno samo izjemo. Zaradi jasnosti besedila sta glasova *u* in *i* rabljena zgolj vokalno, *v* in *j* pa zgolj konzonantno (torej *unnd* in ne *vnnd*). Pri osebnih in krajevnih imenih, kjer ta izjema ne velja, je zapis zvesto povzet po predlogi. Morebitne variacije osebnih in krajevnih lastnih imen v posameznih rokopisih so izpostavljene v tekstnokritičnih opombah. Na morebitne variacije v preostalem besedilu je opozorjeno zgolj v primeru, če posamezne oblike lahko predstavljajo tudi pomensko ali vsebinsko razliko.

Velika začetnica je rabljena izključno na začetku stavka, pri osebnih in zemljepisnih lastnih imenih ter v skladu z edicijskimi načeli tudi pri praznikih, ki predstavljajo datacijski element.

Abreviature so razrešene. Enako so razrešeni tudi nečitljivi deli besedila, kar je označeno z oglatimi oklepaji []. Okrajšave so ohranjene zgolj pri denarnih enotah.

V izdaji so povzeta zgolj nedvoumna diakritična znamenja. Za morebitno jezikovno analizo teksta je potrebna dodatna preverba v samih rokopisih. Jezikovne in pravopisne napake niso popravljene, ampak so zvesto povzete po besedilu.

Rimske številke so dosledno spremenjene v arabske. Morebitne napake pri seštevkih niso popravljene. Nanje je opozorjeno v opombah.

Interpunkcija sledi današnji rabi. Posamezni sklopi v besedilu le deloma sledijo originalu. Zaradi večje preglednosti je besedilo povezano v posamezne sklope ter ločeno z odstavki. Merilo za tvorjenje sklopov je njihova vsebina. Foliacija oziroma paginacija sta dosledno povzete po originalu ter označeni ob robu besedila.

Toponimi so razrešeni v največji možni meri. Na morebitne sporne razrešitve je opozorjeno z opombami.

Glose v originalnem besedilu so zvesto povzete ter se od originalnega besedila razlikujejo tudi po svoji grafični podobi.

¹³² HEINEMEYER, *Richtlinien*, 19–25, HECKMANN, *Leitfaden*, 7–13.

ZUSAMMENFASSUNG

DIE HERRSCHAFT WEISSENFELS IM LICHTE DER URBARIEN AUS DEN JAHREN 1498 UND 1636

Zusammenfassung

Die wirtschaftliche und gesellschaftliche Entwicklung der Herrschaft Weißenfels, die zwischen den Karawanken im Norden und den Julischen Alpen im Süden zusammengepresst und am äußersten nordwestlichen Rande des historischen Landes Krain gelegen war, wurde in hohem Maße durch natürliche Gegebenheiten bedingt. Einerseits hielten die im Großteil der Herrschaft überwiegenden relativ rauen mikroklimatischen Bedingungen und ungünstige pedologische Zusammensetzung des Bodens von der intensiveren Ansiedlung ab. Die Grunderträge waren verhältnismäßig niedrig und damit war auch das kolonialisatorische Interesse der Grundobrigkeit wesentlich geringer. Andererseits ist die kommunikative Bedeutung des Tals nicht außer Acht zu lassen. Die bei Rateče verlaufende Wasserscheide zwischen dem Flussgebiet der Save und der Drau ist leicht passierbar und wurde, wie von archäologischen Funden angedeutet ist, bereits in der Antike bekannt und benutzt. Das obere Savetal stellte den einfachsten natürlichen Durchgang aus dem oberen Oberkrain in Richtung Kanaltal dar. Von hier aus war schnelle Kommunikation möglich entweder über das Gailtal und weiter nach Kärnten oder über das Eisental (*Canal del Ferro*) in Richtung der friaulischen Tiefebene und weiter nach Italien. Als der letzte Aspekt, mit dem die Entwicklung der Wirtschaft bedingt wurde, sind die Eisenerzvorkommen hervorzuheben. Mit der Intensivierung der Erzverarbeitung und der damit verbundenen Produktion, zu der es im 15. Jahrhundert kam, bekam im Gegensatz zu den früheren Zeitaltern die Kolonisation Schwung auch in jenen Gebieten, die sonst zur Landwirtschaft fast ungeeignet waren. Die Verflechtung der negativen klimatischen Bedingungen und der positiven wirtschaftlichen Impulse erschuf eine spezifische wirtschaftliche Struktur der Herrschaft und prägte sowohl die Bevölkerung als auch die Natur aus.

Die Grafen von Ortenburg kamen zu den Besitzungen im oberen Oberkrain angeblich als Erben der Landesherren Ebersberger. In den Quellen wurden sie verhältnismäßig spät erwähnt, erst in den Jahren 1140 bis 1185, als Heinrich von Ortenburg der Propsteikirche Muttergottes auf der Bleder Insel einen Bauernhof in Moste schenkte. Sie verknüpften ihren Besitz, der sich vor allem am linken Saveufer erstreckte, mit der Herrschaft mit dem Sitz auf der Burg Waldenberg (*Pusti grad*), die in den letzten Jahrzehnten des 12. Jahrhunderts gebaut worden sein soll und die sie mit ihren Ministerialen verwalteten. Friedrich von Ortenburg vereinte den Besitz wieder nach einer kurz dauernden Teilung in den Jahren 1263 bis 1271. Damit wurde Waldenberg endgültig zum Verwaltungszentrum

der Herrschaft und das nahe liegende Radovljica das kirchliche Zentrum des Ortenburger Besitzes im oberen Oberkrain.

Die Ortenburger begannen am Anfang des 14. Jahrhunderts in das obere Savetal einzugreifen, als Georg von Gutenberg den Grafen Albrecht von Ortenburg im April 1326 als Schützherrn von drei Huben und Gereute einsetzte, die Georg von Bischof Emicho von Freising erlangte und sie der Kirche Unser Frauen in Kranjska Gora schenkte (*gotsbovs vnserer vrown in der Chrainow*). In den nächsten Jahrzehnten lösten die Ortenburger eine intensive Kolonisation des Tals aus, die zur Formierung des neuen kirchlichen Zentrums in Kranjska Gora führte und die mit der im April 1385 abgeschlossenen Vereinbarung zwischen Friedrich und dem Kapitel der Kirche in Maria Wörth am Wörthersee, anhand deren die Ortenburger durch einen Tausch zu zwölf Bauernhöfen in Rateče kamen, beendet wurde.

Der besitzmäßigen Abrundung folgte bald auch die kirchenrechtliche Unterwerfung. Nach der Vermittlung des Kanonikers von Udine Burkhard *de Weldeneck* kamen im Mai 1390 die Gespräche über die künftige Seelsorge in Rateče zwischen der Pfarre zu Maria Gail, dem Pfarrer in Kranjska Gora und Friedrich von Ortenburg in Fluss. Im November desselben Jahres wurde eine Vereinbarung getroffen. Der Pfarrer zu Maria Gail überließ die Pfarrechte dem Pfarrer in Kranjska Gora, während Friedrich von Ortenburg die daraus folgenden finanziellen Folgen übernahm und sich verpflichtete, dem Pfarrer in Kranjska Gora zur erhöhten Kosten der Seelsorge einen finanziellen Beitrag zu leisten und der Pfarre Maria Gail für den Verlust in der Höhe von 14 Mark Schillinge aufzukommen. Am 8. Dezember 1390 gab auch der Patriarch Johann von Aquileia sein Einverständnis zur Vereinbarung.

Mit der Abrundung des Besitzes konnten die Ortenburger beginnen, die Wirtschaftspotenziale des Tals planmäßig zu nutzen. Die Quellen weisen darauf hin, dass neben der Kolonisation, die insbesondere die Erhöhung des Grundertrages vor den Augen hatte, ausgerechnet die Ortenburger die Hauptimpulse generierten, die auf die Nutzung der Eisenerzvorkommen in den Karawanken und am nördlichen Rande der Julischen Alpen gerichtet waren. Die Anstrengungen der Ortenburger kulminierten in den letzten Jahrzehnten des 14. Jahrhunderts. Bereits gleich am Anfang der chronologischen Liste der Quellen, die auf ihre Bemühungen hinweisen, steht überraschenderweise ihr wichtigstes Dokument. Im Jahre 1381 stellte Friedrich von Ortenburg nämlich für die Bergleute im Gebiet oberhalb Jesenice (*Aßling*) ein Privileg aus, das heutzutage in der Literatur als die Ortenburger Bergordnung bekannt ist. Das Dokument, das lediglich in späteren Abschriften erhalten ist, stellt eines der wichtigsten Rechtsdenkmäler in Slowenien dar. Die Gründe für die frühe Entstehung des inhaltlich herausgearbeiteten Dokumentes, das schon auf eine gut organisierte Produktion schließen lässt, sind vor

allem im Friedrichs Interesse zu suchen, mit einem gut geregelten gesetzlichen Rahmen landfremde Arbeitskraft zu bekommen.

Zur Jahrhundertwende begannen Hüttenbetriebe auch am äußeren westlichen Rande der Herrschaft aufzutauchen. Um das Jahr 1400 formierte sich da allmählich eine Hammerwerkssiedlung, die in den Quellen zunächst nach der dort liegenden Sankt Leonhard Kapelle (*bey sannct Lienhart ob Ratsbach*) bezeichnet wurde und nach dem Jahre 1440 nach der Anhöhe, auf der zu jenem Zeitpunkt schon die Burg stand (*bey sannt Liennhart vnnder Weissenfels*). Aus den Quellen lässt sich entnehmen, dass die Hammerwerksmeister aus dem nahe liegenden Bamberger Malborgeth (*Malborghetto*) und Seifnitz (*Camporosso*) stammten, und wenn man zumindest nach ihren Namen urteilt, waren einige von denen auch italienisch- bzw. friaulischstämmig. Die bescheidene Ansiedlung mit einem Bergrichter, die zum ersten Mal im Jahre 1404 erwähnt wurde, erlangte schrittweise Marktattribute und formierte sich in den vierziger Jahren des 16. Jahrhunderts endgültig als ein selbstständiger Markt. Die Tatsache, dass trotz des späteren Widerstands von Pfarrer in Kranjska Gora die Ansiedlung im Jahre 1465 einen eigenen Kaplan errang, weist auf die zunehmende Rolle der Ansiedlung hin.

Obwohl das in den Quellen nicht direkt bezeugt ist, war der gesamte Ortenburger Besitz zunächst wahrscheinlich in der Herrschaft Waldenberg vereint. Die Veränderungen in der Verwaltung der umfangreichen Herrschaft kamen erst nach dem Aussterben der Ortenburger im Jahre 1418 zustande, als die Grafen von Cilli ihr Erbe antraten. Im Jahre 1431 ließ Friedrich von Cilli nach einem Streit mit seinem Vater vermeintlich auf dem steilen Felsen oberhalb der Hammerwerkssiedlung eine neue Burg bauen. Die erhaltenen Quellen deuten an, dass die neue Herrschaft, die sich von der Herrschaft Radovljica abtrennte und sich als eine selbstständige Wirtschafts- und Verwaltungseinheit formierte, relativ schnell neben der Burg entstand. Im Jahre 1440 wurde Hans von Friesach (*Hannsen vonn Friesach*) als der erste Burggraf erwähnt, die Weißenfelsener Beamten wurden hingegen indirekt erwähnt in der Urkunde Ulrichs von Cilli, mit der er die Bergordnung Friedrichs III bestätigte. Bereits zwei Jahre zuvor wurde die Burg Weißenfels mitsamt dem Urbarium und dem Gericht in der Urkunde Friedrichs von Cilli erwähnt, mit der er im Falle seines erbenlosen Todes seine Besitzungen Niklas von Liechtenstein zudachte. Die Herrschaft Weißenfels wurde auch im Jahre 1464 erwähnt, als Antonis Sennus und seine Gemahlin Lucia dem Kaiser Friedrich für weitere zehn Jahre die Zehnten in Rateč abkauften. Am Ende des 15. Jahrhunderts, zum Zeitpunkt der Entstehung des ältesten erhaltenen Herrschaftsurbariums, war die Herrschaft Weißenfels bereits eine vollständig formierte selbstständige Wirtschafts- und Verwaltungseinheit.

Die Burg und die Herrschaft wurden nie von den Ministerialen verwaltet. Von Anfang an stellten die Besitzer lediglich Verwalter ein, die für ihre Dienste mit üblichen Abgaben und Geld (*Burghut*) entschädigt wurden. Die Entschädigung wurde teilweise aus den

Einkünften dieser Herrschaft und teilweise jener in Radovljica ausgezahlt. In den Quellen werden bis zum Ende des 15. Jahrhunderts vier Verwalter bezeugt. Neben dem bereits erwähnten Hans von Friesach aus dem Jahre 1440 findet man in den Quellen in den Jahren 1447 bis 1463 auch Hans aus Čušperk, in den Jahren 1470 bis 1485 Georg Skodl, und in den Jahren 1495 bis 1499 Georg Fleck. Als Georg Fleck im Mai 1499 im Auftrag des Krainer Viztums Erkundigungen bezüglich der Streitigkeiten wegen der Gereute oberhalb Weißenfels anstellte, führte er im ausgestellten Bericht eine Reihe von seinen Vorgängern an. Die Abgaben von diesem Gereut sollen bei seinen elf Vorgängern geleistet worden sein, *bey dem Grintschitzer, darnach bey dem Hawnsperkh, Steckbner, Katzianer, Bernnhart Khlainheren, her Kunrad, ain Swab, ain Beheim, Andre von Graben, vnd Fresacher vnd bey dem Zobelsperger.*

Die Habsburger gebrauchten die Herrschaft vor allem zur Behebung ihrer Geldsorgen. Das ist eine der Herrschaften, die sie normalerweise für ihre Schulden verpfändeten. Im Jahre 1463 gaben sie sie zum Pfand an Hans Sennusch für die geliehenen 1700 Gulden. Zu Zeiten Friedrichs III wurde die Herrschaft erneut an Heinrich Hardegg verpfändet, der sich bezüglich der Rückgabe jahrelang mit Maximilian stritt. In den darauf kommenden Jahren kümmerte sich Jörg Peuscher um die Herrschaft, der 1512 von Balthasar Meichsner ersetzt wurde. Meichsner lieh bereits im nächsten Jahr Maximilian Geld aus, der die Anleihe wieder mit Burg und Herrschaft Weißenfels versicherte. In den nächsten Jahrzehnten traten als Pfandbesitzer nur angesehene Adelsgeschlechter auf (von Thurn, Khevenhüller, Moscon) und als der letzte darunter auch Baron Hans Ulrich von Eggenberg.

Im 16. und 17. Jahrhundert wurden die Habsburger durch ihre Geldnot zu drastischeren Handgriffen gezwungen. Mit dem Ausverkauf der Herrschaften begann bereits Ferdinand I, der in den Jahren 1538 bis 1564 fünf Herrschaften in Krain verkaufte, und sein Nachfolger Karl folgte seinem Beispiel mit elf weiteren Herrschaften bis 1593. Der zweite große Ausverkauf erfolgte in der Regierungszeit Ferdinands II, der in den Jahren 1619 bis 1637 elf Krainer Herrschaften verkaufte. Eine davon war auch Weißenfels. Im Januar 1636 schloss Erzherzog Ferdinand einen Kaufvertrag mit Johann Anton Eggenberg ab. Die Herrschaft verlor den Status des landesfürstlichen Besitzes. In den darauf folgenden Jahrhunderten wechselten sich die Besitzer oft ab und die Herrschaft ging durch die Hände verschiedener Adels- und Bürgerfamilien, am Ende des 19. Jahrhunderts findet man unter ihren Besitzern auch Aktiengesellschaften aus der Stahlindustrie.

Die beiden veröffentlichten Urbarien stellen eine wichtige geschichtliche Quelle über die gesellschaftliche und wirtschaftliche Entwicklung der Herrschaft Weißenfels dar. Das älteste Urbarium aus dem Jahre 1498 entstand in den Rahmen der Reformbemühungen Kaisers Maximilian, mit denen er die Verwaltung der landesfürstlichen Grundherrschaften verbessern und damit die Einkommen erhöhen wollte. Aufgrund der sogenannten

Schatzkammerordnung kamen vermutlich drei Exemplare des Urbariums zustande, von denen nur jenes erhalten ist, das im Krainer Viztumsamt in Ljubljana aufbewahrt wurde.

Das andere Urbarium entstand beim Verkauf der Herrschaft an die Eggenberger im Jahre 1636. Seiner Struktur nach folgt es den neu reformierten Urbarien aus den siebenziger Jahren des 16. Jahrhunderts. Es ist in zwei Abschriften erhalten, die im Kärntner Landesarchiv in Klagenfurt bewahrt werden, und in einem kürzeren Abstract, der im Herrschaftsarchiv des Archivs der Republik Slowenien erhalten wurde.

Für die Herrschaft Weißenfels wurden auch zwei neuzeitliche Urbarien erhalten, die aber nicht zum Gegenstand der kritischen Ausgabe wurden. Das erste wird im Steiermärkischen Landesarchiv in Graz bewahrt und ist auf die Jahre 1658–1660 datiert, das zweite Urbarium entstand während der Theresianischen Rektifikation im Jahre 1754 und ist ein Bestandteil des Theresianischen Katasters für Krain.

Die ältesten Weißenfelser Urbarien spiegeln die bunte soziale Struktur wider, die gegen Ende des Mittelalters und in der frühen Neuzeit unter den Untertanen herrschte. Ihre inhaltlichen Unterschiede deuten darauf hin, dass im Laufe des 16. Jahrhunderts in der Herrschaft dynamische gesellschaftliche und wirtschaftliche Veränderungen vorkamen, die sich in der intensiven gesellschaftlichen Differenzierung widerspiegeln. Laut dem Urbarium aus dem Jahre 1498 belasteten finanzielle Verpflichtungen lediglich jene Untertanen, die über eine Hube bzw. einen nichtagrarischen Betrieb verfügten, und im Laufe des 16. und 17. Jahrhunderts erweiterte sich ihr Kreis auch auf die sogenannten *untersassen*. Damit stieg die Zahl der Abgaben leistenden Untertanen von etwas über 80 im Jahre 1498 auf mehr als 300 im Jahre 1636.

Gleichzeitig mit zunehmender Zahl der in das Urbarium einbezogenen Untertanen stärkte sich auch die Bestrebung der Grundherrschaft, den Kreis der abgabepflichtigen Besitzungen zu erweitern. Der Prozess scheint am Anfang des 17. Jahrhunderts den Höhepunkt erreicht zu haben und resultierte in der Kompromissvereinbarung im Jahre 1616. Der Umfang der belasteten Besitzungen wurde hiermit wesentlich erweitert. Während laut dem Urbarium aus dem Jahre 1498 die Untertanen verpflichtet waren mit Ausnahme von einem Gereut und einer Hofstatt die Abgaben lediglich nur von Huben zu leisten, erweiterten sich ihre Verpflichtungen laut dem Urbarium aus dem Jahre 1636 auch auf einzelne Häuser, Keuschen (*kbüschl*) Hofstätten, Gereute, Gärten, Höfe, einzelne Weiden, Wiesen, Bergwiesen, Allmenden und Rodungen.

Die Analyse der einzelnen Abgaben wurde in der begleitenden Studie durchgeführt. Es gilt lediglich den Anteil einzelner Arten von Herrschaftseinkommen und die soziale Struktur der Untertanen hervorzuheben. Im Urbarium aus dem Jahre 1498 stellten die Agrareinnahmen 63,21% des gesamten Herrschaftseinkommen dar, während die nichtagrarischen Tätigkeiten, insbesondere das Eisenhüttenwesen, 27,66% in die Herrschaftskasse beitrugen. Das Bild veränderte sich wesentlich bis zum Jahre 1636. Nichtagrarische

Tätigkeiten generierten im Jahre 1636 mehr als die Hälfte der Gesamteinnahmen in der Herrschaft (51,27%) und der restliche Anteil fiel auf die Agrarerzeugung ab. Die Einnahmen, die mit dem Kohlzins verknüpft waren, erhöhten sich erheblich. Der Kohlzins wurde von den Berechtigten pauschal bezahlt, nämlich 30 Gulden, 15 Gulden für den größeren Hammer und 5 Gulden für den kleineren Hammer.

Das Urbarium aus dem Jahr 1636 ermöglicht uns zumindest einen Teileinblick in die soziale Struktur der Herrschaft. Die Hubenbesitzer stellten 35,7% der agrarische Tätigkeit betreibenden Untertanen dar und steuerten sogar 70,03% der Geldabgaben in die Herrschaftskasse bei. Andererseits steuerten die Untersassen mit ihren 64,3% lediglich 17,84% in die Kasse bei. Der restliche Anteil der Abgaben von den agrarischen Betrieben ging auf Kosten der Einzelpersonen, die im Eisenhüttenwesen tätig waren.

Die beiden veröffentlichten Urbarien ermöglichen einen Einblick in die Entwicklung der Herrschaft Weißenfels, die durch die natürlichen Gegebenheiten bedingt ist. Die verhältnismäßig niedrigen Grunderträge wurden durch die intensive eisenschaffende Tätigkeit kompensiert, was schon zu einem frühen Zeitpunkt die Verflechtung der agrarischen und nichtagrarischen Tätigkeit bewirkte. Die veröffentlichten Quellen bieten uns damit einen Einblick in die Entwicklung der Herrschaft, die sich durch ihre wirtschaftliche und soziale Struktur von den restlichen Herrschaften in Krain stark unterscheidet.

URBAR GOSPOSTVA BELA PEČ 1498

[p. 2] Urbar register

gen Weissenfels gehoründt
so vonn römischer kunigklicher meistat etc.
refermirernn unnd rättenn
beritten unnd verschribenn wordenn ist anno etc. 98
collacioniert¹

[p. 3] **Urbar zw Weysenfels²**
Assnigkh³ 12 huebenn

Ruepprecht Wildman suppann dint vonn einer huebenn
zynsphening 69 ß
kas 1 zentten⁴
huener 1
kitz 1
harzelling 3
vogt habernn 2 vierling
und 1 poden hoffmas zw Radtmanstorff.
Mer diennt er von einer halbenn sag zu Assnigkh gelt 31 ß.

Jacob ab dem Püchel dint von einer ganntzen huebenn
zynnsphening 69 ß
käs 1 zentten
harzelling 2
vogt habernn 2 vierling
und 1 podenn hoffmaß zu Ratmansdorff.

[p. 4] Mer dint er von ainer halbenn sag zw Assnigkh gelt 31 ß.
Mer ist ain annger daselbs zu Assnigk genant Im paingarten,⁵ der
selb gehört ainem yedem suppann züe.

Jury Schlagenn diennt von ainer hueben
zynnsphening 69 ß
käs 1 zentten
huenner 1
kitz 1
harzelling 3
vogt habe[r]nn vierling 2
und 1 podnn hoffmas zu Radtmanstorff.

¹ roka B

² Bela Peč

³ Jesenice

⁴ V virih se občasno pojavlja tudi sinonim *zentner*. Oba izraza označujeta 100 funtov, sl. stot.

⁵ neidentificiran toponim v bližini Jesenic

Petter Rosschütsch dint von ainer ganntzen hueben

zinsphening.....	94 ß
sannd Jorgenrecht	1 frischling und 1 lamp
waitz meß.....	4 hofmeß
habern hofmeß.....	4
vogt habern vierling.....	2
mer 1 poden hofmaß	
harzelling	3
huener.....	1
kitz.....	1

[p. 5]

Mer dint Jacob Roschütsch von ainer ganntzen huebenn

zynnsphening.....	94 ß
sand Jorgenrecht	1 frischling und 1 lamp
waitz hofmeß.....	4
habern hofmeß.....	4
vogt habern vierling.....	2
und 1 poden hoffmaß	
hartzelling.....	3
kitz.....	1
huener.....	1

Valteyn Rotschacher dint von ainer ganntzen hueben

zinsphening.....	94 ß
sand Jorgenrecht	1 frischling und 1 lamp
waitz hoffmeß.....	4
habern hofmeß.....	4
vogt habern viertling	2
und 1 poden hoffmaß	
harzelling	3
kitz.....	1
huener.....	1

[p. 6]

Teütsch Jorg dint von ainer ganntzen hueben

zinsphening.....	94 ß
sand Jörgnrecht	1 frischling und 1 lamp
kitz.....	1
huener.....	1
hartzelling.....	3
waitz hoffmaß.....	4
habern hofmaß.....	4
vogt habern vierdling.....	2
und 1 poden hoffmaß.	

Jacob Sabe dint von ainer ganntzen hueben

zinsphening.....	69 ß
käs	100 lb
huener.....	1
kitz.....	1
harzelling	3

vogt habernn vierdling..... 2
und ain poden hoffmaß.

Widitz dint von ainer ganntzen hueben

zinsphening..... 69 ß
kas 100 lb
huener..... 1
kitz..... 1
harzelling 3
vogt habernn vierdling..... 2
und 1 podenn hoffmaß.

[p. 7] Jörg Würtzer dint von ainer ganntzen hueben

zinsphening..... 69 ß
huener..... 1
kitz..... 1
käs 100 lb
hartzelling..... 3
vogt habernn vierdling..... 2
und 1 poden hoffmaß.

Liennhart Schmid dint von ainer ganntzenn huebenn

zinsphening..... 69 ß
käs 100 lb
huener..... 1
kitz..... 1
hartzelling..... 3
vogt habernn vierdling..... 2
und 1 poden hoffmaß.

Item noch ist ain huebenn zu Assnigkh, so etwann der Chüntztschnigk inngheabt hat, die hat gedint

zynnsphening 69 ß
käs 100 lb
huener..... 1
kitz..... 1
harzelling 3
vog[t]habernn vierdling..... 2
und 1 poden hoffmaß,
wirdt yetz zu ainenn mayrhoff gen Weisenfels gepautt.

[p. 8] Item der zehennndt von den vorgeschriben hueben gehórtt
aller gen Weissennfels ausgenomen von 2 huebenn, nämlich
Jacob ab dem Púchel und Petter Rotschutsch, gehórtt der
zehent den pharrer zu Radtmanstorff.
Item mer von ainem agker, so in Ruepprecht Wildmans
huebenn ist, und von ainem agker, so in Liennhardts
Schmids huebenn ist, und von ainem agker, so in der Widitz

Gospodinitz huebenn ist, gehörtt der zehennt dem pharrer
gen Rattmanstorff.

Balthaser von Radtmanstorff zinzst von ainem hamer zu

Assnigkh, so etwann der Laser ingehabt unnd davon

gediennt hat 100 ß, nu hinfür solt Walthaser davon dienen,

wie annder von hammern dienen, nämlich 1 marcken 40 ß.

Item mer diennt ir fümff von ainem hammer an der Saw da

selbs zw Assnigkh gelt 1 mǎrgken 40 ß.

Lucas Sager dient von ainem gewert zů Assnigkh gelt 32 ß.

[p. 9]

Item wo newe reder auff dem wasser an ainer müll stampff

oder schmitten aufgericht werdenn, sol ain yeder von ainem

newn rad dienen gelt 12 ß.

Robot ist ain yeder schuldig 4 tag zu thun unnd darzue den

zehennttraid, so zů Assnigkh wirdt, sind sy schuldig in das

schloss zu fuern.

Item die unnder[sa]ssen sind schuldig alles hew

aufzurechnen und zu schõbern, so vil man des noat ist.

Item so man an der gsloss Weissennfels pauen wirdet, sind

sy schuldig darzue zu robotten mit stain, holtz, kalch, sandt

zu fuern und sunst hanntreichung zu thuen.

Item die unndersassenn sind schuldig brieff zu tragen gen

Radtmanstorff oder auf das gesloss Weissennfels zu tragen.

Item auch achsenn und annder vich zu notturfft in⁶ des

gesloss in gsloss zu treiben.

[p. 10]

suma⁷ alter

zinsden⁸ 11 tl den 2 ß

käs 8 zennten

huener 11

kitz 11

harzechling 29

vogthaberen 24 vierling

poden haberen zu Radtmanstorff 12

S. Jorgn frisching 4 und lemp 4

zins waytzen 16 hofmes

zins haberen 16 hofmes

zechnt zu Assnigkh.

⁶ naknadno vrinjeno

⁷ Oba seštevka pisana z roko C.

⁸ V seštevke starih dajatev je vključena tudi huba, ki jo je imel nekoč Kunčnik, pri Baltazarju iz Radovljice pa stara dajatev od hladiva v višini 100 ß.

suma der new zins⁹ zu Assnigkh

zinsden.....	11 lb den 33 ß
kas	7 zenten
huener.....	10
kitz.....	10
harzechling.....	27
vogthaberen.....	22
poden habern zu Ratmanstorf.....	11
S. Jorgn.....	frischling 4 lemp 4
zinswaitzen hofmes.....	16
zinshaber hofmes.....	16
der zechent zu Assnigkh.	
Ain huenb wirdt zu ainer pawhoff gepawt.	
Zins von den newn rader auf den wasser von yeglichen	12 ß.

[p. 11]

Pach¹⁰ 4 hueben

Matheus Suppan dint von ainer ganntzen hueben

zinsphening.....	56 ß
samfartt.....	52 ß
sand Jörgenrecht	1 frischling und 1 lamp
waitz hofmaß.....	4
gemüschat hofmaß.....	4
habernn hofmaß.....	6
ponn ¹¹	2 mesl
greis	2 mäsł
huener.....	6
ayr.....	25
vogt habern hofmaß	1
und nach dem er suppan ist, wirdt im ain mäsł greis nachgelassenn.	

Liennhardt Pogarel dint von ainer gantzen hueben

zinsphening.....	56 ß
samfartt.....	52 ß
sand Jörgennrecht	1 frischling und 1 lamp
waitz hofmaß.....	4
gemüschat hofmaß	4
habernn hofmaß.....	6
greis	2 mäsł
huener.....	6
ayr.....	25
vogt habernn hofmaß	1
pon ¹²	2 mäsł

⁹ V nov seštevek ni vključena nekdanja Kunčnikova kmetija, ki je bila spremenjena v pridvorno posest, pri kladivu Baltazarja iz Radovljica pa je upoštevana že nova višina dajatve 1 mr 40 ß.

¹⁰ Potoki pri Jesenicah

¹¹ roka B

¹² roka B

[p. 12] Anndre Stoyann dint von ainer gantzen hueben

zinsphening.....	56 ß
samfart.....	52 ß
sand Jörgenrecht	1 frischling und 1 lamp
waitz hofmeß.....	4
gemüschatt.....	4 hofmeß
habernn hoffmeß.....	6
greiß	2 mäsl
huener.....	6
ayr.....	25
vogt habernn hofmaß	1
ponn ¹³	2 mäsl

Martin dint von ainer ganntzen hueben

zinsphening.....	56 ß
samfart.....	52 ß
sand Jörgenrecht	1 frischling und 1 lamp
waitz hofmeß.....	4
gemüschat hofmaß	4
habernn hofmaß.....	6
greiß	2 mäsl
huener.....	6
ayr.....	25
vogt habern hofmaß	1
ponn ¹⁴	2 mäsl

[p. 13] Clement Migkengütsch des von Krey[g] hald dint

vogt habernn hofmaß	1.
---------------------------	----

Robat ist ain yeder schuldig 4 tag zu thuen und darzue den zehennttraid, so zu Assnigkh wirdet, sindt sy schuldig in das geslos zu fueren.

Item die unndersassen sind schuldig alles hew aufzerechnen und zu schöbern, so vil man des noat ist, auch ain yeder halt in der súp.

Item so man an dem gsloss Weissennfels pauen wirdet, sind sy schuldig darzue zu rabotten mit stain holtz kal[ch] sand zu fuernn unnd sünst hanntreichung zu thûn.

Item die unndersassenn sind schuldig brieff zu tragenn gen Rottmanstorff oder auff das geslos Weissennfels zu tragen und sünst ain yeder in der súp.

Item auch achsenn und andere vich zu notturff des geslos zum schloss zu treibenn.

¹³ roka B

¹⁴ roka B

- [p. 14] Item der phleger solet fragenn unnd aigennlich
auffschreibenn ob icht von ägkern oder wissenn zu der supp gehôr[t].

suma ¹⁵ des allten und new[en]	
zinsden	1 lb tl ¹⁶ 104 ß
samfart gelt	1 tl 88 ß
sannd Jorgn	frischling 4 lemp 4
zinswaytzen hofmes	16
gemûschat hofmes	16
haberen hoffmes	24
ponen mäsl	8
greys mässl	7 ¹⁷
huener	24
ayr	100
vogt habern hofmas	5

- [p. 15] Pierrbawmb¹⁸ hueben 5
Caspar Suppann dint von 1 hueben

zinsphening.....	69 ß
käs	100 lb
kitz.....	1
huner	1
harzelling	3
vogt habern hofmaß	2
und 1 podenn hofmass.	

Liennhartt Coventer dint von ainer hueben

zinsphening.....	69 ß
käs	100 lb
kitz.....	1
huner	1
harzelling	3
vogt habern hofmaß	2
und 1 podenn hofmaß.	

Clement Curi dint von ainer gantzen hueben

zinsphening.....	69 ß
kaß.....	100 lb
kitz.....	1
huner	1
hartzelling.....	3

¹⁵ roka C

¹⁶ pravilno lb den

¹⁷ Pri seštevku je že upoštevano, da se vsakokratnemu županu zmanjša dajatev za en maseljč.

¹⁸ Hrušica

vogt habernn kaufmaß..... 2
und 1 poden hofmaß.

[p. 16] Anndre Nycamerneday dint von 1 gantzen hueben
zinsphening..... 69 ß
käß..... 100 lb
kitz..... 1
huner 1
harzelling 3
vogthabernn hofmaß 2
und 1 podenn hofmaß.

Rueprecht Wildman dint von 1 hueben
zinsphening..... 69 ß
käs 100 lb
kitz..... 1
huner 1
harzelling 3
vogthabernn hofmaß 2
und 1 podenn hofmaß.

Zehennt von den vier hueben gehortt gen Weissenfels und von der hueben, so Anndere Nycamerneday innhat, gehört der zehennt dem pharrer gen Radtmanstorf.

Item ain agker genant die Stuplitz¹⁹ die gehortt albeg ainen yedem suppann.

Item Thomas Stopinstrån dint von ainer hofstat 24 ß

[p. 17] Robat ist ain yeder schuldig 4 tag zu thuen und darzue den zehennttraid, so zu Assnigk wirdett, sind sy schuldig in das gesloss zu fuernn.

Item auch sind sy schuldig alles hew auffzerechnen unnd zu schübern, so vil man des noat ist.

Item so man das geslos Weissenfelds pawen will, sind sy schuldig dartzue zū robotten mit stain holtz kalch und sandt zu fueren unnd sünst hanndtraichung zu thun.

Item sy sind auch schuldig brieff zu tragenn gen Radtmanstorff oder auff das gsloss Weissenfels zu tragen.

Item auch achsenn und ander vich zu notturfft des gesloss zum schloß zu treibenn.

suma²⁰ der allten und newen zinß
zinsden..... 3 tl 9 ß

¹⁹ neidentificiran toponim v okolici Hrušice

²⁰ roka C

käss	5 zenten
kitz	5
huener	5
harzechling	13 ²¹
vogthabern hofmas	10
und poden habern hofmas	5
zechende von den vier hieben.	

[p. 18] Im Hochentall²² hieben 2

Michel unnd Jānūsch Klinger dinen von ainer ganzzenn hiebenn	
zinsphening	104 ß
sand Jorgenrecht	1 frischling und 1 lamp
waitz hoffmaß	4
habernn hoffmeß	4
ge[r]stenn hoffmeß	1
harzelling	3
vogthabernn hoffmeß	2
und 1 podenn hoffmeß.	

Vlentein Lypaytz und Jarnne dienen bed von ainer ganzzenn hiebenn	
zynnsphening	104 ß
sand Jorgenrecht	1 frischling und 1 lamp
waitz hoffmeß	4
habernn hoffmeß	4
gerstenn hoffmeß	1
hartzelling	3
vogthabernn hoffmeß	2
und 1 podenn hoffmeß.	

Item robot sind sy schuldig von ainer yedenn hiebenn 4 tag zu thun unnd darzue den zehenntraid, so zu Assnigkh wirdett, sind sy schuldig in das gsloss zu fuernn.

[p. 19] Item auch sind sy schuldig alles hew aufzerechnen und zu schübern, so vil des noat ist.

Item so man das gsloss Weissennfels pauen wil, sind sy schuldig dartzue stain holtz kalch und sand zu fuernn und sünst hantraichung zu thun.

Item sy sind auch schuldig brieff zu tragen gen Radtmanstorff oder auff das gesloss Weissennfels zw tragenn.

Item auch ochsenn und ander vich zu nottürfft des gsloss zum schlachenn zu treibenn.

²¹ pravilen seštevek 12

²² verjetno današnje naselje Planina pod Golico.

suma²³ altns und news

zinsden.....	1 tl 88 ß
sannd Jorgen.....	frisching 2 und 2 lamp
waytzn hofkaufmas.....	8
habern hofkaufmas.....	8
gersten hofmas.....	2
harzechling.....	5 ²⁴
vogthabern hofmes.....	2
poden habern hofmes.....	2

[p. 20] Eysenartz Assnig in der Alben²⁵

Nicklas Rasinger dint von ainern hamer gelt..... 1 mr 40 ß.

Mer diennt er von ainer plâhütten im Weisenpach²⁶

gelt..... 2 mârckh 40 ß.

Mer diennt er von ainem gerewt gelt..... 80 ß.

Symon Schürffer mit seinen gesellenn diennt von ainer

plâhütten gelt..... 2 mr 40 ß.

Symon Peyrls wittib dient mit irn mit verwantten von ainer

plâhütten gelt..... 2 mr 40 ß.

Nigkl zu Aysnigkh mit seinen mit gesellenn von des Püeb[el]

plâhütten gelt..... 2 mr 40 ß.

Wólffl Peyr diennt mit seinen mit gesellen von ainer

plâhutten gelt..... 2 mr 40 ß.

Balthaser Knawerer diennt von des brobsts seligen plâhütten

gelt..... 2 mr 40 ß.

[p. 21] Wolf Payr und Symon Schürffer dien[en] bed noch vonn

ainer plâhutten, so etwan der Schmeltzer inngehabt

hat..... 2 mr 40 ß.

Item der phleger sol besichtenn ob ichts news da selbs war

von wissenn oder von ägkern, damit nach pillichkait ain

zins darauff geschlagenn werdenn.

suma²⁷ des allten und newen zins fa[cit] an gelt..... 23 lb den 40 ß.

[p. 22] Ratschach²⁸ 18 hueben

Janec Matutsch dint von ainer gantzen hueben

²³ roka C

²⁴ pravilen seštevek 6

²⁵ Toponim se verjetno ne nanaša na konkretno naselbino, ampak so mišljena različna nahajališča železove rude v planinah nad Jesenicami.

²⁶ domnevno Beli potok pod Golico

²⁷ roka C

²⁸ Rateče

zinsphening.....	1 mr 10 ß
samfart.....	52 ß
huener.....	1 oder da für 4 ß
kitz.....	1 oder da für 4 ß
hartzelling.....	1 oder dafür 4 ß
káß.....	2 oder da für 12 ß
schreibphening.....	1 ß oder dafür nicht.

Janes Kofferütz, Clement und Petter Putze all drey dienen
von ainer gantzen hieben

zinsphening.....	1 mr 50 ß
samfart.....	52 ß
hüener.....	1 oder dafür 4 ß
kitz.....	1 oder dafür 4 ß
harzelling.....	1 oder dafür 4 ß
kás.....	2 oder dafür 12 ß
schreibphening.....	1 ß

[p. 23] Jānes Müllner dint von ainer gantzen hieben

zinsphening.....	1 mr 51 ß
samfart.....	52 ß
huener.....	1 oder dafür 4 ß
kitz.....	1 oder dafür 4 ß
hartzelling.....	1 oder dafür 4 ß
kás.....	2 oder dafür 12 ß
schreibphening.....	1 ß

Primus Genowin und Gilg Atschko dienn[en] bede von
ainer ganntzen hiebenn

zinsphening.....	1 mr 72 ß
sambfart.....	52 ß
huener.....	1 oder dafür 4 ß
kitz.....	1 oder dafür 4 ß
hartzelling.....	1 oder dafür 4 ß
kás.....	2 oder dafür 12 ß
schreibphening.....	1 ß

[p. 24] Liennhart Schume dint von ainer gantzen hieben

zinsphening.....	1 mr 28 ß
sambfart.....	52 ß
huenner.....	1 oder dafür 4 ß
kitz.....	1 oder dafür 4 ß
hartzelling.....	1 oder dafür 4 ß
kás.....	2 oder dafür 12 ß
schreibphening.....	1 ß

Jury Atscko und Gilg Atscko dient²⁹ bede von ainer ganntzen huebenn

zinsphening.....	1 mr 64 ß
samfartt.....	52 ß
huener.....	1 oder dafür 4 ß
kitz.....	1 oder dafür 4 ß
hartzelling.....	1 oder dafür 4 ß
käß.....	2 oder dafür 12 ß
schreibphening.....	1 ß

[p. 25] Clement Machor und des Grillitz wittib dienn³⁰ von ainer ganntzen hieben

zinsphening.....	1 mr 28 ß
samfartt.....	52 ß
hüenner.....	1 oder dafür 4 ß
kitz.....	1 oder dafür 4 ß
hartzelling.....	1 oder dafür 4 ß
käß.....	2 oder dafür 12 ß
schreibphening.....	1 ß

Clement Schüme dint mer von ainer ganntzen huebenn

zinsphening.....	104 ß
samfartt.....	52 ß
sand Jörgnrecht 1 frischling und 1 lamp	
huener.....	1 oder dafür 4 ß
kitz.....	1 oder dafür 4 ß
hartzelling.....	1 oder dafür 4 ß
schreibphening.....	1 ß

[p. 26] Michel Fuxsl dint von ainer ganntzen huebenn

zynsphening.....	104 ß
samfartt.....	52 ß
sand Jörgnrecht 1 frischling und 1 lamp	
huener.....	1 oder dafür 4 ß
kitz.....	1 oder dafür 4 ß
hartzelling.....	1 oder dafür 4 ß
schreibphening.....	1 ß

Franntz Karüc dint von ainer ganntzen hieben

zynsphening.....	104 ß
sambfartt.....	52 ß
sand Jörgnrecht	1 frischling und 1 lamp
huener.....	1 oder dafür 4 ß
kitz.....	1 oder dafür 4 ß
hartzelling.....	1 oder dafür 4 ß
schreibphening.....	1 ß

²⁹ pravilno dienen³⁰ pravilno diennen

Jännes Burger dint von ainer ganntzen hieben

zynnsphening	104 ß
samffartt	52 ß
sand Jorgennrecht 1 frischling und 1 lamp	
huner	1 oder dafür 4 ß
kitz	1 oder dafür 4 ß
hartzelling	1 oder dafür 4 ß
schreibphening	1 ß

[p. 27]

Clement Andreatz dint von ainer gantzen hieben

zinsphening	104 ß
samfart	52 ß
sand Jorgenrecht 1 frischling und 1 lamp	
huener	1 oder dafür 4 ß
kitz	1 oder dafür 4 ß
hartzelling	1 oder dafür 4 ß
schreibphening	1 ß

Daniel Bonetz dint von ainer gantzen hieben

zinsphening	1 mr 14 ß
samfartt	52 ß
huener	1 oder dafür 4 ß
kitz	1 oder dafür 4 ß
hartzelling	1 oder für 4 ß
schreibphening	1 ß

Vlreich Meschick dint von ainer ganntzen hiebenn

zynnsphening	1 mr 26 ß
samfartt	52 ß
huener	1 oder dafür 4 ß
kitz	1 oder dafür 4 ß
hartzelling	1 oder für 4 ß
käs	2 oder für 12 ß

[p. 28]

Lucas Schuester dientt von ainer ganntzen hieben

zynnsphening	1 mr 28 ß
samfartt	52 ß
huener	1 oder dafür 4 ß
kitz	1 oder da für 4 ß
hartzelling	1 oder dafür 4 ß
käs	2 oder dafür 12 ß
schreibphening	1 ß

Symon Rositsch und Oswald Gerlach dienen bede von ainer ganntzen hieben

zynnsphening	1 mr 12 ß
sambfartt	52 ß
huener	1 oder dafür 4 ß
kitz	1 oder dafür 4 ß

hartzelling.....I oder dafür 4 ß
 schreibphening.....I ß
 Oswald Gerlach diennt sonnder von ainem gerewtt 20 ß.

Annthoni Würtitsch dint von ainer gantzen hueben

zinsphening.....I mr 12 ß
 samfartt..... 52 ß
 huener.....I oder dafür 4 ß
 kitz.....I oder dafür 4 ß
 hartzelling.....I oder dafür 4 ß
 schreibphening.....I ß

[p. 29] Clement Anddreytsch dint von ainer ganntzen huebenn

zinsphening.....I mr 12 ß
 samfartt..... 52 ß
 huener.....I oder dafür 4 ß
 kitz.....I oder dafür 4 ß
 hartzelling.....I oder dafür 4 ß
 schreibphening.....I ß

Gilg Potschige dint von ainer sag auff dem Sepach³¹50 ß.

Michel Ficks³² dint von ainem gereut im Weissenegken³³ 24 ß.

Zehennt zu Ratschach gehört aller gen Weissennfels, ist ditz
 jars verkaufft umb..... 15 guldein.

Robatt ist ein yeder paur schuldig zu thun 4 tag dem phleger

zu megen unnd sünst weg machenn unnd wasser zu fuern

und die unndersas ist yeder 4 tag hew zu rechnen schuldig

und wann man am gsloss pawt, sind sy schuldig alle nottürfft zuzufern.

Sparber huener ist yeder pawr 1 schuldig zu geben oder 2 ß dafür.

suma³⁴ allter und newer zins

zinsden..... 25 tl 101 ß
 samfart7 tl 96 ß
 huenner..... 18
 kitz..... 18
 harzechling..... 18
 S. Jorgn.....frisching 5 und 5 lamp
 schreybden 18 ß
 zehendt zu Ratschach vonn 15 gld
 sparber huener..... 18

³¹ Potok Jezernica (*it. Rio del Lago*), ki izteka iz Belopeških jezer.

³² Verjetno identičen z Michel Fuxsl. Prim. str. 74.

³³ neidentificiran rovt v bližini Rateč

³⁴ roka C

- [p. 30] **An der Würtzen³⁵ 13 hieben**
Liennhart Vier dint von ainer hieben
 zinsphening.....104 ß
 samfartt..... 52 ß
 sand Jörgenrecht2 frischling und 1 lamp
- Dicman Sariaw dint von ainer huebenn**
 zynnsphening.....104 ß
 samfartt..... 52 ß
 sand Jörgenrecht2 frischling und 1 lamp
- Krise dint von ainer ganntzen huebenn**
 zynnsphening.....104 ß
 samfartt..... 52 ß
 sand Jörgenrecht2 frischling und 1 lamp
- Liennhart Suesner dint von ainer ganntzen huebenn**
 zinsphening.....104 ß
 sand Jorgenrecht2 frischling und 1 lamp
 samfartt..... 52 ß
- Liennhartt Suesner dint mer von ainer ganntzenn huebenn**
 zynnsphening.....104 ß
 sämfartt..... 52 ß
 sand Jörgenrecht2 frischling und 1 lamp
- [p. 31] **Symon Gegennter dint von ainer hieben**
 zinsphening.....104 ß
 samfartt..... 52 ß
 sand Jörgennr[echt]2 frischling und 1 lamp
- Achatz Mackowitz dint von ainer hieben**
 zinsphening.....104 ß
 samfartt..... 52 ß
 sand Jörgennr[echt] 1 frischling und 1 lamp
 huener..... 1 oder für 4 ß
 kitz..... 1 oder für 4 ß
 harzelling 1 oder für 4 ß
- Nickla Sälzacher dint von ainer hieben**
 zinsphening.....104 ß
 sambfartt..... 52 ß
 sand Jörgennr[echt]..... 1 frischling und 1 lamp
 huener..... 1 oder für 4 ß
 kitz..... 1 oder für 4 ß

³⁵ Podkoren

ha[r]tzelling..... 1 oder für 4 ß

Jacob Potschar dint von ainer huebenn

zinsphening.....104 ß
 samfartt..... 52 ß
 sand Jorgenrecht 1 frischling und 1 lamp
 huener.....1 oder dafür 4 ß
 kitz.....1 oder da für 4 ß
 hartzelling..... 1 oder für 4 ß

[p. 32] Järne Zolner dint von ainer ganntzen huebenn

zinsphening.....104 ß
 samfartt..... 52 ß
 sand Jörgenrecht 1 frischling und 1 lamp
 huener.....1 oder dafür 4 ß
 kitz.....1 oder dafür 4 ß
 hartzelling.....1 oder dafür 4 ß

Fridtz und Steffann Pitrich dint von ainer gantzen hieben

zynsphening.....104 ß
 samfartt..... 52 ß
 sand Jörgenr[echt]..... 1 frischling und 1 lamp
 huener..... 1 oder für 4 ß
 kitz..... 1 oder für 4 ß
 hartzelling..... 1 oder für 4 ß

Mathia Plessa dint von ainer ganntzen huebenn

zysphening.....104 ß
 samfartt..... 52 ß
 sand Jörgenrecht 1 frischling und 1 lamp
 hüener.....1 oder dafür 4 ß
 kitz.....1 oder dafür 4 ß
 hartzelling..... 1 oder für 4 ß

Noch ist ain huebenn, die dint, wann sy besetzt ist,

zysphening.....104 ß
 samfartt..... 52 ß
 sand Jörgenr[echt] 1 frischling und 1 lamp
 huener.....1 oder dafür 4 ß
 kitz.....1 oder dafür 4 ß
 harzelling1 oder dafür 4 ß
 Die huebenn hat der phleger yetz zu ainem mairhof.

[p. 33] Zehennt von allenn åckern, so yenthalb der Saw ligenn,
 gehört gen Weissenfels aller.
 Item und von den åckernn, so her dishalb der Saw ligenn,
 gehört 2 tail des zehennts gen Weissenfels und 1 tail dem pharrer.

Robat ist yeder pawr schuldig 4 tag dem phleger unnd sünst
wasser tragen, und weg machen züm geslos sind sy auch schuldig.
Item die obgenant huebenn dient yede 1 sparber huen.

suma³⁶ alts und news³⁷ zins³⁸

zinsden.....	11 tl 32 ß
samfart.....	5 tl 76 ß
S. Jorgn.....	frisching 19, lemp 13
huener.....	7
kitz.....	7
harzechling.....	7
zechndt her dishalb der Saw	
zechndt die 2 tail enhalb der Saw	

suma des newen zins³⁹

zinsden.....	10 tl 48 ß
samfartt.....	5 tl 24 ß
S Jorgen.....	frisching 18, lemp 12
huener.....	6
kitz.....	6
harzechling.....	6
zehend her dishalb der Saw	
zehend die 2 tail enhalb der Saw	
sparber huener.....	13 ⁴⁰

Noch ain hueben wirt gepaut zu ainer mayrhoff.

[p. 34] In der Crainaw⁴¹ 7 hueben

Petterman dient von ainer huebenn

zinsphening.....	75 ß
samfartt.....	52 ß
sand Jörgennrecht	1 frischling und 1 lamp

Jacob Tschernne dint von ainer huebenn

zinsphening.....	64 ß
samfart.....	52 ß
sand Jörgennrecht	1 frischling und 1 lamp

³⁶ roka C

³⁷ prečrtano

³⁸ v seštevkú upoštevana tudi huba spremenjena v pristavo

³⁹ seštevek brez hube spremenjene v pristavo

⁴⁰ upoštevana tudi huba spremenjena v pristavo

⁴¹ Kranjska Gora

Jacob Tschernne diennt mer von ainem gereut

samfartt..... 52 ß
 sand Jorgenrecht 1 frischling unnd 1 lamp

Bärtholme Rogar dient von ainer huebenn

zinsphening.....88 ß
 samfartt..... 52 ß
 sand Jörgenrecht 1 frischling unnd 1 lamp

Järne Potschar dint von ainer huebenn

zinsphening..... 64 ß
 samfartt..... 52 ß
 sand Jörgenr[echt]..... 1 frischling und 1 lamp

Petter Lüderman dint von ainer huebenn

zinsphening..... 64 ß
 samfartt..... 52 ß
 sand Jörgenr[echt]..... 1 frischling und 1 lamp

[p. 35] Jacob Holtzknecht dint von ainer huebenn

zinsphening..... 52 ß
 samfartt..... 52 ß
 sand Jorgenrecht 1 frischling und 1 lamp

Michel Latsch diennt von ainer hueben

zynsphening..... 64 ß
 sambfart..... 52 ß
 sand Jörgenr[echt] 1 frischling und 1 lamp

Item ain yeder pawr ist schuldig 1 sparber huen.

Zehennt des traids gehört dem pharrer in der Crainaw, gibt im nãmlich yeder pawr

kitz.....1
 huener.....1
 harzelling.....1

Robat sind sy schuldig 4 tag dem phleger, unnd sünst wasser tragenn unnd weg machen zúm geslos sind sye auch schuldig, und sünst wie die von der Würtzen.⁴²

[p. 36] Item vermerckht die von der Crainaw unnd von der Würtzenn sind schuldig albennrecht, nãmlich von allem clainen vich die müelch, was man zú fünffemallen von im millcht.

⁴² pripisano kasneje z isto roko

suma⁴³ alts und news

zinsden.....	3 tl III ß
samfartt.....	3 tl 56 ß
sand Jorgn.....	frisching 8, lemp 8
kitz.....	7
huener.....	7
harzechling.....	7

Alben recht, das ist die milich von allem clainen vich so zu funf malen gemelchn wirdet.

[p. 37] Inn der Altenn Schüt⁴⁴

Gregor Hofman diennt von ainem gereut für zins.....	64 ß.
Michel Geiler dint von ainem gereut zinß.....	64 ß.

Robot sind sy schuldig 4 tag dem phleger zum geslos und auch 2 tag mistragen.

Im Miterberg⁴⁵

Mertl diennt von ainem gereut.....	64 ß.
Kantziann Klebana dint von ainem gereut.....	64 ß.
Mer dint er von ainer wisenn.....	12 ß.
Jacob Klebanna dint von ainem gerawt zins.....	64 ß.
Balthaser Klebanna dint von ainem gereut.....	64 ß.
Jernne Smele dint von ainem gereut.....	64 ß.
Lucas Smele dint von ainem gereut.....	64 ß.

[p. 38] Im Wald⁴⁶

Achatz Bindter dint von ainem gereut.....	64 ß.
Clement Drächsel dint von ainem gereut.....	64 ß.
Symon Swetitz dint von ainem gereut.....	64 ß.
Michell Drächsell dint von ainem gereut.....	64 ß.
Michell Leschnickh dint von ainem gereut.....	64 ß.

vermerckht: Die obgeschribenn gereut in der Alten Schüt,
im Mitterperg und im Wald gibt yeder für zins 40 ß und für
zehent 24 ß fa[cit].....
 64 ß. |

Robot sind sy schuldig 4 tag und 2 tag misttragen.

⁴³ roka C

⁴⁴ Lokalizacija toponima ni jasna. Mogoče gre za rovte na desnem bregu Pišnice tik pred njenim izlivom v Savo. To domnevo bi lahko potrjeval toponim Na produ (*Alte Schut* = stari prod), ki je izpričan v Franciscejskem katastru iz leta 1828. Prim. AS 176 Franciscejski kataster za Kranjsko, šk. 127, Gemeinde Kronau (k.o. Kranjska Gora), katastrska mapa.

⁴⁵ Srednji Vrh

⁴⁶ Gozd Martuljek

Gerewt under Weissenfels⁴⁷

Thomas Wultz dint von zwain gerewtten von yedem 48 ß

fa[cit] 96 ß.

Robot im krautgartn diennt sy und sein schuldig.

[p. 39] Thomas Achlewter dint von zwain gereut von yedem 48 ß

fa[cit] 96 ß.⁴⁸

Jacob Merck diennt von zwainen gereut im Nesselall⁴⁹ 96 ß.

Mer diennt er von ainer halbenn sag 40 ß.

Valtem im Nesselall dint von ainem gereut 48 ß

und von der halbenn sag 40 ß.

robot: Die obbenantten gereuter im Nesselall gessen

sind schuldig robot, nämlich yeder 3 tag beym gesloss

maeen, rechnen und das hew einfuern.

Item undter Weissenfels ist ain gerewt genant Im

Morenhaupt,⁵⁰ das wirdet ditzmals zu dem geslos gepraucht.

suma⁵¹ der alltn und newn zins fa[cit] an gelt 10 tl den 44 ß.⁵²

[p. 40] Hemer unnter Weissennfels⁵³

Lasser mit seinen mit gessellenn dienen von dem oberenn

hämer, von zwainen gereütten, von ainer müllstat und von

ainer sagstatt

Laserus sün 1 mr 12 ß

Anthoni 1 mr 12 ß

Nickla 62 ß

Caspar 62 ß.

Item Jörg Lösar diennt vom mitttern hämer mit seinen

gesellschaft, nämlich

Jorig Löser 50 ß

Lucas Jäckl 25 ß

⁴⁷ Mišljeni so verjetno rovti v širši okolici belopeškega gradu. Kasneje so se iz njih razvili zaselki Zagrad (*it. Poscollè*), kjer se še danes nahaja kmetija z domačim imenom Wulzer, Ahleti (*it. Aclete, nem. Aichleiten*) in Koprivnik (*it. Ortigara, nem. Nesselal*).

⁴⁸ Sodeč po priimku podložnika je ta dva rovta potrebno iskati v današnjih Ahletih (*it. Aclete, nem. Aichleiten*).

⁴⁹ Koprivnik (*it. Ortigara, nem. Nesselal*)

⁵⁰ neidentificiran rovt v okolici današnje Bele Peči

⁵¹ roka C

⁵² V seštevek so upoštevane vse dajatve od rovtov naštetih od *Alte Schut* do rovtov nad Belo Pečjo. Seštevek je sicer napačen. Pravilno 10 tl 60 ß. Napačen izračun je upoštevan tudi pri skupnem seštevek.

⁵³ železarski obrati v Beli Peči

Jorig Richter.....	25 ß
Anndre Supperni.....	50 ß
Jacob Prawnegk.....	50 ß

Item von dem undternn hâmer

Symon Rawnegk.....	50 ß
Sân Thomas erbenn.....	50 ß
Samus Galans.....	25 ß
Anndre Supperni ⁵⁴	25 ß
Laurentz.....	50 ß.

Item Jârne dient von ainer hantschmitten40 [ß].

suma⁵⁵ gelt von hâmern 7 tl 68 ß.

[p. 41]

Kerner Vellach

Da selbs hat der von Kreyg 16 huebenn gibt yede vogthabern hoffmaß 1 und der sûppann ist des frey.⁵⁶

Da selbs gibt der Jânes von ettlichenn âgkern zehennt

waitz.....	2 schâffl ⁵⁷
gemûschatt.....	2 schâffl
huener.....	I
kitz.....	I
harzelling.....	I

Inn Weyssennpach⁵⁸

ist ain waid und ain wald davon dient⁵⁹

Smolina.....	40 den weisse[r] mûntz
Wiser.....	40 den weisse [r] mûntz
Hasch.....	40 den weisse [r] mûntz
Osterman.....	40 den weisser mûntz
Nicklas.....	40 den weisser mûntz

Item der see, so unndter Manhartt ligt,⁶⁰ gehört gen Weissennfels, hat ain phleger zu fischenn.

⁵⁴ Mogoče identičen z *Anndre Supperni*, ki se omenja kot družabnik pri srednjem kladivu.

⁵⁵ roka C

⁵⁶ zapisano z roko C ob strani: *suma vogthabern 15 hofmas.*

⁵⁷ zapisano ob strani z roko C: *suma z[in]s*

⁵⁸ V gospostvu so vsaj trije manjši potoki s tem imenom Beli potok. Prvega najdemo pod Golico, drugega vzhodno od vasi Gozd, tretji pa je predstavljal skrajno zahodno mejo gospostva (danes Remšendol, iz. Rio Bianco).

⁵⁹ zapisano ob strani z roko C: *suma 1 tl den 30 ß weyssemuntz fa[ci]t swartzemuntz 1 tl den*

⁶⁰ Belopeška jezera

[p. 42] Das lanndtgericht gen Weissennfels gehörig fecht sich an Im kanal⁶¹ an der Phontafel⁶² mitten an der prugk und gewert den Kanal durch aus für Villach biß zu dem rottenn kreütz auff landeskrainer gericht und gewert von Weissennfels das tall ab bis an die Hochprugken.⁶³

Auß dem ambt zu Radtmansdorff pfligt man jerlich gen Weissennfels zu pürghütt zugebenn⁶⁴

für schwein.....	8 mr ß ⁶⁵
waitz.....	40 mütt
gemüschat	30 mütt
habernn.....	50 mütt
bon	2 mütt
greis	2 mütt
saltz.....	6 sám
huener.....	100
ayr.....	1000

Item Weissennfels pfligt man gen Wallenberg⁶⁶ zugeben 2 zenntten käß und 7 käß. Die sibenn kaß sollenn wegn 28 tl.⁶⁷

[p. 43] Dem pharrer zu Radtmanstorff gehört der zehennt von ettlichenn huebenn zu Assnigk, zu Pierpawm und zu Pach mit sambt den zehenntrechtten.

[p. 44] suma⁶⁸ sumarum des urbars zu Weyssefels
 alter zinß 111 tl 79 ß
 samfart gelt 18 tl 76 ß
 fa[cit] 130 tl 35 ß⁶⁹
 kas..... 10 zent[en] 72 tl⁷⁰
 huener 173
 ayr 1100
 kitz 49
 harzechling 49⁷¹ 79 und 1

⁶¹ Kanalska dolina

⁶² Tablja (*it. Pontebba, nem. Pontafel*)

⁶³ Moste

⁶⁴ Enake vrednosti so kot dolžnost radovljiškega urada zapisane tudi v urbarju gospostva Radovljica iz 1498. Prim. AS 174, Terezijanski kataster za Kranjsko, šk. 246, fasc. 282-9, p. 125.

⁶⁵ zapisano ob strani z roko C: *suma alts und news z[in]ß*

⁶⁶ Pusti grad pri Radovljici (*Waldenberg*)

⁶⁷ zapisano ob strani z roko C: *suma ababgang zu Weysseuels*

⁶⁸ roka C

⁶⁹ seštevek činža in tovrnine

⁷⁰ Od vsote je že odšteta obveznost do Pustega gradu.

⁷¹ prečrtano

vogthabern 24 virding, 32 hofkauf[mas]
 poden habern 19 hofkaufmas
 St. Jorgenfrisching 41, lemp 36
 waytzn40 mut, 40 hofkaufmas, 2 schäffl
 gemuschat30 mut, 16 hofkaufmas, 2 schäffl
 habern 50 mut, 48 hofkaufmas
 gersten..... 2 hofkaufmas
 greys..... 2 mut, 7 mässl
 ponen 2 mut, 8 mässl
 saltz.....6 sām
 schreyb den18 ß
 der zechnt zu Ratschach 15 gld
 sparber huener 31
 Alles recht

[p. 45] Weissenuels suma des newen zins
 zinßden111 tl 6 ß
 samfart gellt18 tl 24 ß
 fa[cit]129 tl 30 ß⁷²
 kas.....9 zenten 72 tl
 huener 171
 ayr 1100
 kitz47
 harzechling.....76⁷³
 vogthabern.....22 virding, 32 hofkauf[mas]
 poden habern..... 18 hofkaufmas
 St. Jorgenfrisching 41, lemp 35
 waytzn40 mut, 40 hofkaufmas, 2 schäffl
 gemuschat30 mut, 16 hofkaufmas, 2 schäffl
 habern 50 mut, 48 hofkaufmas
 ponen 2 mut, 8 mässl
 greys..... 2 mut, 7 mässl
 gersten..... 2 hofkaufmas
 schreyb den18 ß
 der zechnt zu Ratschach 15 gld
 sparber huener31
 saltz.....6 sām
 Albenrecht das ist etlich milch von klain viech

⁷² seštevek činža in tovornine

⁷³ pravilen seštevek 77

URBAR GOSPOSTVA BELA PEČ 1636

[p. 0] Wir Ferdinandt der annder, vonn Gottes gnaden erwölter romischer khayser zu allen zeitten mehrer des reichs in Germanien, zu Hungarn, Behaims, Dalmatien, Croatien, unnd Sclauonien khonig, ertzherzog zu Osterreich, hertzog zu Burgundt, Steyr, Karndten, Crain unnd Wierttemberg, Ober unnd Nider Schlesien, marggraff in Mähern, Ober unnd Nider Lauenitz, grave zu Habsburg, Tyroll unnd Görtz etc. bekennen das wir aus bewöglichen ursachen dann mit zeitigem rath unnsrer gehaimen- unnd hofcamerräth unnsere aigenthumbliche herrschafft Weissenfelß in unserm fürstenthumb Crain gelegen mit all derselben rechtlichen ein- unnd zuegehörung auch allem dem so vonn rechts und billigkeit wegen dartzue gehört dem hochgebornnen unseren ohaimb fürsten unnd lieben getreuen Johann Anthonien hertzogen zu Crumau unnd fürsten zu Eggenperg, graven zu Adlspurg, herrn auf Petau, Ernhausen unnd Straß, obristen erblanndtmarschalcken in Osterreich unter- und ob der Ennß, auch obristen erbschenckhen in Crain unnd der Windischen March, unnsrem rath, camrer und lanndtshaubtman in Crain unnd seinen erben für freyerb unnd aigenthumblich hingeben und verkhaufft ihnen auch derewegen undter heudtigem dato ein ordentliche khauffverschreibung aufrichten unnd zuestellen unnd zu gleich neben dieselben dises urbar anhendigen haben lassen alls volgt:

[p. 1] Unterm schloß Weissenfelß¹

Der erste hamer

Martin Senussen seeligen erben

diennen vonn ihrem thaillhamer unnd saag, so der zeit ödt ligt, gelt
zween gulden, acht kreützer und zween pfennig 2 f, 8 xr, 2 den.

Item zinnsen sy vonn der Senussischen verstifften hueben ober
den hamern laut in des urbar einverleibten kauf- unnd stifttbrief²

jerlichen zweenunnddreüssig khreützer -, 32 xr, -.

[p. 2] Dienn³ vom andern thaill des ersten hammers gelt ain gulden,

vierunndfuffzig kreützer, zween pfennig..... 1 f, 54 xr, 2 den,

schreibgelt, zween pfennig..... -, -, 2 den,

vom neuen pläheußl, hamer unnd garten darbey fünfunnddreüssig kreützer..... -, 35 xr, -,

von ainem neuen hamer, müll, gartl unnd heußl drey gulden 3 f,

schreibgelt, zween pfennig..... -, -, 2 den,

[p. 3] vonn ainem greütt ainunddreüssig kreützer, zween pfennig..... -, 31 xr, 2 den,

schreibgelt, zween pfennig..... -, -, 2 den,

vonn des Graff Michel heußl acht kreützer, zween pfennig -, 8 xr, 2 den,

vonn ainer schmitten sechsundzwaintzig kreützer, zween pfennig -, 26 xr, 2 den,

schreibgelt, zween pfennig..... -, -, 2 den,

¹ danes naselje Bela Peč (it. Fusine in Valromana)

² Prim. KLA AHS 2732, p. 450–466 ter KLA AHS 2435, f. 136'–146. Prepis tudi v StLA Hofkammer, Herrschaft Weissenfels, K 91, H 27, f. 117–121'.

³ Verjetno Georg Caspar; prim. besedilo urbarja v nadaljevanju.

- [p. 4] vonn des Stainhausers heüßl zehen kreützer-, 10 xr, -,
 vonn des Märth Luca heüßl acht kreützer-, 8 xr, -,
 mehr vonn ainem waldt, so sein brueder Jacob Caspar zu einer
 wisen eingezeünt gehabt, weillen aber er Georg Caspar denn waldt
 nicht zertrennen lassen wollen, hat er in das urbar zuraichen sich
 anerbotten jarleichen zwaintzig kreützer..... -, 20 xr, -.
 Mehr diennt er vonn ainem grossen hamer khollzinns funftzehen gulden..... 15 f, -, -.
 Item vonn zweyen sträkhämern kollzinns zehen gulden 10 f, -, -.
 [p. 5] **Augustin Caspars seeligen erbern**
 diennen vonn ihrem thailhammer gelt ainunndviertzig kreützer,
 zween pfening-, 41 xr, 2 den,
 schreibgelt, zween pfening.....-, 2 den,
 item mehr vonn ainem waldt beym schloß dreyunndviertzig kreützer-, 43 xr, -,
 von der Tember⁴ ¼ feur ainunndviertzig kreützer, zween pfening.....-, 41 xr, 2 den,
 schreibgelt, zween pfennig.....-, -, 2 den.
 [p. 6] **Thomas Caspar**
 zinnst vom halben Senussischen hauß gelt vier kreützer -, 4 xr, -,
 mehr von ainem ackher vier kreützer -, 4 xr, -,
 mehr von ainer wisen gegen seinem brueder Hannß Casparn drey kreützer-, 3 xr, -.
Hannß Caspar
 zinnst von ainem heüßl, gartl unnd ackher acht kreützer-, 8 xr, -,
 [p. 7] mehr von ainer wisen gegen seinem bruedern Thomasen seines
 thails drey kreützer.....-, 3 xr, -.
Mitter hamer
Octauio^a Patroni
 diennt vonn ainem gantzen hamer gelt zween gulden, sechzehen kreützer 2 f, 16 xr, -,
 schreibgelt, zween pfening.....-, -, 2 den,
 [p. 8] mehr vonn ainem halben krautgarten neben Matthia Schwartzten vier kreützer -, 4 xr, -.
 Mehr zinnst er von des Foläntschits heüßl unnd gartl vier kreützer -, 4 xr, -.
 Mehr zinnst er vonn ainem müll mit zweyen lauffern sechs kreützer..... -, 6 xr, -,
 ziennst mehr vonn ainem grossen hamer kollzinns funftzehen gulden..... 15 f, -, -,
 item vonn ainem streckhamer kollzinns fünf gulden 5 f, -, -.
 [p. 9] **Undtere hämer**
Niclasen^b Reichardts erben
 diennen vonn ainem hamer gelt zween gulden, sechtzehen kreützer 2 f, 16 xr, -,
 schreibgelt, zween pfennig.....-, -, 2 den,
 item vonn der schmitten sechsunndzwaintzig kreützer, zween pfennig.....-, 26 xr, 2 den,
 item vonn des Gusseten hamer unnd waldt ob dem Mössl^c zween
 gulden, vier kreützer..... 2 f, 4 xr, -,
 [p. 10] schreibgelt, zween pfening.....-, -, 2 den.
 Mehr diennen sy vonn ainem grossen hamer kollzinns funftzehen gulden..... 15 f, -, -,

⁴ verjetno Adam Tembl; prim. pričujoča edicija str. 93. Dajateve od ostalih ¾ ognja (*feur*) niso zavedene v urbarju.

^a C: *Octavio*

^b C: *Nichelssen*

^c C: *Missl*

⁵ neidentificiran toponim, domnevno v Spodnji Fužini, zahodnem delu naselja Bela Peč (*it. Villa Bassa*)

- unnd vonn ainem clain streckhhamer fünf gulden 5 f, -, -,
 vonn des Fatiga wisen daselbst ain gulden 1 f, -, -,
 item vonn der wisen zween tag robat,
 item vonn ainem plechhamer, so er vom Gusetten erkhaufft,
 kollzinnß funftzehen gulden 15 f, -, -.
- [p. 11] **Christoph Caspar**
 diennt vonn ainem neuen strackhhamer unnd waldt ob Ratschach⁶
 gelt sechsundzwaintzig kreützer, zween pfening -, 26 xr, 2 den,
 schreibgelt, zween pfening -, -, 2 den,
 vonn des Jacob Casparn zway gartlein siben kreutzer -, 7 xr, -,
 mehr vonn ainem neuen streckhhamer, so anno 1613 erpaut unnd ain
 waldt darzue ausgezaigt, sechsundzwaintzig kreützer, zween pfening -, 26 xr, 2 den,
 schreibgelt, zween pfening -, -, 2 den,
- [p. 12] vonn des Jacoben Schwarzen wisen im Märhardt⁷ sechs kreützer -, 6 xr, -.
 Mehr zinnst er vonn der wisen ob seines hauß sechs kreützer -, 6 xr, -.
 Item zinnst er vonn dem eingeplanckhten garten am weeg drey kreützer -, 3 xr, -.
 Mehr diennt er vonn ainem grossen hamer kollzinnß funftzehen gulden 15 f, -, -.
 Item vonn ainem streckhhamer zinnst er kollzinnß fünf gulden 5 f, -, -.
- [p. 13] **Georg Colau**
 dient vom heußl unnd zwayen äckherl gelt sechs kreützer -, 6 xr, -,
 mehr vonn ainer wisen im hohen gepürg neben Adamen Tembl siben
 kreützer, zween pfennig -, 7 xr, 2 den.
- Jacob Caspar**
 diennt vonn ainem gereütt, so ain vichwaitd, sechsundzwaintzig
 kreützer, zween pfening -, 26 xr, 2 den,
- [p. 14] schreibgelt, zween pfennig 2 den,
 vonn des Jacob Schwarzen hauß und müllwerch fünfundzwaintzig
 kreützer, zween pfening -, 25 xr, 2 den,
 mehr vonn ainem ortl eines grundts, so anno 1614 eingezeint, vier kreützer -, 4 xr, -,
 mehr vonn ainem ackher undter der kirchen zehen kreützer -, 10 xr, -.
- [p. 15] **Matthia Schwarz**
 diennt vonn ainem heußl, ackherl unnd gartl vier kreutzer -, 4 xr, -,
 mehr vonn ainem gereitt neben des Lucas Reiner siben kreützer,
 zween pfening -, 7 xr, 2 den,
 schreibgelt, zween pfennig -, -, 2 den.
- Matthia Schwartz Tescha**
 diennt vonn ainer waitd beym Schwartzepach⁸ zehen kreützer -, 10 xr, -,
 von des Wuelz haldt funftzehen kreützer -, 15 xr, -,
 von ainem halben krautgarten neben Octauio Patroni vier kreützer -, 4 xr, -,
 schreibgelt, zween pfening -, -, 2 den.
- [p. 16] **Lucas Reiner**
 zinnst vonn ainem hauß, greütlein hindter dem hauß und ainer halt
 sechs kreützer -, 6 xr, -.

⁶ Rateče

^a C: *Marchard*

⁷ verjetno identičen z neidentificiranim toponimom *Im Morenhaupt*, ki se omenja v urbarju iz 1498. Prim. pričujoča edicija str. 82.

⁸ Črni potok (*it. Rio Nero*)

- [p. 17] von ainer wisen, so sechs mader graß, fünfunndzwaintzig khreützer.....-, 25 xr, -,
 schreibgelt, zween pfening.....-, -, 2 den,
 mehr vonn ainer wisen, so er dartzue ausgeraumt, funftzehen kreützer -, 15 xr, -,
 vonn des Schwartzen haldt siben kreützer.....-, 7 xr, -,
 schreibgelt, zween pfening.....-, -, 2 den.
- [p. 18] Merth Liechtentaller
 zinnst vonn ainem haußl sechs kreützer.....-, 6 xr, -,
 vonn des Thembls heußl dreyzehen kreützer, zween pfening-, 13 xr, 2 den,
 vonn der halben wisen beym Kalch⁹ vier kreützer, zween pfening.....-, 4 xr, 2 den,
 vonn des Colaw thaill daselbst vier kreützer, zween pfening.....-, 4 xr, 2 den.
 vonn¹⁰ ainem neuen grundt, darinnen die härpfen stehet, zwelf kreützer.....-, 12 xr, -
- [p. 19] vonn des Bärtl Schieckhen^a wisen zwelf kreützer.....-, 12 xr, -
 Jacob^b Schwartz der Elter
 vonn des Piero Jagglitsch hoffstatt unnd haußl funftzehen kreützer -, 15 xr, -,
 von ainem krauthackherl^c acht kreützer-, 8 xr, -
- Ruep Rainer
 dient vonn ainem hauß und zweien gärtlein vier kreützer.....-, 4 xr, -,
 mehr mit dem Merth Rainer vonn zweyen wisenn dreüssig
 khreützer, thuet vonn seinen thaill allein funfzehen kreützer.....-, 15 xr, -,
 vonn des Weisenpachers grundt drey kreützer.....-, 3 xr, -
- Merth Rainer
 dient vonn ainem hauß unnd ainem gartl darbei sechs kreützer -, 6 xr, -,
 mehr neben Ruepp^d Rainer von zweien wisen seines thails funftzehen kreützer.. -, 15 xr, -,
 item vonn zwo halten zehen kreützer.....-, 10 xr, -,
 schreibgelt, zween pfennig.....-, -, 2 den,
 vonn des Gori äckherl fünf kreützer.....-, 5 xr, -,
 mehr von des Lipp Wuelzten greüt acht kreützer-, 8 xr, -
- [p. 22] Christoph Traunsteiner
 diennt vonn ainer hofstatt unnd garten acht kreützer-, 8 xr, -,
 mehr vonn ainer wisen am Märhart^e gelegen unnd ainer wisen ob
 der Senussen hieben sechs kreützer.....-, 6 xr, -,
 mehr vonn ainer müll^f am Schwartzenspach^g zwelf kreützer-, 12 xr, -
- Adamen Schwartzen erben
 diennen vonn ainem neuen hamer unnd walt zween gulden, vier
 kreützer, zween pfening..... 2 f, 4 xr, 2 den,
 vonn ainem hauß, gartl, äckherl und ainer vichwaitd sechzehen kreützer-, 16 xr, -
- [p. 23]

⁹ domnovno Apljenk, JZ od Rateč na pobočju Macesnovca

¹⁰ začetek vpisov v rokopisu B

^a B: *Bertl Schiek*

^b B: *Jakob*

^c B: *krauthgartl*

^d B: *Ruep*

^e B: *Märchart*

¹¹ verjetno identičen z neidentificiranim toponimom *Im Morenhaupt*, ki se pomenja v urbarju iz 1498. Prim. pričujočo edicijo str. 82.

^f B: *theil*

^g B: *Schwartenbach*

¹² Črni potok (*it. Rio nero*)

schreibgelt, zween pfennig.....-, -, 2 den.

Untersassen zum schloß¹³

Leonhardt Aichalter^a

diennt von ainer hofstatt und gartl zehen kreützer-, 10 xr, -.

[p. 24] Jacob^b Schwartz der Jünger

diennt vonn ainem haüßl acht kreützer.....-, 8 xr, -,

vonn des Wuelzten halt neben Andreen Aichalters seines thaills zehen kreützer ..-, 10 xr, -,

item ain huen I.

Peter Püchler

[p. 25] diennt von eim heüßl, so abgethailt gewest, zehen kreützer-, 10 xr, -,

vonn ainem ackherl fünf kreützer-, 5 xr, -,

vonn einer wisen fünf kreützer-, 5 xr, -,

vonn Jernei Fischers greütl fünf kreützer-, 5 xr, -,

schreibgelt, zween pfening.....-, -, 2 den.

Adam Tembl^c

[p. 25a] zinnst vonn ainem heüßl und gartl drey kreützer-, 3 xr, -,

mehr vonn ainem äckherl beym Schloßberg^{d14} acht kreützer.....-, 8 xr, -,

mehr vonn ainer wisen im hohen gepürg^e neben den Colaw^f siben

kreützer, zween pfennig.....-, 7 xr, 2 den.

Thomas Putzi^g

zinnst vonn ainem heüßl und gartl, so des Bärtl Schieckh^h gewest, vier kreützer... -, 4 xr, -.

Veithⁱ Rainer

[25b] zinnst vonn ainem hauß, ackherl unnd garten ob der kirchen acht kreützer-, 8 xr, -.

Peter Werckhls^j erben

zinnst vonn ainem hauß unnd garten vier kreützer -, 4 xr, -.

Georg Khirchpacher^k

zinnst vonn ainem heüßl, gartl und äckherl zwelf kreützer-, 12 xr, -.

[p. 26] Matthia Jägglichs^l

zinnst vom hauß, gartl unnd wisen vier kreützer -, 4 xr, -.

¹³ Toponim obsega današnjje naselje Bela Peč.

^a B: *Lienbard Aichaltar*

^b B: *Jakob*

^c B: *Templ*

^d B: *Schloßberg*

¹⁴ vzpetina Bela Peč nad istoimenskim naseljem (*it. Monte Castelo*)

^e B: *in hohen gebürg*

^f B: *Kolau*

^g B: *Puzei*

^h B: *Schiek*

ⁱ B: *Veit*

^j B: *Werks*

^k B: *Kirchbacher*

^l B: *Mathia Jäglitsch*

- Michel Nesselthaller^a
zinnst vom heüßl, gartl und ackherl vier kreützer -, 4 xr, -.
- Leonhardt^b Widutsch
zinnst vom hauß und gründten sechs kreützer -, 6 xr, -.
- [p. 27] Clement Wisers wittib
diennt vonn ainem heüßl und gartl fünf kreützer..... -, 5 xr, -.
- Merth Egger
hat ein ackher gehabt, so aber das wasser hinweckh gerissen.
- Andree^c Läsar
diennt von ainem heüßl und gartl acht kreützer -, 8 xr, -.
- [p. 28] Andree^d Aichalter
zinnst vonn ainem hauß und gartl drey kreützer -, 3 xr, -.
Mehr zinnst er vonn einer halt neben Jacoben^e Schwartzten zehen kreützer -, 10 xr, -,
henndl^f ains I.
- Florian Aichalter
zinnst vonn ainem heüßl vier kreützer -, 4 xr, -.
- [p. 29] Thomas Caspar
zinnst vonn ainem hauß und greützl vier kreützer -, 4 xr, -.
- Ursula Schmidin
diennt vonn ainer padtstuben vier kreützer -, 4 xr, -.
- Georg Moschnär
zinnst vonn ainem heüßl und gartl vier kreützer -, 4 xr, -.
- [p. 30] Christoph Senus^g
zinnst von ainem heüßl, gartl und äckherl acht kreützer -, 8 xr, -.
- Niclasen Caspars seeligen erben
zinnsen vonn ainem hauß, zway gärtlein unnd ainen äckherl dabey
zehn kreützer -, 10 xr, -,
item mehr vonn ainem ackher bey der kirchen mit zween tagpau
unnd mad dabey sechs kreützer -, 6 xr, -.
- [p. 31] Hänsel Blasin
diennt vonn ainem greüt funffzehen kreützer -, 15 xr, -.
zehendstaigerung
waiz ½ coplenig
roggen ½ coplenig
haiden I coplenig
So auf unnser landsfürstliche begnadung in gelt angeschlagen
worden, darauf aber khein steuer anzulegen, diennt er ain gulden I f, -, -.
robath drey tag
- [p. 32] khan uberwinttern

^a B: *Michael Nesselthaller*

^b B: *Lienhard*

^c B: *Andre*

^d B: *Anndre*

^e B: *Jakoben*

^f B: *huendl*

^g B: *Senuß*

- khüe zwo2
- Johann Kholler^a**
 dint vonn des Stoff Prandtners greütl funftzehen kreützer -, 15 xr, -,
 zehendstaigerung
 waiz½ coplenig
 roggen½ coplenig
 haiden½ coplenig
- [p. 33] So auf unnsere lanndtsfürstliche begnadung in gelt angelegt worden,
 darauf aber khein steuer anzuschlagen, diennet er ain gulden..... 1 f, -, -
 robot tag drey
 khan überwinttern
 khüe zwo2
- Clement Wisers wittib**
 diennet vonn ainem heüßl unnd gartl fünf kreützer.....-, 5 xr, -.
- [p. 34] **Jacob^b Bonnet**
 diennet vonn ainem heüßl sechs kreützer.....-, 6 xr, -.
- Albmfarth**
 Weisenfelder sambentlichen zinsnen staigerung vonn dem
 aussern thaill der see albm,¹⁵ zween guete costrein.
 Id est costrein2
- [p. 35] **Kirchtagsbehüettung**
 Sannct Leonharts^c kirchen zu Weissenfelß ist ein filial zu
 unnsere Lieben Frawen geen Cronnaw.^{d16} unnd am sonntag
 nach St. Bartholomei¹⁷ wird alda kirchtag gehalten. Die
 behüettung beschicht durch den pfleger gegen empfangung
 seiner gerechtigkeit vierunndzwaintzig kreützer und ain
 viertl wein.
- Kirchenraittung**
 Die khirchenraittung wirdet an St. Phlippi Jacobi tag¹⁸ durch
 die camerer in beisein aines pfarrers und pflegers in
 gegenwart der gmain gehalten.
- [p. 36] **Von gründten des zehendts befreyet**
 Was under Weissenfelß bey den hamer unnd schmitten für
 paugründt, darinen man traidt säet, gibt man kheinen

^a B: *Johan Koller*^b B: *Jakob*¹⁵ danes Jezerska ali Belopeška planina^c B: *Liencharts*^d B: *Cronau*¹⁶ župnijska cerkev Marijinega vnebovzetja v Kranjski Gori¹⁷ nedelja po 24. avgustu¹⁸ 1. maj

zehendt weder auf Weissenfäls noch der priesterschaft, sind mehrersthails nur garten und gar schmale enge gründtlein.

Deß zehenden pfening befreyet

Wann sy die hämer oder schmitten undter ainannder sambt denen gartlein und äckheren verkhauffen, geben sy kheinen zehenden pfening, lassen die bestättung der kheüff durch einen pfleger becreftigen.

Daß schloß zuverwachten schuldig

Vorgescribne hamersleüth unnd undtersassen zu Weissenfelß sein bisheer der steurfrey gewesen unnd khein andere robat noch gehorsamb gelaist, allein in zeiten der nott die wacht auf dem schloß Weissenfelß verricht.

[p. 37] **Burgerliche straffen in civil**

Ferner zaigen sy an, das sy burgerliche straffen in civil sachen in ihrem burgkhfridt haben.

Andtworttung der malefiz personen

Die malefiz persohnnen werden an dem dritten tag der herrschafft ins lanndtgericht uberantwort unnd vonn dannen aus justificiert.

Verpidmarchung des burgkfridt

Der purgkhfridt soll ihrem anzaigen nach in der höch sein oder In der stückhl¹⁹ genant, vonn Ratschach herwerts zwischen zweyen püheln anfahent, durch den marckht hindurch bis an den Weissenpach.

Marckt richters erwöll- und bestettigung

Sy erwohlen einen marckhrichter unnd stellen denselben zur confirmation dem pfleger für.

[p. 38] **Die ubrigen freyhaiten mit gwonheit ersessen**

Sonnst haben sy khaine marckhtsfreyhaiten dann etliche brief wie mit N^o 1, 2, 3 und 4 hernachzusehen. Darunter zween von denen graven vonn Orttenburg auf zween hamer, in denn sy der steur befrayt sein worden, unnd ist allein der zinnß darinnen vermelt, unnd der dritte vonn Herman graven zu Cilli ausgehent, darinnen der zinnß benent, doch was sy weiter ausreütten wurden, jederzeit in das urbar einschreiben lassen, unnd darvon zu bezallen schuldig sein

¹⁹ Podklanec (*nem. Stückl, it. Villa Alta*)

sollen. Übermassen haben sy ein camerbevelch, das sy auf wollgefahlen, was sy fur ihr haußnotturft fiehren, an der Tärvis²⁰ zoll unnd mautt frey sein. Die übrigen freyhaiten hetten sy ihre fürgeben nach durch gewonnhait ersessen.

№ 1 Befreyung der steur

Der erste lehenbrief²¹ vonn graf Fridrichen von Orttenburg, das er dem Bartolusen Consuran schmitten unnd hofstat zu seinen heüsern bei St. Leonhardt^a darzue ain müll und saagstatt sambt waldt unnd wasser umb jehrlichen zinnß (ohne steur und anndere beschwär) umb drithalb marckh unnd sechtzehen aglerpfening verlihen. Datum im aintausent vierhundert vierten jahr montags vor St. Dionisy tag.

[p. 39] **№ 2 Befreyung der steur**

Der annder lehensbrief²² vonn obbemeltem graff Fridrichen vonn Orttenburg^b, das er dem Michel Suan unnd seinen bruedern ein schmitten und hofstatt zu ihren heüsern, darzue waldt unnd wasser, was sy bedürffen, umb ein marckh und viertzig aglerpfening verlihen, auch steur und aller annderer beschwär frey zält. Datum im aintausent vierhundert im sibenden jahr am mittwoch nach St. Dionisy tag.

№ 3 Waß sy aus der gmein außreiten in das urbar zubezahlen

[p. 40] Der dritte lehenbrief²³ vonn Herman graven zu Cilli, daß er Thoman unnd Martinen, denn schmiden vonn Ratschach, zu lehen verlihen hat schmitten unnd hofstett zu ihren heüsern, darzue walt unnd wasser, was sie bedürffen umb jerlichen zinnß achtunndviertzig aglerpfening unnd zehen pfundt perner, oder was anndere schmiden daselbst vonn den schmitten dienen, doch was sy künfftig zu ackhern und wisen geraumen mügen, sonnderbar davon zu bezallen

²⁰ Trbiž (*it. Tarvisio, nem. Tarvis*)

²¹ Listina z datumom 1404, oktober 6. je sestavni del primopredajne dokumentacije ob prodaji gospostva. Prim. KLA AHS 2732, p. 414–415 ter KLA AHS 2435, f. 116'–117. Prepis tudi v StLA Hofkammer, Herrschaft Weissenfels, K 91, H 27, f. 105'.

^a B: *Lienhart*

²² Prepis listine z datumom 1407, oktober 9. v KLA AHS 2732, p. 415–416, v KLA AHS 2435, f. 117–117', v StLA Hofkammer, Herrschaft Weissenfels, K 91, H 27, fol. 106–106'. ter v AS 1 Vicedomski urad za Kranjsko, šk. 117, I/67 Lit W., št. 14, f. 46.

^b B: *Ottenburg*

²³ Prepis Hermanove listine izdane 1422, junij 6. v KLA AHS 2732, p. 417–418, v KLA AHS 2435 f. 118–118' ter v StLA Hofkammer, Herrschaft Weissenfels, K 91, H 27, f. 107–107'

schuldig sein sollen. Datum am sambstag nach Pfingsten im 1422 jahr.

№ 4 Mauttbefreyung

Wegen der mauttbefreyung ein bevelchscopi vonn der N. Ö. Camer an Sigimunden Kevenhiller^a, lanndtsvitzdomben in Kärndten unnd Christophen Nädler, einnehmen an der Tärvis lautendt, daß sy mautt und aufschlag bis auf verer verordnung befreyet. Unterm dato Wienn den 9. may des 1545 jahr.²⁴

[p. 41] Blumbsuech und albmfarth

Sy haben ihr aigen gmain, mit dero sy zum thail mit dennen Ratschachern strittig aber alberait wie auch der albmfarth mit innen verglichen, darüber verträg unnd lanndtsfürstliche abschiedt abgelassen, welche zu enndt des urbari zu finden.²⁵

Behültzung

Sy haben nicht sonnderbare holzgerechtigkeit, allein behültzen sich in der hamersleüth außgezaigten waldern bloß zu dero haußnotturfft, doch das sy in alweg das junge holz verschonnen, damit dasselbe erwachse unnd zu nutz gebracht werden mag.

[p. 42] Greutter unter Weissenfels²⁶

Hannß Wueltz^b

Dieser hat ain gantzes greütt mit fünf tagpaw unnd viertzig mader groß, dienn sechsundneuntzig schilling. Facit ain gulden, vier kreützer..... I f, 4 xr, -, schreibgelt, zween pfening..... -, -, 2, den, item vonn ainer waidt zum greütt gehorig, so Liechtenthaler^c gehabt, aindliff kreüzer -, II xr, -.

[p. 43] neue zehendtstaigerung

waiz I coplenig
roggen 2 coplenig
haiden 2 coplenig
st. Georgen frischling sambt dem lamp, ain I

^a B: *Kevenhüller*

²⁴ Prepis v KLA AHS 2732, p. 419–420, v KLA AHS 2435, f. 119–119' ter v StLA Hofkammer, Herrschaft Weissenfels, K 91, H 27, f. 108–108'.

²⁵ Prepis pogodbe iz 1523 v KLA AHS 2732, p. 421–424, v KLA AHS 2435, f. 120–121' ter v StLA Hofkammer, Herrschaft Weissenfels, K 91, H 27, f. 108'–109'.

²⁶ Toponim obsega današnja zaselka Zagrad (*it. Poscolle*) in Ahleti (*it. Aclete*)

^b B: *Hanß Wülz*

^c B: *Lichtentaler*

- khan uberwinttern
 oxen paar, ains 1
 khüe 4
 clein vich haubt 30
- [p. 44] Die Aichalter haben samentlich ain greütt mit fünf tagpaw unnd
 viertzig mader graß, diennen davon sechsundneüntzig schilling.
 Davon Gregor Aichaltar ein dritl dient als ainundzwaintzig kreützer,
 zween pfening -, 21 xr, 2 den,
 item vonn einem absonnderlichen greütt, so dreyszig mader graß,
 sechszehen kreützer -, 16 xr, -,
 item vonn ainer saag zwelf kreützer -, 12 xr, -.
 zehendtstaigerung
- [p. 45] waiz, ain 1 coplenig
 roggen, ain 1 coplenig
 haiden, zween 2 coplenig
 sanct Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain 1
 khan uberwindtern
 tertzen paar 2
 khüe 4
 clein vich haubt 40
- Vincenz Khoffler^a
- [p. 46] diennt vonn ainem dritl dieses vorgemelten Aichalterischen greütt
 ainunndzwaintzig kreützer, zween pfening -, 21 xr, 2 den,
 item vonn des Straussen mößl ain gulden 1 f, -, -.
 zehendtstaigerung
 waiz, ain 1 coplenig
 roggen, ain 1 coplenig
 haiden, zween 2 coplenig
 sanct Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain 1
- [p. 47] khan uberwinttern
 tertzen paar 2
 khüe 4
 haubt clein vich 40
- Andree^b Aichalter der elter
 dient vonn ainer halt neben Jacoben Schwartzen zehen kreützer -, 10 xr, -,
 item hüendl, ains 1
- [p. 48] Andree Aichalter sambt seinen mitconsorten
 diennen vonn dem letzten dritl des greüts so dennen Aichalterischen
 gehorig ainunndzwaintzig kreützer, zween pfennig -, 21 xr, 2 den.
 zehendtstaigerung
 waiz, ain 1 coplenig
 roggen, ein 1 coplenig
 haiden, zween 2 coplenig
 säntc Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain 1
- [p. 49] khüenen uberwinttern
 der Andree oxen paar 1

^a Vincenz Koffler^b B: Andre

khü	3
Florian ²⁷ auch sovill.....	30

Robat, albmart unnd gmein

Dise obbeschribne underthonen haben khaine aigene albmen, sonnder behelffen sich mit denn Ratschacherischen, inn deren zwo albmen. Die gmein haben sy inn der herrschafft Weissenfelß hindter dem schloß gegen Seltschach, Arnoldtstainerischen underthonen, die behültzung aber aus der gmain mit denn Weissenfeldern.

[p. 50] Dise zway greütt sein schuldig die zween krautgarten zum schloß mit aller notturfft zuversehen unnd einzufiehren, unnd muß vonn jedem greütt ain tag mäyen darzue. Unnd sollen über dise zu kheiner anndern robath ferner gedrunge werden.

[p. 51] **Nesslthaller²⁸**

Georg, Hannß^a und Matthes^b Schmoliner

haben ein ganzes greütt mit vier tagpaw unnd viertzig mader graß, diennen sechsundneüztzig schilling. Facit ain gulden, vier kreützer I f, 4 xr, -, schreibgelt, zween pfennig..... -, -, 2 den, khünnen überwinttern

[p. 52] Georg oxen paar, ains..... I
 khü

Hannß oxen paar	I
khü	4
Matthes oxen paar	I
khü	2

Michel, Matthes und Lorentz Lanng auch Hannß

Nesslthaller unnd Alex Lanng

diennen vonn ainem halben greütt, so zween tagpaw und vierundzwaintzig mader graß, achtundviertzig schilling. Facit zweenunnddreüsig kreützer -, 32 xr, -, schreibgelt, zween pfennig..... -, -, 2 den.

[p. 53] Robat jedwederer drey tag.
 Dise khünen ain jedweder überwinttern

oxen paar	I
khü	2

²⁷ Verjetno Florian Aichalter, ki se omenja med podružniki pod gradom. Prim. pričujočo edicijo str. 94 Verjetno sta tako Andrej kot Florian lahko prezimila po 30 glav drobnice.

²⁸ Koprivnik (*it. Ortigara*)

^a B: *Hanß*

^b B: *Matheus*

Frantzl, Hännsel und Augustin die Mickhitschen^a

- [p. 54] diennen vonn ainer wisen im Weissenpach,²⁹ so dreüssig mader graß,
achtunndvierzig schilling. Facit zweenunnddreüssig kreüzer.....-, 32 xr, -,
schreibgelt, zween pfening.....-, -, 2 den.
Mehr diennen die Schmolliner, Langen unnd die Mickhitscher^b zehentstaigerung
waiz, vier.....4 coplenig
roggen, vier4 coplenig
haiden, vier.....4 coplenig
st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain 1.
- [p. 55] Item so zinnsen sy Augustin unnd Hännsel Mickhitsch vonn
Remsenthall³⁰ der waidt ain gulden, funffzehen kreüzer 1 f, 15 xr, -.

Dise^c obbeschribne underthonnen haben kein albm, sonnder
müessen sich hin und wider^d umb albmarten bewerben,
doch haben sy ihr eigne gmein. Nichts destoweniger
behelffen sy sich thails der Bambergerischen gmein unnd
die Bambergerischen auch entgegen hinüber beschicht alles
aus nachbarschaft und behützen sich in der herrschaft
Weissenfelderischen wäldern, so zu den hamern gebraucht
werden, doch in allweeg mit verschonung des jungen holzes.

- [p. 56] Dise drey Mickhitscher sitzen mit rugken unnd rauch
unndter des von Bamberg gebieth und müessen neben den
andern oberstandnen underthonnen drey tag auf
Weissenfelß robaten, mäyen, rechen unnd das hey
einfiehren, dabey solten sy gelassen werden.

Huebleüt zu Ratschach³¹Andree und Khatzian^e Matusch

- [p. 57] haben ain gantze hueben fünf tagpauw unnd fünfundzwaintzig
mader graß, diennen ain marckh unnd funftzig schilling, sambfarth
zweenunndfunftzig schilling. Facit zween gulden, vierundfunftzig
kreützer, zween pfennig..... 2 f, 54 xr, 2 den,
schreibgelt, zween pfennig.....-, -, 2 den,
sparber huen, ains..... 1
khütz, ains 1
haarzechling, ain..... 1
heen, aine 1
khaß, zween.....2

^a B: *Mikitschen*

²⁹ Beli potok (*it. Rio Bianco*)

³⁰ Remšendol (*it. Val Romana*)

^b B: *Mikitscher*

^c v B dodano *hier*

^d B: *wieder*

³¹ Rateče

^e B: *Andre und Kazian*

- [p. 58] khan ain jeder uberwinttern
 oxen paar I
 khüe 2
 clein vich haubt 15
- Jury Putzi, Wolff Martinitz und Lamprecht Khefer^a
- [p. 59] haben ain gantze hueben fünf tagpaw unnd zwaintzig mader
 graß, diennen davon ain marckh, zehen schilling, für sambfarth
 zweunndfunftzig schilling. Facit zween gulden, achtunndzwaintzig kreützer .. 2 f, 28 xr, -,
 schreibgelt, zween pfening -, -, 2 den,
 sparber huen, ains I
 khütz, ains I
 haarzechling, ain I
 heen, aine I
 kaß, zween 2
- [p. 60] Mehr Lamprecht Khefer^b dient vonn ainem ackher mit zween tagpaw
 zweunnddraüssig kreützer -, 32 xr, -,
 item er Khefer unnd Adam Müllner vonn ainer saag jehrlichen zehen
 gmeine dillen zum schloßgepaw.
 Mehr zinnst Juri Putzi von einem krautgarten drey kreützer -, 3 xr, -.
 uberwinttern
- [p. 61] der Putzi oxen paar I
 khüe 2
 schoff 20
 Des Wolff Martinitz vich wirdet bey seiner andern post befunden.
 der Khefer oxen paar I
 khüe 2
 clein vich haubt 15
- Adam unnd Andree^c Müllner
- [p. 62] haben ain gantze hueben sechs tagpaw unnd dreüssig mader
 graß, dienen ain marckh, ainunndfunftzig schilling, sämbfarth
 zweunndfunftzig schiling. Facit zween gulden, fünfunndfunftzig
 kreützer, ain schwartzen pfening 2 f, 55 xr, 1 den,
 schreibgelt, zween pfening -, -, 2 den,
 sparber huen, ains I
 khütz, ains I
 heen, aine I
 haarzehling, ain I
 kaß, zween 2
- [p. 63] khan ein jeder überwinttern
 oxen paar I
 khüe 3
 haupt clein vich 15
- Jännesch^d Pintenpach unnd Tylli Bläsch
 haben ain gantze hueben mit sechs tagpaw unnd dreyszig mader
 graß, diennen zinnß ain marckh zweunundsibentzig schilling,

^a B: *Keffer*

^b B: *Keffer*

^c B: *Andre*

^d B: *Jännäsch*

	sämbfarth zweenunndfunftzig schilling. Facit drey gulden, neün kreützer, ain schwartzen pfening	3 f, 9 xr, 1 den,
[p. 64]	schreibgelt, zween pfening	-, -, 2 den,
	sparber huen, ains	1
	khütz, ains	1
	khaß, zween	2
	haarzehling, ain	1
	heen, aine	1
	khan ein jeder uberwinttern	
	oxen paar	1
	khüe	3
	schoff haubt	20
[p. 65]	Andree^a Schumi und Lucas Machoritsch	
	haben ain gantze hueben vier tagpaw unnd zwaintzig mader graß, dienen zinnß ain marckh, achtunndzwaintzig schilling, sämbfarth zweenunndfunftzig schilling. Facit zween gulden, vierzig kreüzer	2 f, 40 xr, -,
	schreibgelt, zween pfennig	-, -, 2 den,
	sparber huen, ains	1
	haarzehling, ain	1
	khütz, ains	1
	heen, aine	1
	käiß, zween	2
[p. 66]	mer Lucas^b vonn ainer wisen mit fünf mader graß zwelff kreützer.....	-, 12 xr, -,
	uberwinttert ein jeder	
	oxen paar	1
	khüe	3
	clein vich haubt	15
[p. 67]	Valtan Cury unnd Gregor Christan^c	
	haben ain gantze hueben darüber einen kaufbrief vonn Ulrich graven zu Cilli unnd Orttenburg undter dato 1455sten Jahr, welcher gleichwoll mit hinweckh khumbung ^d des pedtschaffts vermailligt, sonnsten wirdt in der gantzen herrschafft kheiner dises gleichen mehr erfunden. ³² Diennen zinnß ain marckh, vierunndsechtzig schilling, sambfart zweenunndfunftzig schilling; haben fünf tagpau unnd dreüßig mader graß. Id est drey gulden, vier kreützer	3 f, 4 xr, -,
	schreibgelt, zween pfennig	-, -, 2 den,
	sparber huen, ains	1
	haarzehling, ain	1
	khütz, ains	1

^a B: *Andre*^b B: *Lukas*^c B: *Christian*^d B: *hinweknemung*³² Ulrik Celjski je oktobra 1455 v Celju izdal listino, s katero je Kristanu, Janežičevemu sinu iz Podkorena (*Kristan des Jenesitsch an der wurtzen sun*), v kupno pravo podelil hubo, ki jo je Kristan sam obnovil (*ain ode huebn daselbs auffgepawt vnnd gezymert hat*). Vprašanje je sicer, če se listina kljub identičnemu priimku nanaša na Kurijevo in Kristanovo hubo v Ratečah. Verjetneje je, da gre za eno izmed hub v Podkorenu. Prim. AS 1 Vicedomski urad za Kranjsko, šk. 117, No. 14, f. 47.

	heen, aine	I
	kaß, zween	2
[p. 68]	Cury vonn ainer wisen mit drey mader graß siben kreützer, zween pfening....	-, 7 xr, 2 den,
	mehr vonn ainem neupruch fünff mader zwelf kreützer	-, 12 xr, -,
	mehr Gregor Christan ^a vonn des Primus Christan wisen drey mader	
	unnd vonn ainem krauthgarten neüntzehen kreützer	-, 19 xr, -,
	mehr vonn des Leonhardt ^b Christan khrautäckherl acht kreützer	-, 8 xr, -,
[p. 69]	uberwinttert ein jeder	
	oxen paar	I
	khüe	3
	clein vich haubt	12
	Lucas Composch^c und Jacob^d Grilliz	
	haben ain gantze hueben sechs tagpaw unnd dreüssig mader graß,	
	diennen zinnß ain marckh zweenunnddreüssig schilling, sambfart	
	zweenunndfunftzig schiling. Facit zween gulden, zweenunndviertzig	
	kreitzer, zween pfening.....	2 f, 42 xr, 2 den,
[p. 70]	schreibgelt, zween pfennig	-, -, 2 den,
	sparber huen, ains	I
	haarzehling, ain	I
	khütz, ains	I
	heen, aine	I
	kaß, zween	2
	item Lucas vonn ainer wisen zu der hueben gehorig, achtzehen kreützer	-, 18 xr, -,
	Grillitz vonn zwayen gründten mit sibentzehen mader	
	zweenunndzwaintzig kreüzer	-, 22 xr, -,
[p. 71]	Mehr vonn des Zimerman undersaß ³³ so ein halber tagpaw unnd fünf	
	mader graß sechzehen kreüzer	-, 16 xr, -,
	khünnen uberwinttern	
	Grilliz oxen paar	I
	khüe	3
	clain vich haubt	30
	Lucas oxen paar	I
	khüe	2
	clain vich haubt	20
[p. 72]	Valtan Machoritsch^e	
	hat ain gantze hueben vier tagpaw unnd zwaintzig mader graß, diennt	
	zinnß ain hundert vier schilling, sambfarth zweenunndfunftzig	
	schilling. Facit ain gulden, vierunndvierzig kreützer	I f, 44 xr, -,
	schreibgelt, zween pfennig	-, -, 2 den,
	st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain	I
	khütz, ains	I
	sparber huen, ains	I

^a B: *Christian*

^b B: *Lienhardt*

^c B: *Komposch*

^d B: *Jakob*

³³ Iz konteksta sicer ni jasno, na kakšne vrste posest se dajatev nanaša. Glede na uporabljene mere (*tagpaw*, *mader*) gre za rovt z njivskimi in travniškimi površinami.

^e B: *Makoritsch*

	haarzehling, ain	I
	heen, aine	I
[p. 73]	uberwinttert	
	oxen paar	2
	khüe	4
	clain vich haubt	10
	Valtan unnd Adam Möschnig	
	haben ain gantze hueben fünff tagpaw unnd dreüssig mader	
	graß, diennen zinnß ain hundert vier schilling, sämbfarth	
	zweenunndfunftzig schilling. Facit ain gulden, vierunndviertzig kreützer	1 f, 44 xr, -
[p. 74]	schreibgelt, zween pfening	-, -, 2 den,
	st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain	I
	khütz, ains	I
	sparber huen, ains	I
	heen, aine	I
	haarzehling, ain	I
	mehr Valtan vonn ainem greütt mit sechs mader graß funftzehen kreützer	-, 15 xr, -
	vonn ainem krautgarten sibem kreützer, zween pfening	-, 7 xr, 2 den,
[p. 75]	Adam vonn ainer wisen mit fünf mader graß funftzehen kreützer	-, 15 xr, -
	mehr vonn ainem krauthgarten, vier kreützer	-, 4 xr, -
	uberwinttert	
	Valtan oxen paar	I
	khüe	4
	clain vich haubt	30
	Adam oxen paar	I
	khüe	5
	clein vich haubt	5
[p. 76]	Lucas unnd Melchior Fränz	
	haben ain gantze hueben mit fünf tagpau unnd zwaintzig mader	
	graß, diennen zinnß ain hundert vier schilling, für sambfart	
	zweenunndfunftzig schilling. Facit ain gulden, vierunndviertzig kreützer	1 f, 44 xr, -
	schreibgelt, zween pfennig	-, -, 2 den,
	st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain	I
	khütz, ains	I
	sparber huen, ains	I
	heen, aine	I
	haarzehling, ain	I
[p. 77]	item beede vonn ainer wisen, mit sechs mader graß dreüssig kreützer	-, 30 xr, -
	uberwinttert jeder	
	oxen paar	I
	khüe	3
	clein vich haubt	30
	Martin Erlach 2/3 und Paul Kheischer^a 1/3	
[p. 78]	haben ain gantze hueben vier tagpaw unnd zwaintzig mader	
	graß, diennen zinnß ain hundert vier schilling, für sämbfart	
	zweenunndfunftzig schilling. Facit ain gulden, vierunndviertzig kreützer	1 f, 44 xr, -
	schreibgelt, zween pfennig	-, -, 2 den,
	st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain	I

^a B: *Keischer*

	khütz, ains	I
	sparber huen, ains	I
	heen, aine	I
	haarzehling, ain	I
[p. 79]	Kheüscher vonn ainem greütt mit acht mader graß achtzehen kreützer	-, 18 xr, -,
	mehr vonn ainem greütl von Sientza ³⁴ mit drey mader graß vier kreützer	-, 4 xr, -,
	uberwintert	
	Des Martini vich wirdet bei der andern halben huebem gefunden.	
	Paul oxen paar	I
	khüe	I
	clain vich haubt	6
[p. 80]	Jury, Johann unnd Wolff Martinitz	
	haben ain gantze hueben drey tagpaw unnd zwelf mader graß,	
	diennen zinnß ain hundert vier schilling, sambfart zweenundfunftzig	
	schilling. Facit ain gulden, vierunndviertzig kreützer	I f, 44 xr, -,
	schreibgelt, zween pfennig	-, -, 2 den,
	st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain	I
	khütz, ains	I
	sparber huen, ains	I
	heen, aine	I
	haarzechling, ain	I
[p. 81]	mehr Johann von undtersaß ³⁵ ain tagpaw zweenunndzwaintzig	
	kreützer, zween pfening	-, 22 xr, 2 den,
	mehr von ainem greit ain mader graß acht kreützer, zween pfening	-, 8 xr, 2 den,
	überwintert jeder	
	oxen paar	I
	khüe	4
	clain vich haubt	10
[p. 82]	Melchior Schwertz und Lucas Sekernitsch oder Sekiritsch	
	haben ain gantze hueben sechs tagpaw unnd dreüssig mader	
	graß, diennen zinnß ain marckh zwelff schilling, für sämbfart	
	zweenundfunftzig schilling. Facit zween gulden, neünunndzwaintzig	
	kreützer, ain pfening	2 f, 29 xr, 1 den,
	schreibgelt, zween pfennig	-, -, 2 den,
	sparber huen, ains	I
	khütz, ains	I
	heen, aine	I
	haarzechling, ain	I
	khäß, zween	2
[p. 83]	mehr er Schwertz vonn ein ackherl mit ainem tagpaw Salokhi ³⁶ genant	
	zwelf kreützer	-, 12 xr, -,
	vonn ainem greütt Sauerham ³⁷ mit fünf mader graß sechs kreützer	-, 6 xr, -,

^a B: *Sienza*

³⁴ neidentificiran rovt v okolici Rateč

³⁵ Glede na uporabljeno mero (*tagpaw*) se dajatev verjetno nanaša na njivsko površino.

³⁶ neidentificirana njiva v okolici Rateč

³⁷ danes Za vrhé, rovt med Kavalarko (*it. Cima Cavallar*) in Kopo (*it. Monte Coppa*) na italijanski strani današnje meje.

	Lucas ^a vonn ainem greütt zway mader graß fünf kreützer-, 5 xr, -, vonn des Mörth Machoritsch wisen mit vier mader graß zehen kreützer.....-, 10 xr, -, überwintert jeder	
	oxen paar I	
	khüe 3	
	clain vich haubt 30	
[p. 84]	Blasy unnd Jännesch^b Bonnet haben ain gantze hueben fünf tagpaw mit oxen unnd zwaintzig mader graß, diennen ain marckh, viertzehen schilling unnd für sambfart zweenunndfunftzig schilling. Facit zween gulden, dreyszig kreützer, zween pfening 2 f, 30 xr, 2 den, schreibgelt, zween pfening -, -, 2 den, sparber huen, ains I haarzechling, ain I khütz, ains I heen, aine I kaß, zween 2	
[p. 85]	mehr vonn ainem neupruch ain mader graß drey kreutzer-, 3 xr, -, überwintert jeder	
	oxen paar I	
	khüe 3	
	clain vich haubt 30	
	Jännesch unnd Andree Moschickh^c	
[p. 86]	haben ain gantze hueben fünf tagpaw unnd zwaintzig mader graß, diennen ain marckh, viertzig schilling, für sämbfarth zweenunnd funftzig schilling. Facit zween gulden, achtundviertzig kreützer 2 f, 48 xr, -, schreibgelt, zween pfennig -, -, 2 den, sparber huen, ains I haarzehling, ain I khütz, ains I heen, aine I kaß, zween 2	
[p. 87]	überwintert jeder	
	oxen paar I	
	khüe 2	
	clain vich haubt 30	
	Simon Kheggel^d $\frac{3}{4}$ und Blasy^e Erlach oder Popodi $\frac{1}{4}$ haben ain gantze hueben. Simon hat vier tagpaw und zwaintzig mader graß, der Blasy ^f anderthalben tag unnd fünf mader graß, diennen zinnß ain marckh, achtunndzwaintzig schilling, für sambfart zweenunndfunftzig schilling. Facit zween gulden, viertzig kreützer 2 f, 40 xr, -, schreibgelt, zween pfening -, -, 2 den, sparber huen, ains I	
[p. 88]		

^a B: *Lukas*^b B: *Jannesch*^c B: *Jannesch und Andre Moschikh*^d B: *Keggl*^e B: *Blaschi*^f B: *Blaschi*

	haarzechling, ain.....	I
	heen, aine	I
	khütz, ains	I
	kaß, zween.....	2
	Kheggl vonn ainem gartl zehen kreützer.....	-, 10 xr, -,
	überwinttert	
[p. 89]	Simon oxen paar.....	I
	khüe	4
	clain vich haubt	30
	Blasy khüe	2
	clain vich haubt	15
	Andree Roschitz^a unnd Martin Erlach	
	haben ain gantze hueben mit sechs tagpaw und achtunndzwaintzig mader graß, diennen zinnß ain marckh, zwelf schilling unnd für ain sambfarth zweenunndfunfftzig schilling. Facit zween gulden, neünunndzwaintzig kreüzer, ain pfening.....	2 f, 29 xr, 1 den,
[p. 90]	schreibgelt, zween pfening.....	-, -, 2 den,
	sparber huen, ains.....	I
	haarzechling, ain.....	I
	heen, aine	I
	khütz, ains	I
	kaß, zween.....	2
	mehr Erlach vonn ainem ackher, acht kreützer	-, 8 xr, -,
	item vonn ainer mühl, so allein zur haußnotturfft gehorig, zwelf kreüzer	-, 12 xr, -,
[p. 91]	überwintert jeder	
	oxen paar	I
	khüe	3
	clain vich haubt	20
	Adam Wiertitsch $\frac{3}{4}$ unnd Valtan Käscher oder Möschnigg $\frac{1}{4}$	
	haben ain gantze hueben fünf tagpaw und fünfunndzwaintzig mader graß, diennen zinnß ain marckh, zwelf schilling, für sambfarth zweenunndfunfftzig schilling. Facit zween gulden, neünunndzwaintzig kreüzer, ain pfening.....	2 f, 29 xr, 1 den,
[p. 92]	schreibgelt, zween pfening.....	-, -, 2 den,
	sparber huen, ains.....	I
	haarzechling, ain.....	I
	heen, aine	I
	khütz, ains	I
	kaß, zween.....	2
	überwintern	
[p. 93]	Adam oxen paar.....	I
	khüe drey.....	3
	clain vich haubt	15
	Valtan khüe.....	2
	clain vich haubt	15

^a B: *Andre Roschiz*

Untersassen zu Ratschach³⁸

- [p. 94] Nicl Lasar
dient vonn ainem krautgarten sechs kreützer -, 6 xr,
vonn ainem neupruch acht kreützer -, 8 xr, -
- Jacob^a Cury
hat [einen grundt]³⁹ zween tagpaw unnd in allem zwelf mader graß,
dient vierunndzwaintzig kreützer, davon Jacob Franz vier kreützer,
bleibt noch zwaintzig khreützer. Id est -, 20 xr, -
- [p. 95] mehr vonn ainer wisen fünf kreützer -, 5 xr, -
mehr vonn ainem greütl sechs khreützer -, 6 xr, -
überwintert
oxen paar 1
khüe 2
clain vich haubt 15
- Gregor Tschäri
- [p. 96] diennt vonn ainem greütt so vier mader graß funftzehen kreützer -, 15 xr, -
vonn des Schumi^b ackher mit ainem tagpaw funftzehen kreützer -, 15 xr, -
vonn des Käschers^c krautgarten sechs kreützer -, 6 xr, -
überwintert
tertzen paar 1
khüe 2
clain vich haubt 5
- [p. 97] Tylli Bläsch der junger
dient vonn ainem gärtl und ackher mit zween tagpau siben kreützer,
zween pfening -, 7 xr, 2 den.
- Marco^d Putzi
dient vonn ainer wisen zehen mader graß dreüssig kreützer -, 30 xr, -
- Primus Petriz
- [p. 98] dient vonn zwey greütlein sechsunndzwaintzig kreützer, davon hat er
das ain dem Jacob Frantzen verkhaufft mit halben zinnß. Id est -, 13 xr, -
vonn des Nicl Lasars wisen so in allem sechs mader graß zwelf kreützer -, 12 xr, -
überwintert
khüe 2
clain vich haubt 6
- Clement Rader
- [p. 99] zinnst vonn ainem heüßl und waidt zehen kreützer -, 10 xr, -
vonn ainem krautgarten acht kreützer -, 8 xr, -
vonn ainem neupruch mit ain tag mad und ain tagpau zehen kreützer -, 10 xr, -
- Michel^e Casin
dient vonn ainer hofstatt unnd zwayen gärtlein siben kreützer, zween pfening-, 7 xr, 2 den,

³⁸ Rateče³⁹ prim. zapis pri Jacobu Fräntzu v pričujoči ediciji str. 110.^a B: *Jakob*^b B: *Schumei*^c B: *Khaschers*^d B: *Marko*^e B: *Michl*

- [p. 100] vonn ainem greütl fünf kreützer-, 5 xr, -,
mehr vonn ainem greütt acht kreützer.....-, 8 xr, -.
- Simon Müllner
diennt vonn ainem krautgarten fünf kreützer.....-, 5 xr, -,
von ainer wisen mit fünf mader graß zehen kreützer.....-, 10 xr, -.
- [p. 101] Oßwaldt^a Khaischer, weber^b
diennt vonn ainem krautgarten, äckherl unnd greütt mit vier mader
graß funftzehen kreützer -, 15 xr, -,
überwintert
khüe2
clain vich haubt15
- Simon Khaischer
diennt vonn ainem neupruch sechs kreützer -, 6 xr, -.
- [p. 102] Jury Erlach
diennt vonn ainem krautgartten siben kreützer, zween pfennig..... -, 7 xr, 2 den,
vonn ainer wisen drey mader graß sechs kreützer..... -, 6 xr, -,
vonn des Jänekher ackher zween tagpaw unnd ain[er] wisen mit
siben mader graß zwelf kreützer -, 12 xr, -.
- Jacob^c Grotta
[p. 103] diennt vonn ainem undersaß heüßl der kirchen acht kreützer. Die
steuer raicht er der herrschafft und absonderlich davon ins urbar
zween kreützer, darauf aber khein steuer zuschlagen. Id est..... -, 2 xr, -,
item vonn ainer wisen Sauerham⁴⁰ fünf kreützer -, 5 xr, -.
- Jacob^d Fräntz
diennt vonn ainem gartl sechs kreützer..... -, 6 xr, -,
vonn des Petritz greütl drey mader graß dreyzehen kreützer..... -, 13 xr, -,
[p. 104] vonn des Leonhardt^e Christan ackher acht kreützer -, 8 xr, -,
vonn Jacoben^f Curi grundt, so alles ein halber tagpaw, vier kreützer -, 4 xr, -,
vonn ainem neuen gartl vier kreützer..... -, 4 xr, -,
vonn ainer wisen Sauerham⁴¹ drey mader graß sechs kreützer -, 6 xr, -.
- Adam Jänckh^g
[p. 105] diennt vonn ainem häußl unnd ackher mit ainhalben tagpaw neben
Erlach zwelf kreützer -, 12 xr, -,
vonn ainem krautgarten fünf kreützer..... -, 5 xr, -,
vonn ainem greütl Sauerchēm^{h42} drey kreützer -, 3 xr, -,
vonn Cristan Maurers wisen ist sambt dem obern greütl in allem
sechs mader sechs kreützer..... -, 6 xr, -.

^a B: *Oßwald*^b B: *Kaischer weber*^c B: *Jakob*^d B: *Jakob*^e B: *Lienhart*⁴⁰ danes *Za vrhé*, rovt med Kavalarko (*it. Cima Cavallar*) in Kopo (*it. Monte Coppa*).⁴¹ danes *Za vrhé*, rovt med Kavalarko (*it. Cima Cavallar*) in Kopo (*it. Monte Coppa*).^f B: *Jakoben*^g B: *Jänckh*^h B: *Sauerham*⁴² danes *Za vrhé*, rovt med Kavalarko (*it. Cima Cavallar*) in Kopo (*it. Monte Coppa*).

	überwintert	
	khüe	I
	schoff.....	6
[p. 106]	Gregor Johann	
	dient vonn ainem krautgarten sechs kreützer. –, 6 xr, –,	
	vonn ainem heüßl und gartl, so anno 1613 aufgepaut, sechs kreützer	–, 6 xr, –.
	Jannesch^a Lasar und sein sohn	
	diennen vonn ainem krautgarten sechs kreützer.....	–, 6 xr, –,
	mehr von ainem greütl vom Lucas ^b Lasar erkhaufft mit zway mader	
	graß drey kreützer	–, 3 xr, –,
[p. 107]	mehr vonn ainem greütl, so anno 1613 ausgeraumbt worden, mit	
	ainem mader graß drey kreützer	–, 3 xr, –,
	überwintert jeder	
	khüe	I
	Urban Mathiasch^c	
	dient vom heüßl der kirchen acht kreützer, die steur der herrschafft	
	mit vier kreützer zinnß, darauf khein steur zuschlagen. Id est.....	–, 4 xr, –.
	Mehr diennt er von ainem newpruch vier kreüzer.....	–, 4 xr, –.
[p. 108]	Mathia Cury	
	dient vonn ainem heüßl sechs kreützer	–, 6 xr, –,
	vonn ainem greütl sechs kreützer	–, 6 xr, –.
	Anthoni Moschickh^d	
	diennt vonn ainem heüßl sechs kreützer	–, 6 xr, –.
	Jacob Moschickh^e	
[p. 109]	diennt vonn ainem heüßl sechs kreützer	–, 6 xr, –.
	Paul Frantz	
	diennt vonn ainem gartl vier kreützer	–, 4 xr, –.
	Paul Müllner	
	diennt vonn des Composischen gründtl sechs kreüzer.....	–, 6 xr, –.
[p. 110]	Casper Khruschitsch^f	
	hat des 1614 jahrs zway claine greütl beym See ausgeraumbt, ⁴³ diennt	
	davon sechs kreützer.....	–, 6 xr, –.

Khirchen

St. Thomas kirchen zu Ratschach ist ain filial zu unnsrer Lieben Frauen geen Cronaw^g gehorig,⁴⁴ unnd am sunawendt tag⁴⁵ wirdt alda kirchtag gehalten. Die behüttung beschicht durch den pfleger

^a B: *Janesch*

^b B: *Lukas*

^c B: *Matiasch*

^d B: *Moschikh*

^e B: *Jacob Moschikh*

^f B: *Kruschitsch*

⁴³ Verjetneje se zdi, da sta bila omenjena rovta izkrčena v okolici Zelencev in ne v okolici Belopeških jezer.

^g B: *Cronau*

⁴⁴ cerkev Marijinega vnebovzetja v Kranjski Gori

⁴⁵ na dan sončnega obrata 21. junija

gegen empfangung seiner gerechtigkeit vierunndzwaintzig kreützer unnd ain viertl wein.

- [p. 111] Kirchen beim Heilligen Geist oder dreyfaltigkeit genant ist ein filial zu unnsrer Lieben Frauen geen Cronaw^a gehorig.⁴⁶ Der kirchtag wirdt im herbst, drey wochen nach Michaeli gehalten.⁴⁷ Die behüetung beschicht auch durch denn pfleger neben raichung seiner gerechtigkeit vierunndzwaintzig kreützer unnd ein viertl wein.

Kirchenraittung

Die kirchenraittungen werden am Pfindst erchtag⁴⁸ durch die camerer in beisein eines pfarrers unnd pflegers in gegenwart der gmain gehalten.

- [p. 112] **Traidt- und jugentzehendt**

Dise obstehunden underthonnen gehorn alle geen Weissenfelß unnd gehort der herrschafft gantzer traidtzehendt vonn hüeben, gründten und neuprüchen wirdt auch vonn den huebleüthen und untersassen der jugentzehendt, das zehend haubt vonn dem clainem vich in crafft der crainerischen zehendtordnung der herrschafft geraicht.

Albmfahrt

haben ihre zwo albmen mit den Weissenfelsen, aine bei dem See,⁴⁹ die ander Plänniza⁵⁰ genant. Davon zinnsen sy jürlich fünff müllich.

- [p. 113] **Bluembesuech**

Sy haben ihr aigne gmain mit deren sy zum thaill mit dennen Weissenfelsen strittig, aber alberait wie auch der albmfarth mit innen verglichen darüber verträg unnd lanndtsfürstliche abschidt abgelassen, welche zu enndt des urbari zu finden.^{b51}

Behültzung

Sy haben nicht sonnderbare holtz gerechtigkeiten, allein

^a B: *Cronau*

⁴⁶ cerkev Marijinega vnebovzetja v Kranjski Gori

⁴⁷ tri tedne po 29. septembru

⁴⁸ torek po binkoštih

⁴⁹ Belopeška ali Jezerska planina

⁵⁰ Planica

^b v B prečrtano *zu finden* in dodano *gesetzt werden*;

⁵¹ Prepis pogodbe iz 1523 v KLA AHS 2732, p. 421–424, v KLA AHS 2435, f. 120–121' ter v StLA Hofkammer, Herrschaft Weissenfels, K 91, H 27, f. 108'–109'.

behiltzen sich hin unnd wieder in der gmain unnd waldern,
doch mit verschonung des jungen holz.

[p. 114] **Robat**

Ein jeder huebsassiger underthonn ist schuldig vonn seiner
hueben eines jahrs vier tag robat auf Weissenfelß zu thuen,
als nemblichen mäen, weegmachen, wasser führen unnd dergleichen.
Die undersassen sein auch schuldig eines jahrs vier tag robat
zu thuen mit der hanndt unnd die ihenigen^a, so da nit aigen
undersaßwohnungen haben, sonnder sich bey den pauern
auf den hüebnen aufhalten, derselben einer solle des jars mit
seinem leib zween tag robath zu thuen und für solche robath
solle khainer verbunden sein gelt zu geben. Unnd so man an
den schloß pauen wurde, sollen die huebsassigen
undersassen (ausser obgeschribner robat) mit fuehr- und
handtraichung insonnders zu robaten schuldig sein.

[p. 115] **Suppan gerechtikhait**

Ein suppan zu diser supp hat nichts anders, als ein wißmadl
Vergerey⁵² genant, darinnen ein fuerder hey gemacht werden
mag. Wann sy aber einen suppan erwohlen, müessen sy
solchen dem pfleger fürställen, so ime^b nun derselb gefohlig,
wirdt er durch ine confirmiert.

[p. 116] **Hubleüth an der Wurtzen^{c53}**

Simon und Jerne Cristan

haben ain gantze hueben mit fünf tagpaw unnd sechzehen mader
graß, diennen ain hundert vier schilling unnd für ein sambfarth
zweenunndfunftzig schilling. Facit ain gulden, vierunndviertzig kreützer 1 f, 44 xr, -,
schreibgelt, zween pfennig -, -, 2 den,
sännt Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain 1
huen, ains 1

[p. 117] Mehr Simon vonn ainer mühl neben Leonhardt^d unnd Michel

Schiriaw^e zinnst seines thaills ain kreützer, ain pfening -, 1 xr, 1 den,
Item Jerne vonn ainer hausmühl neben Vrban Mrackhen^f zinnst drey kreützer -, 3 xr, -,
khünen uberwintern

^a B: *jenigen*

⁵² neidentificirana senožet v okolici Rateč

^b B: *ihme*

^c C: *Würzen*

⁵³ Podkoren

^d B: *Lienbart*

^e B: *Scheriau*

^f B: *Märten*

[p. 118]	Simon oxen paar	I
	khüe	3
	clain vich haubt	30
	Jernei oxen paar	I
	khüe	3
	clain vich haubt	30
	Michel unnd Leonhardt^a Scheriau	
	haben ein gantze hueben mit sechs tagpau unnd zwaintzig mader graß, diennen davon ain hundert vier schilling, für die sambfart zweenunndfunftzig schilling. Facit ain gulden, vierunndviertzig kreützer.....	
[p. 119]	schreibgelt, zween pfennig	-, -, 2 den,
	sannct Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain	I
	huen, ains	I
	Mehr zinnsen sy vonn ainer hausmüll neben Simon Christan drey kreüzer	-, 3 xr, -,
	überwintert jeder	
	oxen paar	I
	khüe	3
	khlain vich haubt	30
[p. 120]	Casper Petrasch^b und Vrban Mräckh^c	
	haben ain gantze hueben mit sechs tagpau unnd achtzehen mader graß, diennen zinnßgelt ain hundert vier schilling unnd für ain sambfart zweenunndfunftzig schilling. Facit ain gulden, vierunndviertzig kreützer	
	schreibgelt, zween pfennig	-, -, 2 den,
	sänct Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain	I
	sparber huen, ains	I
	Mräckh ^d vonn ainem greütl drey kreützer	-, 3 xr, -,
[p. 121]	Mehr zinnst Vrban Mrackh neben dem Jernei Christan vonn ainer hausmüll drey kreützer	-, 3 xr, -,
	überwintert jeder	
	oxen paar	I
	khüe	4
	clain vich haubt	30
	Hannß Zuesner^e	
	hat zwo gantze hueben zwelf tagpaw unnd sechsunnddreüssig mader graß, diennt zinnßgelt zwayhundertunndacht schilling und für zwo sämbfartten ain hundert vier schilling. Facit drey gulden, achtunndzwaintzig kreüzer.....	
[p. 122]	schreibgelt, ain kreützer unnd ain pfening	-, 1 xr, 1 den,
	st. Georgen frischling sambt dem lamp, jedes zway	2
	sparber hüenner, zway	2
	überwintert	
	oxen paar	2

^a B: *Lienbard*

^b B: *Peträsch*

^c B: *Mräckb*

^d B: *Mräckb*

^e B: *Hanß Zusner*

	khüe	10
	clain vich haubt	30
	Gregor Egenter	
[p. 123]	hat ain gantze hueben mit sechs tagpau unnd sibentzehen mader graß, zinnst ain hundert vier schilling und für sämbfart zweenunndfunftzig schilling. Facit ain gulden, vierunndviertzig kreützer.....	1 f, 44 xr, -, schreibgelt, zween pfening -, -, 2 den, st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain 1 huen, ains 1 mehr vonn ainem greitl Pernthaal ⁵⁴ acht mader graß fünf kreüzer..... -, 5 xr, -, überwintert
[p. 124]	oxen paar	2
	khüe	2
	clain vich haubt	10
	Laure unnd Mattheuß Macouitsch^b	
[p. 125]	haben ain gantze hueben mit sechs tagpaw sechtzehen mader graß, zinnsen ain hundert vier schilling unnd für ain sambfart zweenunndfunftzig schilling. Facit ain gulden, vierunndviertzig kreützer.....	1 f, 44 xr, -, schreibgelt, zween pfennig -, -, 2 den, sanct Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain 1 huen, ains 1 haarzechling, ain 1 khütz, ains 1 heen, aine 1
	Mattheuß vonn ainer wisen zehen kreützer	-, 10 xr, -,
	vonn ainem krauthgartl vier kreüzer	-, 4 xr, -,
	vonn ainem greützl Napolauiz ⁵⁵ funftzehen kreützer.....	-, 15 xr, -,
	item vonn ainer haußmüll zinst er vier kreützer	-, 4 xr, -,
[p. 126]	überwintert jeder oxen paar	1
	khüe	4
	clain vich haubt	30
	Adam Fabian	
[p. 127]	hat ain gantze hueben mit fünff tagpaw unnd dreüssig mader graß, diennt ain hundert vier schilling, für sämbfart zweenunndfunftzig schilling. Facit ain gulden, vierunndviertzig kreüzer.....	1 f, 44 xr, -, schreibgelt, zween pfennig -, -, 2 den, st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain 1 huen, ains 1 haarzechling 1 kütz, ains 1 heen, aine 1
	von ainer wisen Nasuanerdi ⁵⁶ mit sechs mader graß fünff kreützer.....	-, 5 xr, -,

^a B: *Pernthall*

⁵⁴ Medvejek (Medvedjek), danes pašnik nad Podkorenem

^b Mattheus Makouitsch

⁵⁵ neidentificirani rovt v bližini Podkorena

^c B: *Nasumeidi*

⁵⁶ neidentificirani travnik v bližini Podkorena

- [p. 128] überwintert
 oxen paar I
 khüe 3^a
 clain vich haubt 20^b
- Martin Peträsch und Jännesch Peträsch oder Cristan
 haben ain ganzte hueben mit sibem tagpaw unnd achtzehen mader
 graß, diennen ain hundert vier schilling unnd für ein sämbfart
 zweenunndfunftzig schilling. Facit ain gulden vierunndviertzig kreützer..... I f, 44 xr, -,
- [p. 129] schreibgelt, zween pfening -, -, 2 den,
 sanct Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain I
 huen, ains I
 haarzechling, ain I
 khütz, ains I
 heen, aine I
 Petschär⁵⁷ vonn ainem neuen greüt acht mader graß funftzehen kreützer..... -, 15 xr, -,
 vonn des Hofmann ackher ain tagpaw funftzehen kreüzer -, 15 xr, -,
 vonn des Payetz wisen vier mader acht kreüzer..... -, 8 xr, -,
 vonn des Egenters wisen sechs mader graß unnd vonn der hausmühl,
 fünfundzwaintzig kreützer -, 25 xr, -,
 Peträsch vonn einem schlechten^d cleinen greütlein drey kreützer -, 3 xr, -,
 mehr vonn ainem greütl Napolani⁵⁸ mit acht mader graß vier kreützer -, 4 xr, -,
 mehr ain greütl Salonitschan⁵⁹ zwey mader graß drey kreützer..... -, 3 xr, -
- [p. 131] überwintert jeder
 oxen paar I
 khüe 3
 clain vich haubt 30
- Bastian Zollner unnd Vrban Mräckh^f
 haben ain ganzte hueben mit acht tagpaw unnd sechzehen mader
 graß, diennen ainhundert vier schilling unnd für ein sambfart
 zweenunndfunftzig schilling. Facit ain gulden, vierunndviertzig kreützer..... I f, 44 xr, -,
- [p. 132] schreibgelt, zween pfennig -, -, 2 den,
 st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain I
 huen, ains I
 haarzechling, ain I
 khütz, ains I
 heen, aine I
 mehr Mräckh vonn ainem grundt zue hueben gehorig sechs kreützer -, 6 xr, -,
 vonn des Zueßners^g wisen sechs kreüzer -, 6 xr, -

^a v B zamenjan vrstni red

^b B: 30

^c B: *Patschar*

⁵⁷ Glede na kontekst se vpis očitno nanaša na Martina Peträscha (Petraš). Če je prepisovalec storil napako že v naslovni vrstici, se zapis nanaša na Martina Petschärja (Pečar).

^d izpuščeno v B

^e B: *Napolain*

⁵⁸ Poljane, travnik nad Podkorenom

⁵⁹ Lomiči, zahodno od Podkorena

^f B: *Mräckh*

^g B: *Zußner*

- [p. 133] überwintert ein jeder
 oxen paar I
 khüe 4
 clain vich haubt 30
- Achatz Hriber unnd Gregor Wertze
 haben ain gantze hueben mit sechs tagpaw unnd zwaintzig
 mader graß, diennen zinnßgelt ainhundert vier schiling unnd
 für ain sambfarth zweenunndfunftzig schilling. Facit ain gulden,
 vierundviertzig kreützer I f, 44 xr, -,
- [p. 134] schreibgelt, zween pfening -, -, 2 den,
 st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain I
 huen, ains I
 haarzechling I
 khütz, ains I
 heen, aine I
 Wertze vonn ainem grundt zween tagpau drey kreützer -, 3 xr, -,
 Hribar vonn ainer wisen zwelf mader graß funftzehen kreützer -, 15 xr, -
- [p. 135] überwintert jeder
 oxen paar I
 khüe 3
 clain vich haubt 10
- Bastian Plösch und Martin Petschär
 haben ain gantze hueben mit sechs tagpau und sechtzehen mader
 graß, dienen zinnßgelt ain hundert vier schilling und für sämbfarth
 zweenunndfunftzig schilling. Facit ain gulden, vierundviertzig kreützer I f, 44 xr, -
- [p. 136] schreibgelt, zween pfening -, -, 2 den,
 st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain I
 huen, ains I
 haarzechling, ain I
 khütz, ains I
 heen, aine I
 Plösch vonn ainem grundt mit sechs tagpaw zehen kreützer -, 10 xr, -,
 vonn ainem krautgarten drey kreützer -, 3 xr, -,
 vonn des Hofmans wisen drey mader graß zehen kreützer -, 10 xr, -,
 vonn der Otschina ain mader zehen kreützer -, 10 xr, -,
 vom ackherl Vlipaw^{a60} ain halben tagpaw vier kreützer -, 4 xr, -
- [p. 137] überwintert jeder
 oxen paar I
 khüe 5
 clain vich haubt 20
- Mayrhoß an der Wurtzen jetzt Gregor Peträsich
 [p. 138] Diser mayrhoß ist vor diesem vonn unuß dem pfleger Bärtholomee
 Schackhen^b undterm dato 16. aprill des 1614 Jahrs in kauffrecht
 unnd hernach durch ine Schackhen disem Peträsich mit bewilligung

^a B: *Vlipau*⁶⁰ Lipanje, vzhodno od Podkorena^b B: *Barthlmen Schaken*

des gewesten pfandtinnhabers^a verkhaufft worden, diennt davon für
zinnß und steuer unnd all andere herrnforderung gelt sechtzehn gulden 16 f, -, -.
Mehr vonn ainem gartl bei der padtstuben^b zinnst er zween kreützer..... -, 2 xr, -.

[p. 139] **Untersassen an der Wurtzen**^{c61}

Peter Füchsl

diennt vonn ainer hofstatt, auch zwayen wisen mit zehen mader graß
unnd krautgarten dreüssig kreützer -, 30 xr, -,
mehr vonn ainem ackherl Vlipani⁶² so ein tagpaw drey kreützer -, 3 xr, -,
uberwinttert
oxen paar I
khüe 2
clain vich haubt 15

[p. 140] **Casper Scurianz**

diennt vonn ainem greüt zween mader siben kreützer zween pfening -, 7 xr, 2 den,
mehr vonn ainem krautgartl drey kreützer -, 3 xr, -.

Andree^d Plösch

diennt vonn ainer hofstatt unnd krautgarten acht kreützer -, 8 xr, -,
mehr vonn zway cleinen gartlein fünf kreützer, zween pfening -, 5 xr, 2 den.

[p. 141] **Matthes^e Schneider**

diennt vonn ainer hofstatt sechs kreützer -, 6 xr, -,
vonn ainem krautgartl drey kreützer -, 3 xr, -.

Michel Sednickh^f

dient vonn ainem heüßl unnd wißl mit zween mader graß fünf kreützer -, 5 xr, -.

Ulrich Khropf^g

[p. 142] zinnst vonn ainem heüßl unnd gärtl acht kreützer -, 8 xr, -,
von ainem greütl zween kreützer -, 2 xr, -,
mehr vonn ainem krautgarten zween kreützer -, 2 xr, -.

Jacob^h Zollner

[p. 143] diennt vonn ainem heüßl zehen kreützer -, 10 xr, -,
mehr vonn ainer wisen mit zway mader graß unnd ainem
krautgarten siben kreützer, zween pfennig -, 7 xr, 2 den,
mehr vonn ainem krautgarten bey der Sawⁱ⁶³ drey kreützer -, 3 xr, -,
mehr vonn ainem clainen gartlein zween kreützer -, 2 xr, -.

^a v B dodano *hern Moscheres*^b B: *patstuben*^c C: *Würzen*⁶¹ Podkoren⁶² Lipanje, vzhodno od Podkorena^d B: *Andre*^e B: *Mathes*^f B: *Sednikb*^g B: *Kropf*^h B: *Jakob*ⁱ B: *Sau*⁶³ vrt, verjetno lociran južno od vasi Podkoren

- Valtan Payetz
dient vonn ainem heüßl und krautgarten sechs kreützer..... -, 6 xr, -.
- [p. 144] Blasy^a Christan
zinnst vonn ainer hofstatt, krautgarten, halt, ackher unnd neupruch
mit anderthalben tagpaw in allem viertzig kreützer..... -, 40 xr, -.
- Jerne Scheriau
diennt vonn ainem heüßl und gartl sechs kreützer..... -, 6 xr, -,
vonn ainem krautgartten drey kreützer -, 3 xr, -.
- [p. 145] Blasy Weber
zinnst vonn ainem heüßl und gartl zehen kreützer..... -, 10 xr, -.
- Adrian Presotl^b
zinnst vonn ainem Gärtl vier kreützer -, 4 xr, -.
- Andree^c Macouiz
zinnst vonn ainer padstuben vier kreützer -, 4 xr, -.
- [p. 146] Blasy Egenter
zinnst vonn ainem heüßl unnd neuen Gärtl siben kreützer, zween pfening -, 7 xr, 2 den.
- Gregor Plösch
zinnst vonn ainer padstuben fünf kreützer..... -, 5 xr, -,
vonn ainem gartl drey kreützer. -, 3 xr, -,
vonn ainem äckherl Vestainu⁶⁴ zween kreützer -, 2 xr, -.
- [p. 147] mehr vonn ainem krautgartl drey kreützer -, 3 xr, -,
mehr vonn ainem wißl mit ainem mader madts Vlomitsch⁶⁵ drey kreützer -, 3 xr, -.
- Leonhardt^d Lach
zinnst vonn ainem heüßl drey kreützer -, 3 xr, -.
- Bastian Füchsl^e
zinnst vonn ainem neuen aufgepauten heüßl und örthl eines grundts,
darauf der stall stehet, vier kreützer -, 4 xr, -.
- [p. 148] **Kirchen**
Sy haben alda ein kirchen St. Andree genant, ist ein filial zu
unnsrer Lieben Frauen geen Cronaw⁶⁶ gehorig unnd wirdt
alda vierzehen tag nach St. Bartholomei kirchtag gehalten.⁶⁷
Die behüetzung beschicht durch den pfleger mit raichung

^a B: *Blasi*

^b B: *Prestol*

^c B: *Andre*

⁶⁴ Stani, vzhodno od Podkorena

⁶⁵ Lomiči, zahodno od Podkorena

^d B: *Lienbart*

^e B: *Füschl*

^f B: *Cronau*

⁶⁶ župnijska cerkev Marijinega vnebovzetja v Kranjski Gori

⁶⁷ štirinajst dni po 24. avgustu

seiner gerechtigkeit vierunndzwaintzig kreützer unnd ain viertl wein.

Kirchenraittung

Die kirchenraittung wird an St. Primus tag⁶⁸ durch die camerer in beisein aines pfarrers unnd pflegers in gegenwart der gemein gehalten.

[p. 149] **Traidt- und jugentzehent**

Dise obsthunde underthonnen gehorn alle genn Weissenfelß und gebürt der herrschafft vonn den huebsassigen undterthonnen zween thaill und dem pfarrer in der Cronaw^a der dritten thaill garbenzehendt zunemben, vonn denn neuprüchen aber der herrschafft allein wirdt auch vonn denn huebleüth und undtersassen der jugentzehendt, das zehendt haubt vonn dem clainen vich in crafft der crainerischen zehendtordnung der herrschafft geraicht.

Albmhart Carnisla⁶⁹ unnd Trenta⁷⁰

[p. 150] Die unnderthonnen im Flitsch⁷¹ gebrauchen vonn disen albmen halben thaill auf der herrschafft Weissenfelß wollgefahlen unnd zinnsen davon sechs albmkaß, deren wügt ainer bey dreüssig pfundten. Wann aber die Weißenfelerischen underthonnen dises thaills der albm selbst zu ihrem vich bedürffen wurden, solle ein jeder innhaber gegen raichung obbenants zinß innen dieselb erfolgen lassen. Es darf sich der innhaber in der albm nicht selbst pfenndten, sonnder vor ainem haubtmann im Flitsch als gerichtsherrn clagen.

Die Wurtzer und Cronauerischen underthonnen gebrauchen den andern halben thaill diser albmen unnd geben, wie vor auch gemeldet, von allem vich, das sy darein treiben, fünff müllich, darauß macht man bey sechsunnddreissig kaß, die wögen bey zwayhundert pfundten.

Entgegen ist ain pfleger seinen knecht mit dem suppan hinauf zuschickhen unnd sy sambt dem halter zu underhalten unnd mit sambt dem saltz zu den kasen

⁶⁸ 9. junij

^a B: *Cronau*

⁶⁹ danes verjetno Kranjska planina na južnem pobočju Prisanka v dolini Soče

⁷⁰ planina Trenta

⁷¹ Bovec

verschung zuthuen schuldig, davon bleibt dem suppan der schotten wie vorstehet etc.

[p. 151] **Bluembesuech**

Sy haben ihr aigne gmein mit dero sy sich also betragen müessen.

Behültzung

Sy haben nicht sonnderbare holtzgerechtigkeiten, allein behültzen sich hien unnd wider in der gmain und wäldern zu irer hausnotturfft, doch mit verschonung des jungen holtzes.

[p. 152] **Robat**

Ein jeder huebsässiger pauer ist schuldig vier tag zu dem schloß Weissenfelß zu robaten, zufiehren ain tag unnd drey tag mäen oder dergleichen robaten zuverrichten. Unnd sonnderlich sein sy schuldig zum paw zum schloß alle robath der fuehr unnd handtraichung zuthuen.

Item wann der eigenthumber^a den mayrhof ann der Wurtzen last pawen oder denn zehendt ann der Wurtzen unnd zu Ratschach einfiehren, sein sy schuldig, das traidt, wann es droschen ist, zu verstehen ein jeder huebman, sehs vierling traidt auf das schloß zu fiehren, doch solle die herrschafft^b solche fuehr anordnen, wan der weeg zuvor gemacht und guet ist, auf das die underthonnen mit ihrem vich nit schaden nemben.

[p. 153] Der mayrhof wirdt nitmehr durch die underthonnen gerobat, weillen der alberait kaufrechtweiß verlassen, wie oben mit mehreren bey des Gregor Peträß partida zusehen. Die undtersassen sein schuldig vier tag zurobaten beym mayrhof unnd machung des weegs zum schloß, also auch die undtersassen, welche nicht behaust, sonndern sich bei denn pauern auf ihren hueben aufhalten, jeder zween tag mit seinem leib unnd so der eigenthumber derselben robat [nit bedarfft, soll er inen dafür kein geld anschlagen]^c

[p. 154] Die nachbarschafft an der Wurtzen sein schuldig als oft es von nötten, von lerchen unnd annderm gehultz zu fiehren zu der Pruggen,⁷² undterm dorff über die Saw^d wie dann solches

^a v B dodano *der pfandinhaber*

^b v B dodano *pfandinhaber*

^c v A slabo čitljivo; rekonstuirano po B

⁷² Moste

^d B: *Sau*

in den alten reformier urbarien befunden, auch darauf durch unnsere nechstverordnet geweste commissarien, solches in selbiger reformation wiederumb bestätigt. Es sein auch die inhaber unnd besitzer Khuentzen wierths behausung gegen der Pruggen über (welches jetzo unnsere filial amthauß ist) schuldig, denn uncossten unnd maisterlohen, so auf diese Pruggen gehet zubezallen und wofern die undterthonnen hierinen saumbig befunden dieselben sollen auf das schloß Weissenfels ein marckh schilling zue straf verfahren haben.

Suppans gerechtigkeit

[p. 155] Ein jeder suppan hat zu der supp zwo wisen, ein[geleg]^aen auf der andern seiten der Saw^b gegen Ratschach,⁷³ auf fünf füeder hey, die annder undtern dorff her dißhalb der Saw^{c74} auf ein füederl hey. Die werden ime neben dennen zum schloß gehörig auf der robot gemäet, dafür mueß er mit ansagen der robot, auch allen andern nottürfften gewärttig unnd gehorsamb sein.

Wann sy dann einen suppan erwöhlen, sein sy schuldig denselben ainem pflieger fürtzustellen. Ist er ime annemblichen, so confirmiert er in.

[p. 156] Hubleüth in der Cronau^{d75}

Jacob Peterman^e

hat ain gantze hueben mit fünf tagpaw unnd dreüssig mader graß, diennt zinnßgelt fünfunndsibentzig schilling unnd für ain sambfarth zweenunndfunftzig schilling. Facit ain gulden, vierunndzwaintzig kreützer, zween pfennig.....I f, 24 xr, 2 den,

[p. 157] schreibgelt, zween pfening.....-, -, 2 den,
st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain I
sparber huen, ains..... I
mehr vonn zweyen greüttlein mit siben mader graß funfftzehen kreützer..... -, 15 xr, -,
vonn Mätzingers waidt drey kreützer-, 3 xr, -,
vonn ainer neuen haußmühl zween kreützer -, 2 xr, -,

[p. 158] khan uberwinttern

^a po B

^b B: *Sau*

⁷³ neidentificiran travnik na desnem bregu Save, mogoče lociran v Ledincah, kjer je ohranjen toponim Župank.

^c B: *Sau*

⁷⁴ eden od travniko južno od vasi Podkoren na levem bregu Save

^d C: *Kronau*

⁷⁵ Kranjska Gora

^e B: *Jakob Petermann*

	oxen paar	1
	khü	5
	clain vich haubt	25
	Jury Smolle unnd Matheus Petschär	
[p. 159]	haben ain gantze hueben mit fünf tagpau unnd dreüssig mader graß, diennen vierundsechtzig schilling unnd für ain sambfarth zween und funfftzig schilling. Facit ain gulden sibentzehen kreützer, ain pfennig... 1 f, 17 xr, 1 den, schreibgelt, zween pfennig.....-, -, 2 den, st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain	1
	sparber huen, ains	1
	mehr Petschär ^a vonn ainer wisen acht kreützer	-, 8 xr, -
[p. 160]	überwinttert jeder	
	oxen paar	1
	khü	2
	clain vich haubt	15
	Stoff Tscherne	
	dient von ainem greütt, ungeacht aber das fünf tagpau in vorigen reformier urbar einhkommen, so hat ime das wasser schaden gethonn, das sich nit mehr als bey zween tagpaw befinden, vierunnddreüssig kreützer, zween pfennig.....	-, 34 xr, 2 den,
[p. 161]	schreibgelt, zween pfening.....	-, -, 2 den,
	st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain	1
	sparber huen, ains	1
	überwinttert	
	oxen paar	1
	khü	3
	clain vich haubt	15
[p. 162]	Jacob^b Rogär	
	hat ain gantze hueben mit sechs tagpaw unnd dreüssig mader graß, diennt achtunndachtzig schilling, für sambfart zweenunndfünffzig schilling. Facit ain guden, dreyunnddreüssig kreützer, ain pfennig.....	1 f, 33 xr, 1 den,
	schreibgelt, zween pfennig.....	-, -, 2 den,
	st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain	1
	sparber huen, ains	1
[p. 163]	Mehr vonn ainer wisen im Schwartzepach ⁷⁶ mit vier mader graß auch zu der hueben gehorig zinnst funffzehen kreützer.....	-, 15 xr, -
	Mehr vonn ainer wisen zu der hueben gehorig mit zway mader graß zinnst er siben kreützer, zween pfennig	-, 7 xr, 2 den,
	item vonn ainer haußmühl drey kreützer	-, 3 xr, -
	uberwinttert	
	oxen paar	1
	khü	5
	clain vich haubt	40

^a B: *Petscher*^b B: *Jakob*⁷⁶ mogoče Črne vode v Pišnicah ali pa Črni potok pod Črnim Vrhom

- [p. 164] Michel unnd Gregor Petschär^a
 haben ain gantze hueben mit fünf tagpaw unnd fünfunndzwaintzig
 mader graß, dienen zinnßgelt vierunndsechtzig schilling und für ain
 sämbfart zweenunndfunftzig schilling. Facit ain gulden, sibenzehen
 kreützer, ain pfening I f, 17 xr, 1 den,
 schreibgelt, zween pfennig -, -, 2 den,
 st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain I
 sparber huen, ains I
- [p. 165] mehr Michel vonn ainer wisen drey kreützer -, 3 xr, -,
 Gregor vonn der saag neben Luederman^b siben kreützer, zween pfennig -, 7 xr, 2 den,
 überwintert jeder
 oxen paar I
 khüe 4
 clain vich haut 20
- Caspar^c und Peter Jäkl
- [p. 166] haben ain gantze hueben mit fünf tagpaw unnd achtzehen mader
 graß, diennen zinßgelt zweenunndfunftzig schilling unnd für ain
 sambfarth zweenunndfunftzig schilling. Facit ain gulden, sibentzehen
 kreützer, ain pfening I f, 17 xr, 1 den,⁷⁷
 schreibgelt, zween pfening -, -, 2 den,
 st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain I
 sparber huen, ains I
- [p. 167] Caspar^d vonn ainem greütt mit sechs mader graß funftzehen kreützer -, 15 xr, -,
 mehr vonn ainer wisen von Zuesner erkhaufft mit drey mader graß vier kreützer. -, 4 xr, -,
 mehr vonn ainer wisen mit drey mader graß fünff kreützer -, 5 xr, -,
 überwintert jeder
 oxen paar I
 khüe 2
 klain vich haut 15
- Lucas Luederman unnd Marthin Petschär^e
- [p. 168] haben ain gantze hueben mit fünf tagpaw unnd zwaintzig mader
 graß, diennen vierunndsechtzig schilling und für ein sambfart
 zweenunnd funftzig schilling. Facit ain gulden, sibenzehen khreützer,
 ain pfennig I f, 17 xr, 1 den,
 schreibgelt, zween pfennig -, -, 2 den,
 st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain I
 huen, ains I
- [p. 169] Luederman^f zinnst vonn ainer hofstatt funftzehen kreützer -, 15 xr, -,
 Petschär^g diennt vonn des Hoffmans ackher so ein tagpaw zwelff kreützer -, 12 xr, -,
 mehr vonn ainer wisen mit vier mader graß sechs kreützer -, 6 xr, -

^a B: *Pätscher Gregor*

^b B: *Ludermann*

⁷⁷ Očitno gre za kmetijo, s katero je po urbarju iz 1498 razpolgal Jacob Holtzknecht. Seštevek činža in tovrne tlake je napačen! Pravilna vsota znaša 1 f, 9 xr, 1 den.

^c B: *Casper*

^d B: *Kasper*

^e B: *Lukas Ludermann und Märtin Pätscher*

^f B: *Ludermann*

^g B: *Pätscher*

	überwintert jeder	
	oxen paar	1
	khüe	2
	clain vich haubt	8
	Hannß Hoffman^a unnd Jury Luederman^b	
[p. 170]	haben ain gantze hueben fünff tagpaw unnd achtunndzwaintzig mader graß, diennen vierunndsechtzig schilling unnd für sambfart zweenunndfunftzig schilling. Facit ain gulden, sibenzehen kreützer, ain pfening.....	1 f, 17 xr, 1 den,
	schreibgelt, zween pfening.....	-, -, 2 den,
	st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain	1
	sparber huen, ains.....	1
	Luederman ^c vonn der saag siben kreützer, zween pfennig	-, 7 xr, 2 den,
[p. 171]	khünnen überwinttern	
	Hoffman ^d vonn seinen zween thailen oxen paar	1
	khüe	3
	clain vich haubt	20
	Jury Luederman ^e oxen paar	1
	khüe	1
	clain vich haubt	5
[p. 172]	Untersassen in der Cronaw^{f,8}	
	Jury Maitzinger	
	diennt vonn ainer hofstatt, greütt unnd ackher zweenunndzwaintzig kreützer, zween pfennig.....	-, 22 xr, 2 den,
	vonn einer gmain so eingezeint siben kreützer, zween pfennig.....	-, 7 xr, 2 den,
	vonn ainer wisen, darinnen der stall stehet, fünf kreützer	-, 5 xr, -,
[p. 173]	vonn ainer hofstatt, heüßl unnd gartl, zwelf kreützer	-, 12 xr, -,
	vonn des Blasy Mertl neupruch vier kreützer	-, 4 xr, -,
	vonn ainer hofstatt drey kreützer	-, 3 xr, -,
	überwinttert	
	oxen paar	1
	khüe	1
	clain vich haubt	12
[p. 174]	Matthia Meitzinger^g	
	diennt vonn ainer hofstatt, greütt unnd ackher zweenunndzwaintzig kreützer, zween pfennig.....	-, 22 xr, 2 den,
	vonn ainer gmain so eingezeint siben kreützer, zween pfening	-, 7 xr, 2 den,
	vonn ainer wisen, darinnen der stall stehet, fünf kreützer	-, 5 xr, -,
	mehr vonn ainer hofstatt siben kreützer	-, 7 xr, -,

^a B: *Hanß Hofmann*^b B: *Ludermann*^c B: *Ludermann*^d B: *Hofman*^e B: *Ludermann*^f B: *Kronaw*, C: *Cronau*⁷⁸ Kranjska Gora^g B: *Matthia Maizinger*

	überwinttert	
[p. 175]	oxen paar	I
	khüe eine	I
	clain vich haubt	15
	Rueprecht^a Smolle	
	zinst vonn ainem ackher mit anderthalben tagpaw zwelf kreützer,	
	zween pfening	-, 12 xr, 2 den,
	von ainer wisen mit zway mader graß drey kreützer	-, 3 xr, -,
[p. 176]	überwinttert	
	khüe	2
	Thomas Peterman^b	
	dient vonn ainer hofstatt siben kreützer, zween pfennig.....	-, 7 xr, 2 den,
	vonn ainer wisen in der Petschenitza ⁷⁹ mit zway mader graß sechs kreüzer.....	-, 6 xr, -,
	vonn Rueppen ^c Rogars greütt zehen kreüzer	-, 10 xr, -,
[p. 177]	vonn des Passernig halben ackher eines halben tagpaw zehen kreützer	-, 10 xr, -,
	vonn des Pläsch greitl mit ainem mader graß sechs kreützer	-, 6 xr, -,
	von des Grauana Werlag siben mader funftzehen kreützer.....	-, 15 xr, -,
	uberwinttert	
	khüe	2
	clain vich haubt	15
[p. 178]	Hannß Hoffman^d	
	zinst vonn ainer hofstatt unnd greüttl mit zween tagpaw draüssig kreüzer	-, 30 xr, -,
	schreibgelt, zween pfennig.....	-, -, 2 den,
	vonn ainem ackher funftzehen kreüzer	-, 15 xr, -.
	Jacob^e Stolwitzer	
	zinnst vonn ainem heüßl unnd greütt mit ainem tagpaw siben	
	kreützer zween pfening.....	-, 7 xr, 2 den.
[p. 179]	Lucas^f Struggl	
	zinnst vonn ainer padtstuben zehen kreüzer.....	-, 10 xr, -.
	Bärtil Häbiniz^g	
	zinnst vonn ainer hofstatt mit ainem halben tagpaw unnd vier mader	
	graß achtzehen kreützer.....	-, 18 xr, -.
	Gregor Lach	
[p. 180]	zinnst vonn ainer hofstatt unnd gartl vierzehen kreützer.....	-, 14 xr, -,
	vonn des Petschär ^h ackherl sechs kreützer.....	-, 6 xr, -,
	von ainem clainen gartl zween kreützer, zween pfening.....	-, 2 xr, 2 den.
	Jury Pretner	
	zinnst vonn ainem ackher eines clainen tagpaw groß zehen kreützer	-, 10 xr, -,

^a B: *Ruprecht*

^b B: *Petermann*

⁷⁹ Pišnice; toponim danes obsega širše območje ob potoku Pišnica

^c B: *Ruep*

^d B: *Hanß Hofmann*

^e B: *Jakob*

^f B: *Lukas*

^g B: *Gärtil Habinitz*

^h B: *Pätscher*

- [p. 181] vonn ainer hofstatt, darauf ain heüßl, acht kreützer-, 8 xr, -,
vonn Matthia Schuesters^a wisen so sechs mader groß zehen kreützer-, 10 xr, -
- Ulrich Rebernig**
zinnst vonn ainer hofstatt und gereütt mit drey mader groß zehen kreützer-, 10 xr, -,
vonn ain tagpaw ain mader groß unnd ainer cleinen waidt zehen kreützer-, 10 xr, -
- [p. 182] vonn ainem neupruch drey kreützer.....-, 3 xr, -
- Laure Tärman^b**
dient vonn ainem greitt mit sechs mader groß funftzehen kreützer -, 15 xr, -,
mehr vonn ainem newen greütt mit sechs mader funftzehen kreützer -, 15 xr, -,
vonn Meitzingers ackher ain tagpaw, funftzehen kreützer -, 15 xr, -
- [p. 183] **Caspar Struckhl^c**
diennt vonn ainem neupruch so ain tagpaw siben kreützer, zween pfening.....-, 7 xr, 2 den,
vonn ainem neupruch neben Micolaschen auch ein tagpaw acht kreützer.....-, 8 xr, -,
vonn ainem greitt mit sechs mader groß sechs kreützer -, 6 xr, -,
vonn einer müll für haußnottdurfft drey kreützer-, 3 xr, -,
vonn Stamitzers krauttgarten vier kreützer -, 4 xr, -
- [p. 184] mehr vonn des Grumm hofstatt unnd gärtl zehen kreützer.....-, 10 xr, -,
mehr vonn ainem gärtl vier kreützer -, 4 xr, -,
überwintert
oxen paar 1
khüe 2
clain vich haubt 15
- Caspar^d Khatzian**
zinnst vonn der hofstatt unnd heüßl zehen khreützer-, 10 xr, -,
vonn ainem neuen greütt fünff kreützer.....-, 5 xr, -^e
- Peter Jäcl**
zinnst vonn ainer hofstatt unnd ackher so zween tagpaw achtunnd
zwaintzig kreützer, davon Thomes Peterman^f ain tagpaw zehen
kreützer, rest^g noch achtzehen kreützer. Item vonn drey mader groß
acht kreutzer. Facit sechsundzwaintzig kreützer -, 26 xr, -
- [p. 186] **Jacob Peterman^h**
zinst vonn ainer hofstatt unnd ackher mit ainem tagpaw zwaintzig kreützer -, 20 xr, -
- Jacobⁱ Rogär**
zinst vonn ainem heüßl und krauttgarten acht kreützer.....-, 8 xr, -
- Achatz Pinter**
zinnst vonn ainem heüßl der kirchen acht kreützer. Die steur raicht
er der herrschafft sambt zween kreützer zinnß, darauf khein steur
zuschagen. Raicht in allem zwelff kreützer, zween pfennig.....-, 12 xr, 2 den,

^a B: *Matbia Schusters*^b B: *Tärmann*^c B: *Casper Strugl*^d B: *Casper*^e B: *8 xr*^f B: *Petermann*^g B: *erst*^h B: *Jakob Petermann*ⁱ B: *Jakob*

- mehr vonn ainem clain wißlein mit drey mader graß drey kreützer-, 3 xr, -.
- Caspar^a Sturian
zinnst vonn ainer hofstatt unnd greütl mit acht mader graß draützehen kreüzer -, 13 xr, -,
[p. 188] vonn ainem neupruch ain tagpaw acht kreützer, davon Niclas
Mräckh^b vier kreützer, rest noch vier kreützer -, 4 xr, -.
- Jury Smolle
zinnst vonn ainem heüßl sechs kreützer..... -, 6 xr, -,
vonn ainem greütl drey kreützer -, 3 xr, -.
- Achatz Rogär
zinnst vonn ainem heüßl sechs kreützer..... -, 6 xr, -,
[p. 189] mehr vonn ainem krautgarten, so im 1617 jahr eingezeint, drey kreützer..... -, 3 xr, -.
- Matheus Micalätsch^c oder Doleniz
zinnst vonn ainem heüßl vier kreützer -, 4 xr, -.
- Niclas Mräckh^d
zinnst vonn ainer hofstatt von Caspar Jäcl^e erkhaufft fünff kreüzer.....-, 5 xr, -,
[p. 190] vonn Sturians^f grundt ain halben tag unnd^g ain halben mader graß vier kreüzer... -, 4 xr, -.
- Oßwaldt Jäcl^h
zinnst vonn ainem heüßl vier kreützer -, 4 xr, -.
- Vicentzⁱ Pretner
zinnst vonn ainem heüßl und gartl zwenf khreüzer -, 12 xr, -.
- [p. 191] **[Kirchen]**
Die haubtkirchen in der Cronaw^j ist die pfarrkirchen in
der herrschafft Weissenfelß bey unnsrer frauen genant
unnd ist ohne alles mitl unnsrer lanndtsfürstlichen
lehenschafft als aines hertzogens in Crain. Unnd ein
thumbbrobst zu Laybach hat einen pfarrer daselbst
zubestätten^k inhalt viel alter brieff deßhalben außgangen
unnd sonnderlich inhalt aines briefs vonn bischoff Georgen
vonn Wienn ist thumbbrobst zu Laybach gewest am
zwellfften tag octobris im sibenzehenden jahr außgangen,⁸⁰
welcher brief allweg bei dem urbar im schloß bleiben soll.

^a B: *Casper*^b B: *Niklaß Mräckh*^c B: *Mikalätsch*^d B: *Niklaß Mräckh*^e B: *Casper Jänl*^f B: *Sturions*^g *ain halben tag und manjka v B*^h B: *Oswald Jäggl*ⁱ B: *Vizenz*^j B: *Cronau*^k v B dodano: *ohne fürstl: drch: wahl und gaab auch praesentation*⁸⁰ Urbar se sklicuje na listino dunajskega škofa Jurija Slatkonje, izdano 20. oktobra 1517. Listina je danes izglubljena.

Bey diser kirchen ist kirchtag vierzehen tag nach Michaeli⁸¹
unnd wirdet durch denn pfleger behüettet, man gibt ime
sein gerechtigkeit vierunndzwaintzig kreützer und ain viertl wein.

[p. 192] **Traidtzehendt**

Der huebzehendt daselbst gehört aller dem pfarrer in der
Cronaw^a alda sein etliche gründt so aus der gmain
aufgebrochen, unnd der zehendt eines jahrs facit sechs
gulden reinisch ausgelassen worden. Unnd wierdt jeder zeit
der zehendt vonn neuprüchen in das schloß Weissenfelß geraicht.

Jugentzehendt

Wirdet vonn den huebleüt und untersassen das zehende
haubt vom clainen vich in crafft der crainerischen
zehendtordnung geraicht.

[p. 193] **Albmfarth**

haben bey den Wurtzern in der albm Cärnißlä⁸² und Trenta⁸³
ir gerechtigkeit mit raichung der fünff millich wie bey den
Wurtzern mit mehrerm verstanden.

Bluembesuech

Dises obsthunde dorff hat ir gmaingerechtigkeit mit unnd
neben den Wurtzern.

Behültzung

[p. 194] Sy haben nicht sonderbare holtzgerechtigkhaiten, allein
behültzen sich hin und wider in der gmain und waldern zu
ihrer haußnotturfft mit verschonung des jungen holz.

Robath

Ein jeder huebsässiger underthonn ist schuldig zum schloß
Weissenfelß vier tag robat zu thuen, nemblich ein tag

⁸¹ štirinajst dni po 29. septembru

^a B: *Kronau*

⁸² verjetno Kranjska planina na južnem pobočju Prisanka

⁸³ planina Trenta

fiehren, drey tag mäen und dergleichen. Die undtersassen
 hanndtrobat jeder drey tag.
 Deßgleichen wann man an dem schloß pauet, sein sy
 schuldig mit fuehr unnd dem leib alle handtraichung zuthuen.

Supp

Gehört undter die Würtzen.

- [p. 195] **Greütter im Waldt^{a84}**
 Leonhardt^b Pinter
 hat ain gantzes greütt mit fünft tagpaw unnd zwaintzig mader graß,
 zinnst davon vierundsechtzig schilling. Facit zweenundvierzig
 kreützer, zween pfening.....-, 42 xr, 2 den,
 schreibgelt, zween pfening.....-, -, 2 den,
 von ainer wisen, so mit dem mad oben begriffen, fünff kreützer.....-, 5 xr, -,
 [p. 196] vonn ainem greütt mit zehen mader graß funftzehen kreützer -, 15 xr, -,
 vonn des Leonhardt^c Schmolle grundt mit zween tagpaw vier kreützer -, 4 xr, -,
 staigerung
 roggen, ain 1 coplenig
 haiden, drey..... 3 coplenig
 st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain 1
 überwintert
 [p. 197] khüe 2
 oxen paar 1
 schoff.....15
- Valtan Robitsch**
 hat ain gantzes greütt mit fünft tagpaw unnd fünfunndzwaintzig
 mader graß, zinnst zweenunndvierzig kreützer, zween pfening.....-, 42 xr, 2 den,
 [p. 198] schreibgelt, zween pfening.....-, -, 2 den,
 vonn zway greütt mit acht mader graß neün kreützer -, 9 xr, -,
 vonn ainer vichwaidt acht kreützer.....-, 8 xr, -,
 vonn ainer wisen mit zehen mader graß zwaintzig kreützer -, 20 xr, -,
 staigerung
 roggen, vier 4 coplenig
 haiden, vier..... 4 coplenig
 st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain 1
 [p. 199] überwintert
 oxen paar 2
 khüe 8
 clain vich haubt 50
- Blasy und Gregor Syma**
 [p. 200] haben ain gantzes greütt mit sechs tagpaw unnd dreüssig mader
 graß, zinnsen davon zweenundviertzig kreützer, zween pfening-, 42 xr, 2 den,

^a B, C: *Wald*

⁸⁴ Gozd Martuljek

^b B: *Lienbard*

^c B: *Lienbart*

	schreibgelt, zween pfennig.....	-, 2 xr, -,
	item vonn zwayen greütlein, das mad ist oben begriffen, siben	
	kreützer, zween pfennig.....	-, 7 xr, 2 den,
	vonn ainer halt sechs kreützer	-, 6 xr, -,
	Blasy vonn ainem ackher vom Smolle erhandlt mit ainem tagpau, so	
	oben einkhumben, sechs kreützer.....	-, 6 xr, -,
[p. 201]	Gregor vonn ainem greütl mit fünf mader graß fünff kreüzer.....	-, 5 xr, -,
	getreidstaigerung	
	roggen, zween.....	2 coplenig
	gersten, vier.....	4 coplenig
	haiden, vier.....	4 coplenig
	st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain	1
	überwintert	
[p. 202]	oxen paar	1
	khüe	2
	clain vich haubt	15
	Andree^a Robitsch	
	hat ain gantzes greütt mit zehen tagpaw zwaintzig mader graß, zinnst	
	davon zweenunndviertzig kreützer, zween pfennig.....	-, 42 xr, 2 den,
	schreibgelt, zween pfennig.....	-, -, 2 den,
[p. 203]	vonn ainer waitd Beliza ⁸⁵ funffzehen kreüzer.....	-, 15 xr, -,
	vonn ainer saag acht kreützer.....	-, 8 xr, -,
	staigerung	
	roggen, zween.....	2 coplenig
	gersten, drey.....	3 coplenig
	haiden, vier.....	4 coplenig
	st. Georgen frischling sambt dem lamp, ain	1
	überwintert	
[p. 204]	oxen paar	2
	khüe	6
	clain vich haubt	50
	Marco Hoffman^b	
	hat ain clains greütl mit zween unnd ainhalben tagpaw unnd sechs	
	mader graß, zinst dreüssig kreützer	-, 30 xr, -,
	mehr vonn ainem clein greütt mit drey mad acht kreüzer	-, 8 xr, -,
[p. 205]	schreibgelt, zween pfennig.....	-, -, 2 den,
	staigerung	
	roggen, ain	1 coplenig
	haiden, ain.....	1 coplenig
	st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain	1
	überwintert	
	oxen paar	1
	khüe	3
	clain vich haubt	5

^a B: *Andre*⁸⁵ pašnik ob potoku Belca, mogoče v bližini današnjega naselja Podkuže.^b B: *Hofman*

- [p. 206] Thoman und Andree Leschnegg^a
haben ain gantzes greütt mit sechs tagpaw unnd dreüssig mader
graß, diennen davon zweenunndvierzig kreützer, zween pfennig.....-, 42 xr, 2 den,
schreibgelt, zween pfennig.....-, -, 2 den,
mehr vonn ainem greütt, acht kreützer.....-, 8 xr, -,
staigerung
gersten, zwey2 coplenig
haiden, vier4 coplenig
st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain I
- [p. 207] überwintert jeder
oxen paar2
khüe4
clain vich, darzue er noch hey khauffen mueß, haubt40
- Jacob Leschnegg^b
diennt vonn ainem greüttl mit zween tagpaw funffzehen kreüzer -, 15 xr, -.
- [p. 208] Simon $\frac{1}{4}$, Tylly $\frac{1}{4}$, unnd Peter $\frac{1}{2}$, die Hofman^c
haben ain gantzes greütt mit vierzehen tagpaw unnd viertzig mader
graß, dienen davon zweenunndvierzig kreützer, zwen pfening-, 42 xr, 2 den,
schreibgelt, zween pfennig.....-, -, 2 den,
Tylly^d vonn ainer wisen, so Frantz gehabt, mit acht mader graß zwelf kreützer-, 12 xr, -,
Peter vonn ainem neupruch beim kirchengärtl mit ain mader graß sechs kreüzer. -, 6 xr, -,
vonn ainer halt in Schwarzenbach⁸⁶ fünf kreüzer-, 5 xr, -,
- [p. 209] staigerung
roggen, vier4 coplenig
haiden, sechs6 coplenig
st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain I
khünen all drey überwintern
oxen paar3
khüe 12
clain vich haubt70
- [p. 210] Peter Sellian^e und Valtan Robitsch
haben ain gantzes greütt mit sechs tagpaw unnd zwaintzig mader
graß, dienen zinnßgelt zweenunndvierzig kreützer, zween pfennig-, 42 xr, 2 den,
schreibgelt, zween pfennig.....-, -, 2 den,
mehr vonn ainer wisen mit zehen mader fünf kreützer-, 5 xr, -,
vonn ainer wisen am Martuleckh⁸⁷ mit vier mader graß fünf kreützer-, 5 xr, -,
vonn ainer waidt acht kreützer.....-, 8 xr, -
- [p. 211] Sellian vonn des Khottniggs⁸ greütt vier kreützer -, 4 xr, -,
staigerung

^a B: *Andre Leschneeg*

^b B: *Jakob Leschneeg*

^c B: *Hofmann*

⁸⁶ mogoče Črni potok, ki teče po pobočju Črnega Vrha pri današnjem naselju Log.

^d B: *Tylli*

^e B: *Selliän*

^f B: *Martulek*

⁸⁷ neidentificiran travnik ob potoku Martuljek

^g B: *Catnigs*

	Der Sellian haiden, drey.....	3 coplenig
	st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain	1
	Robitsch haiden, vier	4 coplenig
	st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain	1
	khann ein jeder überwinttern	
[p. 212]	oxen paar	1
	khüe	2
	clain vich haubt	15
	Vrban Smolle	
	hat ain gantzes greütt mit sechs tagpaw unnd dreüssig mader graß,	
	diennt zinßgelt zweenunndvierzig kreützer, zween pfennig	-, 42 xr, 2 den,
	schreibgelt, zween pfennig.....	-, 2 xr, -,
	mehr vonn ainem ackher zum greütt gehorig, so mit tagpaw oben	
	einhomben, zween kreützer	-, 2 xr, -,
[p. 213]	staigerung	
	roggen, ain	1 coplenig
	gersten, zween	2 coplenig
	haiden, vier.....	4 coplenig
	st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain	1
	überwintert	
	oxen paar	1
	khüe	6
	schoff haubt ^a	24
[p. 214]	Greütter im Mitterperg⁸⁸	
	Thomas und Adam Mertl	
	haben ain gantzes greütt mit zehen tagpaw und dreüssig mader graß,	
	diennen zinßgelt zweenunndvierzig kreützer, zween pfennig	-, 42 xr, 2 den,
	schreibgelt, zween pfennig.....	-, 2 den,
	vonn ainer wisen, so mit dem mad oben einhomben, funftzehen kreützer	-, 15 xr, -,
[p. 215]	item vonn ainem ackher, so auch mit dem tagpaw oben einhomben,	
	funfzehen kreützer	-, 15 xr, -,
	Thomas vonn ainer wisen vier mader graß vier kreützer.....	-, 4 xr, -,
	staigerung	
	waiz, ain	1 coplenig
	gersten, ain	1 coplenig
	haiden, vier.....	4 coplenig
	st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain	1
[p. 216]	khüenen überwinttern	
	oxen paar	2
	khüe	3
	clain vich haubt	80
	Paul Clebeina	
	hat ain gantzes greütt mit ailff ^b tagpaw sibenunddreüssig mader graß,	
	diennt zinßgelt zweenunndvierzig kreützer, zween pfennig	-, 42 xr, 2 den,

^a B: *klein vieh hau[p]t*⁸⁸ Srednji vrh^b B: *aindlef*

[p. 217]	schreibgelt, zween pfennig.....-	-, den 2
	vonn ainer wisen, so das mad oben einkhomben, vier kreützer	-, 4 xr, -,
	item vonn ainer newen saag dreüssig kreüzer	-, 30 xr, -,
	staigerung	
	waiz, zween	2 coplenig
	gersten, ain	1 coplenig
	haiden, vier	4 coplenig
	st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain	1
[p. 218]	khan überwintern	
	oxen paar	2
	khüe	6
	clain vich haubt	100

Bastian Khatzian^a

	hat ain gantzes greitt mit fünf tagpaw und fünfundzwaintzig mader	
	graß, dient zinßgelt zweenunndviertzig kreützer, zween pfennig.....-	-, 42 xr, 2 den,
[p. 219]	schreibgelt, zween pfennig.....-	-, 2 den,
	vonn ainer wisen, darinnen ein stall stehet, acht kreützer.....-	8 xr, -,
	mehr vonn ainer wisen funfzehn kreüzer.....-	15 xr, -,
	Dise zwo wisen sind mit dem mad oben begriffen.	
	staigerung	
[p. 220]	waiz, ain	1 coplenig
	gersten, ain	1 coplenig
	haiden, drey	3 coplenig
	st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain	1
	khan überwintern	
	oxen paar	1
	khüe	4
	clain vich haubt	20

Peter Balthasar

[p. 221]	hat ain gantzes greütt mit sechs tagpaw unnd fünffunnddreüssig	
	mader graß, diennt zweenunndviertzig kreützer, zween pfennig	-, 42 xr, 2 den,
	schreibgelt, zween pfennig.....-	-, 2 den,
	vonn ainer wisen, so das mad ober begriffen, zwelf kreützer.....-	12 xr, -,
	vonn ainer saag acht kreützer.....-	8 xr, -,
	staigerung	
[p. 222]	waiz, ain	1 coplenig
	gersten, zween	2 coplenig
	haiden, drey	3 coplenig
	st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain	1
	khann uberwinttern	
	oxen paar	1
	khüe	6
	clain vich haubt	60

Valentin Smolle

[p. 223]	hat ain gantzes greitt mit zehen tagpaw dreüssig mader graß, dient	
	zweenunndviertzig kreützer, zween pfening.....-	-, 42 xr, 2 den,
	schreibgelt, zween pfennig.....-	-, 2 den,
	mehr vonn zwayen greüttlein, so mit dem tagpaw oben begriffen, neün kreüzer ..	-, 9 xr, -,

^a B: *Kazian*

- vonn des Sillan wisen mit acht madern zehen kreützer -, 10 xr, -,
vonn des Khatzian^a wisen acht kreützer..... -, 8 xr, -,
[p. 224] staigerung
waiz, zween 2 coplenig
roggen, ain 1 coplenig
gersten, ain 1 coplenig
haiden, drey 3 coplenig
st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain 1
khan überwintern
oxen paar 2
khüe 6
clain vich haubt 100
- [p. 225] **Robath**
Ein jeder huebsässiger underthonn ist schuldig zum schloß
Weissenfelß vier tag robat zu thuen, nemblichen ain tag
fiehren und drey tag mäen. Uber das sy den müst aus dem
schloß Weissenfelß zu raumben schuldig sein unnd so man
derselben aines jahrs zum heymadt nit bedürfft, mag mans^{bc}
zue andern gleichmessigen sachen gebrauchen, aber wie
vorgemelt dafür nit gelt nemben.
- Supp**
Gehort unter die supp an der Wurtzen.
- [p. 226] **Huebleüth zu Pierpaumb⁸⁹**
Gregor Robitschnig unnd Michel Sigmund^d
haben ain gantze müet hueben mit fünf tagpaw unnd zwaintzig
mader graß, diennen sechsunndviertzig kreützer, zween pfening -, 46 xr, 2 den,
[p. 227] schreibgelt, zween pfennig -, -, 2 den,
kaß centen, ain 1
khütz, ains 1
heen, aine 1
haarzechling, drithalben 2½
vogtey habern 2
hofmaß habern, ain 1
podenmaß habern, ain 1
mehr Robitschnig vonn ainem krautgarten ain kreützer, zween pfennig -, 1 xr, 2 den,
Michel Sigmundt vonn ainem greütl vier kreützer -, 4 xr, -,
[p. 228] überwintert ein jeder
oxen paar 1

^a B: *Kazian*^b B: *eines*^c v B vrinjeno: *ein pfandtinnhaber*⁸⁹ Hrušica^d V B manjkajo vpisi od p. 226 do vključno p. 228. Vpis za Hrušico se v B tako začne z naštevanjem naturalnih dajatev, ki so jih morali oddajati *Vlscowitz*, *Cobenter* in *Räsinger*.

	khüe	2
	clain vich haubt	10
	Andree Vlscoutz $\frac{1}{4}$, Jury Cobenter $\frac{1}{2}$, unnd Peter Räsinger $\frac{1}{4}$ haben ain gantze müeth hueben mit fünf tagpaw unnd zweenunndzwaintzig mader graß, diennen sechsundviertzig kreützer, zween pfennig	-, 46 xr, 2 den,
[p. 229]	schreibgelt, zween pfening	-, -, 2 den,
	kaß ^a centen, ain	I
	khütz, ains	I
	heen, aine	I
	haarzehling, drithalben	2 $\frac{1}{2}$
	vogtey habern	2
	hofmaß habern, ain	I
	podenmaß habern, ain	I
[p. 230]	Vlscoutz vonn ainem grundt mit acht mader graß zwaintzig kreüzer	-, 20 xr, -,
	mehr vonn ainem neupruch mit ain tagpaw achtzehen kreützer	-, 18 xr, -,
	Cobenter vonn ainem neupruch mit ainem halben tagpaw acht kreützer	-, 8 xr, -,
	mehr er Cobenter vonn ainem greitt Sayauoram ⁹⁰ zehen kreützer	-, 10 xr, -,
	Räsinger ^b vonn zwayen undtersaß posten, aindlif kreützer	-, 11 xr, -,
	khüenen überwintern	
[p. 231]	Andree ^c oxen paar	I
	khüe	3
	frischling	6
	Jury oxen paar	I
	khüe	2
	frischling	10
	Peter oxen paar	I
	khüe	I
[p. 232]	Jury Cury hat ain gantze müet hueben mit fünf tagpaw unnd zwaintzig mader graß, diennt sechsundviertzig kreüzer, zween pfennig	-, 46 xr, 2 den,
	schreibgelt, zween pfennig	-, -, 2 den,
	käß centen, ain	I
	khütz, ains	I
	heen, aine	I
	haarzechling, drithalben	2 $\frac{1}{2}$
	vogtey habern	2
	hofmaß habern	I
	podenmaß habern, ain	I
[p. 233]	vonn ainem greütt Traunwerdi ⁹¹ acht kreützer	-, 8 xr, -,
	item vonn ainem halben gereütt Vsikherbit ⁹² vier kreüzer	-, 4 xr, -,
	Dise zway greütt haben zwelf mad graß.	

^a nadaljevanje besedila v B

⁹⁰ danes verjetno rovt Za javorjem nad Plavškim Rovtom.

^b B: *Rösfinger*

^c B: *Anndre*

⁹¹ Travno brdo nad Plavškim Rovtom

^d B: *Vskerbit*

⁹² neidentificiran toponim v okolici Hrušice

	überwintert	
	oxen paar	I
	khüe	4
	clain vich haubt	20
[p. 234]	Leonhardt Comerdey ^a	
	hat ain gantze müet hueben mit vier tagpaw unnd zwaintzig mader	
	graß, diennt sechsundviertzig kreützer, zween pfening	-, 46 xr, 2 den,
	schreibgelt, zween pfening	-, -, 2 den,
	kaß centen, ain	I
	haarzechling, drithalben	2½
	vogtey habern	2
	hofmaß habern, ain	I
	podenmaß habern, ain	I
[p. 235]	Mehr vonn ainem gereütt zur hueben gehorig so acht mader	
	graß, diennt acht kreützer, davon dem Jacob ^b Cotlär vier kreützer	
	zuegeschriben, bleiben noch vier kreützer	-, 4 xr, -,
	überwintert	
	oxen paar	I
	khüe	5
	clain vich haubt	15
	Vonn disen huebnen gehet der zehendt dem pfarrer geen	
	Radtmanstorff ^c ohne ainige thailung, khütz ains, huen ains,	
	haarreisten zehen unnd auf Weissenfelß gibt er besonders funftzehen	
	haarreisten wie obsteht etc.	
[p. 236]	Adam Räsinger	
	hat ain gantze müeth hueben mit fünf tagpaw unnd	
	fünfunndzwaintzig mader graß, diennt sechsundviertzig kreützer,	
	zween pfennig	-, 46 xr, 2 den,
	schreibgelt, zween pfennig	-, -, 2 den,
	kaß centen, ain	I
	kütz, ains	I
	heen, aine	I
	haarzechling, drithalben	2½
	vogtey habern	2
	hofmaß habern, ain	I
	podenmaß habern, ain	I
[p. 237]	mehr vonn ainem greütt Trabesch ⁹³ acht kreützer	-, 8 xr, -,
	überwintert	
	oxen paar	I
	khüe	5
	clain vich haubt	20

^a B: *Lienbard Komerdey*^b B: *Jakob*^c B: *Rattmansdorf*⁹³ danes verjetno rovt Trebež nad Jesenicami

- [p. 238] **Untersassen zu Pierpaumb⁹⁴**
Jacob^a Strölitz
 diennt vonn ainer hofstatt und von ainem ackher mit ainem halben
 tagpaw zwaintzig kreützer -, 20 xr, -,
 mehr vonn ainem greütt mit acht mader siben kreützer, zween pfening -, 7 xr, 2 den,
 mehr vonn des Colman greüttl mit fünf mader graß vier kreützer -, 4 xr, -,
 [p. 239] mehr vonn ainer hofstatt neben seinem vattern drey kreüzer -, 3 xr, -,
 mehr Jacob^b vonn ainem greütt Stropitza⁹⁵ genant acht kreützer -, 8 xr, -.
- Clement Ströliz**
 dient vonn ainer hofstatt neben seinem sohn vier kreützer, zween pfening.... -, 4 xr, den 2,
 vonn ainem neupruch zwelf kreüzer -, 12 xr, -,
 [p. 240] vonn des Jury Cury greütt drey mader graß vier kreützer -, 4 xr, -.
- Leonhardt Schuester^c**
 zinnst vonn ainer hofstatt unnd gartl funftzehen kreützer -, 15 xr, -,
 vonn ainem neupruch vier khreutzer -, 4 xr, -.
- Oßwaldt^d Cury**
 [p. 241] diennt vonn ainer wisen Cosrep^{e96} mit acht mader graß, zwelf kreützer -, 12 xr, -,
 vonn ainer wisen Naloff^{f97} ain viertl tagpaw und ain mader graß vier kreützer -, 4 xr, -,
 vonn ainem heüßl acht kreützer -, 8 xr, -,
 mehr vonn ackher ain viertl tagpaw acht kreützer -, 8 xr, -,
 vonn des Benedict^g Cury neupruch ein viertl tagpaw vier kreützer -, 4 xr, -.
- [p. 242] **Wölffl^h Pösserer**
 zinnst vonn ainem heüßl siben kreützer, zween pfening -, 7 xr, 2 den.
- Jacobⁱ Schneider**
 diennt vonn ainem heüßl siben kreützer, zween pfening -, 7 xr, 2 den,
 von ainem gartl ain kreützer, zween pfening -, 1 xr, 2 den,
 vonn ainem neupruch bei der Pruggen⁹⁸ drey kreützer -, 3 xr, -,
 [p. 243] vonn des Stopistran greüt⁹⁹ mit drey mader graß vier kreützer -, 4 xr, -.
- Lamprecht Räsinger**
 diennt vonn des Jacob Wilmans wisen fünf kreützer, weil aber das
 wasser den halben thail weckh getragen, zinnst er noch drey kreützer -, 3 xr, -,
 vonn ainem heüßl sechs kreützer -, 6 xr, -.

⁹⁴ Hrušica

^a B: *Jakob*

^b B: *Jakob*

⁹⁵ neidentificiran toponim v okolici Hrušice

^c B: *Lienhart Schuster*

^d B: *Oswald*

^e B: *Cosrep*

⁹⁶ neidentificiran toponim v okolici Hrušice

⁹⁷ neidentificiran toponim v okolici Hrušice

^f B: *Nalof*

^g B: *Penedigt*

^h B: *Wölfl*

ⁱ V B manjka tekst od vključno Jakoba Schneiderja do vpisi travnika, od katerega plačuje *Adam Sigmundt*.

⁹⁸ Moste

⁹⁹ Nad Hrušico je še danes ohranjen toponim Stopistran, ki je očitno ostanek omenjenega rovta.

	von des Valtan Räsingers ackherl vier kreützer	-, 4 xr, -.
[p. 244]	Jury Sillackh zinnst vonn ainem heüßl vier kreützer	-, 4 xr, -.
	Jury Stoyen vonn des Pangraz Rasingers heüßl acht kreützer	-, 8 xr, -.
	vonn ainem krautgarten vier kreützer	-, 4 xr, -.
[p. 245]	Lorentz Cobenter zinnst vonn ainem heüßl und gartl acht kreützer	-, 8 xr, -.
	vonn des Jacob Schneiders neupruch drey khreützer	-, 3 xr, -.
	Anthoni Bärgomäschco zinnst von ainem heüßl und gartl sambt ainem greütl mit sechs mader graß acht kreützer	-, 8 xr, -.
	vonn Biditzen Cury hofstatt sechs kreützer	-, 6 xr, -.
	vonn des Cobenters äckherl drey kreützer	-, 3 xr, -.
[p. 246]	Adam Sigmundt zinnst vonn des Pongraz Preschern heüßl unnd ainem äckherl eines halben tagpaw acht kreützer	-, 8 xr, -.
	vonn ^a ainer wisen mit zway mad graß zwelf kreützer	-, 12 xr, -.
	mehr zinst er vonn des Bidiz Cury ^b hofstatt sechs kreützer	-, 6 xr, -.
	vonn des Cobenter äckherl drey kreützer	-, 3 xr, -.
[p. 247]	Clement Kobenter^c zinnst vonn ainem heüßl vier kreützer	-, 4 xr, -.
	Urban Pernäsch zinnst vonn ainem heüßl so new gepaut vier kreützer	-, 4 xr, -.
	Matthia^d Preschern zinnst vonn des Stopisträn ^e heüßl vier kreützer	-, 4 xr, -.
[p. 248]	Gregor Pauli zinnst vonn ainem heüßl, greitl unnd gärtl von Sigmundt erhandlt acht kreützer..	-, 8 xr, -.
	Lucas Cury vnterm Stain^f diennt vonn ainer hofstatt unnd greütt mit zween ain halben tagpaw unnd zwaintzig mader graß dreüssig kreützer	-, 30 xr, -.
	vonn des Adam Räsingers ^g wisen Cohiserbat ^h mit zehen mad graß zwaintzig kreützer	-, 20 xr, -.
[p. 249]	mehr vonn ainer haußmüll vier kreützer	-, 4 xr, -.
	mehr vonn ainer wisen drey kreützer	-, 3 xr, -.
	Matthia Stopistränⁱ zinnst vonn ainem heüßl und greitt dreüssig kreützer	-, 30 xr, -.

^a nadaljevanje teksta v B

^b B: *Kury*

^c B: *Cobenter*

^d B: *Mathia*

^e B: *Stopistran*

^f B: *untern Stein*

^g B: *Raßingers*

^h neidentificiran toponim v okolici Hrušice

^h B: *Cohiserbat*

ⁱ B: *Mathia Stopistran*

	vonn des Michel Stopistän ^a newpruch drey kreützer- , 3 xr, -.
	Lucas Cury vnnterm Stain ^b unndt Matthia Stopisträn ^c
[p. 250]	diennen beede für denn gestaigerten sackzhendt, so auf unnser landtsfürstliche begnadung in gelt angeschlagen worden, darauf khain steur zulegen. waiz, coplenig ain..... I haiden, coplenig zween2 gersten, coplenig zween.....2 st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain I oder für alles zween gulden, viertzig kreützer 2 f, 40 xr, -, überwintern
[p. 251]	Lucas oxen paar I khüe2 Matthes khüe I schoff.....15

Kirchen

haben khain aigne kirchen sonndern gehören undter die pfarr geen Aßling.¹⁰¹

[p. 252]	Jugentzehent dise underthonnen sein den jugentzehent vonn dem clain vich vermüg der crainerischen zehendtordnung vom zehenden haubt zuraichen schuldig.
----------	---

Albmfarm

haben ihr albm Roschitza¹⁰² zinnsen jedwederer huebler, wie vor im urbar begriffen, ain centen käß. In der albm Eggelle¹⁰³ haben sy obnermassen mit den Aßlingern gerechtigkeit laut aufgericht unnd ins urbar einverleibten vertrags.¹⁰⁴

[p. 253]	Bluembesuech Sy haben ihr aigne gmain, mit der sy zum thail mit den Lenngfeldern ¹⁰⁵ strittig, darüber abschidt ergangen, so innen
----------	--

^a B: *Stopistran*

^b B: *untern Stein*

^c B: *Stopistran*

¹⁰¹ Župnija Jesenice je bila ustanovljena 1526. Listina, s katero je nadvojvoda Ferdinand formalno sprožil postopek ustanavljanja, objavljena v Žnidaršič Golec, Duhovniki, 323–324.

¹⁰² Planina v Karavankah pod sedlom Rožca, ki pa je lahko obsegala tudi samo sedlo. Danes verjetno Hruška planina.

¹⁰³ Danes verjetno Jeseniška planina.

¹⁰⁴ Spor med soseskama je trajal več desetletij in se je končal šele 1616 z dogovorom med obema stranema. Prim. serijo dokumentov v KLA AHS 2732, p. 467–477, v KLA AHS 2435, f. 146'–152' ter v StLA Hofkammer, Herrschaft Weissenfels, K 91, H 27, f. 122–124'.

¹⁰⁵ Dovje

Pierpämben aus denn handen khommen, dachero sy wider strittig worden.

Behültzung

Dise obsthunden underthonnen haben ihr aigen behültzung, mit deren sy thails mit den Lengfeldern strittig gewest unnd darüber abschid ergangen, welcher zu enndt dises urbars einverleibt worden.¹⁰⁶

[p. 254] **Robath**

Die underthonnen huebleüth und undersassen zu Pierpaumb sein schuldig zu robaten allermassen wie die zu Aßling unnd daselbst die robat verschriben ist. Darwider sollen sy^a nit beschwert werden.

Suppans gerechtigkeit

Dises dorf hat ein[en] suppan, der helt einen ackher Suppnitza^{b107} für sein müeche. Darzue ist er steurfrey, aber nichts destoweniger ist er sambt der nachbarschafft zu Aßling, was der suppan vonn Aßling mit ihme schafft, undterworffen. Und wierdet auch mit erwöhlung eines suppans wie mit andern gehalten.

[p. 255] **Huebleüth zu Aßling^{c108}**

Mary Wasserman^d

hat ain gantze müet hueben mit fünf tagpaw unnd zwaintzig mader

	graß, dient zinnßgelt sechsund vierzig kreüzer	–, 46 xr, –,
[p. 256]	schreibgelt, zween pfening	–, –, 2 den,
	khaß centen, ain	1
	khütz, ains	1
	heen, aine	1
	haarzehling, drithalben	2½
	vogtey habern	2
	hofmaß habern, ain	1
	podenmaß habern, ain	1

¹⁰⁶ Prim. dogovor iz 1555 v KLA AHS 2732, p. 478–480, v KLA AHS 2435, f. 153–154' ter v StLA Hofkammer, Herrschaft Weissenfels, K 91, H 27, f. 125–125'.

^a v B dodano: *ein pfandtinnbaa(!)ber*

^b B: *Supniza*

¹⁰⁷ neidentificiran toponim v okolici Hrušice

^c B, C: *Asling*

¹⁰⁸ Jesenice

^d B: *Waßermann*

	item vonn ainem greütt Muekhau ^{a109} mit dreüssig mader graß acht kreützer-, 8 xr, -,
	mehr zinnst er vonn des Galitzen müll acht kreützer.....-, 8 xr, -,
[p. 257]	mehr vonn ainem gartl bei der mühl sechs kreützer.....-, 6 xr, -,
	vonn des Ambros Slagen müll acht kreützer-, 8 xr, -,
	vonn ainem ackher achtzehen kreützer-, 18 xr, -,
	vonn des Steffan Robitsch greitt acht kreützer-, 8 xr, -,
	vonn des Dressiglaw ^b greütt acht kreützer.....-, 8 xr, -,
[p. 258]	vom obern hauß unnd stall sechsundzwaintzig kreützer, zween pfennigf-, 26 xr, 2 den,
	vonn ainem gartl beym hauß vier kreützer-, 4 xr, -,
	item vonn zweyen greittlein vonn Nästrän ^c , so in allem dreissig
	mader graß hat, fünf kreützer.....-, 5 xr, -,
	überwinttert
	roß2
	oxen paar I
	khüe 6
	clain vich haubt 100
[p. 259]	Jury Slägen^d unnd Jacob^e Robitsch
	haben ain gantze müet hueben mit fünf tagpaw und viertzig mader
	graß, diennen zinnßgelt sechsundviertzig kreützer-, 46 xr, -,
	schreibgelt, zween pfennig-, -, 2 den,
	khaß centen, ain I
	khütz, ains I
	heen, aine I
	haarzechling, drithalben.....2½
	vogtey habern2
	hofmaß habern, ain..... I
	podenmaß habern, ain I
[p. 260]	Jury Slägen vonn ainem greütt mit vierzehen mader graß sechs kreützer-, 6 xr, -,
	Robitsch vonn ainem greütt mit vierzehen mader graß sechs kreützer.....-, 6 xr, -,
	überwinttern
[p. 261]	Jury oxen paar..... I
	khüe4
	Robitsch oxen paar I
	khüe3
	schoff haupt..... 10
	Andree^f Brentze
	hat ain gantze mueth hueben mit fünff tagpaw unnd vierzehen mader
	graß, diennt zinnßgelt sechsundviertzig kreützer-, 46 xr, -,
[p. 262]	schreibgelt, zween pfening-, -, 2 den,
	käß centen, ain I
	kütz, ains I
	heen, aine I

^a B: *Mukaue*

¹⁰⁹ neidetificiran toponim v okolici Jesenic

^b B: *Dreßiglaw*

^c B: *Nastran*

^d B: *Slagan*

^e B: *Jakob*

^f B: *Andre*

	haarzechling, drithalben.....	2½
	vogtey habern	2
	hofmaß habern, ain.....	1
	podenmaß habern, ain	1
[p. 263]	mehr vonn ainem greütl mit sechszechen mader graß funfftzechen kreützer	-, 15 xr, -,
	vonn des Preschern greütt so zwaintzig mader graß zehen kreützer.....	-, 10 xr, -,
	überwinttert	
	oxen paar	1
	khüe	6
	clain vich haubt	20

Der Pfarrhoff^a

	hat ain gantze mueth hueben mit fünf tagpaw unnd zwelff mader	
[p. 264]	graß, diennt zinnßgelt sechsunndvierzig kreützer.....	-, 46 xr, -,
	schreibgelt, zween pfennig.....	-, -, 2 den,
	kaß centen, ain	1
	kütz, ains	1
	heen, aine	1
	haarzechling, drithalben.....	2½
	vogtey habern	2
	hofmaß habern, ain.....	1
	podenmaß habern, ain	1

[p. 265] Die nachbarschafft hat vor disem beim graven vonn Thurn^b etc. so vill erhalten mit gebet, daß er verwilligt ainen jeden pfarrer alda zu Aßling, damit er sich umb sovil desto leichter erhalten möge, dise hueben umb denn gewöhnlichen zinnß und steur innen zuhaben, derhalben in jungsterer reformation es auch dabey gelassen unnd bestattiget worden, doch daß sy die hueben stiftt unnd peülich halten unnd vonn disen grünten nichts verwenden, verkhauffen noch versetzen.

Mayrhoff^c zu Aßling^d

zinnst jährlich sechtzechen gulden. Ist durch unns dem Andreen Nastran jetzt Orpheo^e Buzelleni kaufrechtsweis^f gelassen, wie hernach bei seiner post zu finden.^g

[p. 266] Ciprian Cognär

	hat ain gantze müeth hueben mit sechs tagpaw unnd achtzechen	
	mader graß, diennt zinnßgelt sechsunndviertzig kreüzer	-, 46 xr, -,
	schreibgelt, zween pfennig.....	-, -, 2 den,
	kaß centen, ain	1
	kütz, ains	1
	heen, aine	1
	haarzechling, drithalben	2½
	vogtey habern	2

^a B: *Pfarrhof*

^b B: *Turn*

^c B: *Mayerhof*

^d B: *Asling*

^e B: *Orpfer*

^f v B dodano mit einwilligung hern Moschkans

^g v B ob strani risba vojaka s sabljo (f. 77)

	podenmaß habern, ain	1
	hofmaß habern, ain.....	1
[p. 267]	überwinttert	
	roß	2
	khüe	7
	clain vich haubt	18
	Leonhardt^a Tscherne	
	hat ain müeth hueben mit fünff halben tagpaw und funfzehen	
	mader graß, diennt der herrschafft Weissenfelß sechsundvierzig kreützer	-, 46 xr, -,
[p. 268]	schreibgelt, zween pfennig	-, -, 2 den,
	kaß centen, ain	1
	kütz, ains	1
	haarreisten, funfzehen.....	15
	vogtey habern	2
	hofmaß habern, ain.....	1
	podenmaß habern, ain	1
	überwinttert	
	oxen paar	1
	khüe drey.....	3
	clain vich haubt	10
[p. 269]	Von diser ^b hueben geht gantzer zehendt dem pfarrer zu Aßling sambt	
	ainem khüz, huen unnd fünfzehen haarreisten.	
	Hännsch Rositsch^c	
	hat ain ganzte müeth hueben mit sechs tagpaw unnd zwelff mader	
	graß, diennt zinnßgelt ain gulden, zween kreützer, zween pfennig	1 f, 2 xr, 2 den,
[p. 270]	schreibgelt, zween pfennig	-, -, 2 den,
	st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain	1
	kütz, ains	1
	heen, aine	1
	haarzehling, ain	1
	vogtey habern	2
	hofmaß habern, ain.....	1
	podenmaß habern, ain	1
	waiz hofmaß, vier.....	4
	habern hofmaß, vier.....	4
	vonn des Crainer greütt Vlcoui ¹¹⁰ mit zehen mader graß acht kreützer	-, 8 xr, -,
[p. 271]	von des Legat äckherl vier kreützer	-, 4 xr, -,
	vonn ainem ackher zur hueben gehörig acht kreützer.....	-, 8 xr, -,
	Dise zween ackher sein mit dem tagpaw ober begriffen.	
	überwinttert	
	roß	2
	khüe	5
	clain vich haubt	12

^a B: *Lienbart*

^b v B *dodano ganzen*

^c B: *Hansch Roschiz*

¹¹⁰ rovt Ukova, danes del Jesenic

Lucas Rositsch^a

- [p. 272] hat ain gantze müeth hueben mit fünf tagpaw unnd vierzehn mader graß, davon raicht er der herrschafft Weissenfelß wie volgt.
Zinnßgelt ain gulden, zween kreützer, zween pfennig..... 1 f, 2 xr, 2 den,
schreibgelt, zween pfennig..... -, -, 2 den,
st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain 1
haarzehling, drithalben 2½^b
waiz hofmaß, vier.....4
habern hofmaß, vier.....4
vogtey habern2
hofmaß habern, ain..... 1
podenmaß habern, ain 1
- [p. 273] mehr vonn ainem greütt sibem kreützer, zween pfennig -, 7 xr, 2 den,
vonn des Lucas Galitz^c greütt, vier kreützer -, 4 xr, -,
von des Schimons greütt vier kreützer -, 4 xr, -.
Dise drey greütter haben achtunnddreyssig mader graß.
überwintert
- [p. 274] oxen paar 1
khüe 6
clain vich haubt 30
Vonn diser hueben gehört halber zehendt der herrschafft Weissenfelß unnd der ander halb thaill dem pfarrer sambt ainem kütz, huen unnd funftzehn haarreisten.
- Matthia^d Putz 2/3 unnd Martin Belle^e 1/3
- [p. 275] zinnsen vonn ainer gantzen müeth hueben mit vier tagpaw unnd zehen mader graß, [diennt gelt]^f ain gulden, zween kreützer, zween pfening 1 f, 2 xr, 2 den,
schreibgelt, zween pfennig..... -, -, 2 den,
st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain 1
kütz, ains 1
heen, aine 1
haarzechling, drithalben.....2½
waiz hofmaß, vier.....4
habern hofmaß, vier.....4
vogtey habern2
hofmaß habern, ain..... 1
podenmaß habern, ain 1
- [p. 276] Belle vonn des Bartholei hauß acht kreützer8 xr,
Putzi vonn des Tschlechen greütl mit zwelf mader graß zehen kreützer, zween pfennig..... -, 10 xr, 2 den,
mehr vonn ainem neuen gartl, drey kreützer -, 3 xr, -,
item Belle von einem kirchengartl so nit steurmessig drey kreützer -, 3 xr, -
- [p. 277] überwintert ein jeder

^a B: *Roschitz*^b B: *1*^c B: *Lukas Galitz*^d B: *Matbia*^e B: *Bell*^f manjka v A, rekonstruirano po B

	oxen paar	I
	khüe	3
	Valtan Räsinger	
	hat ain gantze müeth hueben mit fünf tagpaw unnd zehen mader	
[p. 278]	graß, zinnst ain gulden, zween kreützer, zween pfennig	I f, 2 xr, 2 den,
	schreibgelt, zween pfennig	-, -, 2 den,
	st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain	I
	kütz, ains	I
	heen, aine	I
	haarzechling, drithalben	2½
	waiz hofmaß, vier	4
	habern hofmaß, vier	4
	vogtey habern	2
	hofmaß habern, ain	I
	podenmaß habern	I
[p. 279]	überwintert	
	oxen paar	I
	khüe	3
	clain vich hautb	20
	Thomas Erlach unnd Orptheo Butzeleni	
	haben ain gantze müet huben mit sechs tagpaw unnd zwaintzig	
[p. 280]	mader graß, diennen zinnßgelt sechsunndviertzig kreützer	-, 46 xr, -,
	schreibgelt, zween pfening	-, -, 2 den,
	käß centen, ain	I
	kütz, ains	I
	heen, aine	I
	haarzechling, drithalben	2½
	vogtey habern	2
	hofmaß habern, ain	I
	podenmaß habern, ain	I
	Orptheo Butzeleni^a	
[p. 281]	zinnst vonn des Khuchler ^b khrautgarten drey kreützer	-, 3 xr, -,
	mehr vonn des Kuchler ^c grundt neün kreützer	-, 9 xr, -,
	vonn des Patusche ^d greitt neün kreützer	-, 9 xr, -,
	mehr vonn zweyen gründten zwelff kreützer	-, 12 xr, -,
	vom hauß beim pläuhauß ^e vier kreützer	-, 4 xr, -,
	vonn ainem newen hamer am Aßlinger pach, ⁱⁱⁱ dabey ein saag,	
[p. 282]	sechzehn kreützer	-, 16 xr, -,
	vonn der müll mit vier rädern zweenunnddreüßsig kreützer	-, 32 xr, -,
	vonn ainem gärtl unnd neupruch vierzehen kreützer	-, 14 xr, -,
	vonn des Räsingers ackher vonn Bartholei sechzehn kreützer	-, 16 xr, -,
	vonn des Ratschachers äckherl fünf kreützer	-, 5 xr, -,

^a C: *Orptheo Würceleni*

^b B: *Kuchler*

^c B: *Kubler*

^d B: *Patuschen*

^e B: *Pläuhauß*

ⁱⁱⁱ potok Jesenica

	vonn des Pergetzin ^a wisen acht kreützer	-, 8 xr, -
[p. 283]	vonn ainem greütt, darauf der stall gestanden, vier kreützer	-, 4 xr, -
	vonn des Bergatzin gartl sech kreützer	-, 6 xr, -
	vonn des Slagen greütl zween kreützer, zween pfennig	-, 2 xr, 2 den,
	mehr vonn ainem äckherl sechs kreützer	-, 6 xr, -
	vonn des Windisch ackher siben kreützer, zween pfennig	-, 7 xr, 2 den,
[p. 284]	vonn vier gärtlein unnd ainem ackher vonn Nästrän ^b erkhaufft vierzehnen kreützer	-, 14 xr, -
	vonn des Jacoben ^c Robitsch neupruch sechtzehnen kreützer	-, 16 xr, -
	vonn des Wassermans ackherl sechs kreützer	-, 6 xr, -
	vonn Peter ^d Goschen ackher zehen kreützer	-, 10 xr, -
	item vonn ainer neuen naglschmitten zunegst beym hauß vier kreützer	-, 4 xr, -
[p. 285]	vonn des Pinters ackher vier kreützer	-, 4 xr, -
	vonn des Slägen greütl, so er vom Caualar erkhaufft, zween kreützer, zween pfennig	-, 2 xr, 2 den,
	vonn des Nicl ^e Cury ackher, so er vom Räsinger ^f erkhaufft, zwelf kreützer	-, 12 xr, -
	vonn des Erlachs ackher zwelff kreützer	-, 12 xr, -
	vonn ainem greütt Dolini ^g acht kreützer	-, 8 xr, -
[p. 286]	vonn des Germanns krautgarten vier kreützer	-, 4 xr, -
	vonn des Bärtl Gospodiniz ^h greütt siben kreützer, zween pfennig	-, 7 xr, 2 den,
	vonn des Jacob ⁱ Robitsch greütt sechs kreützer	-, 6 xr, -
	item vonn des Nästrän ^j müll acht kreützer	-, 8 xr, -
	mehr vonn des Ambroß ^k Slagen greütt zwelf kreützer	-, 12 xr, -
[p. 287]	vonn des Ratschachers khapalnic sechs kreützer	-, 6 xr, -
	vonn des Bärгомäschkho ^l heüßl und gründtl siben kreützer, zween pfennig ..	-, 7 xr, 2 den,
	vonn ainer wisen bei der Pruggen ^m drey kreützer	-, 3 xr, -
	Item diennt er für kollrecht viertzig gulden	40 f, -, -
[p. 288]	dann wegen der zehntag des pläaofens gerechtigkeit, so Franz graff von Thurn ⁿ , als vor disem gewesten pfandtinnhaber, ime vorbehalten gehabt, funftzehen gulden	15 f, -, -
	Item vonn dem mayrhof zu Aßling, so er vom Nästrän ⁿ inhalt kauffrecht sambt der darzue gehörigen robot erkhaufft, bezahlt er sechzehnen gulden	16 f, -, -

^a B: *Pergazin*^b B: *Unstran*^c B: *Jakoben*^d B: *Petern*^e B: *Nikl*^f B: *Räsinger*^g B: *Dolina*^h danes mogoče Tal pri Plavškem Rovtu^h B: *Gaspodniz*ⁱ B: *Jakob*^j B: *Nastran*^k B: *Ambrosch*^l B: *Bargomaschko*^m Moste^m B: *Turn*ⁿ B: *Nastran*

[p. 289] [Zehendt zu Aßling]^a

Der zehendt vonn vorgeschribnen huebnen gehört vollig
geen Weissenfelß ausgenomben vonn zwayen hüebnen,
nemblichen von Leonhardt^b Tscherne und Lucas
Roschitzen^c hueben, wirdt der zehendt thaills dem pfarrer zu
Radtmanstorff^d unnd thaills dem zu Aßling geraicht. Item
mehr von dreyen äckhern, so in des Mary Wassermanns,
Thomasen Erlach unnd des Gospodiniz^e huben begrieffen,
gehört davon der zehendt dem pfarrer, so raicht man vonn
jeder hueben khütz, hienger und haar, das wirdt gethailt,
wie von alters herkhumben unnd bei jedem huebzinnß verschriben.

[p. 290] Un[te]^frsassen zu Aßling¹¹⁴

Gregor Robitsch

zinnst von ainem greütt mit drithalben^g tagpaw unnd zwelff mader

graß funftzehen kreützer -, 15 xr, -.

Mehr für den gestaigerten sackhzehend, welcher auf unnsere

landtsfürstliche begnadung in gelt angelegt, darauf aber khein steuer zuschlagen, dient er

[p. 291]

waiz, ain 1 coplenig

gersten, zween 2 coplenig

haiden, zween 2 coplenig

st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ains 1

oder dafür in gelt zwen gulden, vierzig kreützer 2 f, 40 xr, -,

überwintert

oxen paar 1

khüe 2

clain vich haubt 15

[p. 292] Primus Potzer oder Släger

zinnst vonn ainem¹¹⁵ halben tagpaw und acht mader graß siben

kreützer, zween pfening -, 7 xr, 2 den.

Mehr für den gestaigerten sackhzehendt, so auf unnsere

landtsfürstliche begnadung in gelt angeschlagen, darauf aber khein steuer zulegen, diennet er

waiz, ain 1 coplenig

gersten, ain 1 coplenig

haiden, ain 1 coplenig

st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain 1

oder dafür in gelt zween gulden 2 f, -, -,

^a Zaradi razžrtega papirja rekonstruirano po B.

^b B: *Lienhart*

^c B: *Lukas Roschize*

^d B: *Rattmansdorf*

^e B: *Gaspodinitz*

¹¹⁴ Jesenice

^f zaradi razjede v papirju rekonstruirano po B

^g B: *zwen ein halben*

¹¹⁵ Dajatev se nanaša na kmetijsko enoto s travniško in njivsko površino, verjetno rovt (greütt).

[p. 293]	überwintert khüe I clain vich haubt IO
	Joseph Kellner diennt vonn ainem krautgarten siben kreützer, zween pfennig -, 7 xr, 2 den, vonn ainem greütt mit sechs mader graß zwelf kreützer -, 12 xr, -, mehr vonn ainem hauß unnd greütl zu Aßling so der kirchen zinnßbar in dises urbar auch acht kreüzer, so steurfrei -, 8 xr, -, überwintert khüe I clain vich haubt IO
	Hannß^a Germanus zinnst vonn ainer hofstatt und gärtl acht kreützer -, 8 xr, -.
	Oßwaldt^b Tscherne zinnst vonn ainem heüßl drey kreützer -, 3 xr, -.
	Jacob^c Gaspodiniz zinnst vonn des Christophen Schwartzens ^d greütt siben kreützer, zween pfening -, 7 xr, 2 den, vonn ainem greütt Podrich ^{e16} siben kreützer, zween pfening -, 7 xr, 2 den, mehr vonn ainem greütt und gartl neün kreützer -, 9 xr, -, vonn des Wilmans greütt drey kreützer -, 3 xr, -, von dem neupruch Natemaria ¹⁷ sechs kreützer -, 6 xr, -, überwintert khüe 2 clain vich haubt IO
[p. 297]	Simon Cobenter dient vonn ainer hofstatt unnd heüßl acht kreützer -, 8 xr, -, vonn des Jacoben Märolts ^f greüt acht kreüzer -, 8 xr, -, vonn des Vrban Cramers greütt siben kreüzer -, 7 xr, -.
[p. 298]	Dise greütter samentlich haben zween ein halben tagpaw unnd dreyunndzwaintzig mader graß. Mehr zinnst er vonn ainem heüßl unnd des Brentze ^g greütt vier kreützer -, 4 xr, -. Mehr für den gestaigerten sackhzehend, so auf unnsere begnadung in gelt angelegt worden, darauf aber khein steuer zuschlagen, diennt er waiz, ain I coplenig gersten, zween 2 coplenig haiden, ain I coplenig st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain I oder dafür in gelt ain gulden I f, -, -.

^a B: *Hans*^b B: *Oswalt*^c B: *Jakob*^d B: *Cristophen Schwarzens*^e B: *Podreih*¹¹⁶ neidentificiran toponim v okolici Jesenic¹¹⁷ mogoče Támare pri Prehodih na Jesenicami^f B: *Jakoben Marolds*^g B: *Wrenze*

[p. 299]	überwintert	
	oxen paar	I
	khüe	2
	clain vich haubt	15
	Anthoni^a Egersitsch	
[p. 300]	zinnst vonn ainem heüßl und gartl fünf kreützer	-, 5 xr, -
	vonn des Alexander neuprühl mit ainem halben tagpau acht kreützer.....	-, 8 xr, -
	Merth^b Balthasar	
	zinnst vonn ainem heüßl und gartl sechs kreützer	-, 6 xr, -
	Gregor Goschnig	
[p. 301]	zinnst vonn ainem heüßl und gartl sechzehen kreützer	-, 16 xr, -
	vonn ainem khrauthgarten vier kreützer	-, 4 xr, -
	vonn zweyen greütlein mit vier tagpaw neün kreützer	-, 9 xr, -
	überwintert	
	khüe	I
	clain vich haubt	8
[p. 302]	Jacob^c Furla	
	zinnst vonn ainem heüßl zwaintzig kreützer	-, 20 xr, -
	vonn des Puzzen zway gärtl sechs kreützer	-, 6 xr, -
	vonn des Trudens ^d gartl zween kreützer	-, 2 xr, -
	vonn des Colmans greützl ain kreützer	-, 1 xr, -
	vonn ainem ackerl enthalb der Sau vier kreützer	-, 4 xr, -
[p. 303]	überwintert	
	khüe	I
	schoff.....	5
	Jacob^e Cotlär	
	zinnst vonn ainer hofstatt, heüßl, gartl unnd äckherl so ein tagpaw	
	unnd ain tag mad graß ^f sechzehen kreützer	-, 16 xr, -
	vonn des Comerdey greut sechs mad graß vier kreützer. . -	-, 4 xr, -, ^g
[p. 304]	überwintert	
	khüe	I
	schoff.....	10
	Clement Clinner^h	
	zinnst vonn ainem heüßl acht kreützer	-, 8 xr, -
	vonn des Wassermanns ⁱ stall acht kreützer	-, 8 xr, -
	vonn ainem gartl beym stall sechs kreützer	-, 6 xr, -
[p. 305]	mehr vonn ainem gartl drey kreützer	-, 3 xr, -
	überwintert	
	khüe	I

^a B: *Antoni*

^b B: *Mert*

^c B: *Jakob*

^d B: *Trudes*

^e B: *Jakob*

^f dopolnjeno po B

^g V B manjka vpis o Kumerdejevem rovtu (*des Comerdey greut*).

^h B: *Cliner*

ⁱ B: *Wassermans*

	Gregor Windisch	
	zinnst vonn ainem heüßl siben kreützer.....	-, 7 xr, -
	Joseph Khürschner^a	
[p. 306]	zinnst vonn ainem heüßl acht kreützer	-, 8 xr, -
	vonn ainem ackher Vmristräny ^{b118} vierzehen kreützer.....	-, 14 xr, -
	vonn des Ratschachers greütl zween kreützer.....	-, 2 xr, -
	vonn des Luca Galitzen ^c greütt vier kreützer.....	-, 4 xr, -
	Ist in allem ain tagpaw unnd sechs mader graß.	
	überwintert	
[p. 307]	khüe	1
	clain vich haubt	15
	Jacob^d Leber	
	zinnst vonn ainem heüßl siben kreützer.....	-, 7 xr, -
	vonn des Germanus greütt mit acht mader graß siben kreützer.....	-, 7 xr, -
	Andree^e Hudiuoy	
[p. 308]	zinnst vonn des Pinters heüßl vier kreüzer	-, 4 xr, -
	vonn einem neuen einfang enthalb der Saw vier kreüzer	-, 4 xr, -
	Jury Cury	
	zinnst vonn ainem heüßl und gärtl enthalb der Saw acht kreüzer	-, 8 xr, -
	vonn ainem greütt Trauniwerdi ¹¹⁹ Püerpaumber undtersassen siben kreützer.....	-, 7 xr, -
[p. 309]	Andree Colman^f	
	zinnst vonn ainem heüßl drey kreützer	-, 3 xr, -
	vonn ainem ackher mit ainem halben tagpaw vier kreützer	-, 4 xr, -
	vonn ainem greütt Vlcoui ^{g120} mit zehen madt vier kreützer	-, 4 xr, -
	überwintert	
	khüe	1
	clain vich haubt	8
[p. 310]	Lucas Notsch	
	zinnst vonn ainem greütt undter der Lucoua ^{h121} mit vierundzwaintzig	
	mader graß vier kreützer.....	-, 4 xr, -
	überwintert	
	khüe	2
	schoff.....	10
	Luca Nästraninⁱ erben	
	zinnsen vonn ainem hauß acht kreüzer	-, 8 xr, -

^a B: *Kürschner*

^b B: *Umoistrany*

¹¹⁸ domnevno Mojstrana

^c B: *Luka Galiza*

^d B: *Jakob*

¹¹⁹ Travno brdo nad Plavškim Rovtom

^e B: *Andre*

^f B: *Andre Kolman*

^g B: *Ulecui*

¹²⁰ domnevno rovt Ukova, danes del Jesenic

^h B: *Luecua*

¹²¹ nekje pod rovtom Ukova, mogoče ob istoimenskem potoku

ⁱ B: *Nastrianin*

[p. 311]	vonn ainer hofstatt, darauf der stall, drey kreützer	-, 3 xr, -,
	vonn ainem gartl drey kreützer	-, 3 xr, -.
	Bastian Athalin	
	zinnst vonn ainem heußl unnd gärtl acht kreützer	-, 8 xr, -,
	mehr vonn ainem gartl zween kreüzer, zween pfennig.....	-, 2 xr, 2 den.
[p. 312]	Primus Räsinger	
	zinnst vonn ainem greütt fünf kreützer.....	-, 5 xr, -,
	vonn einem krautgarten drey kreüzer	-, 3 xr, -,
	vonn des Jury Roschitsch ^a ackher siben kreützer.....	-, 7 xr, -,
	vonn des Christoph Resmans neupruch vier kreützer.....	-, 4 xr, -,
	von des Tembls ^b greüt siben kreützer.....	-, 7 xr, -,
[p. 313]	vonn des Gospodiniz ^c greütl siben kreützer.....	-, 7 xr, -,
	überwintert	
	khüe	2
	clain vich haubt	15
	Jacob Caualar^d	
	diennt vonn ainem heußl und gartl aindlif kreützer, zween pfennig	-, 11 xr, 2 den,
	vonn des Andree Kollnick ^e ackher zwelf kreützer	-, 12 xr, -,
[p. 314]	mehr vonn zweyen gärtlein zwelf kreützer.....	-, 12 xr, -.
	Andree und Bastl Schrantz von des Peter Schrantzen greitt	
	zinnsen vonn ainem heußl, ackher, gärten unnd wisen	
	dreyunndzwaintzig kreützer	-, 23 xr, -,
	vonn zweyen neupruchen mit zween tagpau und zweenunndzwaintzig	
	mader graß achtzehen kreützer	-, 18 xr, -,
	mehr vonn ainem heußl und gärtl zwelf kreützer	-, 12 xr, -,
[p. 315]	vonn des Lucas Wilmans greütt zwelf kreützer	-, 12 xr, -,
	vonn des Bartholei greüt sechs kreützer.....	-, 6 xr, -,
	vonn Jacob ^f Putzi neupruch sechs kreüzer.....	-, 6 xr, -,
	vonn Blasy ^g Putzi greit vier kreützer	-, 4 xr, -,
	Bastl allein vonn ainem greütt zween kreüzer	-, 2 xr, -.
[p. 316]	Mehr für den gestaigerten sackhzehendt, so auf unnsere begnadung in	
	gelt angelegt worden, darauf aber khein steuer zuschlagen, dient er	
	waiz, ain	1 coplenig
	gersten, ain	1 coplenig
	haiden, ain.....	1 coplenig
	st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain	1
	oder dafür in gelt zween gulden.....	2 f, -, -,
	überwintert	
[p. 317]	oxen paar	1
	khüe	2
	clain vich haubt	10

^a B: *Roschits*^b B: *Tembs*^c B: *Gaspodin*^d B: *Jakob Claualar*^e B: *Kolnik*^f B: *Jakoben*^g B: *Blaßi*

- Gabriel Bütti
zinnst vonn ainer hofstatt acht kreüzer-, 8 xr, -.
- Vicentzi^a Wärumb, jetzt Felicitas sein ehewirtin und
Barbara ihr schwester
- [p. 318] zinnsen vonn ainem heußl ann der Saw acht kreützer-, 8 xr, -,
vonn ainem garten vier kreützer -, 4 xr, -,
mehr vonn ainem^b krautgärtl drey kreüzer-, 3 xr, -.
- Jury Achasitsch
- [p. 319] zinnst vonn ainem hauß unnd greütl acht kreüzer-, 8 xr, -,
vonn des Bidiz gartl vier kreützer..... -, 4 xr, -,
vonn des Pongrätitsch krautgarten drey kreützer-, 3 xr, -.
- Jännesch^c Notsch
- zinnst vonn des Hannsen^d greütt Nadolach^{e122} mit zwelf mader graß
siben kreützer, zween pfennig..... -, 7 xr, 2 den,
vonn des Dratziehers greütt mit acht mader sibem kreützer, zween pfening..-, 7 xr, 2 den,
überwintert
- [p. 320] oxen paar 1
khüe2
- Iheronime^f Bottenpaz
- zinnst vonn ainem heußl zween kreützer -, 2 xr, -,
vonn des Wassermans gartl, drey kreützer.....-, 3 xr, -.
- Michel Boltschän
- [p. 321] zinnst vonn Christophens Wassermans^g äckherl mit ainem tagpaw fünf kreützer...-, 5 xr, -,
vonn ainem neuen heußl sibem kreützer.....-, 7 xr, -,
vonn des Petschers krauttgarten ain kreützer, zween pfening -, 1 xr, 2 den,
von des khapalnigs^h sechs mader graß acht kreützer.....-, 8 xr, -,
überwintert
- [p. 322] oxen paar 1
khüe 1
- Leonhardtⁱ Rabitsch
- vonn ainem heußl zween kreützer..... -, 2 xr, -,
vonn des Bidiz gartl zween kreützer -, 2 xr, -.
- Mathes Trudn
- zinnst vonn des Schlagers greüt einen halben tagpaw vier kreüzer..... -, 4 xr, -.
- [p. 323] Gregor Cramer
- zinnst vonn ainem heußl zween kreüzer..... -, 2 xr, -,
vonn ainem greütl zween kreützer, zween pfening-, 2 xr, 2 den.

^a B: *Vinzenz*

^b v B *dodano neuen*

^c B: *Janesch*

^d B: *Hansen*

^e B: *Nodolach*

¹²² verjetno rovt Dóle med Jelenkamnom in Lenčkovim špikom

^f B: *Jeronime*

^g B: *Christophen Waßermans*

^h B: *Kapalnigs*

ⁱ B: *Lienhart*

	Matthia^a Criuauiz	
	von ainem heüßl drey kreützer	-, 3 xr, -
	vonn ainem greütl Näpetzach ^{b123} mit vier mader graß zween kreützer,	
	zween pfening	-, 2 xr, 2 den,
[p. 324]	überwintert	
	khüe	1
	schoff.....	5
	Thomas Tscherne	
	zinnst vonn ainem heüßl unnd gartl vier kreützer	-, 4 xr, -
	Jerne Robitsch	
	zinnst vonn ainem heüßl vier kreützer	-, 4 xr, -
[p. 325]	Oßwald Sidär^c Ratschacher	
	zinnst vonn ainem heüßl fünf kreützer	-, 5 xr, -
	Leonhardt^d Robitsch, schuester^e	
	vonn des Märco ^f Vlschautz heüßl sechs kreützer	-, 6 xr, -
	Jacob^g Nebeus	
	zinnst vonn des Boltschän ^h heüßl vier kreützer	-, 4 xr, -
[p. 326]	Machorⁱ Wells wittib Agata^j	
	zinnst vonn ainem heüßl sechs kreützer.....	-, 6 xr, -
	Stephan Teinitsch^k	
	zinnst vonn ainer padstuben ain kreützer, ain pfennig	-, 1 xr, 1 den.
	Cristoph Rogätsch	
	zinnst vonn ainem heüßl und krautgarten acht kreützer	-, 8 xr, -
[p. 327]	Margreta des Nicl Dressiglau tochter	
	vonn des Martin gartl bey der Lucoua ^{l24} vier kreützer.....	-, 4 xr, -
	Martin Grumb	
	zinnst von ainem heüßl drey kreützer	-, 3 xr, -
	Leonhardt^m Sturm, cramer	
	von ainem heüßl sechs kreützer.....	-, 6 xr, -
[p. 328]	vonn ainem gartl zween kreützer	-, 2 xr, -
	vonn des Tschebe neupruch mit sechs mader graß zwelf kreützer.....	-, 12 xr, -

^a B: *Mathia*

^b B: *Napazach*

¹²³ neidentificiran toponim v bližini Jesenic, mogoče Pejce, vzpetina nad Jesenicami

^c B: *Oswald Sidar*

^d B: *Lienhart*

^e B: *Schuster*

^f B: *Marko*

^g B: *Jakob*

^h B: *Poltschän*

ⁱ B: *Macher*

^j B: *Agatha*

^k B: *Steffän Steinitsch*

^l B: *Luecua*

¹²⁴ verjetno vrt nekje ob potoku Ukova

^m B: *Lienhard*

	überwintert	
	khü	1
	schoff.....	5
	Simon Criuauiz	
	zinnst vonn ainem heüßl und gartl zwelf kreützer	-, 12 xr, -
	mehr vonn ainem stall vier kreützer.....	-, 4 xr, -
[p. 329]	Jerne Drembl	
	zinnst vonn ainem heüßl acht kreützer	-, 8 xr, -
	vonn des Hännsche Roschits ^a greüt mit siben mader graß acht kreützer	-, 8 xr, -
	Primus Danus	
	von ainem heüßl, siben kreützer	-, 7 xr, -
	vonn ainem neuen krautgarten drey kreützer.....	-, 3 xr, -
	mehr vonn des Galob greütt drey kreützer.....	-, 3 xr, -
[p. 330]	Hänsche^b Brentze	
	zinnst vonn ainem gartl drey kreützer.....	-, 3 xr, -
	vonn ainem greüt mit annderthalben tagpaw unnd acht mader graß drey kreützer	-, 3 xr, -
	überwintert	
	khü	2
	schoff.....	6
	Thomas Wantzl	
	vonn des Entze Clebaina heüßl sechs kreützer	-, 6 xr, -
[p. 331]	Primus Patribuisch	
	vonn ainem krautgartlein drey kreützer	-, 3 xr, -
	Hännßl^c Slägen	
	vonn ainem heüßl, so new, sechs kreützer	-, 6 xr, -
	Hännsche^d Pretner, zimmerman^e	
	vonn ainem heüßl vier kreützer	-, 4 xr, -
[p. 332]	mehr vonn ainem greüt, von der Clinerin erhandelt, zween kreützer, zween pfennig.....	-, 2 xr, 2 den.
	Martin Schmuckh^f schmidt	
	von ainem neuen heüßl und gartl siben kreützer.....	-, 7 xr, -
	Hännsche^g Pernätsch	
	vonn des Putzen ^h gartl drey kreützer	-, 3 xr, -
[p. 333]	mehr vonn ainem kheüschl zween kreützer.....	-, 2 xr, -
	Andreeⁱ Pinter	
	vonn ainem hauß unnd garten vier kreützer	-, 4 xr, -
	vonn des Jury Tscherne wisen vier kreützer	-, 4 xr, -
	mehr vonn des Tscherne greütt vier kreützer	-, 4 xr, -

^a B: *Roschitsch*

^b B: *Hansche*

^c B: *Hanßl*

^d B: *Hansche*

^e B: *Zimerman*

^f B: *Schmuk*

^g B: *Hänsche*

^h B: *Puzy*

ⁱ B: *Andre*

- Ist in allen beden sechzehen mader graß.
- [p. 334] überwintert
 oxen paar I
 khüe 2
- Andree^a Belle
 zinnst vonn ainem neupruch Mucaue^{b125} drey kreützer -, 3 xr, -.
- Anthoni^c Patusch
 von ainem hauß drey kreützer -, 3 xr, -.
- [p. 335] Hännsche^d Gosch
 vonn ainem kheüschl, vier kreützer -, 4 xr, -.
- Jacob^e Trudn
 vonn ainem kheüschl zween kreützer -, 2 xr, -.
- Michel Berietz
 von ainem greütl, so dem Leber gehörig, zween kreützer -, 2 xr, -.
- [p. 336] Hännsche^f Putz
 vonn ainem kheüschl unnd greütl zween kreützer -, 2 xr, -.
- Jury Lippouitz^g des Andrea sohn
 von zway greütern sechs kreützer -, 6 xr, -.
- Valtan Peterman
 vonn ainem kheüschl zween kreützer -, 2 xr, -.
- [p. 337] **Khirchen**
 haben ihr aigne khirchen bey St. Leonhardt genant,¹²⁶ und wirdet
 aldort im jahr zwaymahl, alls am heiligen Pfiingstmonntag,¹²⁷ der
 annder am St. Magdalenatag,¹²⁸ kirchtag gehalten. Die behüetzung
 beschicht durch den pfleger, entgegen wirdt ime sein
 gerechtigkeit alls vierunndzwaintzig kreützer unnd ain viertl wein geraicht.
- Khirchenraittung**
 Wird alda am kirchenraittung durch die camerer in beisein
 eines pfarrers unnd pflegers in gegenwarth der gmain gehalten.
- [p. 338] **Albmfarth**
 Haben ihr aigen albmgerichtigkeit in der Roschitza,¹²⁹

^a B: *Andre*

^b B: *Muraue*

¹²⁵ verjetno identičen s toponimom Muekhau. Prim. pričujočo edicijo str. 142.

^c B: *Antoni*

^d B: *Hänsche*

^e B: *Jakob*

^f B: *Hansche*

¹²⁶ župnijska cerkev sv. Lenarta na Jesenicah

^g B: *Lipouiz*

¹²⁷ binkoštni ponedeljek

¹²⁸ 22. julij

¹²⁹ planina pod Rožco, danes verjetno Hruška planina

Jeggele¹³⁰ unnd Golitza,¹³¹ zinsen darvon wie im urbar begriffen, jedtwederer huebsassiger underthonnen, ain centen khäß.

Bluembesuech

Haben ihren bluembbesuech in ihrer selbst aigen gemein.

Behültzung

[p. 339] Behültzen sich in der gmain bloß zur haußnotturfft doch mit verschonung des jungen holtz.

Jugentzehendt

Die gantze nachbarschafft hübleuth unnd undtersassen zu Aßling sein schuldig denn jugentzehendt zu Aßling vonn clainem vich vermüg der cräinerischen zehendtordnung das zehendthaubt zuraichen.

Robath

[p. 340] Die underthonnen zu Aßling sein schuldig auf das schloß vier tag zu robaten unnd darzue das zehendtraid in daß schloß zu fiehren. Unnd so man auch daß schloß Weissenfelß paut, sein sy schuldig stein, holtz, sannt, kalch unnd annders zu fiehren, auch alle handtreichung zu thuen. Undtersassen, so ins urbar diennen unnd nicht diennen, sein auch schuldig zur herrschafft robat und steur zu geben, nemblichen alle jahr ein jeder vier tag zu robaten so viel als nott ist.

Sein auch schuldig brieff zu tragen geen Radtmanstorff unnd Weissenfelß als oft es nott ist.

[p. 341] Item sein auch schuldig groß und clain vich in das schloß zu treiben, so ein jeder pfleger was erkaufft oder erzencht, oder ins ambt geföhlt unnd zum schlagen für sein haußnotturfft bedarf.

Suppans gerechtigkeit

zu Aßling im Paumbgarten¹³² ligt ain anger, der gehört einen jeden suppan für sein müeche, macht bey zway füeder hey unnd ist des zinnß unnd steur auch frey.

Wann sy aber einen suppan erwöhlen, sein sy schuldig

¹³⁰ danes verjetno Jeseniška planina

¹³¹ planina Golica

¹³² neidentificiran toponim v okolici Jesenic

denselben einem pfleger fürzustellen. Ist er ime annemblich,
so confirmiert er in.

- [p. 342] **Eisen Arzt in der alben ob Aßling^{a133}**
Valtan, Martin unnd Bastl Raisinger
diennen vonn ihren greütt zween gulden, sechs kreützer, zween pfening.....2 f, 6 xr, 2 den,
zehentstaigerung jeder drey gulden, davon sy so wenig als die
anndern nachfolgenden der zehentstaigerung halben ainiche steuer zu
bezahlen nicht schuldig sein 9 f, -, -,
vonn des Nicolaß Raisingers^b greütt dreyunndfunftzig kreützer, ain pfening.... -, 53 xr, 1 den,
[p. 343] Valtan vonn des Singers neupruch sibem kreützer, zween pfennig..... -, 7 xr, 2 den,
mehr vonn ainem greütt drey kreützer..... -, 3 xr, -,
item Valtan unnd Martin von ainer haußmüll vier kreüzer -, 4 xr, -,
Bastl vonn ainem neupruch drey kreützer -, 3 xr, -,
mehr vonn ainem greütt zween kreüzer -, 2 xr, -.
[p. 344] Vonn ainer haußmüll neben Blasien Lippouitz^c diennt zween kreützer -, 2 xr, -,
Martin Raisinger^d vonn seinem greütt zwelf kreützer..... -, 12 xr^e, -.
Valtan hat vier tagpaw dreissig mader graß unnd in der albm zehen.
überwintert
oxen paar I
khüe 7
clain vich haut 60
[p. 345] Martin hat vier tagpaw unnd dreüssig mader graß.
überwintert
oxen paar I
khüe 4
clain vich haut 25
Bäscht^f hat zween unnd ain halben tagpaw unnd fünftzehen mader graß.
überwintert
oxen paar I
khüe 3
clain vich haut 15
[p. 346] **Octauii Butzelleni^g unnd Julii^h Butzelleni seeligen erben**
diennen vonn drey thailen der plähütten in Weissenbach¹³⁴ drey
gulden, davon Christoph Räsingerⁱ ain thail, rest noch zween gulden, id est..... 2 f, -, -,
vonn des Andree^j Tschebeters thail ain gulden..... I f, -, -.

^a B: *Asling*

¹³³ rudniki v planinah nad Jesenicami

^b B: *Niklas Räßingers*

^c B: *Blasy Lippouitz*

^d B: *Räßinger*

^e B: *2 xr*

^f B: *Baschtl*

^g B: *Butzelleni*, C: *Buzeleni*

^h B: *Jully*

¹³⁴ Beli potok pod Golico

ⁱ B: *Raißinger*

^j B: *Andre*

	vonn Jury Räsingers ^a unnd Wolff Bayrn taill drey gulden, davon	
	Crenn halben thail, rest noch anderthalben gulden	1 f, 30 xr, —
[p. 347]	vonn des Mertzen und probsten plähütten halben thail, zween gulden.....	2 f, —, —
	vonn des Balthasar gartten vier kreützer	—, 4 xr, —
	vonn Dominici Cäuälärs ^b pläähütten achtzehen kreützer	—, 18 xr, —
	vonn des Locoteln ^c wisen vier kreützer	—, 4 xr, —
	vonn des Jury Cäßls heußl sechs kreützer	—, 6 xr, —
	vonn des Coroschitz heußl vier kreützer	—, 4 xr, —
[p. 348]	vonn des Michel Clanners ^d thail ain gulden, ain pfennig	1 f, 1 xr, —
	vonn des Peter Insigniers ^e heußl sechs kreützer	—, 6 xr, —
	khollrecht dreüssig gulden, id est	30 f, —, —
	Crennischer zinnß in der albm	
	vonn des Jury Rasingers und Wolff Bayrn jeder denn halben thail	
	ain gulden, dreüssig kreützer	1 f, 30 xr, —
[p. 349]	vonn des Mertzen unnd probsten plähütten.....	2 f, —, —
	vonn des Locotells ^f plähütten sechsundfünfzig kreützer, ain pfening.....	—, 56 xr, 1 den,
	vonn des Peternel heußl vier kreützer	—, 4 xr, —
	vonn des Valtan Tertischans ^g heußl sechs kreützer	—, 6 xr, —
	khollrecht vonn sechtzig gulden halben thail.....	30 f, —, —
[p. 350]	Christoph Räsinger	
	diennt vonn seinen gründten mit anderthalben tagpaw unnd	
	fünfundzwaintzig mader graß, ain gulden	1 f, —, —
	vonn Philippen ^h Räsingers greüt mit acht mader graß acht kreützer.....	—, 8 xr, —
	zehentstaigerung viertzig kreützer.....	—, 40 xr, —
	vonn ainer haußmüll vier kreützer	—, 4 xr, —
	uberwintert	
[p. 351]	oxen paar	1
	khüe	4
	Blasy Lippouiz	
	diennt vonn seinen grünten mit vier tagpaw und fünfundzwaintzig	
	mader graß, ain gulden.....	1 f, —, —
	zehentstaigerung ain gulden	1 f, —, —
	vonn des Jacob ⁱ Marolten greütt acht kreützer	—, 8 xr, —
[p. 352]	vonn ainer haußmüll neben Bäschte Raisinger ^j zween kreützer.....	—, 2 xr, —
	Item zinnst er vonn ainem kirchengreütl so nicht steurmessig drey kreützer	—, 3 xr, —
	überwintert	
	roß	2
	khüe	9
	clain vich haubt	25

^a B: *Räsingers*^b B: *Dominico Cauallarn*^c B: *Lucateln*^d B: *Kliners*^e B: *Insignirs*^f B: *Lacatels*^g B: *Tertichen*^h B: *Philipp*ⁱ B: *Jakoben*^j B: *Räsinger*

Hänsche Raisinger Khakhoschitz^a

[p. 353]	dient vonn ainem heußl unnd greütl mit anderthalben tagpaw unnd fünftzehen mader graß sechtzehen kreützer	-, 16 xr, -, 1 f, -, -,
	zehendtstaigerung ain gulden	1 f, -, -,
	vonn des Luca neupruch bei denn Hohentallern ^{b135} sechs kreützer.....	-, 6 xr, -,
	vonn des Stephann Clanners ^c neupruch vier kreützer	-, 4 xr, -,
	mehr vonn ainem neupruch vier kreüzer.....	-, 4 xr, -,
[p. 354]	Mit dem tagpaw unnd mad ist er oben begriffen. überwintert	
	oxen paar	1
	khüe	2
	schoff.....	15

Lamprecht Pöbl

[p. 355]	diennt vonn seinen gründten mit anderthalben tagpaw und sechsunndzwaintzig mader graß ain gulden.....	1 f, -, -, -, 40 xr, -,
	zehendtstaigerung viertzig kreützer.....	-, 40 xr, -,
	vonn ainem neupruch bei der kirchen mit ain viertl mad zweenunndzwaintzig kreützer.....	-, 22 xr, -,
	überwintert	
	roß	1
	khüe	2
	schoff haupt.....	6

Hännsche Pogätscher

[p. 356]	dient vonn seinen gründten mit ainem tagpaw und zehen mader graß ain gulden....	1 f, -, -, -, 20 xr, -,
	zehendtstaigerung zwaintzig kreützer	-, 20 xr, -,
	überwintert	
	tertzen paar.....	1
	khüe	2
	schoff haubt.....	10

Caspar^d Cury

[p. 357]	diennt vonn seinen gründten mit drey tagpaw unnd fünftzig ^e mader graß vier khreützer, id est.....	-, 4 xr, -, 1 f, -, -,
	zehendtstaigerung ain gulden, id est.....	1 f, -, -,
	überwintert	
	oxen paar	1
	khüe	6
	schoff haubt.....	12

Bernhardt Peitl^f

[p. 358]	diennt vonn seinen gründten mit zween tagpaw achtzehen mader graß zween gulden.....	2 f, -, -, -, 40 xr, -,
	zehendtstaigerung viertzig kreüzer	-, 40 xr, -,

^a B: *Hansche Räsinger Kakoschitz*

^b B: *Hochentallern*

¹³⁵ Planina pod Golico. Toponim obsega vejtno širše območje današnjega naselja.

^c B: *Cliners*

^d B: *Casper*

^e B: *fünftzehen*

^f B: *Beitl*

	überwintert	
	oxen paar	I
	khüe	3
	schoff haupt.....	6
	Laure Suanitsch	
[p. 359]	dient vonn seinen gründten mit zween tagpaw und zwaintzig mader	
	graß zween gulden.....	2 f, -, -
	zehendtstaigerung viertzig kreützer	-, 40 xr, -
	überwintert	
	oxen paar	I
	khüe	6
	frischling	7
	Stephan Raisinger^a	
[p. 360]	zinnst vonn des Pöbbs heüßl, so den Julio gehabt, unnd ainem greütl	
	mit drey mader graß acht kreützer	-, 8 xr, -
	überwintert	
	khüe	I
	Jury Lippouitz des eltern sohn	
	vonn des Mairoldt ^b heüßl fünf kreützer	-, 5 xr, -
	vonn des Mairoldt ^c greütl fünf kreützer	-, 5 xr, -
[p. 361]	vonn ainem greütl Perdohoch ^{d36} acht kreützer	-, 8 xr, -
	vonn ainem clainen gartl drey kreützer	-, 3 xr, -
	thuets in allem fünftzehen mader graß.	
	überwintert	
	khüe	I
	schoff haubt.....	10
	Thomas Wädinar	
	vonn des Pernatschen greütl, so Caualar gehabt, zwelf kreützer.....	-, 12 xr, -
[p. 362]	Andree^e Caualar	
	diennt vonn ainem heüßl und greütl mit zween tagpaw zwaintzig	
	mader graß sechs kreützer	-, 6 xr, -
	vonn des Leonhardt Raisingers ^f greith mit ainem halben tagpaw fünff kreützer	-, 5 xr, -
	vonn des Leonhardt ^g Mälle greütl mit ainem halben tag mad fünf kreützer	-, 5 xr, -
	zehendtstaigerung zwaintzig kreützer	-, 20 xr, -
	überwintert	
[p. 363]	roß	2
	oxen paar	I
	khüe	3
	schoff haubt.....	10

^a B: *Steffan Räsinger*

^b B: *Marold*

^c B: *Marold*

^d B: *Perdochoch*

¹³⁶ mogoče Prihodi nad Jesenicami

^e B: *Andre*

^f B: *Lienhart Räsingers*

^g B: *Lienhart*

Ambroß Kholler^a

	diennt von ainem heüßl sechs kreützer unnd von greütt mit achtzehen mader graß acht kreützer. Facit vierzehen kreüzer	-, 14 xr, -,
[p. 364]	von ainem gartl vier kreüzer	-, 4 xr, -,
	überwintert khüe	4

Thomas Jereb

	dient vonn ainem haüßl sechs kreützer	-, 6 xr, -,
	vonn ainem neuen gartl vier khreützer.....	-, 4 xr, -.

Matheus Wodinär

[p. 365]	diennt vonn ainem heüßl und gartl acht kreützer.....	-, 8 xr, -,
	vonn des Hörmans greütt mit sechs mader graß, so bei den Aßlingern gestanden, acht kreüzer	-, 8 xr, -,
	überwintert khüe	I
	schoff haubt.....	4

Jacob^b Lasar

	diennt vonn ainem heüßl, so des Jury Jerney gewest, sechs kreützer	-, 6 xr, -.
--	--	-------------

[p. 366] Nicl Germitsch^c

	diennt vonn ainem heüßl in der albm vier kreützer.....	-, 4 xr, -,
	vonn des Jacoben Mairoldts ^d heüßl vier kreützer.....	-, 4 xr, -.

Peter Singer

	diennt vonn ainem heüßl zehen kreützer	-, 10 xr, -.
--	--	--------------

Urban Pernatsch^e

	diennt vonn einem neuen heüßl fünff kreützer.....	-, 5 xr, -.
--	---	-------------

[p. 367] Jury des Thomasen Lippovitz^f sohn

	zinnst vonn des Coroschitz heüßl sechs kreützer	-, 6 xr, -.
--	---	-------------

Dise oberstandnen undtersassen in der albm ob Aßling¹³⁷

sein in den vorigen handt- und haupturbarien mit
pläähütten eingeschriben gewest, weilen aber dieselben
abkhommen unnd khaine mehr vorhanden, ist innen vonn
derselben der zinnß allein vonn den gründten und
wißmadern, so sy vor jahren bey unnd umb die gewesten
pläähütten zu khollen ausgeraumbt, zugeschriben worden.

^a B: *Koller*

^b B: *Jakob*

^c B: *Gennitsch*

^d B: *Jakoben Marolds*

^e B: *Pernätsch*

^f B: *Lippowitz*

¹³⁷ Toponim ne označuje (današnjega) naselja Planina pod Golico ampak širše območje planin nad potokom Jesenica

Unnd ist der zeit ein aigner neuer plääöfen preschänerischer art in der albm.

- [p. 368] Item die leüth in Eisenarzt sein schuldig, wann sy in kriegsnötten erfordert werden, daß sy mit ihrer wöhr^a erscheinen unnd drey tag auf ihren aigen uncossten daselbst bleiben, wann man aber ihrer lenger notturfftig wäre, so soll man sy besolden, wie gebreüchig ist.

Khirchen

Sy sein undter die Aßlinger gepfarrt.

Albmfarth

- [p. 369] haben ihr albm in der Golitza¹³⁸ vonn den Aßlingern ausgemerckht, laut im urbar begriffnen vertrags.¹³⁹

Gmeingerechtigkheit unnd behültzung

Die gmeingerechtigkheit wie auch die behültzung haben sy bey ihren wohnungen zur notturfft zu gebrauchen, doch mit verschonnung des jungen holz.

- [p. 370] Hamer an der Saw¹⁴⁰

[Buzzelinischer zinnß an der Saw]

- diennen die Buzzellenischen vonn des Schinigin thail ain gulden
achtunnddreüßig kreützer, davon halbs als neünunndviertzig khreützer..... -, 49 xr, -,
vonn des Gregor hamerschmitten sibem kreützer, zween pfening -, 7 xr, 2 den,
vonn vier neuen rädern halb sechzehen kreützer -, 16 xr, -,
[p. 371] vonn sechs rädern halb vierunndzwaintzig kreützer -, 24 xr, -,
vonn des Wolff Bayrn^b thail halb vier kreützer -, 4 xr, -,
vonn des Erharden^c Tscherne thail neün kreützer, zween pfennig -, 9 xr, 2 den,
vonn des Oßwalden Tscherne thail neün kreützer, zween pfennig -, 9 xr, 2 den,
vonn Hannsen Germitschens^d thail sibem kreützer, zween pfennig -, 7 xr, 2 den,
[p. 372] vonn zway ubrigen feuern in des Tscherne hamer halb ain gulden,
ain kreützer, zween pfennig 1 f, 1 xr, 2 den,
vonn neuerpauten hauß halb sibenzehen kreützer -, 17 xr, -,
vonn ainem greütt, so Schwartz vom Kellner kaufft, zwelf kreützer -, 12 xr, -,
vonn des Zweckhen ackher, ainunndzwaintzig kreützer -, 21 xr, -,
vonn des Tscherne greütt zehen kreützer -, 10 xr, -,
[p. 373] vonn der müll mit drey rädern vierunndzwaintzig kreützer -, 24 xr, -

^a B: *wehr*

¹³⁸ planina Golica

¹³⁹ Prim. KLA AHS 2732, p. 467–477, v KLA AHS 2435, f. 146¹–152¹ ter v StLA Hofkammer, Herrschaft Weissenfels, K 91, H 27, f. 122–124¹.

¹⁴⁰ Stara Sava, danes del Jesenic

^b B: *Wolf Payern*

^c B: *Ercharten*

^d B: *Hanß Germischen*

	vonn des Mälle heüßl drey kreützer	-, 3 xr, -
	vonn Veiten Dratziechers heüßl zwelf kreützer	-, 12 xr, -
	vonn des Blasy Bidiz heüßl fünf kreützer	-, 5 xr, -
[p. 374]	vonn des Khatniggis ^a heüßl drey kreützer	-, 3 xr, -
	vonn des Matthesen Repeckh ^b heüßl acht kreützer	-, 8 xr, -
	vonn des Wassermans mühl vierunndzwaintzig kreützer	-, 24 xr, -
	vonn einem gärtl enthalb der müll drey kreützer	-, 3 xr, -
	vonn des Locotells ^c gartl drey kreützer	-, 3 xr, -
[p. 375]	vonn des Michel Pogätschers gereitt acht kreützer	-, 8 xr, -
	vonn des Oßwalden ^d Coroschitz heüßl beym hamer sechs kreützer	-, 6 xr, -
	vonn des Wilmans ^e heüßl und ackher vierzehen kreützer	-, 14 xr, -
	vonn des Peter Pinters greütt vier kreützer	-, 4 xr, -
	vonn des Dressiglau heüßl und gartl acht kreützer	-, 8 xr, -
[p. 376]	vonn des Jacob Putzen ^f greith vier kreützer	-, 4 xr, -
	vonn des Windisch greütt acht kreützer	-, 8 xr, -
	vonn des Clement Grische greütt drey kreützer	-, 3 xr, -
	vom kirchen greütt sechs kreützer, zween pfennig	-, 6 xr, 2 den.
	Crennischer zinnß an der Saw^g	
[p. 377]	diennen auch die Butzellenischen ¹⁴¹ vonn des Schinigin thail	
	neünunndviertzig kreützer	-, 49 xr, -
	vonn des Gregor schmitten siben kreützer, zween pfennig	-, 7 xr, 2 den,
	von vier rädern halb sechzehen kreützer	-, 16 xr, -
	von sechs rädern halb vierunndzwaintzig kreützer	-, 24 xr, -
[p. 378]	vonn des Wolff Bayrn ^h thail vier kreützer	-, 4 xr, -
	vonn Erharden ⁱ Tscherne thail neün kreützer, zween pfennig	-, 9 xr, 2 den,
	vonn des Valtan Putzenwegen ^j allein acht kreützer	-, 8 xr, -
	vonn des Dressiglau wisen drey kreützer	-, 3 xr, -
	vonn ubrigen zwayen feuern in des Tscherne hamer ain gulden, ain	
	kreützer, zween pfennig	1 f, 1 xr, 2 den,
	vonn des Germitsch thail siben kreützer, zween pfennig	-, 7 xr, 2 den,
[p. 379]	von des Gabriel heüßl drey kreützer	-, 3 xr, -
	vom neuerpauten hauß halb sibenzehen kreützer	-, 17 xr, -
	vonn neuerpauten rädern sechzehen kreützer	-, 16 xr, -
	Item vonn neun rädern auf dem wasser zu einer müll, stampf oder	

^a B: *Katnigs*

^b B: *Mathesen Repek*

^c B: *Lukatels*

^d B: *Oßwald*

^e B: *Willmans*

^f B: *Jakob Puze*

^g B: *Sau*

¹⁴¹ Verjetno napaka prepisovalca. Pravilno: diennen auch die Crennischen

^h B: *Wolf Payern*

ⁱ B: *Erchart*

^j B: *Puzwegen*

schmitten, so aufgericht werden, soll ein jeder vonn einem newen
radt diennen ain gulden, dreüssig kreützer.

[p. 380] Hochenthal ob Aßling^{a142}

Jacob^b, Martin und Simon Clinner

haben ain gantze müet hueben. Der Simon hat vier tagpaw unnd
fünfunddreüssig mader graß, der Martin hat vier tagpaw unnd
viertzig mader, der Jacob^c hat vier tagpaw unnd vierzehen mader
graß, zinnsen ain gulden, neün kreützer, ein pfennig..... 1 f, 9 xr, 1 den,

schreibgelt, zween pfennig..... -, -, 2 den,

st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain 1

[p. 381] haarzechling, drithalben..... 2½

waiz hofmaß, vier..... 4

habern hofmaß, vier..... 4

gersten hofmaß, vier 4

vogtey habern 2

hofmaß habern, ain..... 1

podenmaß habern, ain 1

[p. 382] Jacob^d unnd Simon vonn ainem neupruch zwaintzig kreützer..... -, 20 xr, -,

Simonn allein vonn zwayen neupruchen acht kreützer -, 8 xr, -,

vonn des Jury greütt vier kreützer -, 4 xr, -,

vonn ainer haußmühl vier kreützer -, 4 xr, -,

Martin vonn ainem neupruch zwaintzig kreützer -, 20 xr, -,

[p. 383] mehr vonn ainem ackher sechs kreützer -, 6 xr, -,

mehr vonn ainer haußmüll vier kreützer -, 4 xr, -,

mehr vonn ainem greütt zween kreützer -, 2 xr, -,

mehr Jacob^e unnd Simon Clinner^f zinnsen in der albm vier gulden..... 4 f, -, -.

Diese greütter alle sein mit tagpaw unnd mad oben begriffen.

Mehr diennen sy für den gestaigerten sackhzehendt, so aus unnserer

begnadung in gelt angelegt worden, darauf aber khein steur zuschlagen.

[p. 384] waiz, ain 1 coplenig

roggen, ain 1 coplenig

gersten, ain 1 coplenig

haiden, zwo..... 2 coplenig

oder dafür in gelt zween gulden..... 2 f, -, -,

überwintert

Der Simon oxen paar 1

khüe 6

clain vich haubt 40

[p. 385] Der Martin oxen paar 1

^a B: *Asling*

¹⁴² Planina pod Golico. Toponim verjetno ne obsega zgolj današnjega naselja, ampak širše območje dolin nad Jesenicami.

^b B: *Jakob*

^c B: *Jakob*

^d B: *Jakob*

^e B: *Jakob*

^f B: *Cliner*

khüe	6
clain vich haubt	10
Der Jacob ^a oxen paar	1
khüe	3
clain vich haubt	10

Clement Lippouitz $\frac{1}{2}$, Clement Räsinger $\frac{1}{4}$ unnd Hannß^bSmolle $\frac{1}{4}$

[p. 386]	dienen vonn ainer gantzen müeth hueben. Der Clement Lippouitz ^c hat sechs tagpaw unnd funftzig ^d mader graß, Raisinger hat drey tagpaw unnd zwaintzig mader graß, Schmolle hat vier tagpaw unnd funftzig mader graß. [Facit] ain gulden, neün kreützer, ain kreützer, ain pfening.....	1 f, 9 xr, 1 den,
	schreibgelt, zween pfennig	-, -, 2 den,
	st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain	1
	haarzechling, drithalben.....	2 $\frac{1}{2}$
	waiz hofmaß, vier.....	4
	gersten hofmaß, vier	4
	habern hofmaß, vier.....	4
[p. 387]	vogtey habern	2
	hofmaß habern, ains	1
	podenmaß habern, ain	1
	Mehr Clement Lippouitz ^e vonn Änderl ^f Kollers greütl drey kreützer.....	-, 3 xr, -,
	vonn des Insigniers greütl vier kreützer	-, 4 xr, -,
	Clement vonn ainem neupruch zum greütl gehörig zwaintzig kreützer	-, 20 xr, -,
[p. 388]	vonn ainer vichwaidt acht kreützer.....	-, 8 xr, -,
	vonn einer wisen Ustaum ^g zwelff kreützer.....	-, 12 xr, -,
	Dise greütter sein mit tagpaw unnd mad oben einkhomben.	
	Mehr diennen sy für den gestaigerten sackhzehendt, so aus unnserer begnadung in gelt angelegt worden, darauf aber khein steur zuschlagen.	
	waiz, ain	1 coplenig
	roggen, ain	1 coplenig
	gersten, ain	1 coplenig
[p. 389]	haiden, zween	2 coplenig
	oder dafür in gelt zwen gulden	2 f, -, -,
	überwintern	
	Clement oxen paar	1
	khüe	8
	clain vich haubt	60
	Raisinger ^h oxen paar	1
	khüe	3

^a B: *Jakob*^b B: *Hanß*^c B: *Lippouitz*^d B: *fünfzeben*^e B: *Lipouitz*^f B: *Anderl*^g B: *Ustaum*¹⁴³ neidentificiran toponim na Planini pod Golico^h B: *Räsinger*

	clain vich haubt	10
[p. 390]	Schmolle oxen paar	1
	khüe	4
	clain vich haubt	30
	Clement Raisinger ^a vonn des Pongraz Raisingers ^b greütt sechs kreützer	-, 6 xr, -
	vonn des Augustin Pogätschers müll sechs kreützer	-, 6 xr, -
[p. 391]	Schmolle vonn ainem wismadt zwaintzig kreützer	-, 20 xr, -
	vonn ainer waidt unnd gmain funftzehen kreützer	-, 15 xr, -
	vonn ainem greütt acht kreützer	-, 8 xr, -
	Hannsche ^c Schmolle diennt von ainem greütl, so er auch der kirchen zinst, absonnderlichen inn der herrschafft urbari, darauf khein steur zuschlagen, acht kreützer	-, 8 xr, -
	mehr vonn zway greütter vier kreützer	-, 4 xr, -
[p. 392]	Jury Lippouitz ^d zinnst vonn ainem greütt Pridohodich, ¹⁴⁴ hat in allem drey tagpaw unnd dreüssig mader graß zwelf kreützer	-, 12 xr, -
	vonn ainer wisen von Falum ^e zwelf kreützer	-, 12 xr, -
	vonn des Jury Leschneggs ^f greütt acht kreützer	-, 8 xr, -
	vonn des Insigniers greüttl drey kreützer	-, 3 xr, -
[p. 393]	vonn des Blasy ^g Pogätschers zweyen neuprüchen vierzehen kreützer	-, 14 xr, -
	uberwintert oxen paar	1
	khüe	5
	clain vich haubt	30

Albmfarth

Dise underthonnen haben ihr besondere albm Roschiza¹⁴⁵ genant, zinnsen nichts davon. Mehr Jacob^h und Simon Clinnerⁱ haben für sich selbst ein besondere albm Cotschna¹⁴⁶ genant, zinnsen in das urbar wie hievorn zusehen vier gulden.

^a B: *Räsinger*

^b B: *Räßingers*

^c B: *Hansche*

^d B: *Lippouitz*

¹⁴⁴ Prihodi nad Jesenicami

^e negotovo branje

^f B: *Leschnegs*

^g B: *Blafsy*

¹⁴⁵ planina Rožca danes verjetno Hruška planina

^h B: *Jacob*

ⁱ B: *Cliner*

¹⁴⁶ Kočna

[p. 394] **Gmein und behültzung**

Sy haben ihr aigne gmaingerechtigkeit mit denn Aßlingern unnd Püerpaubern, also auch die behültzung.

Robath

[p. 395] Die undterthonnen im Hochenthall sein schuldig auf die herrschafft Weissenfelß vier tag zu robaten unnd daß zehendtreidt ins schloß zu fiehren.

Item so man auch das schoß Weissenfelß paut, sein sie schuldig stain, holtz, sandt und annders zu fiehren unnd alle handtraichung zu thuen.

Supp

Mit der supp gehören sy undter die Aßlinger unnd die erwöhl unnd confirmirung eines suppans wie mit annderm zu verstehen.

[p. 396] **Khärner Vellach**¹⁴⁷

Alda sein sechzehen hueben der herrschafft Veldes¹⁴⁸ gehörig, gibt jede vogtey habern ain hofmaß allein der supan ist frey.

Id est habern hofmaß.....15.

Matthia Jänckho^a

dient vonn etlichen äckhern sackzehendt.

[p. 397] waiz, zway 2 schaffl
gmischet, zway 2 schaffl
habern, zway 2 schaffl
haarzehling, ain I
khüz, ains I
heenn, aine I

[p. 398] Dise seint mit rugg unnd rauch undter der herrschafft Veldes gesessen. Sonnstn thuen obgelmte undterthonnen unnd vogtleüth khain andern gehorsamb dem schloß Weissenfelß.

[p. 399] **Huebleüth zu Pach**¹⁴⁹**Clement Mertl**

zinnst vonn ainer gantzen müeth hueben mit vier tagpaw unnd zwelf

mader graß ain gulden, zwelf kreützer I f, 12 xr, -,

schreibgelt, zween pfening -, -, 2 den,

st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain I

heener, sechs 6

¹⁴⁷ Koroška Bela

¹⁴⁸ Bled

^a B: *Matthia Janko*

¹⁴⁹ Potoki

[p. 400]	ayr fünfundzwaintzig.....	25
	waiz hofmaß, vier.....	4
	habern hofmaß, sechs.....	6
	gemüschet hofmaß, vier.....	4
	greiß massl, zway.....	2
	vogtey hofmaß habern, ain.....	1
	ponnen oder prein massl, zway.....	2
	überwintert	
[p. 401]	roß.....	1
	khüe.....	4
	clain vich haubt.....	20
	Den zehendt raicht er dem Grümbeschützen ^a .	
	Leonhardt^b Cladua	
	hat ain gantze müeth hueben mit vier tagpau unnd zwelff mader graß, diennt ain gulden, zwelf kreützer.....	1 f, 12 xr, -,
[p. 402]	schreibgelt, zween pfennig.....	-, -, 2 den,
	vonn ainem greütt vom Orpheo fünf kreützer.....	-, 5 xr, -,
	st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain.....	1
	hienner, sechs.....	6
	ayr, fünfundzwaintzig.....	25
	waiz hofmaß, vier.....	4
	gemüschet hofmaß, vier.....	4
[p. 403]	habern hofmaß, sechs.....	6
	gries prein massl, zwei.....	2
	vogtey habern hofmaß, ain.....	1
	ponnen oder prein massl, zway.....	2
	überwintert	
	khüe.....	4
	clain vich haubt.....	10
	Den zehendt raicht er dem Grümbeschützen ^c .	
[p. 404]	Jury Osenig	
	hat ain gantze müet hueben mit vier tagpaw unnd zwelf mader graß, zinnst ain gulden, zwelf kreützer.....	1 f, 12 xr, -,
	schreibgelt, zween pfennig.....	-, -, 2 den,
	st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain.....	1
	hienner, sechs.....	6
	ayr fünfundzwaintzig.....	25
	waiz hofmaß, vier.....	4
	habern hofmaß, sechs.....	6
[p. 405]	gemüschet hofmaß, vier.....	4
	griß prein massl, zway.....	2
	vogtey habern hofmaß, ain.....	1
	ponnen oder prein massl, zway.....	2
	Mehr vonn des Simon Mörtls ackher acht kreützer.....	-, 8 xr, -,
	überwintert	
	roß, ains.....	1

^a B: *Grümbeschizen*^b B: *Lienhart*^c B: *Grümbeschizn*

	khüe	4
	clain vich haubt	10
[p. 406]	Leonhardt^a des Philippen sohn	
	hat ain gantze müet hueben mit vier tagpaw unnd zwelf mader graß,	
	zinnst ain gulden, zwelf kreützer	1 f, 12 xr, -,
	schreibgelt, zween pfening	-, -, 2 den,
	st. Georgen recht frischling sambt dem lamp, ain	1
	hienner, sechs	6
	ayr fünfundzwaintzig	25
	waiz hofmaß, vier	4
	gemüschet hofmaß, vier	4
[p. 407]	habern hofmaß, sechs	6
	griß prein massl, zway	2
	vogtey habern hofmaß, ain	1
	ponnen oder prein massl, zway	2
	überwintert	
	roß	1
	khüe	4
	clain vich haubt	10
	Den zehendt raicht er dem brobsten unnd der herrschafft	
	Radmanstorf ^b , wie auch dem herrn Wagen.	
[p. 408]	Undtersassen zu Pach¹⁵⁰	
	Christoph Meinikh	
	diennt vonn ainer hofstatt unnd heüßl sechs kreützer	-, 6 xr, -,
	vonn ainem gartl sechs kreützer	-, 6 xr, -,
	vonn ainem greütl mit ainhalben madt sechs kreützer	-, 6 xr, -,
	Jerne Rámosch^c	
[p. 409]	diennt vonn ainem heüßl, so er vom Supanitz erkhaufft, sechs kreützer	-, 6 xr, -,
	Hännsche^d Clinner	
	vonn des Pogarell ^e heüßl vier kreützer	-, 4 xr, -,
	vonn ainem gartl zween kreützer	-, 2 xr, -,
	Clement Gäberschnig	
[p. 410]	Sitzt mit rugg und rauch unter Veldes, ¹⁵¹ zinnst vonn ainem neupruch	
	fünf kreützer	-, 5 xr, -,
	vogtey habern hofmaß, ain	1
	vonn des Stumernig greüt vonn Cladua mit drey mader graß fünf kreützer	-, 5 xr, -,
	Rueprecht Wesl	
	diennt vonn der hofstatt unnd gartl sechs kreützer	-, 6 xr, -,

^a B: *Lienbart*

^b B: *Radmanstorf*

¹⁵⁰ Potoki

^c B: *Jerne Ramosch*

^d B: *Hansche*

¹⁵¹ podložnik blejskega gospostva

^e B: *Pogerell*

- [p. 411] Jury Coroschitz
diennt vonn ainer wisen acht kreützer-, 8 xr, -.
Gregor Khonitsch
vonn ainem greütl Vlucoui¹⁵² vier kreützer -, 4 xr, -.
Caspar Malle
von ainem madt am Jauernig¹⁵³ acht kreützer-, 8 xr, -.
- [p. 412] Mathes Caduniy
vonn des Caspar Mälle grundt sechs kreützer -, 6 xr, -.
Andree^a Blasitz
vonn ainem neupruch, so des Merten gewest, vier kreützer..... -, 4 xr, -.

[p. 413] **[Albmfarth]**

Dise unterthonnen haben ihr albmfarth Podtwelsitza^{b154} genant, davon sy nichts zinszen, allein der kirchen der Khärnner Vellach denn ersten albmkafß. Und haben ir aigne gmain in der herrschafft, doch haben sy mit dennen underthonnen an der Kärnner Vellach nachbarliche gemeinschafft, die halten herüber und die andern hinüber. Das prenn unnd pauholtz haben sy selbst in ihrer gmain, doch mit verschonung des jungen holz.

[Supp]

Sy haben ihren aigenen suppan, welcher khein anders regale hat, als das er in krieg nicht ziehen darff unnd so sy in erwohlen, stellen sy demselben ainem pfleger für, so er ihme gefelt, so bestät er in.

V rokopisu KLA AHS 2732 so med p. 414 do p. 496 prepisani različni dokumenti, ki se nanašajo na gospostvo Bela Peč in se v urbarju nanje tudi večkrat sklicujejo. Listine, ki so datirane med 1404 in 1636, niso predmet objave. Rokopis se zaključuje s koroboracijo in datacijo.

- [p. 496] Allergenedigi[st] unnd ohne geuehrde. Zue urkhundt dits mit unnsERM anhangunden kayserlichen insigl verfertigt unnd becrefftigt.
- [p. 497] Geben in unnsERER statt Grätz, den dritten january im aintausent sechshundert sechsunnddreyssigisten jahr.
commissio sacrae caesareoregiae majestatis in consilio camerae aulicae
Andre Eder zu K[hainzach] m.p.
Johan Thoma Casoneu m.p.
Martin Lichtstoelher m.p.

¹⁵² Ukova, danes del Jesenic

¹⁵³ Javornik

^a B: *Andre*

^b B: *Podwelsitza*

¹⁵⁴ planina (Pod)Belščica, danes verjetno Potoška planina

TABELE

TABELA 1: Struktura denarnih prihodkov gospodarstva Bela Peč po urbarju 1498.

	prihodki od agrarnih obratov		tovornina	prihodki od neagrarnih obratov		schreibgeld	ostali prihodki		skupni prihodki		delež po naseljih
	mr den	ß	ß	mr den	ß	ß	mr den	ß	mr den	ß	%
JESENICE		891		2	142				2	1.033	8,70
POTOKI		224	208							432	2,78
HRUŠICA		369								369	2,37
PLANINA POD GOLICO		208								208	1,34
RUDNIKI NAD JESENICAMI				15	400				15	400	18,01
RATEČE	13	971	936		50	18			13	1.975	26,09
PODKOREN		1.248	624							1.872	12,04
KRANJSKA GORA		471	416							887	5,71
ROVTI		1.180			80					1.260	8,11
BELA PEČ				2	588					588	5,84
OSTALI PRIHODKI (<i>Burghut</i>)							8	120	8	120	9,01
SKUPAJ	47	122	2.184	26	140	18	8	120	97	24	100

TABELA 2: Struktura denarnih prihodkov gospodarstva Bela Peč po urbarju 1636.

	prihodki od agrarnih obratov			prihodki od neagrarnih obratov			schreibgeld	skupaj			delež po naseljih
	f	xr	den	f	xr	den	den	f	xr	den	%
BELA PEČ	1	772	20	114	366	18	38	115	1.138	76	26,91
ROVTI V OKOLICI BELE PEČI	2	104	6		12		2	2	116	8	0,80
KOPRIVNIK	1	83	0				6	1	83	6	0,48
RATEČE	31	1.339	19				36	31	1.339	55	10,74
PODKOREN	26	842	8				24	26	842	32	8,05
KRANJSKA GORA	7	843	32		14	4	16	7	857	52	4,32
GOZD MARTULJEK		544	18		8		18		552	36	1,88
SREDNJI VRH		300	10		38		10		338	20	1,15
HRUŠICA		650	22				10		650	32	2,21
JESENICE	20	1.580	47	55	26		22	75	1.606	69	20,46
RUDNIKI NAD JESENICAMI	10	343	5	70	135	1		80	478	6	17,62
KLADIVA NA SAVI		229	2	2	267	18		2	496	20	2,08
PLANINA POD GOLICO	6	249	2				4	6	249	6	2,04
POTOKI	4	137	0					4	137	0	1,26
SKUPAJ	242	38	2	255	39	2	186	499	20	1	100,00

TABELA 3: Primerjava deležev posameznih prihodkov v urbarju 1498 in 1636.

Zaradi lažje primerjave so zneski za posamezno leto pretvorjeni v najnižje denarne enote. Tovornina je všteta med prihodke od agrarne dejavnosti.

	1498		1636	
	solci (B)	delež (%)	denariči (den)	delež (%)
AGRARNA DEJAVNOST	9.826	63,21	43.652	48,58
NEAGRARNA DEJAVNOST	4.300	27,66	46.019	51,21
SCHREIBGELD	18	0,12	186	0,21
OSTALO (<i>Burghut</i>)	1.400	9,01		
skupaj	15.544	100	89.857	100

TABELA 4: Primerjava deleža evidentiranih podružnikov in deleža ustvarjenih dohodkov podružnikov po urbarju gospostva Bela Peč 1636. V primerjavo so vključene zgoj tiste vasi, v katerih se pojavljajo tako posestniki hub kot podružniki.

	število hub	število hubarjev	število podružnikov	delež podružnikov (%)	denarne dajatve od hub (den)	denarne dajatve podružnikov (den)	delež (%)
RATEČE	18	37	24	39,3	8.424	1.194	12,41
PODKOREN	13	20	17	45,9	6.585	629	8,72
KRANJSKA GORA	7	12	25	67,6	2.182	1.685	43,57
HRUŠICA	5	8	18	69,2	990	982	49,80
JESENICE	12	15	65	81,3	6.021	2.384	28,36
POTOKI	4	4	10	71,4	903	228	20,16

TABELA 5: Naturalne dajatve v gospodstvu Bela Peč po urbarju 1498.

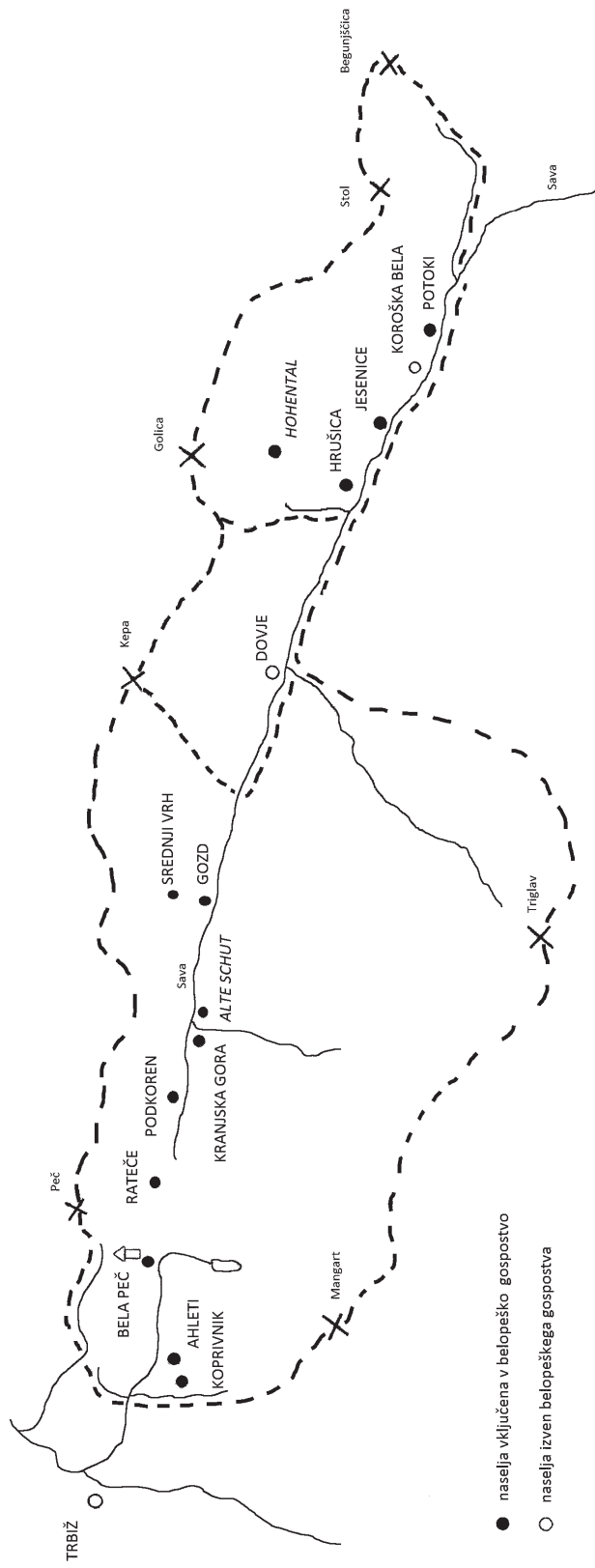
Dejanska količina sira v skupnih prihodkih je zmanjšana za vrednost obveznosti do urada Radovljica (2 centa in 28 hlebkov).

	sir	kokoši	jajca	sparber huener	kozličič	lan	odvetščinski oves	oves podenhabern	jurjevica	pšenica	oves	ječmen	mešano žito	bob	zdrob	sol									
	cent				čehulja	vierling	mas	mas	ovce	jagnje	mas	schafl	mut	mas	mut	mas	mas	schafl	mut	mäsl	mut	mäsl	mut	tovor	
JESENICE	7	10			10	27	22	11	4	4	16			16											
POTOKI		24	100				5	4	4	4	16			24		16					8			7	
HRUŠICA	5	5			5	12	10	5																	
PLANINA POD GOLICO						6	2	2	2	2	8			8		2									
RUDNIKI NAD JESENICAMI																									
RATEČE		18		18	18	18			5	5															
PODKOREN		6		13	6	6			18	12															
KRANJSKA GORA		7			7	7			8	8															
ROVTI																									
BELA PEČ																									
KOROŠKA BELA		1			1	1	15				2					2									
OSTALI PRIHODKI (<i>Burghut</i>)		100	1.000									40	50				30				2		2	6	
SKUPAJ	12	171	1.100	31	47	77	22	32	18	41	35	40	2	40	48	50	2	16	2	30	8	2	7	2	6

TABELA 6: Naturalne dajatve po urbarju 1636.

	kokoši	kozljiči	lan (čehulja)	sir (cent)	jajca	jurjevica (ovca in jagnje)	odvetščinski oves (mas)	hofmas habern	podenimas habern	oves (mas)	pšenica (mas)	ječmen (mas)	mešano žito (mas)	zdrob (mäs)	bob (mäs)	povečana desetina				število prezimljenih živali						
																pšenica (coplemig)	rž (coplemig)	ajda (coplemig)	ječmen (coplemig)	voli (par)	krave	drobnica	konji	ovce	mladi volji (par)	jagnjeta
BELA PEČ	2															1	1	1,5		4						
ROVTI V OKOLICI BELE PEČI	1					4										4	5	8		3	18	170			4	
KOPRIVNIK						3										12	12	12		8	18					
RATEČE	36	18	18	26		5														34	109	692		20	1	
PODKOREN	18	6	6			12														22	77	535				
KRANJSKA GORA	8					8														16	41	278				
GOZD MARTULJEK						10														15	33	9	16	51	300	39
SREDNJI VRH						5										7	1	16	6	8	25	360				
HRUŠICA	4	4	13	5		10	5	5								2		4	4	9	27	75		15	16	
JESENICE	9	10	25	7		7	22	11	11	16	16					4		5	6	17	74	326	6	51		
RUDNIKI NAD JESENICAMI																				8	57	125	6	53	10	7
KLADIVA NA SAVI																										
PLANINA POD GOLICO			5			2	4	2	2	8	8	8				2	2	4	2	7	35	190				
POTOKI	24				100	4	4			24	16		16	8	8						16	50	3			
KOROŠKA BELA	1	1	1			15				2	2		2													
SKUPAJ	103	39	68	38	100	60	55	18	18	50	42	8	18	8	8	32	36	83,5	27	148	552	3101	15	178	15	23

Zemljevid gospostva Bela Peč po urbarju iz 1498



- naselja vključena v belopeško gospostvo
- naselja izven belopeškega gospostva

IMENSKO IN KRAJEVNO KAZALO

Zaradi nedvoumnosti so ohranjane originalne oblike osebnih imen. Sodobne oblike nekaterih najpogostejših priimkov so zapisane velikimi tiskanimi črkami ter ustreznimi originalnimi oblikami.

- Achasitsch, Jury 153
Aclete → Ahleti
Agata, vdova Mohorja Wellsa 154
Ahleti (*it. Aclete, nem Aichleiten*), zaselek pri
 Beli Peči 82, 98
Aichalter (*Achleuter*) 99
 Andre (*Andree*) 93, 94, 99
 Andree, starejši 99
 Florian 94, 100
 Gregor 99
 Leonhardt 93
 Thomas 82
Aichalterer,
 njihov rovt 99
Aichleiten → Ahleti
Alben ob Aßling → planine nad Jesenicami
Alexander,
 njegova krčevina 150
Alte Schüt, neidentificiran toponim v bližini
 Kranjske Gore, domnevno rovti na desnem
 bregu Pišnice 81
Andreatz, Clement 75
Anndreytsch, Clement 76
Anthoni, železar v Beli Peči 82
Apljenk, travnik JZ od Rateč na pobočju
 Macesnovca 92
Arnoldstein → Podklošter
Aßlinger pach → Jesenica
Assnigk → Jesenice
Assnigkh → Jesenice
Athalin, Bastian 152
Atschko (*Atscko*),
 Gilg 73, 74
 Jury 74
Balthasar,
 njegov vrt 159
 Merth 150
 Peter 134
Balthaser (*von Radtmanstorff*) 66, 67
Bamberg 101
 njihovi podložniki 101
Barbara, sestra → Felicitas Warum 153
Bärgomäschco (*Bärgomäschkbo*),
 njegova hiša in posest 147
 Anthoni 139
Bartholei 146
 njegova hiša 145
 njegov rovt 152
Bayrn, Wolff 159, 163, 164; → Peyr
bei St. Leonhardt → Bela Peč
Bela Peč (*bei St. Leonhardt, Weissenfels, Weissenfäls, Weissenfels, Weissenfelß, Weissenfels, Weissennfelds, Weissenuels, Weyssefels, Weysseuels*) 63, 70, 76, 78, 79, 82, 83, 84, 85, 89, 93, 95, 96, 97, 101, 112, 113, 120, 137, 148, 157
Belopečani (*Weissenfelsern*) 100, 112
cerkev (*St. Leonharts kirchen*) 95
deželsko sodišče (*lanndtgericht*) 84, 96
gospodstvo 96, 100, 101 112, 120, 121, 127, 128, 144, 145, 157, 168, 171

- grad (*geslos, gsloss, schloss*) 66, 68, 70, 71, 76, 80, 81, 82, 89, 93, 96, 100, 113, 121, 122, 128, 129, 130, 135, 157, 168
kladiva pod Belo Pečjo 82
oskrbnik (*pfleger*) 69, 72, 76, 78, 79, 80, 81, 83, 95, 96, 111, 112, 113, 119, 120, 122, 129, 156, 157, 158, 171
podložniki (*unterthonen*) 100, 120
podružniki (*untersassen*) 93, 96
pomirje (*burgfried*) 96
rovti pod Belo Pečjo 82, 98
svoboščine (*marckbtsfreyhaiten*) 96, 97
trg (*marckbt*) 96
trški sodnik (*marckbtrichter*) 96
urad 157
urbar 97, 122, 128, 141, 157, 167
vzpetina nad istoimenskim trgom (*Schloßperg*) 93
železarji (*hamersleüth*) 96, 98
župa (*supp*) 69
- Belca (*Beliza*), pašnik ob potoka Belca v Karavankah 131
- Beli potok (*Weisenpach, Weissenbach, Weissenpach, Weyssennpach*) 83, 101
pod Golico 72, 158
v Remšendolu 96
- Beliza* → Belca
- Beljak (*Villach*) 84
- Belle,
Andree 156
Martin 145
- Belopeška jezera (*der See, so unndter Manhartt ligt*) 83, 111
- Belopeška planina (*see albm, albm bei dem See*) 95, 112
- BENET → Bonnet
- Bergatzin,
njegov vrt 147
- Berietz, Michel 156
- bey der Saw* → Sava
- Bidiz,
njegov vrt 153
Blasy
njegova hiša 164
- Bindter, Achatz 81
- Bläsch,
Tylli 102
Tylli, mlajši 109
- Blasin, Hänsel 94
- Blasitz, Andree 171
- Bled (*Veldes*),
gospostvo 168, 170
- Boltschän,
njegova hiša 154
Michel 153
- Bonnet (*Bonetz*),
Blasy 107
Daniel 75
Jacob 95
Jännesch 107
- Bottenpaz, Iheronime 153
- Bovec (*Flitsch*) 120
glavar 120
- Brentze,
njegov rovt 149
Andree 142
Hänsche 155
- brobst (prošt)* → Ljubljana
- Burger, Jännes 75
- Bütti, Gabriel 153
- Buzelleni (*Butzelleni, Buzzelini*) 163, 164
Julio 158
njegovi dediči 158
Octauio 158
njegovi dediči 158
Orptheo 143, 146
- Caduniy, Mathes 171
- Carnisla* → Kranjska planina
- Cärnißlä* → Kranjska planina
- Casin, Michel 109
- Casoneu, Johan Thoma 171
- Caspar, železar v Beli Peči 82
- Caspar,
Augustin 90
njegovi dediči 90

- Christoph 91
 Georg 89, 90
 Hannß, brat Thomasa Casparja 90
 Jacob, brat Georga Casparja 90, 91
 Thomas 90, 94
 Niclas
 njegovi dediči 94
 Cäßl, Jury
 njegova hiša 159
 Caualar (*Cäuälär*) 147, 161
 Andree 161
 Dominici
 njegov plavž 159
 Celjski (*von Cilli*),
 Herman II., grof 96, 97
 Ulrik II., grof 103
Chüntztschnigk, podložnik na Jesenicah 65,
 66, 67
Cilli, von → Celjski
 Cladua 170
 Leonhardt 169
 Clinner,
 Clement 150
 Hännsche 170
 Jacob 165, 166, 167
 Martin 165
 Michel 159
 Simon 165, 167
 Stephan
 njegova krčevina 160
 Clinnerin 155
Cobenter → Kobenter
 Cognär, Ciprian 143
Cohiserbat toponim v okolici Hrušice 139
 Colau (*Colaw*), Georg 91, 93
 njegov travnik 92
 Colman,
 njegov rovt 138, 150
 Andree 151
 Comerdey,
 njegov rovt 150
 Leonhardt 137
 Composch,
 njegova posest (*Composisch*) 111
 Lucas 104
 Consuran, Bartolusen 97
 Coroschitz,
 njegova hiša 159, 162
 Jury 171
 Oßwald
 njegova hiša 164
Coserep, neidentificiran toponim v okolici
 Hrušice 138
 Cotlär, Jacob 137 150
Cotschna → Kočna
 Coventer, Liennhartt 69
Crainaw → Kranjska Gora
 Crainer,
 njegov rovt 144
cramer → Sturm Leonhardt
 Cramer,
 Gregor 153
 Vrban
 njegov rovt 149
 Crenn 159, 164
 Cristan (*Christan*),
 Blasy 119
 Gregor 103 104
 Jerne (*Jernei*) 113, 114
 Leonhardt 104, 110
 Primus 104
 Simon 113, 114
Cristan → Peträsch, Jännesch
 Criuauiz,
 Matthia 154
 Simon 155
 Curi (*Cury*),
 Benedict
 njegova krčevina 138
 Biditz
 njegov oštät 139
 Caspar 160
 Clement 69
 Jacob 109, 110
 Jury 136, 151
 njegov rovt 138

- Lucas vnterm Stain 139, 140
 Mathia 111
 Nicl
 njegova njiva 147
 Oßwaldt 138
 Valtan 103, 104
 CUZNAR → Zuesner (*Suesner, Zueßner*)
- ČERNE → Tscherne
 Črne vode v Pišnicah (*Schwartzenpach*) 123
 Črni potok (*Schwartzenpach*) 91, 92, 123, 132
- Danus, Primus 155
 Dóle (*Nadolach*), rovt med Jelenkamnom in
 Lenčkovim špikom nad Jesenicami 153
Doleniz → Micalätsch Matheus
Dolini → Tal pri Plavškem Rovt
 Dovje, Dovžani (*Lengfelder, Lenngfelder*) 140,
 141
Lengfelder → Dovje
 Dratziecher,
 njegov rovt 153
 Veit
 njegova hiša 164
 Drembl, Jerne 155
 Dressiglau (*Dressiglaw*),
 njegova hiša 164
 njegov rovt 142
 njegov travnik 164
 Nicl 154
 njegova hči Margreta 154
 Drächsel,
 Clement 81
 Michell 81
 Dunaj (*Wienn*) 98
 dunajski škof Jurij (Slatkonja) 128
- Eder zu K[hainzach], Andre 171
 Egenter,
 njegov travnik 116
 Blasy 119
 Gregor 115
 Egersitsch, Anthoni 150
- Eggelle* → Jeseniška planina
 Eggenberg, Johann Anton 89
Eggenperg → Eggenberg
 Egger, Merth 94
Eisen Arzt in der Alben ob Aßling → rudniki v
 planinah nad Jesenicami
 Erlach 110
 njegova njiva 147
 Blasy 107, 108
 Jury 110
 Martin 105, 106, 108
 Thomas 146, 148
Eysenártz Assnig in der Alben → rudniki v
 planinah nad Jesenicami
- Fabian, Adam 115
 Falum,
 njegov travnik 167
 Fatiga,
 njegov travnik 91
 Felicitas, žena Vincenca Warum (-> *Wärumb*)
 153
 njena sestra Barbara 153
 Ferdinand II., cesar (1619–1637) 89
Ferdinandt → Ferdinand
 Fischer, Jernei
 njegov rovt 93
Flitsch → Bovec
 Foläntscht,
 njegova hiša in vrt 90
 Franz (*Fräntz, Frantz, Fränz*),
 njegov travnik 132
 Jacob 109, 110
 Lucas 105
 Melchior 105
 Paul 111
 Füchsl (*Fuxsl, Ficksl*),
 Bastian 119
 Michel 74, 76
 Peter 118
 Furla, Jacob 150
Fusine in Valromana → Bela Peč

- Gäberschnig, Clement 170
 Gabriel,
 njegova hiša 164
 Galans Samus, železar v Beli Peči 83
 Galitz,
 njegov mlin 142
 Luca
 njegov rovt 145, 151
 Galob,
 njegov rovt 155
Gaspodiniz → *Gospodiniz*
 Gegennter, Symon 77
 Geiler, Michel 81
 Genowin, Primus 73
 Gerlach, Oswald 75, 76
 Germann (*Germanus*),
 njegov rovt 151
 njegov vrt 147
 Hannß 149
 Germitsch 164
 Hanns 163
 Nicl 162
 Golica (*Golitza*), planina v Karavankah nad
 Jesenicami 157, 163
Golitza - > *Golica*
 Gori 92
 Gosch
 Hännsche 156
 Peter
 njegova njiva 147
 Goschnig, Gregor 150
 Gospodiniz (*Gaspodiniz*, *Gospodinitz*) 148
 njegov rovt 152
 Bärtl
 njegov rovt 147
 Jacob 149
 Widitz 65
 Gozd Martuljek (*Wald*, *Waldt*) 81, 130
 Gradec (*Grätz*), mesto na Štajerskem 171
 Graff, Michel,
 njegova hiša 89
Graz → *Gradec*
 Gregor,
 njegova kovačnica (*hamerschmitten*) 163,
 164
 Grilliz (*Grillitz*) 74
 njegov vdova 74
 Jacob 104
 Grische, Clement
 njegov rovt 164
 Grotta, Jacob 110
 Grum,
 njegov oštat in vrt 127
 Grumb, Martin 154
 Grümbeschütz 169
 Gusset (*Gusett*) 91
 njegovo kladivo in gozd 90
- Häbiniz, Bärtl 126
Hamer an der Saw → *Stara Sava*
 Hanns,
 njegov rovt → *Nadolach* 153
 Hasch, podložnik 83
 HLEBANJA → *Klebana*, (*Klebanna*,
 Clebaina, *Clebeina*)
Hochentall → *Planina pod Golico*
Hochprungken → *Moste*
 Hofman (*Hoffman*, *Hofmann*),
 njegova njiva 116, 124
 njegov travnik 117
 Gregor 81
 Hannß 125, 126
 Marco 131
 Peter 132
 Simon 132
 Tylly 132
 Holtzknecht, Jacob 80, 124
 Hörman,
 njegov rovt 162
 Hriber, Achatz 117
 Hrušica (*Pierrbawmb*, *Pierpawm*, *Pierpaumb*)
 69, 84, 135, 138, 141, 168
 hubarji 141
 podložniki 140, 141
 podružniki 138, 141, 151
 župan, 141

- Hruška planina (*Roschitza, Roschiza*), planina v Karavankah nad Jesenicami pod sedlom Rožca 140, 156, 167
- Hudiuoy, Andree 151
- im hohen gepürg*, travnik nad Belo Pečjo 91, 93
- im kanal, Kanal* → Kanalska dolina
- im Morenhaubt*, rovt pri Beli Peči 82, 91
- im Paingarten* → Paumbgarten
- in der Albem* → planine nad Jesenicami
- in Paumbgarten* → Paumbgarten
- Insignier,
njegov rovt 166, 167
- Peter
njegova hiša 159
- ir fümff* 66
- Jacob, ab dem Püchel 63, 65
- Jägglichsch (*Jägglichsch*),
Matthia 93
- Piero
njegov oštati 92
- Jäkl (*Jäcl*),
Caspar 124, 128
- Oßwaldt 128
- Peter 124, 127
- Jänckh (*Jänekher*),
njegova njiva 110
- Adam 110
- Jänckho, Matthia 168
- Jarnne 71
- Jauernig* → Javornik
- Javornik (*Jauernig*), naselje pri Jesenicah 171
- Jeggele* → Jeseniška planina
- Jereb,
Jerne 154
- Thomas 162
- Jernej* → Jarnne, Járne
- Jerney, Jury 162
- Jesenica (*Aßlinger pach*), potok skozi Jesenice, pritok Save 146
- Jesenice (*Assnigh, Assnig, Aßling*) 63, 65, 66, 67, 68, 70, 71, 84, 140, 141, 148, 149, 156, 157, 158, 162, 163, 168
- cerkev (*kbirchen bey St. Leonhardt*) 156
- dvor (*maierhof*) 143, 147
- hubarji 157
- podložniki 157
- podružniki 148, 157
- župan 141, 157, 168
- župnija 140, 163
- župnik 143, 144, 145, 148, 156
- župnišče (*Pfarrhoff*) 143
- Jeseniška planina (*Eggelle, Jeggele*), planina v Karavankah 140, 157
- Jezernica (*it. Rio del Lago*) (*Sepach*), potok, ki izteka iz Belopeških jezer 76
- Johann, Gregor 111
- Julio (verjetno → *Buzelleni*) 161
- Jury,
njegov rovt 165
- Jäckl, Lucas 82
- Jānes, podložnik na Koroški Beli 83
- Jārne, železar v Beli Peči 83
- KAJŽAR → Khaischer (*Kbeischer, Kbeüscher*)
- Kalch* → Apljenk
- Kanal* → Kanalska dolina
- Kanalska dolina (*Im kanal, Kanal*) 84
- Karüc, Franntz 74
- Käscher,
njegov vrt 109
- Valtan 108
- KAVALAR → Caualar (*Cäuälär*)
- Kellner 163
- Joseph 149
- Kerner Vellach* → Koroška Bela
- Khaischer (*Kbeischer, Kbeüscher*),
Paul 105, 106
- Oßwaldt, weber 110
- Simon 110
- Khakboschitz* → Raisinger Hänsche
- Khärner Vellach → Koroška Bela

- Khatnigg,
njegova hiša 164
- Khatzian,
njegov travnik 135
Bastian 134
Caspar 127
- Khefer, Lamprecht 102
- Kheggel, Simon 107, 108
- Khevenhüller (*Kevenhilller*),
Sigimund, koroški deželni vicedom 98
- Khirschpacher, Georg 93
- Khoffler, Vincentz 99
- Kholler,
Ambroß 162
Johann 94
- Khonitsch, Gregor 171
- Khottnigg,
njegov rovt 132
- Khropf, Ulrich 118
- Khruschitsch, Casper 111
- Khuentz 122
- Khürschner, Joseph 151
kladiva na Savi → Stara Sava
- Klebana (*Klebanna, Clebaina, Clebeina*),
Balthaser 81
Entze
njegova hiša 155
Jacob 81
Kantziann 81
Paul 133
- KLINAR → Clinner, Clinnerin
- Klinger,
Jánůsch 71
Michel 71
- Knawerer, Balthaser 72
- Kobenter,
njegova njiva 139
Clement 139
Jury 135, 136
Lorentz 139
Simon 149
- Kočna (*Cotschna*) 167
- Kofferütz, Janes 73
- Koller, Änderl
njegov rovt 166
- Kollnickh, Andree
njegova njiva 152
- komornik (*camerer*), kranjski deželni 95, 112,
120, 156
- Koprivnik (*it. Ortigara, nem. Nesseltal*) 82, 100
rovt 82
- KOROŠEC → Coroschitz
- Koroška Bela (*Kbärner Vellach, Kbärnner
Vellach, Kärnner Vellach, Kerner Vellach*)
83, 168
cerkev 171
podložniki 171
župan 168
- Kranjska Gora (*Crainaw, Cronau, Cronaw*)
79, 122, 125, 129
cerkev Marijinega vnebovzetja (*unnserer
lieben frau*) 95, 111, 112, 119, 128, 129
hubarji 129
podložniki 80, 120, 129
podružniki 125, 129, 130
vas 129
župnik 79, 80, 95, 112, 120, 128, 129
- Kranjska Planina (*Carnisla, Cärnißlä*), planina
na južnem pobočju Prisanka 120, 129
- Kreig (*der von Kreyg*) 83
Kreyg → Kreig
- Krise, podložnik v Podkorenu 77
- KRISTAN → Cristan (*Christan*)
- Kristan, Janežičev sin iz Podkorena 103
- Kuchler (*Kbuchler*),
njegov vrt 146
njegova posest 146
- Lach,
Gregor 126
Leonhardt 119
- Lanng,
Alex 100
Lorentz 100
Matthes 100
Michel 100

- Lannger 101
 Lasar (*Läsar, Laser*),
 Andree 94
 Jacob 162
 Jannesch III
 njegov sin III
 Lucas III
 Ničl 109
 Laser, podložnik na Jesenicah 66
 Lasser, železar v Beli Peči 82
 njegov sin, železar v Beli Peči 82
 Latsch, Michel 80
 Laurenntz, železar v Beli Peči 83
 Leber,
 njegov rovt 156
 Jacob 151
 Legat,
 njegova njiva 144
 Leonhardt, čevljar (*schuester*) 154
 Leonhardt, Filipov (*Philippen*) sin 170
 Leschnegg,
 Andree 132
 Jacob 132
 Jury
 njegov rovt 167
 Thoman 132
 Leschnickh, Michell 81
 Lichtstoelher, Martin 171
 Liechtentaller (*Liechtentballer*) 98
 Merth 92
 Lipanje (*Vlipaw, Vlipani*), toponim vzhodno
 od Podkorena 117, 118
 Lippovitz (*Lippouitz, Lippouiz*),
 Andree, sin Jurija (*Jury*) 145
 Blasy (*Blasi*) 158, 159
 Clement 166
 Jury 167
 Jury, oče Andreja (*Andree*) 156
 njegov starejši sin 161
 Jury, sin Tomaža (*Thomasen*) 162
 Thomas 162
 njegov sin Jury 162
 Ljubljana (*Laybach*),
 prošt 128, 170
 njegov plavž (*plähutten*) 72, 159
 Locotell,
 njegov travnik 159
 njegov vrt 164
 Lomiči (*Salonitschan, Vlomitsch*), rovt
 zahodno od Podkorena 116, 119
 Lösar Jörg (*Löser Jorig*) 82
 Luca,
 njegova krčevina 160
 Märth
 njegova hiša 90
Lucoua → Ukova
 Luederman (*Lüderman*) 124
 Jury 125
 Lucas 124
 Petter 80
 Lypaytz, Vlentein 71
 Machor, Clement 74
 Machoritsch,
 Lucas 103
 Mörth 107
 Valtan 104
 Mackowitz (*Macouiz*)
 Achatz 77
 Andree 119
 Macouitsch,
 Laure 115
 Mattheuß 115
 Mairoldt,
 njegova hiša 161
 njegov rovt 161
 Jacob
 njegova hiša 162
 Malle (*Mülle*),
 njegova hiša 164
 Caspar 171
 njegova posest 171
 Leonhardt
 njegov rovt 161
 Mangart (*Manhart*), gora v Julijskih Alpah
 83

- Manbartt* → Mangart
 Margreta, hči Nicla → Dressiglau 154
Märhardt (*Märhart*), neidentificiran toponim
 v okolici Bele Peči 91, 92
 Marolt (*Märolt*),
 Jacob
 njegov rovt 149, 159
 Martin, kovač v Ratečah 97
 Martin, podložnik v Potokih 68
 Martin,
 njegov rovt → Ukova 154
 Martinitz,
 Johann 106
 Jury 106
 Wolff 102, 106
Martuleckb → Martuljek
 Martuljek (*Martuleckb*), travnik ob potoku
 Martuljek 132
 Mathiasch, Urban 111
 Matusch,
 Andree 101
 Khatzian 101
 Matutsch, Janec 72
 Maurer, Cristan 110
 Medvejek (*tudi Medvedjek*) (*Pernthaal*), rovt
 nad Podkorenem 115
 Meinikh, Christoph 170
 Meitzinger (*Maitzinger, Mätzinger*),
 njegova njiva 127
 njegov pašnik 122
 Jury 125
 Matthia 125
 Merck, Jacob 82
 Mert 171
 Mertl, podložnik v Srednjem Vrhu 81
 Mertl,
 Adam 133
 Blasy 125
 Clement 168
 Thomas 133
 Mertz 159
 Meschick, Vlreich 75
 MEŽIK → Meschick; → Moschickh
 Micalätsch, Matheus 128
 Mickhitsch,
 Augustin 101
 Frantzl 101
 Hännsel 101
 Mickhitschen 101
 Micolasch,
 njegova krčevina 127
 Migkengütsch, Clement 68
Miterberg → Srednji Vrh
Mitterperg → Srednji vrh
 Mojstrana (*Vmristräny*) 151
Monte Castelo → Bela Peč, vzpetina nad
 istoimenskim trgom
 Mörtl, Simon
 njegova njiva 169
 Moschickh,
 Andree 107
 Anthoni 111
 Jännesch 107
 Jacob 111
 Moschnär, Georg 94
 Möschnig,
 Adam 105
 Valtan 105
Möschnigg → Käscher Valtan
Mössl, neidentificiran gozd v okolici Bele Peči
 90
 Moste (*Hochprungken, Pruggen*) 84, 121, 122,
 138, 147
 Mrackh (*Mräckh*),
 Niclas 128
 Vrban 113, 114, 116
 MRAK → Mrackh (*Mräckh*)
Mucaue → *Muekhaue*
Muekhaue (*Mucaue*), rovt v okolici Jesenic
 142, 156
 Müllner,
 Adam 102
 Andree 102

- Jánes 73
 Paul 111
 Simon 110
 Nädler, Christoph 98
Nadolach → Dóle
Naloff, neidentificiran toponim v okolici
 Hrušice 138
Näpetzsch → Pejce
Napolani → Poljane nad Podkorenom
Napolauiz, rovt v bližini Podkorena 115
 Nastran (*Nästran*, *Nästrän*) 147
 njegov mlin 147
 njegov rovt 142
 njegov vrt in njiva 147
 Andree 143
 Luca 151
 njegovi dediči 151
Nasuanerdi → neidentificirani travnik v bližini
 Podkorena
Natemaria → Támare
 Nebeus, Jacob 154
Nesseltal → Koprivnik
 Nesslerthaller,
 Hannß 100
 Michel 94
 Nickla, železar v Beli Peči 82
 Nicklas 83
 Nigkl (*zu Aysnigkb*) 72
 Notsch,
 Jännesch 153
 Lucas 151
 Nycamerneday, Anndre 70

 Orpheo (*verjetno* → *Buzelleni*)
 njegov rovt 169
 Ortenburški (*Ortenburg*, *von*),
 grofje 96
 Friderik (*Friedrich*) 97
Ortigara → Koprivnik
 Osenig, Jury 169
 Osterman, podložnik 83
 Otschina 117

Pach → Potoki
 Passernig,
 njegova njiva 126
 Patribuisch, Primus 155
 Patroni, Octauio 90, 91
 Patusch, Anthoni 156
 Patusche,
 njegov rovt 146
 Pauli, Gregor 139
Paumbgarten (*Im paingarten*, *In*
paumbgarten), toponim v okolici Jesenic
 63, 157
 Payetz,
 njegov travnik 116
 Valtan 119
 Peitl, Bernhardt 160
 Pejce (*Näpetzsch*), vzpetina nad Jesenicami 154
Perdohoch → Prihodi
 Pergetzin,
 njegov travnik 147
 Pernäsch, Urban 139
 Pernatsch (*Pernätsch*),
 njegov rovt 161
 Hännsche 155
 Urban 162
Pernthaal → Medvejek
 Peterman,
 Jacob 122, 127
 Thomas 126, 127
 Valtan 156
 Peternel,
 njegova hiša 159
 Petrasch (*Peträs*sch, *Peträ*ß),
 Casper 114
 Gregor 117, 121
 Jännesch 116
 Martin 116
 Petriz (*Petritz*),
 njegov rovt 110
 Primus 109
 Petschär (*Petscher*) 116
 njegova njiva 126
 njegov vrt 153

- Gregor 124
 Martin (*Marthin*) 117, 124
 Matheus 123
 Michel 124
Petschenitza → Pišnice
 Petterman, podložnik v Kranjski Gori 79
 Peyr, Wölfl (*Wolff*) 72; → Bayrn
 Peyrl, Symon 72
 njegov vdova 72
 Philipp, (-> *Leonhardt*) 170
Phontafel → Tablja
Pierpawm → Hrušica
Pierrbaum → Hrušica
 Pintenpach, Jännesch 102
 Pinter,
 njegova hiša 151
 Achatz 127
 Andree 155
 Leonhardt 130
 Peter
 njegov rovt 164
 Pišnice (*Petschenitza*), širše območje ob
 potoku Pišnica 126
 Pitrich,
 Fridtz 78
 Steffann 78
 Planica (*Plänniza*), planina pri Ratečah 112
 Planina pod Golico (*Hobentaller, Hochenthal*
 ob Aßling) 71, 165
 podložniki 162, 163, 168
 planine nad Jesenicami (*in der Alben ob Aßling,*
 in der Albem) 158, 162, 165
Plänniza → Planica
 Pläsch,
 njegov rovt 126
 Plessa, Mathia 78
 Plösch,
 Andree 118
 Bastian 117
 Gregor 119
 Pöbl, → Püeb
 njegova hiša 161
 Lamprecht 160
 Podklanec (*In der Stückbl*), danes del naselja
 Bela Peč 96
 Podklošter (*Arnoldstein*)
 podložniki 100
 Podkoren (*An der Würtzen, Wurtzen,*
 Württemberg) 77, 103, 113, 118, 120, 129, 130, 135
 cerkev sv. Andreja (*St. Andree*) 119
 hubarji 120
 dvor (*mayrhoff*) 117, 121
 podložniki 80, 120
 podružniki 118, 120, 121
 soseska 121
 župan 121, 122
Podrich, rovt v okolici Jesenic 149
Podtwelsitza → Potoška planina
 Pogarel (*Pogarell*),
 njegova hiša 170
 Liennhardt 67
 Pogätscher,
 Augustin
 njegov mlin 167
 Blasy
 njegovi krčevini 167
 Hännsche 160
 Michel
 njegov rovt 164
 Poljane nad Podkorenem (*Napolani*) 116
 Pongrätitsch,
 njegov vrt 153
Popodi → Erlach Blasy
 Pösserer, Wölfl 138
 Potoki (*Pach*) 67, 84, 168, 170
 hubarji 168
 podružniki 170
 župan 171
 Potoška planina (*Podtwelsitza*), planina (Pod)
 Belščica, danes verjetno Potoška planina
 171
 Potschar,
 Jacob 78
 Järne 80
 Potschige, Gilg 76
 Potzer, Primus 148

- Prandtner, Stoff
 njegov rovt 95
- Prawnnegk, Jacob, železar v Beli Peči 83
- Preschern,
 njegov rovt 143
 Matthia 139
 Pongraz
 njegova hiša in njiva 139
- Presotl, Adrian 119
- Pretner,
 Hännsche, mizar (*zimmerman*) 155
 Jury 126
 Vicentz 128
- Pridobodich* → Prihodi
- Prihodi (*Perdohoch, Pridobodich*), rovt nad
 Jesenicami 161, 167
- prošt (*probst, brobst*) → Ljubljana
- Püchler, Peter 93
- Pusti grad pri Radovljici (*Waldenberg, Wallenberg*) 84
- Putz (*Putzi*),
 njegov vrt 155
 Blasy
 njegov rovt 152
 Hännsche 156
 Jacob 152
 njegova krčevina 152
 njegov rovt 164
 Jury (*Juri*) 102
 Marco 109
 Matthia 145
 Thomas 93
- Putze (*Puzze*)
 njegova vrtova 150
 Clement 73
 Petter 73
- Putzenweg, Valtan 164
- Püebl 72; → Pöbl
- Rabitsch, Leonhardt 153
- Rader, Clement 109
- Radovljica (*Radtmanstorff, Ratmansdorff, Ratmanstorf, Rottmanstorff, Radtmanstorf, Radtmanstorff*) 63, 66, 68, 70, 71, 157
 gospostvo 170
 urad 84
 župnik 65, 66, 70, 84, 137, 148
- Radtmanstorff* → Radovljica
- Rainer (*Reiner*),
 Lucas 91
 Ruep 92
 Merth 92
 Veith 93
- Rämosch, Jernne 170
- Rasinger (*Räsinger, Raising, Räsinger, Räsinger*) 147
 njegova njiva 146
 Adam 137
 njegov travnik 139
 Bastl (*Bächtl*) 158, 159
 Christoph 158, 159
 Clement 166, 167
 Hännsche (*Khakhoschitz*) 160
 Jury 159
 Lamprecht 138
 Leonhardt
 njegov rovt 161
 Martin 158
 Nicklas (*Niclaß*) 72, 158
 Pangraz (*Pongraz*)
 njegova hiša 139
 njegov rovt 167
 Peter 135, 136
 Philipp
 njegov rovt 159
 Primus 152
 Stephan 161
 Valtan 146, 158
 njegova njiva 139
- Rateče (*Ratschach*) 72, 85, 91, 96, 97, 101, 103, 109, 112, 121, 122
 cerkev sv. Duha (*beim Heiligen Geist*) 112
 cerkev sv. Tomaža (*St. Thomas kirchen*) 111
 desetine 76

- Ratečani 98, 100
 župan 113
Ratmansdorff → Radovljica
Ratmanstorf → Radovljica
Ratsbach → Rateče
 Ratschacher → Sidär, Oßwald
 Ratschacher 147
 njegova njiva 146
 njegov rovt 151
 Rawnegk, Symon 83
 Rebernig, Ulrich 127
 Reichardt, Niclas
 njegovi dediči 90
 Remšendol (*Rembsenthall*) 101
 Repeckh, Matthes
 njegova hiša 164
 Resman, Christoph
 njegova krčevina 152
 Richter, Jorig 83
Rio Bianco → Beli potok
Rio del Lago → Jezernica
Rio Nero → Črni potok
 Robitsch,
 Andree 131
 Gregor 148
 Jacob 142
 njegova krčevina 147
 njegov rovt 147
 Steffan
 njegov rovt 142
 Valtan 130, 132, 133
 Robitschnig, Gregor 135
 Rogar (*Rogär*),
 Achatz 128
 Bärtholme 80
 Jacob 123, 127
 Ruepp
 njegov rovt 126
 Rogätsch, Cristoph 154
 Roschitsch (*Roschits Roschitz, Rositsch, Roschútsch, Rosschútsch, Rotschutsch*)
 Andree 108
 Hännsche 144
 njegov rovt 155
 Jacob 64
 Jury
 njegova njiva 152
 Lucas 145, 148
 Petter 64, 65
 Symon 75
Roschitz → Hruška planina
 Rotschacher, Valteyn 64
Rottmanstorff → Radovljica
 Rožca → Hruška planina
 ROŽIČ → Roschitsch (*Roschits Roschitz, Rositsch, Roschútsch, Rosschútsch, Rotschutsch*)
 rudniki v planinah nad Jesenicami (*Eysenártz Assnig in der Alben, Eisen Arzt in der Alben ob Afßling*) 72, 158, 163
Rásinger → Rasinger

 Sabe Jacob 64
 Sager Lucas 66
Salokbi, njiva v okolici Rateč 106
Salonitschan → Lomiči
 Sän Thomas, železar v Beli Peči 83
 njegovi dediči 83
Sau - > Sava
Sauerham → Za vrhé
 Sava (*Sau, Saw*) 66, 78, 79, 118, 121, 122, 150, 151, 153, 163
Saw → Sava
Sayauoram → Za javorjem nad Plavškim
 Rovtom
 Schackh, Bärtholomee, belopeški oskrbnik 117
 Schieckh, Bärtil 93
 njegov travnik 92
 Schimon,
 njegov rovt 145
 Schinigin 163, 164
 Schiriaw (*Sariau, Scheriau*),
 Dicman 77
 Jerne 119
 Leonhardt 113, 114
 Michel 113, 114

- Schlagenn, Jury 63
 Schlager,
 njegov rovt 153
 Schmeltzer 72
 Schmid, Liennhart (*Liennhardt*) 65
 Schmidin, Ursula 94
schmidt → Schmuckh Martin
 Schmoliner (*Schmolliner*) 101
 Georg, 100
 Hannß 100
 Matthes 100
 Schmuckh, Martin, kovač (*schmidt*) 155
 Schneider,
 Jacob 138
 njegova krčevina 139
 Matthes 118
 Schrantz,
 Andree 152
 Bastl 152
 Peter
 njegov rovt 152
schueter → Robitsch Leonhardt
 Schueter,
 Leonhardt 138
 Lucas 75
 Matthia
 njegov travnik 127
 Schume (*Schúme*),
 Clement 74
 Liennhart 73
 Schumi,
 njegova njiva 109
 Andree 103
Schwarzenpach → Črne vode v Pišnicah, Črni
 potok, Črni potok pod Črnim Vrhom
 Schwarz (*Schwartz*),
 njegov tamar 92
 njegov rovt 163
 Adam 92
 njegovi dediči 92
 Christophen
 njegov rovt 149
 Jacob 94, 99
 njegova hiša in mlin 91
 njegov travnik 91
 Jacob, mlajši 93
 Jacob, starejši 92
 Matthia 90, 91
 Matthia, Tescha 91
 Schwerz (*Schwertz*), Melchior 106
 Schürffer, Symon 72
 Scurianz, Casper 118
 Sednickh, Michel 118
See (beym See) → Belopeška Jezera, Zelenci
see albm → Belopeška planina
 Sekernitsch, Lucas 106, 107
Sekiritsch → Sekernitsch
 Sellian, Peter 132, 133
Seltschach → Sovče
 Senus (*Senuss*),
 njihova hiša 90
 njihova huba 89
 Christoph 94
 Martin 89
 njegovi dediči 89
Sepach → Jezernica
 Sidär, Oßwald Ratschacher 154
Sientza, neidentificiran rovt v okolici Rateč 106
 Sigmund (*Sigmundt*),
 njegov rovt in vrt 139
 Adam 138, 139
 Michel 135
 Sillackh, Jury 139
 Sillan,
 njegov travnik 135
 Singer,
 njegova krčevina 158
 Peter 162
 Slagen (*Slägen*),
 njegov rovt 147
 Ambros (*Ambroß*)
 njegov mlin 142
 njegov rovt 147
 Hännßl 155
 Jury 142
Släger → Potzer, Primus

- Slatkonja Jurij, dunajski škof 128
 Smolina, podložnik 83
 Smolle (*Schmolle, Smele*),
 njegova njiva 131
 Hannß (*Hannsche*) 166, 167
 Jernne 81
 Jury 123, 128
 Leonhardt
 njegova posest 130
 Lucas 81
 Rueprecht 126
 Valentin 134
 Vrban 133
 Sovče (*Seltschach*)
 podložniki 100
 Spodnja Fužina (*it. Villa Bassa*) 90
 Srednji vrh (*Miterberg, Mitterperg*) 81, 133
 Stainhauser,
 njegova hiša 90
 Stamitzer,
 njegov vrt 127
 Stani (*Vestainu*), vzhodno od Podkorena 119
 Stara Sava (*Hamer an der Saw*), danes del
 Jesenic 163
 Stolwitzer, Jacob 126
 Stopistran (*Stopisträn, Stopinstrán*),
 njegova hiša 139
 njegov rovt 138
 Matthia 139, 140
 Michel
 njegova krčevina 140
 Thomas 70
 Stoyen (*Stoyann*),
 Anndre 68
 Jury 139
 Strauss,
 njegov gozd 99
 Ströliz (*Strölitz*),
 Clement, oče Jacoba 138
 Jacob, sin Clementa 138
 Struckhl (*Struggl*),
 Caspar 127
 Lucas 126
 Stropitza, toponim v okolici Hrušice 138
 Stückl → Podklanec
 Stumernig,
 njegov rovt 170
 Stuplitzza, njiva na Hrušici 70
 Sturian,
 njegova posest 128
 Caspar 128
 Sturm, Leonhardt, kramar (*cramer*) 154
 Suan,
 Michel 97
 njegov brat 97
 Suanitsch, Laure 161
 Supanitz 170
 Suppan (*Suppann*),
 Caspar 69
 Matheus 67
 Supperni, Anndre 83
 Suppnitzza, toponim v okolici Hrušice 141
 Swetitz, Symon 81
 Syma,
 Blasy 130, 131
 Gregor 130, 131
 Sälzacher, Nickla 77
 Tablja (*Phontafel*), naselje v Kanalski dolini 84
 Tal pri Plavškem Rovt (*Dolini*), rovt nad
 Jesenicami 147
 Támare (*Natemaria*), rovt pri Prehodih 149
 Tärman, Laure 127
 Tarvis → Trbiž
 Tarvisio → Trbiž
 Teinitsch, Stephan 154
 Tembl (*Thembl*),
 njegov rovt 152
 Adam 91, 93
 njegov obrat železarski (*feur*) 90
 njegova hiša 92
 Tertischan, Valtan
 njegova hiša 159

- Teütsch, Jorg 64
 Thoman, kovač v Ratečah 97
 Thurn, Franz grof 143, 147
Trabesch → Trebež nad Jesenicami
Trauniwerdi → Travno brdo
 Traunsteiner, Christoph 92
Traunwerdi → Travno brdo
 Travno brdo (*Trauniwerdi*, *Traunwerdi*), rovt
 nad Plavškim Rovtom 136, 151
 Trbiž (*Türvis*) 97, 98
 Trebež (*Trabesch*), rovt nad Jesenicami 137
 Trenta (*Trenta*), planina 120, 129
 Truden (*Trudn*),
 njegov vrt 150
 Jacob 156
 Mathes 153
 Tschäri, Gregor 109
 Tschebe,
 njegova krčevina 154
 Tschebeter, Andree 158
 Tscherne (*Tschernne*),
 njegovo kladivo 163, 164
 njegov rovt 163
 Erhard 163, 164
 Jacob 79, 80
 Jury
 njegov travnik 155
 njegov rovt 155
 Leonhardt 144, 148
 Oßwaldt 149, 163
 Stoff 123
 Thomas 154
 Tschlech,
 njegov rovt 145
 Ukova (*Vlcoui*, *Lucoua*, *Vlucoui*),
 rovt 144, 151, 171
 potok 154
Ustaum, neidentificiran travnik na Planini pod
 Golico
Val Romana → Remšendol
 Valtem, iz Koprivnika 82
Veldes → Bled 168
Vergerey, senožet v okolici Rateč 113
Vestainu → Stani
 Vier, Liennhart 77
Villa Alta → Podklanec
Villa Bassa → Spodnja Fužina
Villach → Beljak
Vlcoui → Ukova
Vlipaw → Lipanje
 Vlschautz, Märco 154
 Vlscouitz, Andree 135, 136
Vmristräny → Mojstrana
Vsikherbit, neidentificiran toponim v okolici
 Hrušice 136
 Wädinar, Thomas 161
 Wagen, gospodje 170
Wald → Gozd Martuljek
Waldenberg → Pusti grad pri Radovljici
Wallenberg → Pusti Grad pri Radovljici
 Walthaser 66
 Wantzl, Thomas 155
 Wärumb, Vicentzi 153
 Felicitas, njegova žena 153
 Wasserman (*Wassermann*),
 njegov hlev 150
 njegov mlin 164
 njegova njiva 147
 njegov vrt 153
 Christoph
 njegova njiva 153
 Mary 141, 148
 Weber, Blasy 119
Weisenfels → Bela Peč
Weisenpach → Beli potok
 Weisenpacher,
 njegova posest 92
Weissennegk, neidentificiran rovt v Ratečah 76
Weissennfelds → Bela Peč
Weissennfels → Bela Peč
Weissenuels → Bela Peč
 Wells, Machor 154
 njegova vdova Agata 154

- Werckhl, Peter
 njegovi dediči 93
 Werlag, Grauana 126
 Wertze, Gregor 117
 Wesl, Rueprecht 170
Weyssenfels → Bela Peč
Weyssennpach → Beli potok
Weyssenuels → Bela Peč
 Widitz → Gospodinitz
 Widutsch, Leonhardt 94
Wien → Dunaj
 Wiertitsch, Adam 108
 Wildman, Rueprecht (*Ruepprecht*) 63, 65, 70
 Wilman,
 njegov rovt 149
 njegova hiša 164
 Jacob
 njegov travnik 138
 Lucas
 njegov rovt 152
 Windisch,
 njegova njiva 147
 njegov rovt 164
 Gregor 151
 Wiser, Clement
 njegova vdova 94, 95
 Wiser, podložnik 83
 Wodinär, Matheus 162
 Wuelz (*Wueltz*),
 njegov tamar 91, 93
 Hannß 98
 Lipp
 njegov rovt 92
 Thomas 82

Wurtzen → Podkoren
 Würtitsch, Annthoni 76
Würtzen → Podkoren
 Würtzer, Jörg 65

 Za javorjem (*Sayauoram*), rovt nad Plavškim
 Rovtom 136
 Za vrhé (*Sauerham, Sauerchäm*), rovt pri
 Ratečah 106, 110
 Zagrad (*it. Poscolle*), zaselek pri Beli Peči 82,
 98
 Zelenci, jezero pri Ratečah 111
 Zimerman 104
zimmerman → Pretner Hännsche
 Zollner (*Zolner*),
 Bastian 116
 Jacob 118
 Järnne 78
 Zuesner (*Suesner, Zueßner*),
 njegov travnik 116, 124
 Hannß 114
 Liennhart (*Liennhartt*) 77
 Zweckh,
 njegova njiva 163

 ŽERJAV → Schiriaw (*Scheriau*)

STVARNO KAZALO

- abschid, abschiedt, abschidt lanndtsfürstliche
(*razsodba*) 98, 112, 140, 141
- ackher, äckern, äckeren, äckern agker, ågkern
(*njiva, njive*) 65, 68, 70, 72, 78, 79, 83,
90, 91, 94, 96, 97, 102, 108–110, 116, 119,
124–127, 131, 133, 138, 141–142, 144, 146–148,
151–152, 163–165, 168, 169; ackherl, äckherl,
ackerl 91– 94, 106, 110, 117–119, 126, 139,
144, 146–147, 150, 153
- agker → ackher
- aglerpfening (*oglejski denarič*) 97
- aigenthumber (*lastnik*) 121
- ajda* → haiden
- albemrecht, albenrecht alben recht,
albenrecht (*planinska pravda*) 49, 80, 81,
85
- albm (*planina*) 95, 100, 101, 112, 120, 129, 140,
158, 159, 162, 163, 165, 167; → albemrecht;
→ albmfarth; → albmgerichtigkheit; →
albmkäß
- albmfarth, albmfarth 95, 98, 100, 101, 112, 120,
129, 140, 156, 163, 167, 171
- albmgerichtigkheit (*pravica do planinske paše*)
156
- albmkäß, almbkaß (*planinski sir*) 120, 171
- ambt (*urad*) 157; zu Radtmansdorf 84
- anger, annger, (*ledina, s travo zarasla njiva*)
63, 157
- apno* → kalch
- aufschlag (*naklada*) 98
- ayr (*jajca*) 67–69, 84, 85, 169–170
- begnadung, auf unnserer lanndtsfürstliche
begnadung (*po milosti*) 94, 95, 140, 148,
149, 152, 165, 166
- behausung 122
- behültzung, behültzen, behiltzen (*drvarjenje,*
drvariti) 98, 100, 101, 112, 113, 121, 129, 141,
157, 163, 168
- beschwär, beschweren (*pritožba*) 97, 141
- besitzer (*posestnik*) 122
- bestättung der khaüff (*potrditev nakupa*) 96
- bestättung, bestätten, bestattigen (*potrditev,*
potrditi) 96, 122, 128, 143, 171
- bevelch, bevelchcopi (*ukaz*) 97, 98; →
camerbevelch
- blumbsuech, bluembesuech, bluembbesuech
(*pašna pravica*) 98, 112, 121, 129, 140, 157
- bob* → pon
- bokal* → kandl
- brief, brieff (*pismo, listina*) 66, 68, 70, 71,
89, 96, 103, 128, 157; brieff zu tregen
(*prenašanje pošte*) 66, 68, 70, 71, 157; →
kaufbrief; → lehensbrief; → stiftbrief
- burgkfridt, burgkhfridt, purgkhfridt (*pomirje*)
96
- camerbevelch (*kameralni ukaz*) 98
- carina* → zoll
- castenschäffl (*žitna mera*) 34–37
- cerkev* → kirche
- cerkev, farna* → pfarrkirche
- cerkev, glavna* → hauptkirche
- cerkev, podružnična* → filial[kirche]

- clain viech, klain viech, clain vich, khlain vich (*drobnica*) 80, 81 85, 99, 102–110, 112, 114–118, 120, 123–127, 129, 130–137, 140, 142–146, 148–152, 157, 158–159, 165–167, 169–170; → viech
- confirmation, confirmierung, confirmieren (*potrditev, potrditi*) 96, 113, 122, 158, 168
- coplenig (žitna mera) 94, 95, 98, 99, 101, 130–135, 140, 148, 149, 152, 165, 166
- costrein 95
- cramer* (kramar) 154
- čehulja lanu- → harzelling
- čevljar → schuester 154
- činž → zins; → zinsphening; → zinsgelt
- davek* → steuer
- denarič, beli* → müntz, weisser
- denarič, črni* → pfening, schwarzer
- denarič, oglejski* → aglerpfening
- desetina* → zehent
- desetina, od hube* → huebzehendt
- desetina, snopna* → garbenzehendt
- desetina, v živalskem prirastku* → jugentzehendt
- desetina, vrečna* → sackzehendt
- desetina, zvišana žitna* → zehendtstaigerung
- desetina, žitna* → traidtzehendt
- desetinski red, kranjski* → zehendtordnung, crainerische
- deske* → dillen
- dillen (*deske*) 102
- drobnica* → clain viech
- drva* → prennholtz
- drvarjenje* → behültzung
- dubovščina* → priesterschaft
- einfang 151
- einnember (*imetnik*) 98
- feuer, feur (*ogenj, železarski obrat*) 47, 90, 163, 164
- fevd* → lehen
- fevdništvo* → lehenschafft
- fiehren → fuehr
- filial amthauß 122
- filial[kirche] (*podružnična cerkev*) 95, 111, 112, 119
- fischenn (*ribarjenje*) 83
- freyhaiten (*svoboščine*) 97; → marckhtsfreyhaiten
- frischling und lamp → Jorgenrecht
- frischling, frischung (*jagnje, ovca*) 64, 66–69, 71, 74–75, 77–81, 85, 98–99, 101, 104–106, 113–117, 122–125, 130–135, 136, 140, 144–146, 148–149, 152, 161, 165–166, 168–170; → Jorgenrecht
- füeder, fuerer füederl (*voz (sena)*) 113, 122, 157
- fuehr (*vožnja*) 121, 130; → fuern, fiehren
- fuehrraichung (*opravljanje vožnje*) 113, 121
- fuern, fiehren (*voziti, opravljanje vožnje*) 97, 100, 101, 121, 130, 135, 157, 168, stain, stein (*vožnja kamenja, gradbenega materiala*) 66, 68, 70, 71, 157, 168
- holtz (*vožnja lesa*) 66, 68, 70, 71, 157, 168
- kalch (*vožnja apna*) 66, 68, 70, 71, 157
- sandt, sand, sannt (*vožnja peska*) 66, 68, 70, 71, 157, 168
- funt* → pfundt
- garbenzehendt (*snopna desetina*) 120
- garten, gartten, gärten (*vrt*) 89, 91, 92, 93, 96, 152, 153, 155, 159; gartl, gärtl 89–95, 108–111, 118–119, 125–128, 138–139, 142, 145–147, 149–155, 161–162, 164, 170; gartlein, gärtlein 91, 92, 94, 96, 109, 118, 147, 152; → krautgarten
- gemüschat, gemüschat, gemüschet, gemuschat, gmischet (*mešano žito*) 33, 47, 48, 67–69, 83–85, 169–170
- Georgenrecht → Jorgenrecht
- gerechtigkhait, gerechtigkheit, (*pravica*) 112, 120, 129, 140, 147, 156; → albmgerichtigkheit; → gmaingerechtigkhait;

- holtzgerechtigkheit; →
suppangerechtigkheit
- gereut, greut, greutt, gereütt, greüt, greütt
gerewt, gerewtt, gerawt, greit, gereitt,
(*rov*) 56, 58, 59, 66, 72, 76, 80, 81, 82, 89,
91, 92, 94, 98, 99, 100, 105–107, 109–110,
116, 118, 123–127, 130–134, 136–139, 142–153,
155–156, 158–159, 161–167, 169–170; greütl,
greüttl, greitl 93–95, 106, 109–111, 114–116,
118, 126, 128, 131, 132, 135, 138, 139, 143, 145,
147, 149, 151–156, 160–161, 166–167, 170–
171; greütlein, greüttlein, greittlein 91, 109,
116, 122, 131, 134, 142, 150; → kirchengreütl
- gerichtsherr (*sodni gospod*) 120
- gersten, gerstenn (*ječmen*) 33, 71–72, 85, 131–
135, 140, 148–149, 152, 165–166
- gesellen, gesellenn, gessellenn (*tovariši*) 72, 82
- geselschafft (*zdrúžba, tovarišija*) 82
- getreidstaigerung → zehendstaigerung
- gewonnhait, gwonheit (*običaj*) 96, 97,
- glavar* → haubtman
- gmain, gmein (*gmajna*) 97, 98, 100, 101, 112,
113, 121, 125, 129, 140, 157, 167, 168, 71;
bambergerische gmein 101; in gegenwart
der gmain, gemein 95, 112, 120, 156; →
gmaingerechtigkheit
- gmaingerechtigkheit, gmeingerechtigkheit
129, 163, 168
- gmajna* → gmain
- gospod, sodni* → gerichtsherr
- gospostvo* → herrschaft
- gozd* → wald
- grad* → schloss
- gradnja* → paw
- gradnja poti* → weeg machen
- graff, grave (*grof*)
von Cilli 96, 97, 103
von Orttenburg 96, 97, 103
von Thurn 143, 147
- grajska straža* → pürghütt
- greis, greys, greiß, gries, griefß (*zdrob*) 40,
67–68, 69, 84, 85, 169–170
- grundt, gründt (*zemljišče*) 91, 92, 94, 95, 104,
112, 116, 117, 119, 128–130, 136, 146, 159–162,
171; gründtl 111, 147; gründtlein 96; →
paugründt
- haar (*lan*) 148; → haarreisten; → haarzechling
haarreisten (*povesma lanu*) 39, 137, 144, 145; →
haar; → haarzechling
- haarzechling, haarzehling, harzechling,
harzelling, hartzelling, (*čehulja lanu*) 39,
63–67, 69–81, 83–85, 101–108, 115–117,
135–137, 141–146, 165–166, 168; → haar; →
haarreisten
- habern, habernn (*oves*) 33, 64, 66, 67–69, 71–
72, 84, 85, 135–137, 141–146, 165–166, 168,
169–170; → poden habern; → vogt habern
- haiden (*ajda*) 94–95, 98–99, 101, 130–135, 140,
148–149, 152, 165–166
- halt, haldt, hald (*(ograjn) pašnik, tamar*) 68,
91–94, 99, 119, 131, 132
- halter (*imetnik*) 120
- hamer, hammer, hämer, hãmer (*kladivo*)
47, 60, 66, 72, 82, 83, 89, 90, 91, 92, 95,
96, 101, 146, 163, 164; → plechhamer;
→ strackhhamer; → thaillhamer; →
hamersleüth
- hamerschmitten (*vrsta kovačnice*) 163; →
schmitten
- hamersleüth (*imetniki kladiv, železarji*) 96, 98
- hanndtrobát (*ročna tlaka*) 130; → robot
- hanndturbarien (*ročni urbar*) 162
- hantraichung, handtraichung, hantraichung,
hanndtraichung, handtreichung zu thuen
(*ročna opravila*) 66, 68, 70, 71, 113, 121, 130,
157, 168; mit der hanndt 113
- hantschmitten (*vrsta kovačnice*) 83; →
schmitten
- härpfen (*enovrstni kozolec, stog*) 92
- haubtkirche (*glavna cerkev*) 128
- haubtman (*glavar*); in Flitsch (*v Bovcu*) 120;
lanndtshaubtman in Krain (*kranjski
deželni glavar*) 89
- haupturbarien (*glavni urbar*) 162

- hausmüll, haußmüll, hausmühl, haußmühl
(*hišni mlin, mlin za hišne potrebe*) 113, 114,
115, 116, 122, 123, 139, 158, 159, 165; → müll
- hausnotturfft, haußnotturfft, haußnottdurfft
(*lastna potreba*) 97, 98, 108, 121, 129, 157; →
notturfft
- hauß, heüern (*biša, biše*) 90–94, 97, 142, 145–
147, 149, 151, 153, 155, 156, 163, 164; heußl,
heüsl, heüßl, haußl, heißl, 89–95, 109–111,
118–119, 126–128, 138–139, 147, 149–155,
159–162, 164, 170
- heen → huener
- henndl → hüendl
- herrnforderung (*terjatev*) 118
- herrschaft, herrschafft, (*gospostvo*) 89, 96, 100,
101, 103, 110, 111, 112, 120, 121, 127, 128, 144,
145, 157, 167, 168, 170,
- hew, hey (*seno*) 113, 122, 132, 157; aufrechnen
66, 68, 70, 71; einfuern, einfiehrn 82, 101;
rechnen, rechen 76, 82, 101; schöbern 66,
68, 70, 71
- hey → hew
- heymdt (*košnja*) 135; → mäen
- biša* → hauß
- blapec* → knecht
- blev* → stall
- hofkaufmas → hofmas
- hofmas, hofmass, hofmaß, hoffmas, hoffmaß,
hofmes, hofmeß, hoffmes, hoffmeß,
kaufmas, kaufmaß, hofkaufmas (*mernik,*
žitna mera) 33, 34, 35, 37, 63–72, 83, 85,
135–137, 141–146, 165–166, 168–170
- hofstat, hofstatt, hoffstatt, hofstett (*oštāt*)
59, 70, 92, 93, 97, 109, 118–119, 124–128,
138–139, 149–150, 152–153, 170
- holtzgerechtigkheit, holtzgerechtigkhait
(*pravica do izkoriščanja lesa*) 98, 101, 113,
112, 121, 129, 163, 171
- holz, holtz, gehultz (*les*) 121; holtz fuehren,
fiehren (*vožnja lesa*) 66, 68, 70, 71, 157, 168;
junger holtz verschonung, verschonnen
(*obranjanje mladega lesa*) 98, 101, 113,
121, 129, 157, 163, 171; → behültzung;
- holtzgerechtigkheit; → pauholtz; →
prennholtz
- huba* → huben
- hubar, posestnik hube* → huebman; → huebler;
→ huebleüth; → huebsässig
- huben, hieben, hüebenn, hüeben, hiebnen,
hüebnen (*huba*) 20, 33, 34, 38, 44–50, 56,
59, 63–80, 83–84, 89, 92, 101–108, 112,
113–117, 122–125, 135–137, 141–146, 148,
165–166, 168, 168–170; mueth-, müeth-,
müet- hieben 135–137, 141–146, 165–166,
168–170
- huebler (*posestnik hube, hubar*) 140
- huebleüth, hubleüth, huebleüt, hübleuth
(*imetnik(i) hube, hubar(ji)*) 101, 112, 113,
120, 122, 135, 141, 157, 168
- huebman (*imetnik hube, hubar*) 121
- huebsässig, huebsassig
underthonnen 113, 129, 135, 157
undersassen 113
pauer 121
- huebzehendt, huebzinnß (*desetina od hube*)
129, 148
- hüendl, henndl (*piščanec*) 94, 99
- huener, huner, hüener, hüenner, hüenner,
heen, heenn, hienner (*kokoš, kokoši*) 63–71,
73–81, 83–85, 93, 94, 101–108, 113–117, 124,
135–137, 141–146, 148, 168–170; sparber
huener 76, 79, 80, 85, 101–108, 114, 122–125
- im hohen gepürg 91, 93
- imetnik* → einnember; → halter; → innhaber
- imetnik, zastavni* → pfandtinnhaber
- innhaber (*imetnik*) 120, 122
- izboljšanje (urbarja)* → reformation

- jajca* → ayr
ječmen → gersten
 Jorgenrecht, Jörgenrecht, Jörgnrecht, Jorgn, Georgenrecht, Georgen, frischling, frischling und lamp (*jurjevica*) 64, 66, 67–68, 69, 71, 72, 74–81, 85, 98–99, 101, 104–106, 113–117, 122–125, 130–135, 140, 144–146, 148–149, 152, 165–166, 168–170; → frischling; → lamp
 jugentzehendt, jugentzehent (*desetina v živalskem prirastku*) 112, 120, 129, 140, 157
jurjevica → Jorgenrecht
- kajža* → kheüschl
 kalch (*apno*) 66, 68, 70, 71, 157
kamenje → stein
 kandl (*bokal*) 35–37
 käs, käß, kās, käß, kas, kaß, kass, khäß, khaß, (*sir*) 39, 48, 63–67, 69–71, 73–75, 84, 85, 101–104, 106, 107, 108, 120, 135–137, 140–144, 146, 157; → albmkäß
 kaufbrief (*prodajna listina*) 89, 103
 kauffrecht (*kupno pravo*) 117, 147
 kaufmas → hofmas
 kaufrechtsweis, kaufrechtweiß 121, 143
kazen → straf
 khapalnig 147, 153
 khauffsverschreibung (*zapis o prodaji*) 89
 kheüschl (*kajža*) 155, 156
 khüe (*krava*) 95, 99–100, 102–111, 114–118, 123–127, 130–137, 140, 142–146, 148–156, 158–162, 165–167, 169–170
 kirche, khirche (*cerkev*) 91, 93, 94, 110, 111, 127, 128, 129, 140, 149, 156, 160, 163, 164, 167
 St. Leonhart zu Weissenfels 95
 St. Thomas zu Ratschach 111
 beim Heilligen Gesit oder dreyfaltigkeit genannt zu Ratschach 112
 St. Andree in Wurtzen 119
 Unser Lieben Frauen in Cronaw 95, 111, 112, 119, 128, 129
 bey St. Leonharts in Aßling 156
- kirchen der Khärnner Vellach 171
 kirchengartl, kirchengärtl, (*cerkveni vrt*) 132, 145
 kirchengreütl (*cerkveni rov*) 159
 kirchenraitung, kirchenraittung, khirchenraittung (*cerkveni obračun*) 95, 112, 120, 156
 kirchtag (*proščenje*) 95, 111, 112, 119, 129, 156
 kirchtagsbehüettung, behüettung, behüttung, behüetung, behüetten (*varovanje žegnanja, skrbništvo nad proščanjem*) 95, 111, 112, 119, 129, 156
 kitz, kütz, khüz, khütz (*kozliček*) 63–67, 69–71, 73–81, 83, 84, 85, 101–108, 115–117, 135–137, 141–146, 148, 168
kladivo → hamer; → plechhamer; → strackhamer; → thailhamer, → stampf
kmet → pauer
 knecht (*blapec*) 120
kokoš, kokoši → huener
 kollrecht → kollzins
 kollzins, kollzinns, kollzinnß, khollzinns, kollrecht, khollrecht (*dajatev od oglja*) 47, 60, 90, 91, 147, 159
kolo → rad
konj → roß
košnja → heymadt; → mäen
kovač → schmidt
kovačnica → schmitten; → hantschmitten; → hamerschmitten; → naglschmitten
kozliček → kitz
kozolec, enovrstni → härpfen
kramar → cramer
- krautgarten, krautgartten, krauttgarten, krauttgartten, krauthgarten, khrautgarten, khrauthgarten (*zelenjavni vrt*) 81, 90, 91, 100, 102, 104, 105, 109–111, 117–119, 127, 128, 135, 139, 146, 147, 149, 150, 152–155; krautgartl, krauthgartl, krautgärtl, krauthackherl, khrautäckherl 92, 10492, 115, 118, 119, 153; krautgartlein 155
 krauthackherl → krautgarten

- krava* → khüe
krčevina → neupruch
krieg (vojna) 171

lamp, lemp (jagenjček) 64, 66–69, 71, 72, 74–81, 85, 98–99, 101, 104–106, 113–117, 122–125, 130–135, 140, 144–146, 148–149, 152, 165–166, 168–170; → Jorgenrecht
lan → haar; → haarreisten; → haarzechling
lanndtgericht (deželsko sodišče) 84, 96
lastnik → aigenthumber
ledina → anger
lehen (fevd) 97
lehensbrief, lehenbrief (fevdna listina) 97
lehenschafft (fevdništvo) 128
leib, mit dem leib 113, 121, 130
lerchen (macesen) 121
les → holz
les, gradbeni → pauholtz
les, za kurjenje, drva → prennholtz
leüth 163; → hamersleüth; → huebleüth; → vogtleüth
listina, fevdna → lehensbrief
listina, prodajna → kaufbrief
listina, ustanovna → stiftbrief

macesen → lerchen
mäen, megen, maeen, mäyen (košnja, kositi) 76, 82, 100, 101, 113, 121, 122, 130, 135; → haymadt
malefiz personen, malefitz persohnnen 96
marckhtsfreyhaiten (trške svoboščine) 96
mas → hofmas
maseljč → mäsł
material, gradbeni → stein
mautt, (mitnina) 97, 98; mauttbefreyung 97, 98
mayrhof, mayrhoff, mairhof 65, 78, 79, 117, 121, 143, 147
mera, žitna → castenschäffl; → coplenig; → hofmas; → mut; → schaffl; → traidmaasłel; → vierling
merica → merza

mernik → hofmas
merza (merica, manjša žitna mera) 36, 37
mešano žito → gemüschat
milch, milich, millich, müllich, müelch (mleko) 80, 81, 85, 112, 120, 129
milost → begnadung
mistragen, misttragen, müst zu raumben (odvažanje blata) 49, 81, 135
mitnina → mautt
mizar → zimmerman
mlatenje žita → traid dreschen
mleko → milch
mlin → müll
mlin, bišni → hausmüll
mösl (močvirnat, z mabom poraščen svet?) 99
mueth hueben → huben
müll, müll, mühl, müllstat, müllwerch (mlin) 66, 82, 89, 91, 92, 97, 108, 113, 127, 142, 146, 147, 163, 164, 167; müll mit zweyen lauffern 90; → hausmüll
müllwerch → müll
mut, mütt (žitna mera) 84, 85,
mäsł, mäsł, massl, mesl, maaßel (maseljč, prostorninska mera) 67–69, 85 169–170; → traidmaasłel
müllstat → müll
müntz, weisser (beli denarič) 83

nachbarliche gemeinschafft (sosedska skupnost) 171
nachbarschafft (sosedstvo) 101, 121, 141, 143, 157
naglschmitten (vrsta kovačnice, žebļarna) 147; → schmitten
naklada → aufschlag
neupruch neuprūchl, newpruch (krčevina) 104, 107, 109, 110, 111, 112, 119, 120, 125, 127–129, 132, 136, 138, 139, 140, 146, 149, 150, 152, 154, 156, 158, 160, 165–167, 170, 171
njiva → ackher
notturfft, notturff, nottürfft, nottürfft (potreba) 66, 68, 70, 71, 76, 100, 122, 163; → hausnotturfft

- običaj* → gewonnhait
obračun, cerkveni → kirchenraitung
obrat, železarski → feuer
odredba → verordnung
ödt, ödte saag (opuščen žaga) 89
odvažanje blata → mistragen
ogenj → feuer
oglje → koll; → kollzins
opravila, ročna → hantraichung
 ortl eines grundts, örtl eines grundts (*košček zemljišča*) 91, 119
oštāt → hofstat
ovca → schoff
oves → habern; → poden habern; → vogt habern
 oxen, ochsenn, achsenn (*vol, voli*) 66, 68, 70, 71, 99–100, 102–109, 114–118, 123–127, 130–137, 140, 142–146, 1, 48, 150, 152–153, 156, 158–161, 165–167

 padstube, padstube 94, 118, 119, 126, 154
pašnik → waid; → vichwaidt
pašnik, ograjen → halt
 pauer, paur, pawr (*kmet*) 76, 79, 80, 113, 121; huessäsig (*kmet, ki razpolaga s hubo*) 121
 paugründt 95
 pauholtz (*gradbeni les*) 171
 paw, pawen, pauen (*gradnja, graditi*) 66, 68, 70, 71, 113, 121, 130, 157, 168
 pawhoff 67
pečat → pedtschafft
 pedtschafft (*pečat*) 103
pesek → sand
 pfandtinnhaber (*zastavni imetnik*) 118, 147
 pfarrhoff 143
 pfarr (*župnija*); geen Aßling 140; gepfarrt sein 163
 pfarrer, pharrer (*župnik*) 79, 95, 112, 120, 145, 156
 v Radovljici 65, 66, 70, 84, 137, 148
 v Kranjski Gori 80, 120, 128, 129
 na Jesenicah 143, 144, 148
 pfarrkirche (*farna cerkev*) 128

 pfening, pfennig, pfenig, phenig → aglerpfening; → müntz, weisser; → pfening, schwartzer; → schreibphening; → zinsphening
 pfening, schwartzer (črni denarič), 102, 103
 pfundt (*funt, utežna mera*) 97, 120
 pfundt perner 97
pismo → brief
piščanec → hüendl
 pläaofen (*plavž*) 147, 163; preschänerischer art 163
 plähauß, pläheüßl (*plavž*) 89, 146
 plähütten pläähütten, plähütten plähüten, plähütten (*plavž*) 72, 158, 159, 162
planina → albm
plavž → pläaofen; → plähauß; → plähütten
 plechhamer (*vrsta kladiva, kladivo za pločevino?*) 47, 91
 podenhabern, podennhabern 63–67, 69–72, 85, 135–137, 141–146, 165–166; → habern; → vogthabern
podložnik - > underthonn
podružnik → unndersas
pogodba → vertrag
pomirje → burgkfridt
 pon, ponn, bon (*bob*) 40, 67–69, 84, 85, 169–170
posestnik → besitzer
 posten → undtersaß posten
pošta, prenašanje pošte → brieff zu tregen
pot → weg
potrditev → bestättung; → confirmation
potreba → notturfft
potreba, lastna → hausnotturfft
povesma lanu → haarreisten
prašič → schwein
pravda → zins; → recht
pravda, planinska → albemrecht
pravica, do desetine → zehenntrecht
pravica, do planinske paše → albmgerichtigkeit
pravica, pašna → blumbsuech
pravo, kupno → kauffrecht

- prein (*proso*) 169–170
prenašanje pošte → brieff zu tregen
 prenholtz (*drva*) 171
 priesterschaft (*dubovščina*) 96
pritožba → beschwär
 probst, brobst, thumbbrobst (*prošt*) 72, 128, 159, 170
proso → prein
proščenje → kirchtag
prošt → probst
pšenica → waiz
 pürghütt (*grajska straža*) 84
- rad, radt, räder, reder, rader, (*kolo, pogonsko kolo*) 46, 66, 67, 146, 163, 165; rad auf dem wasser 66, 67, 164
razsodba → abschid
 recht → albemrecht; → Jorgenrecht; → kaufrecht; → kollrecht; → zehentrecht
 reformation (*izboljšanje (urbarja), reformacija*) 122; jungster reformation (*najnovejše izboljšanje*) 143
reformirani urbar → reformirurbar → urbar
 reformirurbar (*reformirani urbar*) 122, 123
 regale 171
ribarjenje → fischenn
 robot, robat, robath, robatt (*tlaka*) 66, 68, 70, 71, 76, 79, 80, 81, 82, 91, 94, 95, 96, 100, 101, 113, 121, 122, 129, 135, 141, 147, 157, 168; → hanndtrobat
ročni urbar → hanndturbarien → urbar
 roggen (*rž*) 94, 95, 98–99, 101, 130–133, 135, 165–166
 roß (*konj*) 38, 142, 144, 159–161, 169–170
rovt - > gereut
rovt, cerkveni → kirchengreüt
 rücken, mit rugkhen unnd rauch sitzen, mit rugg unnd rauch seint, mit rugg unnd rauch sitzen 101, 168, 170
 rugg → rücken
 rž → roggen
- sackhzehendt, sackhzehend (*vrečna desetina*) 140, 148–149, 152, 165–166, 168,
 sag, saag (*žaga*) 63, 76, 82, 89, 99, 102, 124, 125, 131, 134, 146; ödte saag (*opuščena žaga*) 89
 sagstatt, saagstatt (*žaga*) 82, 97
 saltz (*sol*) 84, 85, 120
 sam, sâm (*tovor, mera za sol*) 39, 40, 84, 85
 samfart, samfartt, samffart, sambfart, sambfartt, sambfartt, sambfarth, sämfartt, sämbfart, sämbfartt, sämbfarth (*tovornina, denarna dajatev kot nadomestilo za obveznost tovorjenja*) 67–69, 73–81, 84–85, 101–108, 113–117, 122–125
 sand, sandt, sannt (*pesek*) 66, 68, 70, 71, 157, 168
 schaffl, schäffl, schäffl (*žitna mera*) 34, 36, 83, 85, 168; → castenschäffl
 schlachen (schlagen) treiben (*zakol, gnati v zakol*) 71, 157
 schloss, gesloss, geslos, gsloss (*grad*) 66, 68 70, 71, 76, 79–82, 89, 90, 93, 100, 113, 121, 122, 128, 129, 130, 135, 157, 168
 schloßgepaw (*gradbena dela na gradu*) 48, 102
 schmidt, schmid (*kovač*) 97, 155
 schmitten (*kovačnica*) 66, 89, 90, 95, 96, 97, 164, 165; → hamerschmitten; → hantschmitten; → naglschmitten
 schoff (*ovca*) 102–103, 111, 130, 133, 140, 142, 150–151, 154–155, 160–162
 schotte (*skuta*) 121
 schreibgelt → schreibphening
 schreibphening, schreybden, schreibgelt 47, 73–76, 85, 89–93, 98, 100–108, 113–117, 122–126, 130–137, 141–146, 165–166, 168–170
 schuester (*čevljar*) 154
 schwein (*prašič*) 84
sejanje žita → traidt säen
seno → hew
senožet → wißmad
 sir → käs; → albmkäß
 sir, planinski → albmkäß

- skupnost, sosedska* → nachbarliche gemeinschaft
skuta → schotte
sodišče, deželsko → lanndtgericht
sol → saltz
sorodnik → verwantten
sosedstvo → nachbarschaft
 staigerung → zehendtstaigerung
stall (blev) 119, 125, 134, 142, 147, 150, 152, 155
 stampf, stampff (*kladivo?*) 66, 164
 stein, stain (*kamenja, gradbeni material*) 66, 68, 70, 71, 157, 168
 steuer (*davek, dajatev*) 94, 95, 110, 111, 118, 127, 140, 143, 148, 149, 152, 157, 158, 165, 166, 167; steuerfrei, steurfrey, steur befrayt, ohne steuer, befrejung der steur 96, 97, 141, 149, 157; steuermessig 145, 159
 stiftbrief (*ustanovna listina*) 89
stog → härpfen
stot → zenten
 strackhhamer, streckhhamer, sträkhhämer (*vrsta kladiva*) 90, 91
 straf (*kazen*) 122; burgerliche straffen in civil sachen 96
straža → wacht
stroški → uncossten
 supan, suppan, suppann sùppann (*župan*) 63, 67, 70, 83, 113, 120, 121, 122, 141, 157, 168, 171
 supp, sùp, sùpp (*župa*) 68, 69, 113, 122, 130, 135, 168, 171
 suppansgerechtighait 113, 122, 141, 157
svoboščine → freyhait
svoboščine, trške → marckhtsfreyhaiten

tamar → halt
terc → tertz
 tertz (*terc, mlad nevzgojen vol*) 99, 109, 160
 thailhamer, thailhammer, thailhammer (*vrsta kladiva*) 47, 89, 90
 thumbbrobst → probst
tkalec → weber
tlaka → robot

tlaka, ročna → hanndtrobat
tovariši → gesellen
tovarišija → geselschaft
tovor → sam
tovornina → samfart
 traidmaaßel (*žitna mera, žitni maseljč*) 37
 traidt (*žito*) 95, 121; traidt säen (*sejanje žita*) 95; traid dreschen (*mlatenje žita*) 121
 traidtzehendt (*žitna desetina*) 112, 120, 129
travnik → wisen

ukaz → bevelch
ukaz, kameralni → camerbevelch
 uncossten (*stroški*) 122, 163
 undersas, undersassen, unndersassen, unndersassenn, undtersassen (*podružnik, podružniki*) 44, 45, 59, 60, 66, 68, 93, 96, 109, 112, 113, 118, 120, 121, 125, 129, 130, 138, 141, 148, 151, 157, 162, 170; huebsassige undersassen (*podružniki s hubo*) 113; undtersassen, nicht behaust (*podružniki brez lastne hiše*) 121; undtersaß posten, undtersaß, undtersaß, 104, 106, 110 136; undtersaßwohnung (*podružniško bivališče*) 113
 underthonn, underthonen, unnderthonnen, undterthonnen (*podložnik, podložniki*) 100, 101, 112, 113, 120, 121, 122, 129, 135, 140, 141, 157, 167, 168, 171; huebsassige, huebsässige underthonnen (*podložniki s hubo*) 113, 120, 129, 135, 157
urad → ambt
 urbar (*urbar*), 7–8, 22, 23, 25–60, 63, 84, 89, 90, 96, 97, 98, 110, 112, 128, 140, 141, 149, 157, 163, 167, 171; → hanndturbarien; → haupturbarien; → urbarregister; → reformirurbar
urbar, glavni → haupturbarien → urbar *urbarialni register*; → urbarregister; - > urbar urbarregister (*urbarialni register*) 63

 verordnung (*odredba*) 98
 vertrag, verträg (*pogodba*) 98, 112, 140, 163

- verwantten (*sorodniki*) 72
 vichwaidt (*pašnik za živino*) 91, 92, 130, 166;
 → waid
 viech, vich (*živina*) 66, 68, 70, 71, 102, 106,
 120, 121; → clain viech
 vierling, viertling, vierdling, virding (*žitna
 mera*) 34, 35, 36, 37, 49, 63–66, 121
 viertel (*žitna mera*) 36, 37
vino → wein
voda → wasser
 vogthabern, vogteyhabern (*odvetščinski oves*)
 63–72, 83, 85, 135–137, 141–146, 165–166,
 168, 169–170; → habern; → poden habern
 vogtleüth (*podložniki, ki so plačevali odvetščino*)
 168
vojna → krieg
vol → oxe
voz → füeder
vožnja → fuehr
urt → garten
urt, cerkveni → kirchengartl
urt, zelenjavni → krautgarten

 wacht (*straža*) 96
 waid, waidt, (*pašnik*) 83, 91, 98, 101, 109, 122,
 127, 131, 132, 167; → vichwaidt
 waiz, waitz, waytzen (*pšenica*) 33, 64, 67–69,
 71–72, 83, 84–85, 94–95, 98–99, 101, 133–135,
 140, 144–146, 148–149, 152, 165–166,
 168–170
 wald, walt, waldt, waldern, wäldern, (*gozd,
 gozdovi*) 83, 90, 91, 92, 97, 98, 101, 113, 121,
 129,
 wasser (*voda*) 94, 97, 123, 138; wasser fuern
 (führen) 76, 113; wasser tragen 79, 89; →
 rad
 weber (*tkalec*) 110
 weg, weeg (*pot*) 91, 121; weeg machen (*gradnja
 poti*) 76, 79, 80, 113, 121
 wein (*vino*) 95, 112, 120, 129, 156
 wiergel (*žitna mera*) 36, 37
 wisen, wißen, wisenn, wissenn (*travnik*) 69,
 72, 81, 90–93, 97, 101, 103–105, 107, 109–
 110, 115–118, 122–127, 130, 132–135, 138–139,
 147, 152, 155, 159, 164, 166, 167, 171; wißl,
 118, 119; wißlein 128
 wißmad, wismadt mad, madt (*senožet*), 94,
 113, 119, 162, 167, 171; wißmadl 113
 wohnung → undersaßwohnung

zakol → schlachen (schlagen) treiben
zdrob → greis
združba → gesellschaft
 zehendtordnung, crainerische (*kranjski
 desetinski red*) 112, 120, 129, 140, 157
 zehendtstaigerung, zehendstaigerung,
 zentstaigerung, getreidstaigerung,
 staigerung (*zvišana žitna desetina*) 94–95,
 98–99, 101, 130–135, 158–161
 zehentrecht (*pravica do desetine*) 84
 zehentntraid, zehenttraid, zehenttraidt,
 zehent des traids (*desetinsko žito*) 66, 68,
 70, 71, 80, 157, 168
 zehent, zehendt, zehend, zehende, zehndt,
 zehennt, zehendnt, zechent, zechende,
 zechnt, zechndt, (*desetina*) 65, 66, 67,
 70, 71, 76, 78, 79, 80, 81 83, 84, 85, 95, 96,
 112, 120, 121, 129, 137, 144, 145, 148, 169,
 170; zehendt von gründten 95; befreyet
 des zehendts 95; befreyet deß zehenden
 pfening 96; zehende haubt 112, 120,
 129, 140, 157
zemljišče → grundt
zemljišče, košček → ortl eines grundts
 zenten, zentten, zennten, centen (*stot*) 63, 66,
 67, 71, 84, 85, 135–137, 140–144, 146, 157
 zimmerman (*mizar*) 155
 zins, zinß, zinnß (*činž, pravda*) 66, 67, 70, 72,
 76, 79, 81–82, 84, 85 96, 97, 102–108, 109,
 111, 114, 118, 120, 127, 143, 157, 159, 162,
 163, 164; → kollzins; → zinsphening; →
 zinsgelt
 zinsgelt, zinßgelt, zinnßgelt (*pravdna dajatev
 v denarju*) 114, 117, 122, 124, 132–134, 141–146

zinsphening, zinnsphening, zynsphening,
zynnspshening, zinsden (*pravdna dajatev v*
denarju) 63–81, 85

zoll (*carina*) 97

zvišana žitna desetina → zehendtstaigerung

zyns → *zins*

žaga → *sag*; → *sagstatt*

žebļjarna → *naglschmitten*

železar → *hamersleüth*

žitna mera → *castenschäffl*; → *coplenig*; →
hofmas; → *kandl*; → *merza*; → *mut*; →
schäffl; → *traidmaaßel*; → *vierling*; →
viertel; → *wiergel*

žito → *traidt*

žito, desetinsko → *zehennttraid*

živina → *viech*

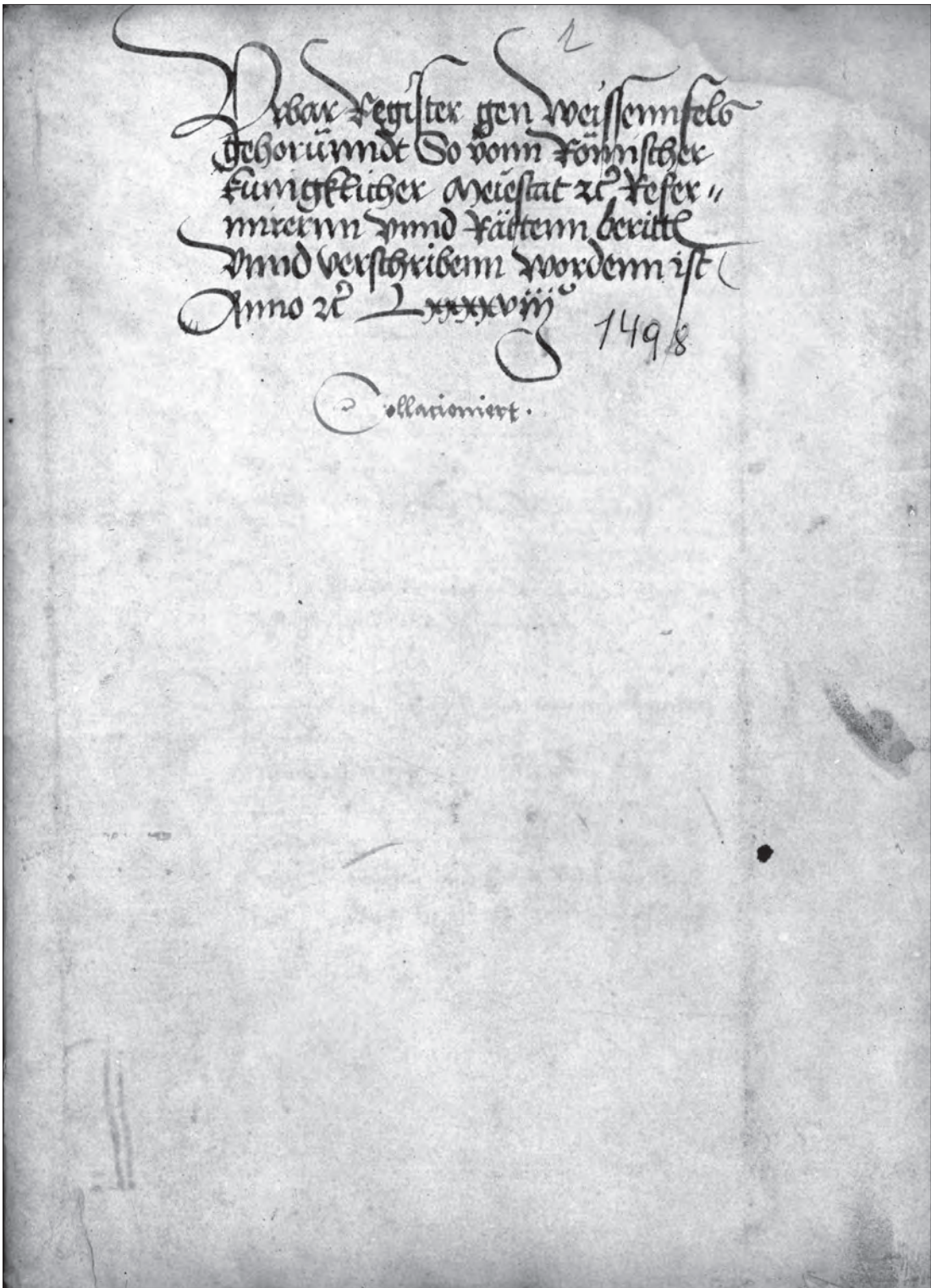
župa → *supp*

župan → *supan*

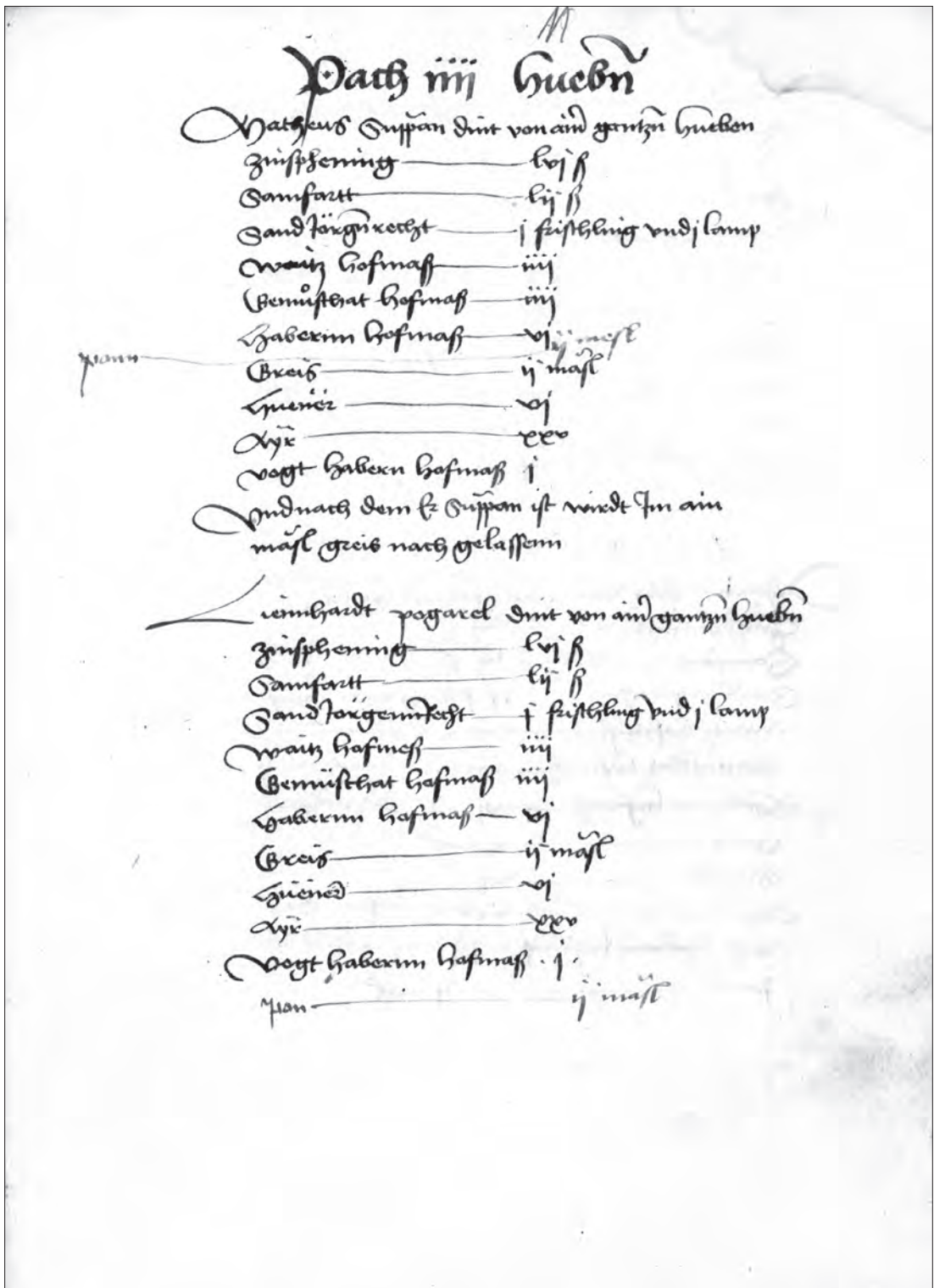
župnija → *pfarr*

župnik → *pfarrer*

SLIKOVNE PRILOGE



ARS, AS 1, Vicedomski urad za Kranjsko, šk. 117, I/67, Lit. W, 1, p. 2.



33

Zehemnt von allem acker so yenhalt der
 fene ligen gehört gen Weiffenfels aller

¶ Und von den ackern so hiez Dishalt der fene
 Ligen gehört ij tail des Zehemnts gen,
 Weiffenfels und j tail dem phare

Robat ist yeder yamie schuldig in tag dem
 phleger vordt dinst Wasser tragen und waeg
 machem zum gestes sind si auch schuldig

¶ Die obgenant hucbern diemnt yede j sparbez fuen

¶ **Summa aller vordt nenns fuis**

Grub	ij	re	re	re	h
Comfact	v	re	re	re	h
8. Jungs fuffung	re	re	re	re	re
Grund	ij				
hiz	ij				
huzerflur	ij				
zofund d. f. fall d. d. d. d.					
zofund di 2 tail enfall d. d. d.					

¶ **Summa den nenns fuis**

Grub	ij	re	re	re	h
Comfact	v	re	re	re	h
8. Jungs fuffung	re	re	re	re	re
Grund	ij				
hiz	ij				
huzerflur	ij				
zofund d. f. fall d. d. d. d.					
zofund di 2 tail enfall d. d. d.					
pard fuid	re				
stos mit fuid vordt gepaus zu nenns d. d. d. d.					

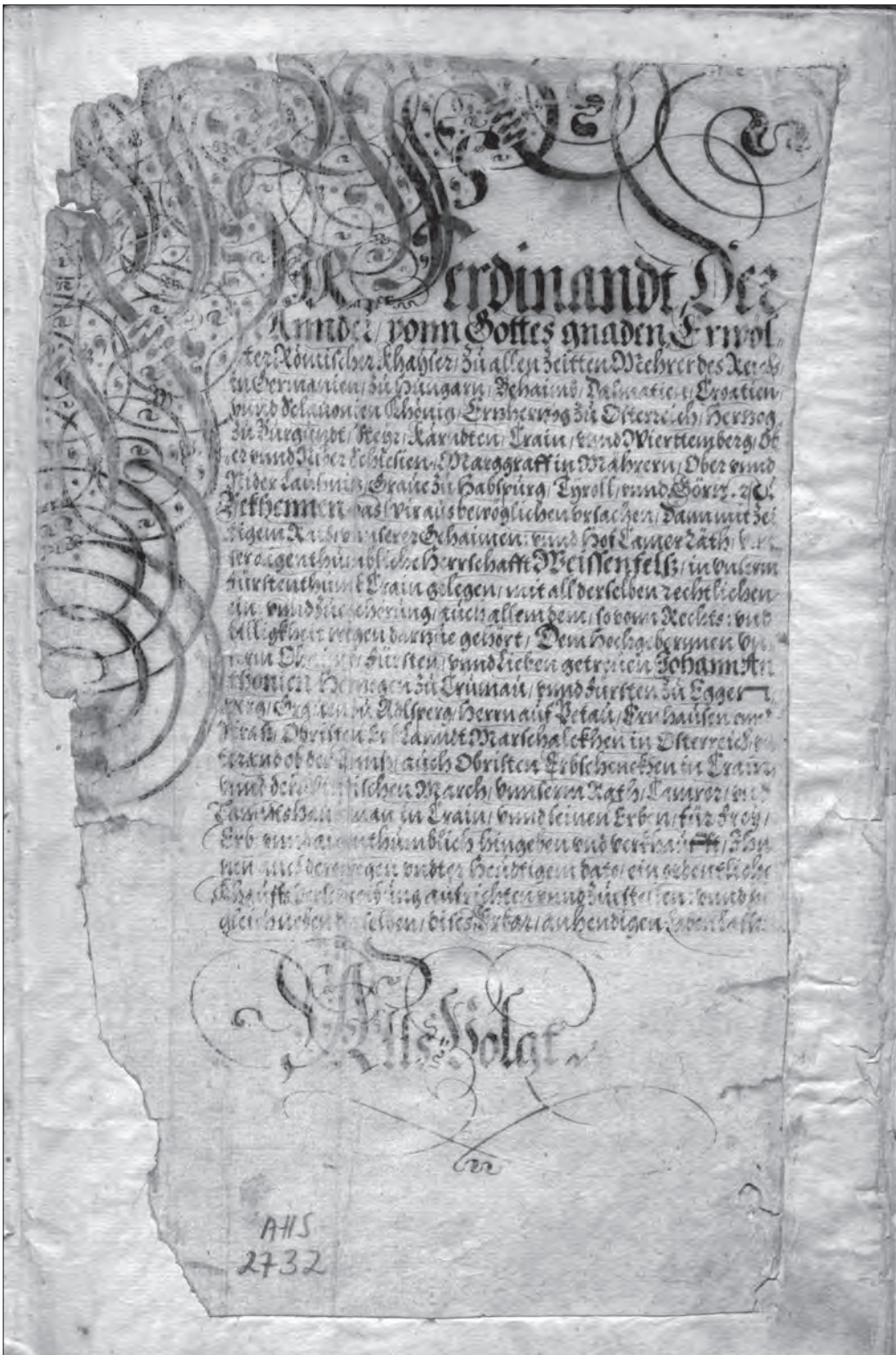
ARS, AS 1, Vicedomski urad za Kranjsko, šk. 117, I/67, Lit. W, 1, p. 33.

44

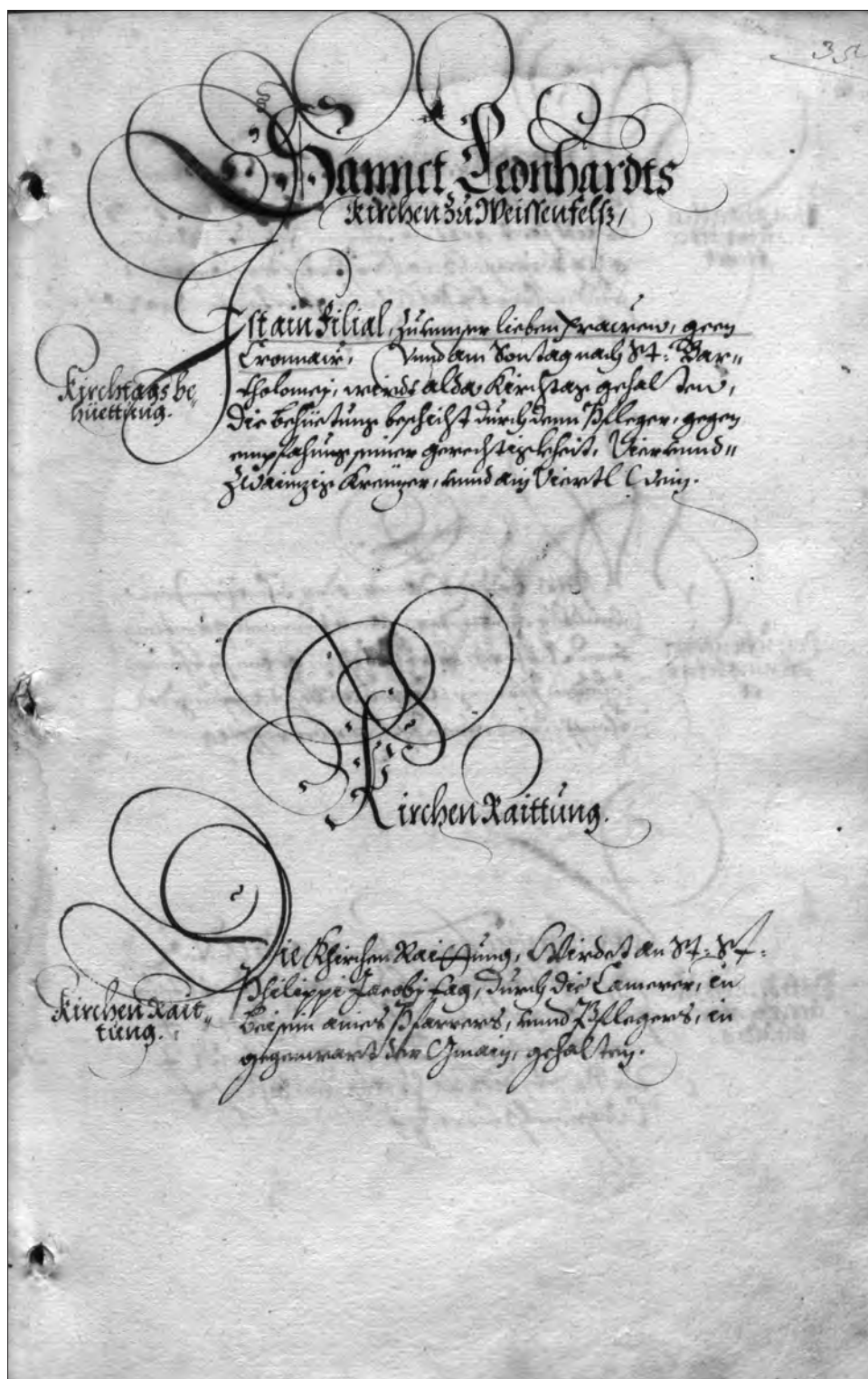
~~Anna Anna do baro zu~~
~~Weynsfleo~~

ledung 111 R 79 h — fat 130 f 35
 Tausend gelt 18 R 76 h
 kro 2 fent 72 R
 furd 173
 Nye 1100
 Ruz 49
 fuzesling 49 79 und
 vagesfery 24 v. eling 32 fustauf
 peden fery 19 fustauf ob
 D. fery fust 5 41 lery 36
 Wager 40 mit 40 fustauf ob 2 M. A.
 Kumpfer 30 mit 16 fustauf ob 2 M. A.
 fery 50 mit 48 fustauf ob
 Berst 2 fustauf ob
 Krozo 2 mit 7 maff
 Koman 2 — 8 maff
 Paly 2 — 9
 P. fery 18 h
 f. fery zu fustauf 15 24
 f. fery furd 31
 f. fery

ARS, AS 1, Vicedomski urad za Kranjsko, šk. 117, I/67, Lit. W, 1, p. 44.

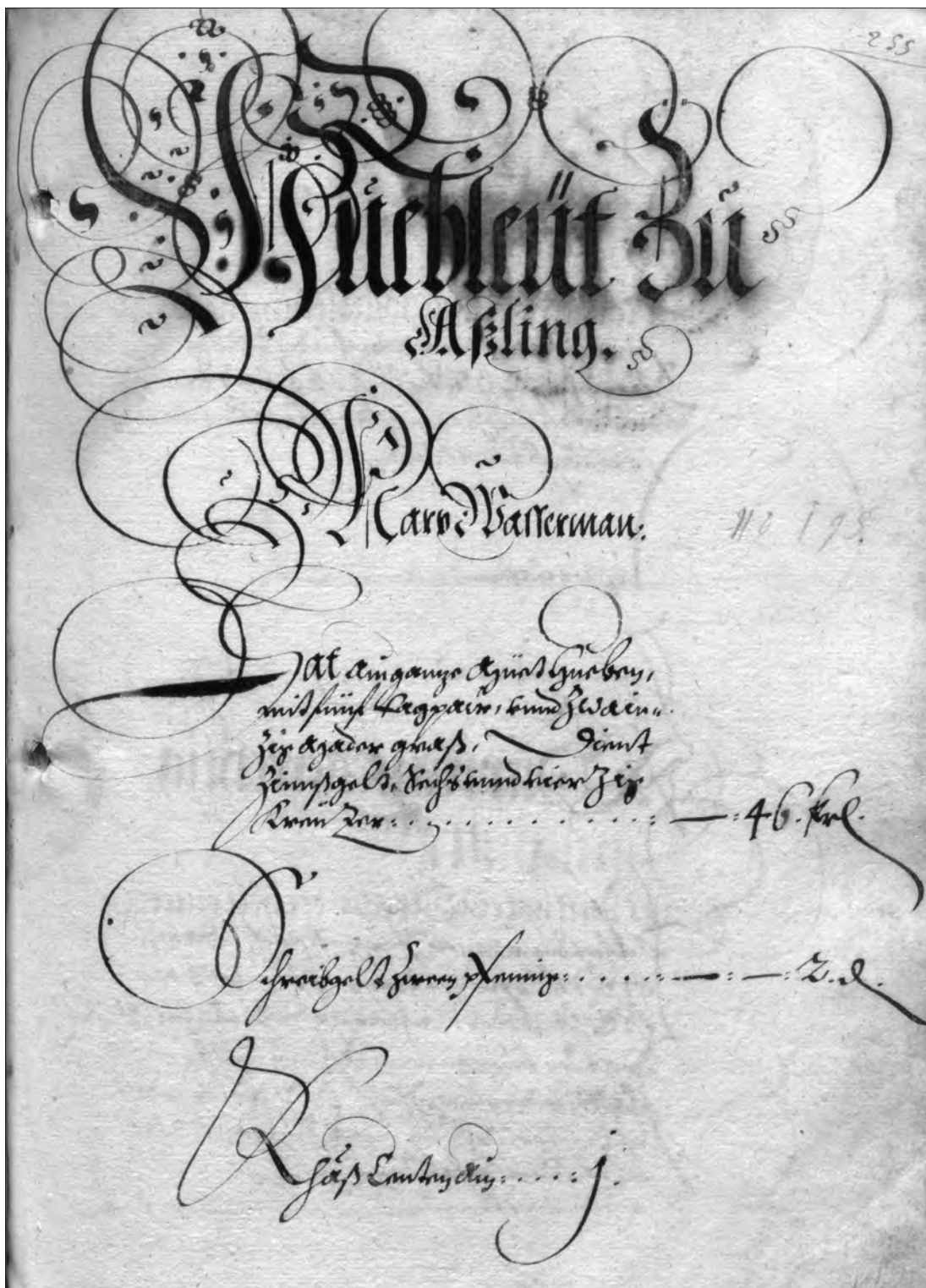


KLA 112, Allgemeine Handschriftenreihe (AHS) 2732, p. o.

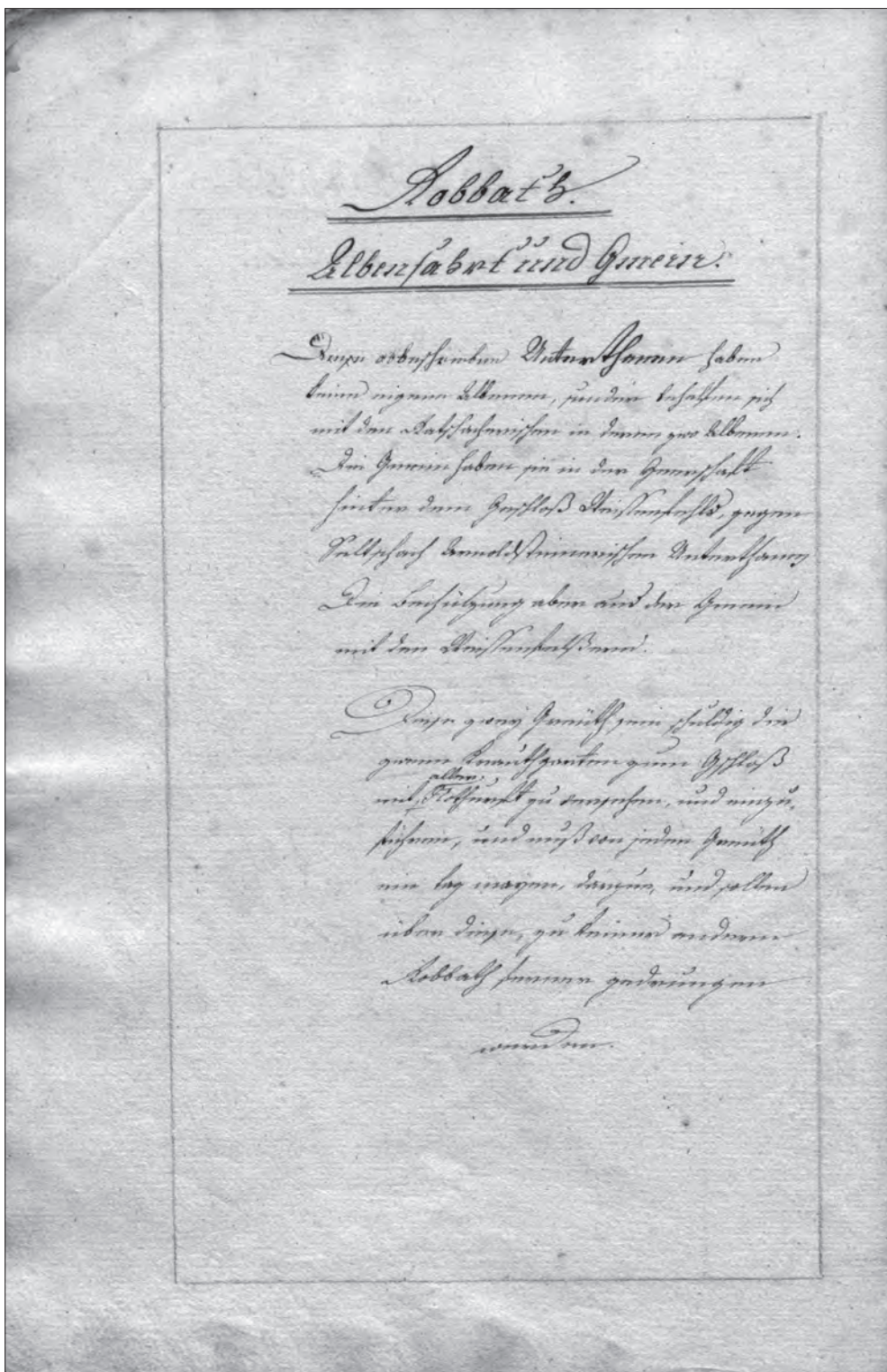


KLA 112, Allgemeine Handschriftenreihe (AHS) 2732, p. 35.

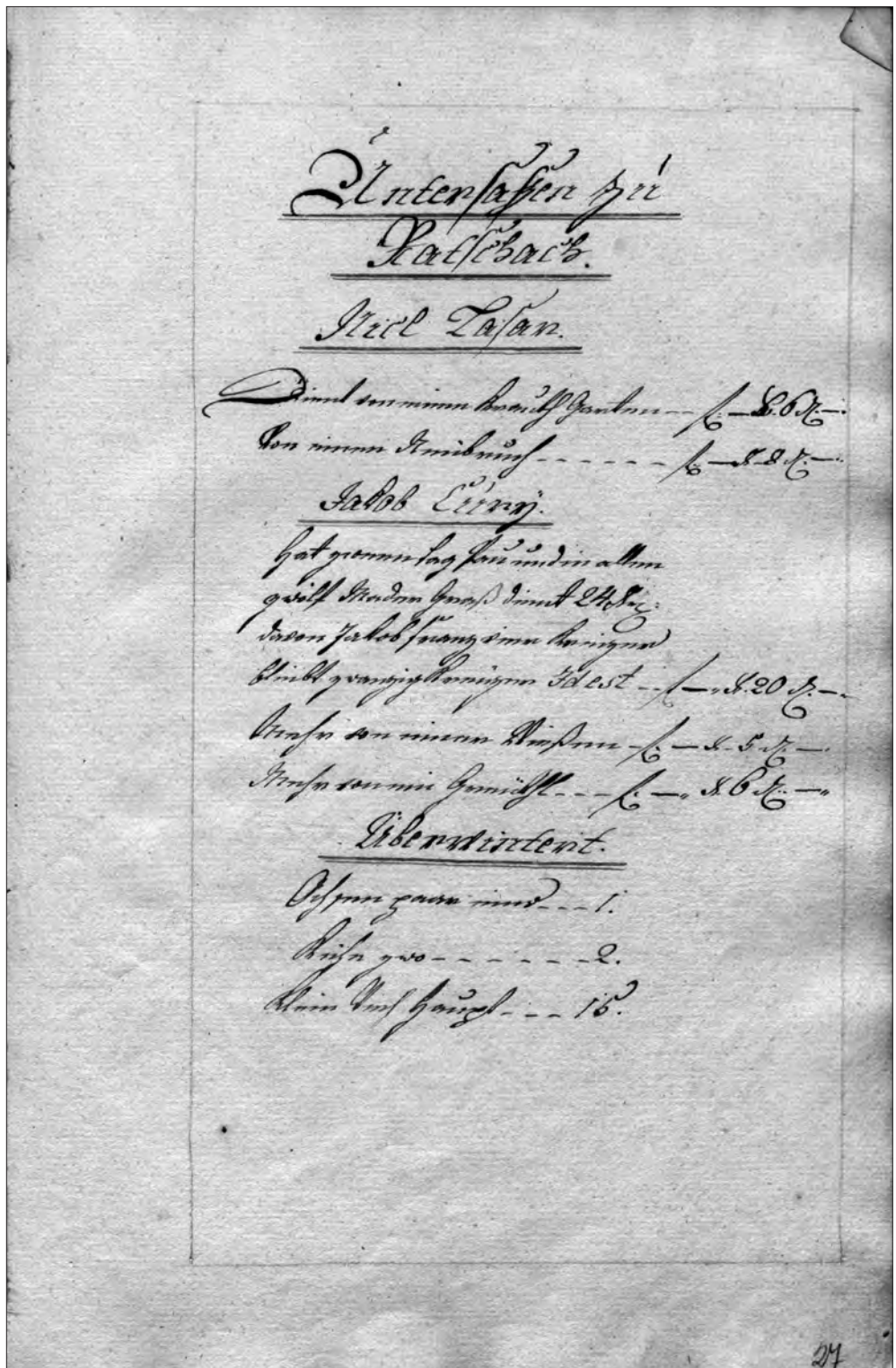
76
 Lucas Vukobrat Celchior
 Franz.
 Haben eingangs gütlich, mit fünf
 Tagen, und zu dem Ende der ganzen
 Thunnen Zeit, den in der Zeit
 Läng, für die gleiche Zeit und fünf
 Tag, fünf Läng, für die gleiche Zeit
 und fünf Tag, fünf Läng, für die gleiche Zeit
 j. R. 11. 11. 11.
 L. L.
 j.
 j.
 j.
 j.
 j.
 j.



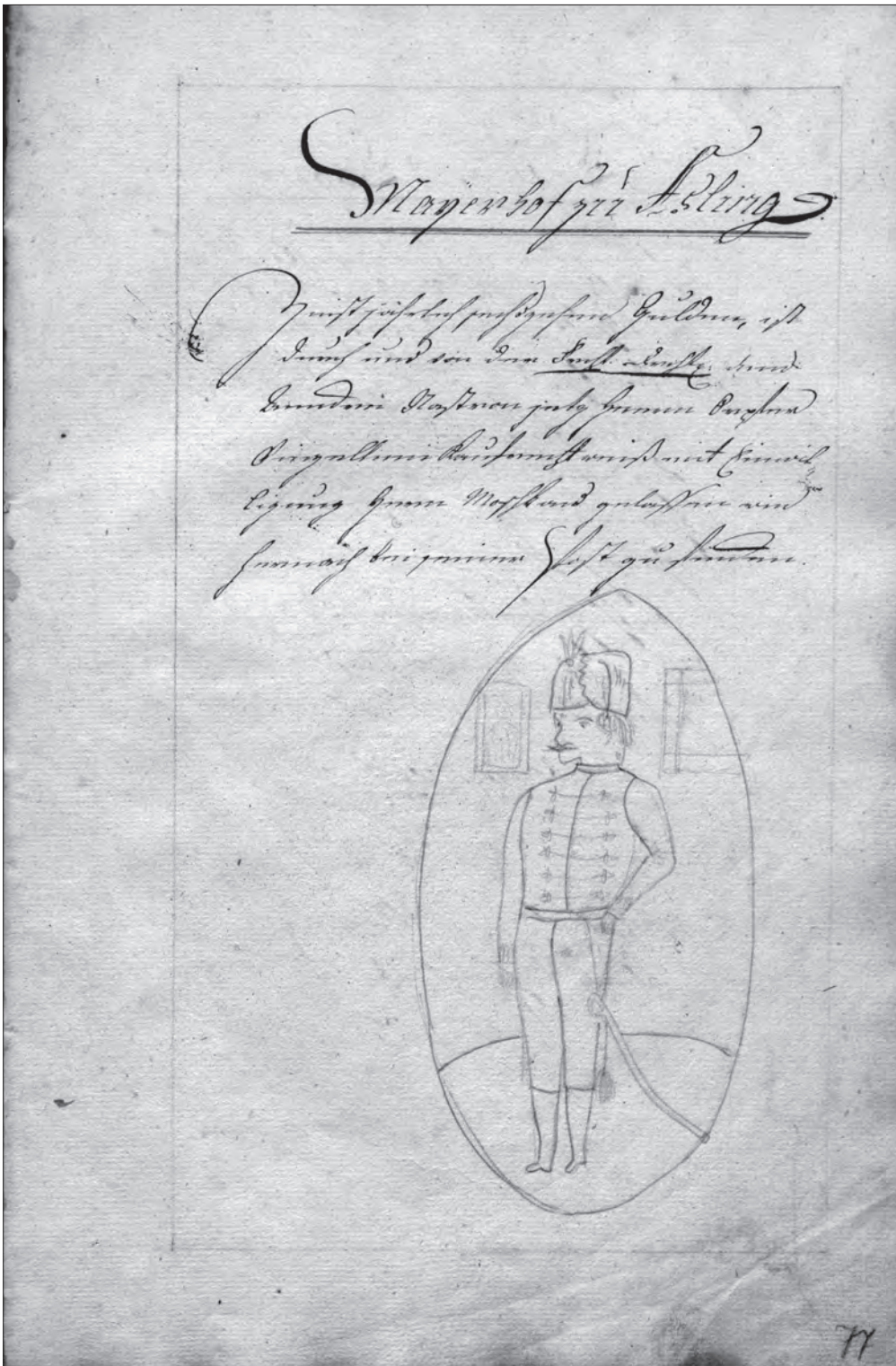
KLA 112, Allgemeine Handschriftenreihe (AHS) 2732, p. 255.



KLA 112, Allgemeine Handschriftenreihe (AHS) 2435, f. 13'.



KLA 112, Allgemeine Handschriftenreihe (AHS) 2435, f. 27.



KLA 112, Allgemeine Handschriftenreihe (AHS) 2435, f. 77.



24 €



9 789610 501077

<http://zalozba.zrc-sazu.si>